

La Scena Musicale

www.scena.org

Novembre 2006 November
Vol. 12.3 • 4,95\$

Hats Off to **FRANCIS DHOMONT** *Chapeau!*

GUIDE DES ÉTUDES SUPÉRIEURES
HIGHER EDUCATION GUIDE

JAZZ : UNE HISTOIRE D'ÉTIQUETTES (2)



Canada Post PMSA no. 40025257



LA CHÈVRE
DE PATRICK MATHIEU

- **CRITIQUES** DISQUES, DVD, LIVRES
REVIEWS CDS, DVDS, BOOKS
- **CALENDRIER** MONTRÉAL, QUÉBEC,
CALENDAR OTTAWA-GATINEAU



Les concerts de novembre

25 ans de Récitals-midi d'orgue

John Grew, directeur artistique

3 novembre – William Porter

10 novembre – Scott Bradford

17 novembre – Yves-G. Préfontaine

24 novembre – Hank Knox

1^{er} décembre – John Grew

Salle Redpath – 12 h 15

Les Vendredis de la faculté

19 h – 5 \$

10 novembre – Salle Pollack

Jonathan Crow, violon

Paul Stewart, piano

Œuvres de Ravel, Elgar et R. Strauss

24 novembre – Salle Redpath

Matt Haimovitz, violoncelle

Jonathan Crow, violon

Douglas McNabney, alto

Série CBC/MGill

12 novembre – Salle Pollack – 16 h

Chorales de jeunes

Chorale de jeunes du Conservatoire de McGill

EMSB Senior Chorale

FACE Senior Choir

Scott Leithead, chef invité

Joyce Quansah (de Kids CBC), animatrice

15 \$ / 10 \$ / 30 \$ (famille)

23 novembre – Salle Redpath – 19 h 30

Folklore du Québec, des Maritimes et de Terre-Neuve

La Nef, Les Voix humaines,

Les Charbonniers de l'enfer

Meredith Hall, soprano – Laura Risk, violoneuse

15 \$ / 10 \$

Série des professeurs et invités de McGill

Jacques Després, piano

24 novembre – 14 h – Cours de maître

25 novembre – 20 h – Concert – 5 \$

Œuvres de Kraus, Beethoven et Schumann

Salle Tanna Schulich

Voix universitaires

Martin Neary et James MacMillan

dirigent 220 voix

Chœur de concert de McGill

University of Toronto University Voices Choir

Laurier Singers

University of Guelph Chamber Choir

University of Manitoba Singers

Calixa Lavallée Ensemble

Cawthra Park Chamber Choir

Œuvres de MacMillan, Rolfe, Rachmaninoff,

Vaughan Williams, Wachner, etc.

5 novembre – 15 h – Église Saint-Jean-Baptiste – 5 \$

Opéra McGill

Julian Wachner, Guillermo Silva-Marin, co-directeurs

Dido and Aeneas

Henry Purcell

23, 24, 25 novembre – 19 h 30

26 novembre – 14 h

Salle Pollack – 15 \$ / 10 \$

Orchestres de Jazz de McGill

I – Gordon Foote – Salle Pollack – 13 novembre

II – Ron DiLauro – Salle Tanna Schulich – 15 novembre

III – Kurt Sampson – Salle Pollack – 17 novembre

20 h – 5 \$

Orchestre symphonique de McGill

Alexis Hauser, chef

Yaniv Attar, chef invité

Œuvres de Beethoven, Føl, Tchaikovski

3 et 4 novembre, Salle Pollack, – 20 h – 10 \$

Symphonie d'instruments à vent de McGill

Orchestre d'instruments à vent de McGill

Alain Cazes, directeur

Nicholas Francis, chef invité

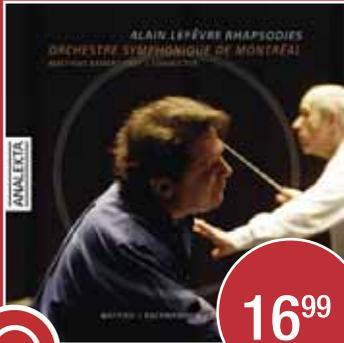
Œuvres de Fucik, Beethoven, Hindemith,

Grieg, Yves, Sousa

30 novembre, Salle Pollack – 20 h – 5 \$

ARCHAMBAULT.ca

Musique • Lecture • Vidéo • Instruments de musique



À DÉCOUVRIR ARCHAMBAULT

CE MOIS-CI

ALAIN LEFÈVRE ET L'OSM
Mathieu/Rhapsodies

Analekta est fière de présenter son tout nouveau disque *Rhapsodies*, mettant en vedette le pianiste Alain Lefèvre et l'Orchestre symphonique de Montréal. Cet enregistrement, déjà acclamé par la critique et considéré comme étant le disque classique de l'année, met en valeur la première mondiale de la *Rhapsodie romantique* d'André Mathieu et les célèbres *Rhapsodies* de Gershwin et Rachmaninoff.

16⁹⁹



Tel qu'entendu
à **cjpx**

radio-classique
99.5
cjpx
fm-montreal



SACD



16⁹⁹

BACH CANTATES 1 :: 82 :: 147
Montréal Baroque, Eric Milnes

Promotion
NAXOS



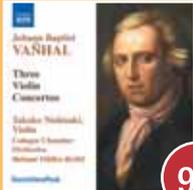
3 pour 22\$



CD
NAXOS
du mois

6⁹⁹

HAYDN PIANO CONCERTINOS
Sabine Vatin, Ensemble d'arco



9⁹⁹

**VANHAL/THREE
VIOLIN CONCERTOS**
Takako Nishizaki, Cologne
Chamber Orchestra



9⁹⁹

**RODRIGO CONCIERTO
DE ARANJUEZ**
Gwyneth Wentink, Asturias
Symphony Orchestra

Plusieurs autres titres également en promotion

Nos choix
ATMA



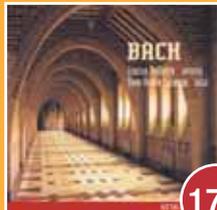
17⁹⁹

**QUE LE YABLE
LES EMPORTE**
Constantinople, Bernard Simard



17⁹⁹

**OYKAN AYNs
BETHLEHEM**
Meredith Hall, La Nef



17⁹⁹

**BACH, ŒUVRE POUR
HAUTOIS ET ORGUE**
Louise Pellerin,
Dom André Laberge

CD acclamé par
la **CRITIQUE**



12⁹⁹

METAMORPHOSES FIDEI
Jordi Savall
Hespèrion XXI

DVD



22⁹⁹

VERDI LA TRAVIATA
Anna Netrebko
Rolando Villazon



SUR POSTE D'ÉCOUTE

dans les magasins de
Berri • Anjou
• Laval • Brossard
• Ste-Foy

Nos choix
ANALEKTA



10⁹⁹

JOYAUX DU 20^e SIÈCLE
Artistes variés



16⁹⁹

**MOZART
SYMPHONIES NOS 40 & 41**
Tafelmusik, Bruno Weil



16⁹⁹

STRAUSS, LIEDER
Alina Kutan,
Louise-Andrée Baril



VISITEZ nos 15 magasins
1.877.849.8589



www.archambault.ca
www.zik.ca



514.849.8589
ou 1.877.849.8589

**SERVICE AUX
INSTITUTIONS ET ENTREPRISES**
514.849.8589 ou 1.877.849.8589

QUEBECOR MEDIA

SMAM
STUDIO DE MUSIQUE ANGLAISE DE MONTRÉAL
www.smam-montreal.com

SAISON
2006-2007
Direction artistique:
Christopher Jackson



CONCERT 2
**LE MESSIE
S'EN VIENT !**
LE CHEF-D'ŒUVRE
DE HAENDEL

Dimanche
3 décembre 2006
15 h

Shannon Mercer, soprano
Matthew White, alto
Nils Brown, ténor
Normand Richard, basse
Chœur et orchestre

ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE
309, RUE RACHEL EST MONTRÉAL

Il fait toujours bon
revenir aux traditions...
Cette année, le *Messie*
à ne pas manquer,
c'est celui du Studio !

CONCERT
BÉNÉFICE
DU STUDIO

MARDI LE **21 NOVEMBRE 2006, 20 H**
Église Christ Church, 635, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal

**LE RIAS KAMMERCHOR
À MONTRÉAL !** SOUS LA DIRECTION DE DANIEL REUSS

UNE INCURSION DANS LE MONDE DE LA
MUSIQUE ROMANTIQUE
AU MENU : SCHUBERT, SCHUMANN, MAHLER...

Billets Bénéfice : 150 \$

Ⓞ Places réservées à l'avant Ⓞ Réception après le concert avec le Consul général Allemand, les interprètes et l'équipe du Studio Ⓞ Reçu de charité pour 140 \$

Admission générale : 30 \$

BILLETTERIE / TICKETS + INFORMATIONS
514-861-2626 www.smam-montreal.com



**Orchestre
Métropolitain
du Grand Montréal**
Yannick Nézet-Séguin



ELDORADO / PHOTO MARIE-REINE MATTEA

**SMETANA ET
TCHAIKOVSKI**
LA MOLDAU ET L'ESPRIT SLAVE

YANNICK NÉZET-SÉGUIN, CHEF

TCHAIKOVSKI: FRANCESCA DA RIMINI
SMETANA: MA VLÁST (MA PATRIE)

LE LUNDI 27 NOVEMBRE 2006, 19 H 30

Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts
514 842.2112 1 866 842.2112
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

COCKTAIL BÉNÉFICE AVANT LE CONCERT
RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS : (514) 598.0870 POSTE 26

LE CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL EN TOURNÉE
VERDUN, 15 NOVEMBRE, 19 H 30
PIERREFONDS, 17 NOVEMBRE, 20 H
SAINT-LÉONARD, 26 NOVEMBRE, 16 H

CONFÉRENCE PRÉCONCERT GRATUITE UNE HEURE AVANT LES CONCERTS

ABONNEZ-VOUS ! (514) 598.0870 POSTE 21
ORCHESTREMETROPOLITAIN.COM



L'Atelier Grigorian

LA PLUS GRANDE SÉLECTION DE CD ET DVD CLASSIQUE,
JAZZ ET MUSIQUE DU MONDE AU QUÉBEC



LEIF OVE ANDSNES - HORIZONS

Un phrasé et une virtuosité
à vous couper le souffle !



100 BEST FILMS CLASSICS

Une collection variée contenant plus de
6 heures d'œuvres classiques
immortalisées au grand écran.



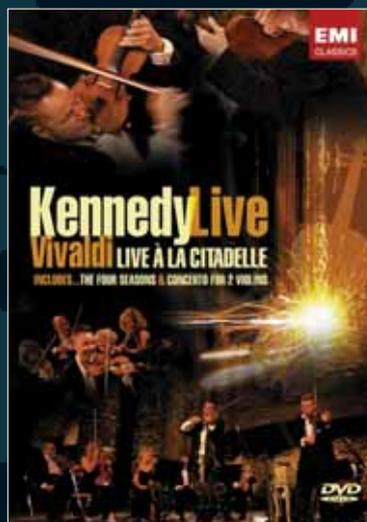
VIVICA GENAUX - ARIAS

Une voix effervescente digne des
grandes interprètes des airs de Handel.



PAUL McCARTNEY - ECCE COR MEUM

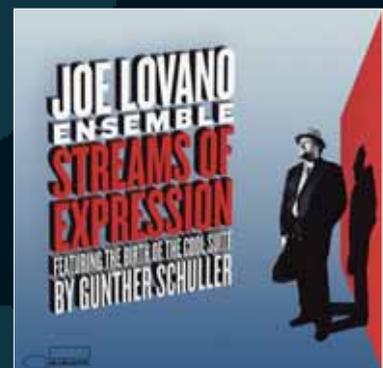
La deuxième entrée de Paul McCartney
dans le répertoire classique.
Un indispensable pour les fans !



NIGEL KENNEDY

VIVALDI LIVE A LA CITADELLE

On retrouve ici le violoniste dans son
élément. Un superbe concert !



JOE LOVANO ENSEMBLE STREAMS OF EXPRESSIONS

Des arrangements « big band » du
répertoire « Birth of the Cool » de Davis
par Gunther Schuller. Le son est large
et les improvisations, solides.

**160 POSTES D'ÉCOUTE DISPONIBLES POUR NOTRE CLIENTÈLE
TOUT LE CATALOGUE VIRGIN ET BLUE NOTE EN MAGASIN**

g L'Atelier Grigorian
QUARTIER LATIN

www.grigorian.com

10% DE RABAIS SUR LES « PRIX BLANCS » POUR LES ÉTUDIANTS ET ENSEIGNANTS EN MUSIQUE, LES MEMBRES UDA / GUILDE DES MUSICIENS / AFM, SUR PRÉSENTATION D'UNE CARTE DE MEMBRE VALIDE

1599, RUE SAINT-DENIS, MONTRÉAL ▶ T : 514.844.6477 ▶ MÉTRO BERRI : SORTIE RUE ST-DENIS

La Scena Musicale

RÉDACTEURS FONDATEURS / FOUNDING EDITORS

Philip Anson – Wah Keung Chan

VOL. 12.3 – NOVEMBRE 2006 NOVEMBER

ÉDITEUR / PUBLISHER La Scène Musicale
CONSEIL ADMINISTRATIF / BOARD OF DIRECTORS
Wah Keung Chan (prés.), Sandro Scola, Joan Gauthier

RÉDACTEUR EN CHEF / EDITOR Wah Keung Chan
RÉDACTEUR ADJOINT / ASSISTANT EDITOR Réjean Beaucage
RÉDACTEUR CD / CD EDITOR Réjean Beaucage
RÉDACTEUR JAZZ / JAZZ EDITOR Marc Chénard
RÉDACTEUR MUSIQUES DU MONDE / WORLD MUSIC EDITOR Bruno Deschênes
ASSISTANTE À LA RÉDACTION / EDITORIAL ASSISTANT Isabelle Picard
COLLABORATEURS / CONTRIBUTORS Frédéric Cardin, Charles Collard, Philippe Gervais, Félix-Antoine Hamel, Alexandre Lazarides, Norman Lebrecht, Caroline Louis, Paul Serralheiro, Joseph K. So

TRADUCTEURS / TRANSLATORS Luba Marc
RÉVISEURS / COPY EDITORS & PROOFREADERS Isabelle Picard, Annie Prothin, Marie Faucher, Caroline Louis, Jef Wyns, Luba Marc
CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR Eric Legault
ASSISTANTS AU CALENDRIER / CALENDAR ASSISTANTS Isabelle Picard, Dominic Spence, Andie Sigler
GRAPHISME / GRAPHICS Albert Cormier, Bruno Dubois, Mathieu Giguère
DIRECTEUR DE PRODUCTION / PRODUCTION MANAGER Chris Bourne
SITE WEB / WEBSITE Normand Vandray, Michael Vincent
STAGIAIRE / INTERN Caroline Louis

PHOTO DE FRANCIS DHOMONT EN COUVERTURE / COVER PICTURE Inés Wickmann, Avignon, 2000
PHOTO DE PATRICK MATHIEU EN COUVERTURE / 2ND COVER PICTURE Sven Meier

ADJOINTS ADMINISTRATIFS / ADMIN. ASSISTANTS Chris Bourne, Langakali Halapua
DIRECTEUR DE LA DISTRIBUTION / DISTRIBUTION MANAGER Langakali Halapua

COMPTABILITÉ / ACCOUNTING Claude St-Jean
TECHNICIEN COMPTABLE / BOOKKEEPER Kamal Ait Mouhoub
BÉNÉVOLES / VOLUNTEERS Maria Bandrauk, Wah Wing Chan, Marie Faucher, Marc Galin, Kat Hammer, Virginia Lam, Cécile Lazartigues-Chartier, Linda Lee, Lilian I. Liganor, Stephen Lloyd, Luba Marc, Annie Prothin, Jef Wyns

ADRESSES / ADDRESSES
5409, rue Waverly, Montréal
(Québec) Canada H2T 2X8
Tél. : (514) 948-2520 / Téléc. / Fax : (514) 274-9456
info@scena.org • Web : www.scena.org
production – artwork : graf@scena.org

PUBLICITÉ / ADVERTISING (514) 948-0019
Mario Felton-Coletti (514) 948-0509
Kimberly Krautle (514) 807-5447
Mike Webber (514) 678-5745

LA SCENA MUSICALE, publié dix fois par année, est consacré à la promotion de la musique classique. Chaque numéro contient des articles et des critiques ainsi qu'un calendrier de concerts, de conférences, de films et d'émissions. LSM est publié par La Scène Musicale, un organisme sans but lucratif. La Scena Musicale est la traduction italienne de La Scène Musicale.

LA SCENA MUSICALE is dedicated to the promotion of classical music. It is published ten times per year. Inside, readers will find articles and reviews, as well as listings of live concerts, lectures, films and broadcasts. LSM is published by The Music Scene, a registered non-profit charity. La Scena Musicale is Italian for The Music Scene.

ABONNEMENTS / SUBSCRIPTIONS
L'abonnement postal (Canada) coûte 40 \$ / an (taxes incluses). Veuillez envoyer nom, adresse, numéros de téléphone, télécopieur et courrier électronique. Tous les dons seront appréciés et sont déductibles d'impôt (no 14199 6579 RR0001).
Surface mail subscriptions (Canada) cost \$40 / yr (taxes included) to cover postage and handling costs. Please mail, fax or email your name, address, telephone no., fax no., and email address. Donations are always welcome and are tax-deductible. (no 14199 6579 RR0001).

Ver : 2006-10-27 © La Scène Musicale.
Le contenu de LSM ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sans autorisation de l'éditeur. La direction n'est responsable d'aucun document soumis à la revue.
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the written permission of LSM.

ISSN 1486-0317 Version imprimée / Printed
ISSN 1206-9973 Version Internet
Envois de publication canadienne, Contrat de vente /
Canada Post Publication Mail Sales Agreement No. 40025257

PROCHAIN NUMÉRO / NEXT ISSUE
Décembre 2006/Janvier 2007 (Les fêtes)
December 2006/January 2007 (Holidays)

DATE DE TOMBÉE PUBLICITÉ : 21 novembre 2006
ADVERTISING DEADLINE: November 21, 2006

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Opéra DE QUÉBEC

Direction générale et artistique
Grégoire Legendre

Le Gala

Soirée lyrique au profit de l'Opéra de Québec

Le samedi 9 décembre à 19h30

Chef d'orchestre : Daniel Lipton

Phillip Addis
Pascale Beaudin
Julie Boulianne
Gianna Corbisiero
Alain Coulombe
Krista de Silva
Étienne Dupuis
Manon Feubel
Lyne Fortin
Antonio Figueroa
Marc Hervieux
Juan Carlos Rodriguez

Le Chœur de l'Opéra de Québec
L'Orchestre symphonique de Québec

Coût : 50 \$ / 70 \$ / 90 \$ / 125 \$ / 150 \$

(reçu officiel au montant admissible pour les billets à 150 \$, 125 \$ et 90 \$)
Tenue de ville / Programmation sujette à changement sans préavis

Billets : (418) 529-0688
et au GTQ : (877) 643-8131



leSoleil

LA FONDATION DU CHUM
ET LE CENTRE CARDIOVASCULAIRE DU CHUM
présentent

Le Messie de HAENDEL

BASILIQUE NOTRE-DAME
Les 9 et 11 décembre 2006, 19h30



DIRECTION PAR MARTIN DAGENAI
LE GRAND CHŒUR DE MONTRÉAL
& LE CHŒUR MÉLODIUM

110, RUE NOTRE-DAME OUEST
MÉTRO PLACE D'ARMES
BILLETTS : 30 \$, 25 \$, 15 \$
RÉSEAU ADMISSION : 514 790-1245 (1 800 361-4595)
WWW.ADMISSION.COM

CHUM

FONDATION DU CHUM

LIVRAISON À DOMICILE!



RECEVEZ LE
MEILLEUR MAGAZINE
CONSACRÉ À LA
MUSIQUE CLASSIQUE
ET AU JAZZ
DIRECTEMENT À LA
MAISON

- * Bientôt 10 ans!
- * Sur papier glacé et en couleur
- * Abonnement: 40\$ / an
- * En kiosque: 4,95\$ + taxes / numéro



HOME DELIVERY!

ENJOY THE BEST CLASSICAL MUSIC
AND JAZZ MAGAZINE AT HOME.

- * Turning Ten & Glossy! * Newsstand price:
- * Subscription: \$4.95 + taxes / issue
- \$40 / year (taxes incl.)



La Scena Musicale

TÉL: 514-948-2520 FAX: 514-274-9456
SUB@SCENA.ORG WWW.SCENA.ORG

GRATUIT! / FREE!

AVEC UN ABBONNEMENT DE 2 ANS / WITH 2 YEAR SUBSCRIPTION



- CD: Hilary Hahn - Paganini **NEW**
- CD: Bayrakdarian - Mozart arie & duetti
- CD: James Ehnes - Mozart
- CD: Parker - Mozart Concertos
- CD: Bellini - Norma
- Tasse LSM Coffee Cup

- Je m'abonne pour une durée de 2 ans (69 \$) et reçois un CD gratuit I want to subscribe for 2 years (\$69) and receive a free CD
- Je m'abonne à La Scena Musicale pour 1 an (40 \$) I want to subscribe to La Scena Musicale for 1 year (\$40)
- Don / Donation: _____ \$
- Tasse / Coffee Cup : _____ x 15\$

NOM / NAME _____

ADRESSE / ADDRESS _____

VILLE / CITY _____

PROVINCE _____

CODE POSTAL CODE _____

TÉL / TEL _____

Paiement joint / Payment Enclosed

Facturez-moi / Bill Me

NUMÉRO DE CARTE DE CRÉDIT / CREDIT CARD # _____

EXP _____

VISA MC AMEX

SIGNATURE _____

FRANÇAIS ENGLISH

5409 RUE WAVERLY MONTRÉAL, QC H2T 2X8

LA TASSE DU 10^e ANNIVERSAIRE DE La Scena Musicale

10TH ANNIVERSARY COFFEE CUP

SEULEMENT
ONLY **15\$**



QUELQUES-UNES DES VEDETTES EN COUVERTURE DE LSM SOME OF THE COVER ARTISTS OF THE LAST 10 YEARS

Oliver Jones, Bernard Labadie, Renée Fleming, Yannick Nézet-Séguin, Maurizio Pollini, Isabel Bayrakdarian, Daniel Taylor, Emma Kirkby, André Laplante, Yo-Yo Ma, Ben Heppner, Karlheinz Stockhausen, James Ehnes, Marc-André Hamelin, Charles Dutoit, Maxim Vengerov, Alfred Brendel, Karina Gauvin, Cecilia Bartoli, Marie-Nicole Lemieux, Trevor Pinnock, Bryn Terfel, Alain Lefèvre, Lara St. John, Suzie LeBlanc, Dmitri Hvorostovsky, Hilary Hahn, Lorraine Demarais

(514) **948-2520**



L'Opéra bouffe du Québec
présente
La Chauve-Souris
Opérette de Johann Strauss fils



Concepteurs: Simon Fournier,
Michèle Desautels, Bernard Bourgeois,
Claire Lamotte et Blaine Ratyck
Avec: Dominique Côté, Estienne Cossetteau,
Tommy Somers, Benoît Godard,
Michel Hétyayec, Myrock Mototski,
Karine Michon, Anick Poëstler,
le chœur et l'orchestre de l'OSB



et avec la participation
spéciale de **Sylvio Legault**



3, 4, 10 et 11 novembre 06 à 20h
5 et 12 novembre 06 à 15h
Billets : 25 \$ (adultes généraux)

À la Maison des Arts de Laval
1200, boulevard de la Concorde Ouest
Laval (des Saules)
Rév. : 450.667.2040 tél. : 450.661.0092
info@operabouffe.org www.operabouffe.org

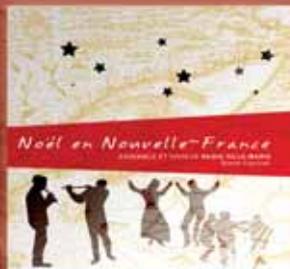
Noël en Nouvelle-France

EN CONCERT!

L'Ensemble et le Chœur Radio Ville-Marie

Sous la direction de
Simon Fournier

Au programme
Messe de Minuit de Marc-Antoine Charpentier
et
Chants traditionnels de Noël



Le vendredi 1^{er} décembre à 20h

À l'église Saint-Marc de Rosemont
2602, rue Besubien Est, Montréal

Billets
20 \$ - 10 \$ (senés et étudiants)

Information : (514) 266-0796
www.grvm.org



NOUVEL ENSEMBLE MODERNE

Sous la direction de *Lorraine Vaillancourt*



MERCREDI 29 NOVEMBRE À 20H00
LE NEM ET LA JEUNE CRÉATION :
FORUM 2006

TABLE RONDE AVEC LES COMPOSITEURS – 18H30
(ENTRÉE LIBRE)

CONCERT – 20H00

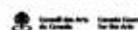
GEOF HOLBROOK (CANADA), SETS AND THE SENSES*
EZEQUIEL MENALLED (ARGENTINE), "EL SISTEMA"
MARKO NIKODIJEVIC (SERBIE/ALLEMAGNE),
CHAMBRES DE TÉNÉBRES/TOMBEAU DE CLAUDE VIVIER
KAROLA OBERMÜLLER (ALLEMAGNE), HELICAL*
JAVIER TORRES MALDONADO (MEXIQUE), EL SUSPIRO DEL ÁNGEL**

* Première américaine
** Création

SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
220, VINCENT-D'INDY (MÉTRO ÉDOUARD-MONTPETIT)

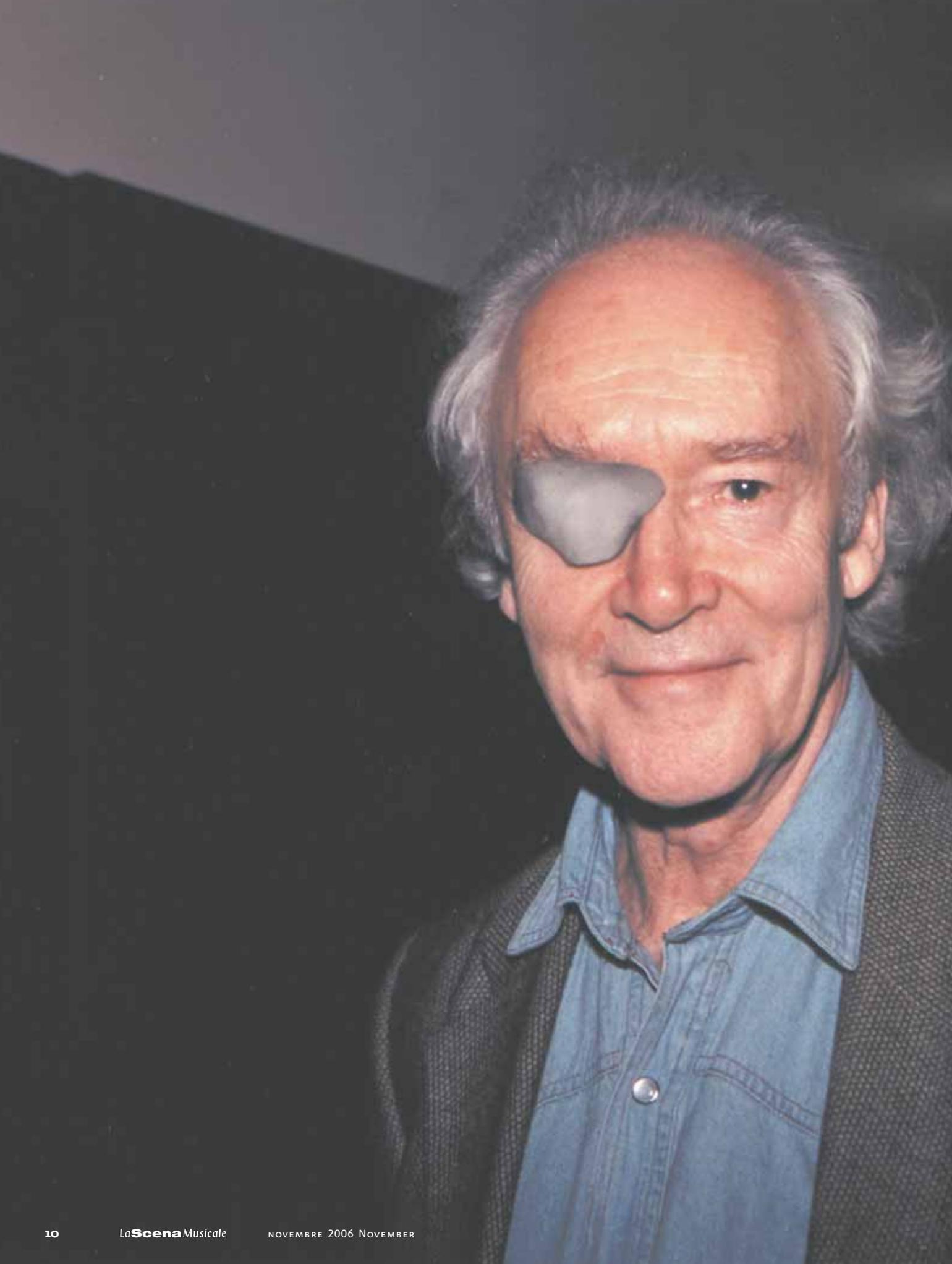
[20 \$ RÉGULIER] + [10 \$ ÉTUDIANTS / AÎNÉS] + [5 \$ ÉTUDIANTS EN MUSIQUE]

RENSEIGNEMENTS : (514) 343-5636 – INFO@LENEM.CA



LE DEVOIR





Hats Off to

FRANCIS DHOMONT

Chapeau!

Réjean Beaucage

Francis Dhomont est l'un des quelques compositeurs qui ont définitivement attaché leur nom à un type de musique très singulier : la musique acousmatique. Au sein de la nébuleuse qu'est la musique électroacoustique, la musique acousmatique, qui « se tourne, se développe en studio, se projette en salle, comme le cinéma » (François Bayle), est sans doute la descendante la plus directe de la musique concrète dévoilée par Pierre Schaeffer en 1948.

Composer Francis Dhomont, who is about to turn 80, has always been closely identified with acousmatic music. In the realm of electroacoustics, acousmatic music, which “is shot and developed in studio, heard in a projection room, like cinema” (François Bayle) is probably the most direct descendant of concrete music, unveiled by Pierre Schaeffer in 1948.

En 1948, Francis Dhomont avait 22 ans, et c'est vers cette époque qu'il a lui aussi découvert, parallèlement à Schaeffer, les étonnantes vertus d'un nouveau médium: l'enregistrement (sur fil magnétique, dans son cas). Originaire de Paris, il est l'élève de Charles Koechlin (1867-1950, il est un défenseur de la musique contemporaine et un pionnier dans l'art de la photographie stéréoscopique) et Nadia Boulanger (1887-1979, l'une des pédagogues les plus influentes du 20^e siècle), et il compose, entre 1944 et 1952



De gauche à droite : Robert Normandeau, Charles Amirkhonian, Jean-François Denis et FD (2 novembre 1990, photo par Martine Blain)

des œuvres pour piano(s), pour orgue, pour violon(s), pour voix, et même un mouvement symphonique (*Dimanche*, 1945¹). À partir des années 60, cependant, son attention ne sera plus occupée que par la composition électroacoustique. Au fil d'une carrière qui se poursuit encore aujourd'hui avec bonheur, il a été un ardent défenseur du genre devant ceux qui, à l'instar de Pierre Boulez, le qualifiaient de «bricolage»; il en a été l'un des grands propagateurs à travers son enseignement, particulièrement à l'Université de Montréal, où, de 1980 à 1996, il a contribué à la formation d'un grand nombre de compositeurs; enfin, il a aussi donné au genre quelques-unes de ses plus grandes œuvres (dont la grande majorité est disponible sous étiquette Empreintes Digitales).

À partir de la fin des années 70, Francis Dhomont décide de s'établir au Québec. «Deux choses m'ont attiré vers le Québec: d'abord, j'avais rencontré quelqu'un qui m'avait invité à venir y faire un tour, et comme c'était une jeune femme, c'était sympathique! Puis j'ai été très bien accueilli, notamment par la Faculté de musique de l'Université de Montréal, qui m'a ouvert son studio, où j'ai pu composer *Sous le regard d'un soleil noir*, qui a été une œuvre importante pour moi². J'ai pu ressentir une véritable chaleur dans les contacts, et le doyen de la Faculté m'a invité à venir y passer une résidence, ce que j'ai fait; je m'y suis trouvé très bien, et je suis resté! Il y avait déjà des gens à Montréal qui s'intéressaient très sérieusement à l'électroacoustique, je pense à Marcelle Deschênes, Yves Daoust, Philippe Ménard³, etc., mais je suis probablement celui qui a apporté au Québec le concept d'acousmatique.»

La première œuvre de Francis Dhomont publiée sur disque chez nous est *Chroniques de la lumière*⁴ (en 1989, sur le disque «Halogènes», sous étiquette UMMUS) et, dès 1990, on le trouve parmi les compositeurs réunis pour le volume 37 de l'Anthologie de la musique canadienne publiée par la Société Radio-Canada (volume consacré à la musique électroacoustique; la pièce retenue est *Thème de la fuite* [1984-87]). Pour compléter le tableau, il ne manquait plus qu'une monographie qui lui serait consacrée par une étiquette d'ici, mais laquelle? En 1990 était lancée l'étiquette montréalaise Empreintes Digitales, devenue depuis l'une des meilleures références en matière de musique électroacoustique; son fondateur, Jean-François Denis, s'allia l'année suivante aux compositeurs Gilles Gobeil et Robert Normandeau pour fonder la société de concerts Réseaux des arts médiatiques. Tout était en place pour organiser un lancement de disque! Celui du double-album *Mouvances-Métaphores*, consacré à Francis Dhomont, fut assez spécial, puisqu'il était donné le jour même du 65^e anniversaire du compositeur. «Ça a été une surprise formidable. On m'avait invité à diffuser ma musique dans le cadre d'un concert, mais j'ignorais complètement que ce concert était une fête... pour mon anniversaire! Et en effet, c'était le tout premier concert de Réseaux, alors maintenant, nos anniversaires correspondent!» Le concert donné par Francis Dhomont le 2 novembre 2006 dans le cadre de l'événement Akousma 3, présenté par Réseaux, souligne en effet le 15^e anniversaire de l'organisme et le 80^e anniversaire du compositeur!

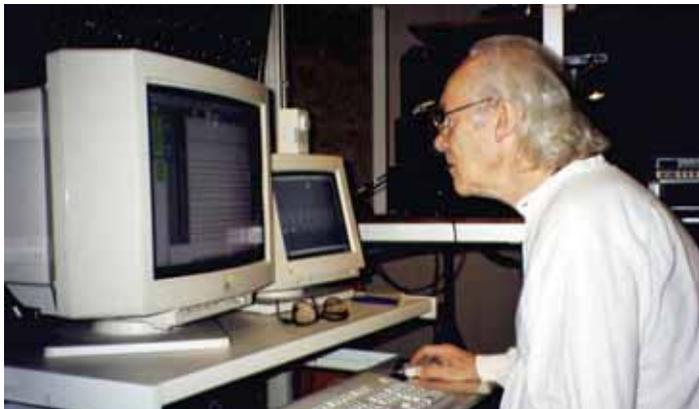
À partir de 1997, la série de concerts Rien à voir, organisée par Réseaux, a connu un très grand succès, attirant un public assez jeune qui découvrait les plaisirs du concert acousmatique (donné dans l'obscurité, sur un orchestre d'une vingtaine de hauts-parleurs contrôlé en direct par

At age 22, in 1948, Francis Dhomont discovered, in parallel with Schaeffer, the surprising virtues of a new medium: recording (on magnetic tape, in his case.) Born in Paris, Dhomont studied under Charles Koechlin (1867-1950, a defender of contemporary music and a stereoscopic photography pioneer) and Nadia Boulanger (1887-1979, one of the most influential teachers of the 20th century), and between 1944 and 1952, he composed pieces for piano, organ, violin, voice, and even a sym-

phonic movement (*Dimanche*, 1945¹). However in the 60s, his focus turned entirely to electroacoustic composition. Throughout his career, which continues actively to this day, he has been a passionate defender of electroacoustics against those who, like Pierre Boulez, label it as «do-it-yourselfery»; he has been one of the leaders of the genre through his teachings, particularly at the Université de Montréal, where he mentored numerous composers; he also added to electroacoustics several of its most important works, the majority of which are available under the record label *Empreintes Digitales*.

By the end of the 70s, Francis Dhomont had moved to Québec, «Two things attracted me to Québec: first of all, a young woman invited me to visit, and it was so pleasant! Furthermore, I was very nicely greeted, namely by the Université de Montréal, who offered me their studio, where I was able to write *Sous le regard d'un soleil noir*, which has been an important work for me². I was able to feel true warmth in those encounters, and the dean of the Faculty invited me to stay as a resident. I felt great there, and I stayed! There were people in Montreal who were already seriously interested in electroacoustics (I am thinking of Marcelle Deschênes, Yves Daoust, Philippe Ménard³, et al), but I am probably the one who introduced Quebec to the concept of acousmatic music.»

Chroniques de la lumière (in 1989, on the album Halogènes, under the UMMUS label) was Francis Dhomont's first work published here on CD, and in 1990 he was included in the 37th volume of the Anthology of Canadian Music published by the Société Radio-Canada. The volume was dedicated to electroacoustic music, and the retained piece was *Thème de la fuite*, 1984-87. The only thing missing was his own recording with a local label. In 1990, the record label Empreintes Digitales was founded in Montréal and has since become one of the best sources for electroacoustics. Its founder Jean-François Denis joined composers Gilles Gobeil and Robert Normandeau the following year to found the concert society Réseaux des Arts Médiatiques. The ensuing launch of the double-disc *Mouvances-Métaphores*, was dedicated to Francis Dhomont on his 65th birthday. «It was a wonderful surprise. I had been invited to present my music as part of a concert, but I had no idea that the concert was a celebration... for my birthday! And it was also the first concert of Réseaux, so now, our birthdays coincide!» The concert by Francis Dhomont on November 2, 2006, as part of the event Akousma 3, presented by Réseaux, commemorates the 15th birthday of the organization as well as the 80th birthday of the composer!



L'événement Dhomont

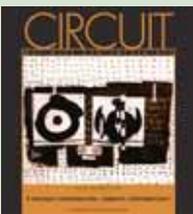
On n'a pas tous les jours 80 ans, aussi l'anniversaire d'un grand créateur comme Francis Dhomont ne passe-t-il pas inaperçu. Coup d'œil sur les productions qui le soulignent.



Computer Music Journal, Volume 30, Number 3 - Fall 2006

La revue américaine publiée par MIT Press consacre sa page couverture au compositeur. Rosemary Mountain, qui enseigne l'électroacoustique à l'Université

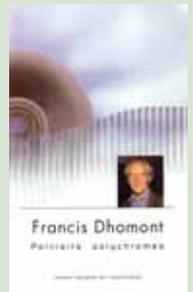
Concordia, y publie sous le titre « From Wire to Computer: Francis Dhomont at 80 » un excellent entretien avec le compositeur.



Circuit - musiques contemporaines, volume 16, numéro 3 - 2006

Le plus récent numéro de la revue publiée par Les Presses de l'Université de Montréal présente un échange épistolaire entre le compositeur Maxime

McKinley et Francis Dhomont sur l'évolution et le devenir de la musique acousmatique. Dans le même numéro, un portrait de la société de concerts Réseaux, présenté par Réjean Beaucage. www.revuecircuit.ca



Portraits polychromes no 10: Francis Dhomont

La série publiée par l'Institut national de l'audiovisuel consacre le 10e de ses Portraits polychromes à Francis Dhomont. Entretien détaillé avec Évelyne Gayou, analyses de François Bayle, Jean-Christophe Thomas, Stéphane Roy, Andrew Lewis,

Anna Rubin et Katharine Norman, catalogue commenté par Annette Vande Gorne, discographie, souvenirs du compositeur et photos. La totale. www.ina.fr/grm/acousmaline/polychromes



Francis Dhomont: ... et autres utopies (Empreintes Digitales - IMED 0682)

Le plus récent disque de l'étiquette montréalaise consacrée à Francis Dhomont présente cinq œuvres:

Here and There (2003), Je te salue, vieil océan! (1998, 2000-04), Voyage-miroir (2004), Corps et âme (2001-02) et Chronique de la lumière (1989, 2005). Le compositeur y démontre, une nouvelle fois, son étonnante maîtrise du genre. www.electrocd.com



LES VIOLONS DU ROY

LA CHAPELLE DE QUÉBEC
BERNARD LABADIE

REQUIEM DE Mozart

Avec La Chapelle de Québec

HÉLÈNE GUILMETTE, soprano

MICHÈLE LOSIER, mezzo-soprano

COLIN BALZER, ténor

JOHN FANNING, baryton

7 NOVEMBRE 2006 — 20H

ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE — MONTRÉAL

844-2172 ou sans frais 1 866 844-2172

PARTENAIRE DE SAISON À MONTRÉAL
MONTREAL'S SEASON PARTNER

SSQ Groupe financier



SMCQ

Société de musique contemporaine du Québec
Walter Boudreau, directeur artistique

40 ans déjà !

PIANO FORTE !

Judi 14 décembre 2006, 19 h
Salle Claude-Champagne,
Université de Montréal

8 pianistes de prestige, 15 compositeurs,
19 œuvres pour piano solo...
un véritable « marathon » s'annonce,
pour fêter nos 40 années d'existence!
Joignez-vous à cette fête, et n'oubliez
pas vos ballons!

Admission 514 790-1245

www.smcq.qc.ca

CONCERT
ANNIVERSAIRE



le compositeur diffusant son œuvre). La série des Rien à voir s'est arrêtée en 2004 après sa quinzième édition et certains observateurs ont cru pouvoir y déceler un essouffement de la formule acousmatique, voire de tout le genre électroacoustique. « Je ne suis pas convaincu du tout que ce soit une musique du passé, réagit Dhomont; je pense au contraire que c'est toujours une musique de l'avenir. Bien sûr, il s'agit d'une musique de recherche, assez complexe, et qui n'est pas destinée au divertissement. En ce sens, elle n'aura jamais un succès de grand public, et moi, ça ne me dérange pas. Je sais qu'il y en a que ça gêne, des compositeurs qui voudraient voir leur musique jouée devant des publics considérables, mais je crois qu'ils se font des illusions. La recherche demande certains sacrifices, notamment celui de la notoriété populaire. »

Il faut aussi considérer que la musique acousmatique est encore toute jeune, les premières expériences de Pierre Schaeffer en matière de musique concrète ayant été réalisées en 1948. Cette musique évolue, et, puisqu'il s'agit précisément d'une musique de recherche, il serait ridicule de vouloir en figer la forme. Ainsi, durant la série de concerts Akousma 3, Elio Martusciello et Ludger Brümmer auront présenté des vidéomusiques, Christian Calon aura diffusé des extraits d'une œuvre conçue pour la scène et le quatuor de saxophones Quasar aura interprété des musiques mixtes (pour instruments et traitements ou pour instruments et bande). Francis Dhomont est-il resté un pur et dur défenseur de la musique dans le noir? « Ah! Vous savez, on ne m'avait pas spécifié qu'il y aurait des vidéomusiques, mais je pourrais en apporter, car ma femme (Inés Wickmann Jaramillo) et moi, nous en avons fait ensemble. Inés fait de la sculpture et de la vidéo, et elle a travaillé sur l'une de mes musiques, que j'ai adaptée. Je n'ai aucun blocage vis-à-vis de la vidéo, et puis, les façons de travailler se ressemblent beaucoup. » Lors d'une visite chez Francis Dhomont en 2001, pour discuter du concert qu'il donnait lors de la 10^e édition de Rien à voir, il m'avait montré certains vieux rubans magnétiques qu'il utilisait toujours dans ses œuvres. J'avais cru trouver là la recette de la « différence Dhomont », les sons utilisés par de nombreux autres compositeurs ayant fortement tendance à se ressembler, puisque tout le monde utilise les mêmes logiciels de traitement du son. « Non, je n'utilise plus les rubans... On ne peut plus... On ne trouve plus personne pour réparer les appareils. Je fais comme tout le monde et je travaille avec des ordinateurs. Bien sûr, en ce qui concerne les ressemblances, le problème est le même qu'avec la bande. Il faut essayer de ne pas se plier aux seules fonctions prévues par le concepteur. La solution, à vrai dire, c'est d'essayer d'être original! On peut y arriver par exemple en utilisant différents processeurs en cascade, ce qui réduit le risque d'avoir le même son que tout le monde. Il reste qu'il y a un « style de l'époque », mais il y avait aussi un style au 18^e... »

Francis Dhomont présente le 2 novembre 2006 la création nord-américaine de *Premières traces du Choucas*, une commande conjointe de Réseaux et de Musiques & Recherches (Belgique). Il s'agit d'une œuvre préliminaire s'inscrivant dans un travail en cours sur l'univers de Franz Kafka. Depuis notre conversation, une vidéomusique intitulée *Moirures*, de Francis Dhomont et Inés Wickmann Jaramillo, s'est ajoutée au programme rétrospectif du compositeur. Elle sera présentée également, le 2 novembre, en création nord-américaine. ■

¹ Détails relevés dans le catalogue des œuvres de Francis Dhomont commenté par Annette Vande Gorne dans *Portraits polychromes* no 10 (voir encadré).

² Sous le regard d'un soleil noir a été créée le 3 février 1981, à l'Université de Montréal, et a obtenu le 1^{er} Prix de la catégorie musique à programme au 9^e Concours international de musique électroacoustique de Bourges (France, 1981).

³ Trois des fondateurs, en 1978, avec Michel Longtin et Pierre Trochu, de l'Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec (ACREQ).

⁴ Créée le 26 avril 1989 au Spectrum de Montréal; commande de la Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ).

By 1997, the concert series Rien à voir, organized by Réseaux, was a success, attracting a rather young public that was discovering the wonders of acousmatic concerts (set in the dark, with an orchestra of about twenty speakers controlled by the composer). When the series ended in 2004, after its 15th edition, some observers linked its ending with a certain fading of the acousmatic formula, if not of the entire electroacoustic genre. "I am not convinced at all that it is a music of the past," Dhomont retorts. "I think that, on the contrary, it is still a music of the future. Of course, it is music of research, and, being quite complex, is not destined for entertainment. In that sense, it will never be a success with the general public and I don't mind that. I know that it bothers some people, some composers who would like their music to be played in front of massive audiences, but I think that these are illusions. Research requires a certain amount of sacrifice, namely that of popular notoriety."

Considering that Pierre Schaeffer's first experimentations with concrete music took place only in 1948, acousmatic music is still quite young and evolving. As it is precisely a research genre, it would be wrong to restrain it to a fixed form. In that same line of thought, during the concert series Akousma 3, Elio Martusciello and Ludger Brümmer will present video-music, Christian Calon will play excerpts from a piece conceived for the stage and the Quasar saxophone quartet will play mixed music (for instruments with electronic modifications or for instruments and tape.) Has Francis Dhomont remained a fierce protector of music in the dark? "Ah! You know, they hadn't specified to me that there would be video-music, but I could bring some, because my wife (Inés Wickmann Jaramillo) and I have done some together. Inés is a sculptor and video artist. She has worked with some music of mine, which I have adapted. I am not opposed to video; and the actual working process is so similar." During a visit to Francis Dhomont in 2001, while discussing the concert he gave at the 10th edition of *Rien à voir*, he had showed me a few magnetic tapes he was using in his works. I thought I had found the secret to the "Dhomont difference," as the sounds used by many other composers tended to be very similar, since everyone was using the same sound treatment programs. "No, I don't use the tapes anymore... It is impossible now... I can't find anyone who will fix the equipment. I work with computers, like everyone else. Of course, the problem is the same as with tapes. It is important to try not to exploit only the functions that had been intended by the designer. The true solution is to strive to be original! This can be achieved, for example, by using different processors simultaneously, which reduces the risk of sounding like everyone else. The fact remains that there is a style for the «era», but there was also a style in the 18th century."

On November 2, 2006, Francis Dhomont will present the North-American premiere of *Premières traces du Choucas*, a joint order of Réseaux and Musiques & Recherches (Belgium.) It is a preliminary work, part of a current project on Franz Kafka's universe. Since our last conversation, a videomusic piece called *Moirures* by Francis Dhomont and Inés Wickmann Jaramillo has been added to the composer's November 2 program, and it will also be a North-American premiere. ■

[translator : Luba Marc]

¹ Details from Francis Dhomont's commented list of works, published in *Portraits polychromes* no 10 (see sidebar).

² *Sous le regard d'un soleil noir* was premiered in February 1981 at Université de Montréal and won the First prize for programmatic music at the 9th Concours international de musique électroacoustique de Bourges (France, 1981).

³ Three of the founders, in 1978, with Michel Longtin and Pierre Trochu, of the Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec (ACREQ).

Akousma (3)

Du mardi 31 octobre au samedi 4 novembre 2006
20 h 00 — Studio Hydro-Québec — Monument-national
Programme complet : www.rien.qc.ca

Akousma (3)

From Tuesday, October 31st to Saturday, November 4th 2006
8 pm. — Studio Hydro-Québec — Monument-national
Comprehensive program : www.rien.qc.ca

A SUBTEXT FOR DEEPENING CONFUSIONS: STEVE REICH AT 70

Norman Lebrecht

It has been 40 years since Steve Reich, finding his music derided for its apparent simplicity by conventional musicians, formed his own ensemble and pitched straight at the public ear. 'I knew what I was doing,' says Reich. 'All I needed was a few people who could hear what I had in my mind.'

At the time, composers who wanted to be taken seriously wrote serial atonalities in the manner of Pierre Boulez, Karlheinz Stockhausen and Luciano Berio. Reich, who had studied with Berio in California, dismissed these complexities as intrinsically Eurocentric – a solution to problems he did not recognize or share. He found the lush romanticism of Mahler and Strauss equally alien to the busy, make-it rhythms of American city life. Music, to Reich, began with the beat. His impulse to write it began at 14 when a friend played him records of Bach's fifth Brandenburg Concerto and Stravinsky's Rite of Spring. Soon after, he heard bebop - Charlie Parker on sax and Kenny Clarke on drums. 'Basically, I went into that room and never left it,' says Reich.

By the mid-sixties, he was at the cutting edge of a counter-culture – literally cutting up tapes he had made of speech phrases and stitching them into hypnotically rhythmic loops that played in and out of phase with one another. The patterning captivated the psychedelic types that hung around downtown art galleries. He tried it out in live performance on two concert pianos, in Piano Phrase. At 30, Steve Reich had invented a form of minimalism that would alter the course of music history.

'Serialism is dead!' he now exults, ahead of the 70th birthday accolades. John Adams and Michael Nyman have named Reich as their leading influence. Arvo Pärt is a soulmate. Even Berio got to like his music before he died. More than any living composer, Steve Reich transformed the image of contemporary classical music from painfully abstruse to potentially cool. Vinyl remixes of his early works can be heard at many dance clubs (there's a new set out next month from Warner).

'There was a historical break in what I did,' he reflects, without brag-gardry. 'What happened was a similar kind of house cleaning to what Johann Sebastian Bach did 300 years ago, going back to basics. I didn't envisage this when I was starting out. I just had my nose to the grindstone and plugged away.'

Playing mostly in galleries, he earned his keep early on driving a house-moving van in lower Manhattan with a young admirer called Philip Glass. After a few joint concerts, the pair fell out and have not spoken since. While Glass turned to opera, Reich worked on instrumental colours and rhythms, taking a research trip to Ghana and studying Balinese gamelan in Seattle. In the mid-70s, his Music for 18 Instruments sold 100,000 records and played on late-night rock stations between Dylan and the Stones.

It was around this time that Reich met his second wife, Beryl Korot, and experienced a spiritual awakening. 'I began to think I'm not African, nor Balinese. I'm a Jew.' He studied Torah with Rabbi Ephraim Buchwald at Lincoln Square synagogue and became a fully practicing orthodox Jew, eating vegetarian kosher food, avoiding Friday night performances, unplugging the phone at sundown on Friday. 'The effect was extremely positive in a personal sense,' he says. It was not without external risk, though, for while music has accommodated all manner of mystics, it had never before embraced a composer who placed his demanding faith ahead of career opportunities.

Reich went to Jerusalem to record Yemenite cantillations for singing the Torah and returned with the luminous Tehillim for chorus and ensemble, richly melodic and unmistakably individual. 'People said I was writing Jewish music,' he complains. 'I said I was writing Reich.'

He returned to Israel with Beryl Korot to create The Cave, a work for live musicians with six-screen video projection that explores the common



ancestry and beliefs that are shared by Jews and Moslems. 'I'm not a person who deludes himself into thinking that artists can change the world,' says Reich with a touch of world-weariness. 'I don't think The Cave will solve the Mideast any more than Picasso stopped the Blitz with Guernica.' But he cannot shut his eyes to the ideas and outrages of our time. A further video trilogy reflects on Hiroshima, the Hindenburg airship disaster and the ethical implications of cloning Dolly the Sheep.

Some critics have acclaimed these collaborations as a template for the operatic future, ignoring the inimitability of Reich's method in combining recorded materials, philosophical teachings, original sound and political engagement. His is a self-made revolution achieved largely with his own hands, his own band - at one point actually barring other musicians from playing his works. Magnetic though it is, Reich's music lacks the peacock strut of star interpreters or the gymnastic virtuosity that wins cheap ovations. Quiet, intense, unfailingly well-made, it comes without added colourings and chemicals, the organic alternative to industrial art.

At its most self-involved, Reich's music can play on and on until you are no longer aware of hearing music at all and are listening instead to the drumming inside your head. At his most communicative, on the other hand, Reich compels attention on several levels at once. No-one else could have twinned the misery of a shuttled boyhood in a broken American home to the backdrop of European Holocaust, as Reich does in Different Trains, creating not just a masterpiece for string quartet (with amplified tape), but a way for Haydn's invention to find a relevance to modern lives.

Nothing in Reich is mono-linear. He thinks in historical parallels, is intrigued by paradoxes, appalled by present atrocities. 'Who would have guessed we'd face a medieval religious conflict in the 21st century?' he demands. And which other composer, I wonder, is working on a musical subtext for our deepening confusions? ■

Visit <http://lebrecht.scena.org> for *The Lebrecht Weekly*



1



2



3



4

LA SCENA MUSICALE
GALA
 10^e ANNIVERSAIRE
 EN IMAGES / IN PICTURES
 photos : Mathieu Roy



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17

- Légende**
1. Wonny Song
 2. Michael McMahon et Nathalie Paulin
 3. Ludwig Sémerjian
 4. Joseph Milo, chef de l'Orchestre symphonique des musiciens du monde
 5. Le rédacteur en chef Wah Keung Chan & son épouse Lillian
 6. Suzie LeBlanc & Shawn Mativetsky
 7. Marianne Trudel & Lorraine Desmarais
 8. Denis Brott & Wonny Song
 9. Luis Grinhaus & Berta Rosenohl, de Musica Camerata Montréal
 10. Nathalie Paulin
 11. Patrice Laré
 12. Les Voix humaines
 13. Alexandre Vovan & Paul Merkelo
 14. Le Quatuor Molinari
 15. Tatiana Smirnov
 16. Velitchka Yotcheva
 17. Anne Robert

GALA 10^e Anniversaire / 10th Anniversary

REMERCIEMENTS / THANKS

10 ans !

Le 21 octobre dernier, *La Scena Musicale* tenait un grand gala-bénéfice soulignant ses 10 ans d'existence. De nombreux artistes étaient présents pour célébrer avec nous, comme en font foi les photos de Mathieu Roy. Les spectateurs présents ont eu droit de prestations variées et de première qualité, et nous avons été très heureux de pouvoir côtoyer durant toute une soirée ceux pour qui nous produisons chaque mois le magazine que vous tenez dans vos mains : des musiciens et des mélomanes qui croient comme nous à la pertinence de notre mission. À tous les artistes qui ont prêté leur concours à la tenue de ce magnifique marathon et à tous ceux qui y ont assisté ou qui ont contribué à son succès, encore une fois, merci ! Et des salutations particulières à Kali Halapua (violon), Kimberly Krautle (flûte) et Paul Serralheiro (trompette), trois membres de notre équipe qui sont aussi membres de l'Orchestre des musiciens du monde de Montréal, que l'on a pu entendre à cette occasion.

3^e Gala bénéfique comité d'honneur 3rd Benefit Gala Honorary Committee

Wah Keung Chan, *La Scena Musicale and The Music Scene*
Dr. Francois P. Chagnon, *McGill University Health Centre*
Pierre Corriveau, *Les architectes Corriveau et Girard*
Fraser Milner Casgrain LLP
Pierre-Paul Houle, *Voyage LM Ltee*
Mario Labbé, *Analekta*
Virginia Lam, *De Grandpré Chait LLP*
Don McLean, *Dean, Schulich School of Music, McGill University*
Constance V. Pathy, *Ladies' Morning Musical Club, Les Grands Ballets Canadiens de Montréal*
Jacques Payette, *Payette & Simms*

Gala VIP

Jeanne d'Arc Messier
Louise Bail
Renée Banville
Laurie Le Breton
Andrée Deveault
Group Archambault Inc.
La Guilde des musiciens du Québec
Isabelle Héroux
Holly Jonas
Lorna Kertland
Pierre Mercier-Gouin
Naxos Canada
Alain Nonat, *Théâtre Lyricorégra 20*
Suzanne O'Grady
Annie Prothin
Sandro Scola
Robert W. White
Deborah Wright

Dons / Donations

André Brault
Annick-Patricia Carrière, *Agence Station bleue*

G. Champagne
Danielle Charbonneau
Jal Choksi
Fred Constantine
Millie Constantine
Monique Dubé, *La Société Pro Musica Inc.*
Louis Goldberg, *Main Florist*
Lucette Tremblay

Tirage pour les détenteurs de billets VIP Draw for VIP Ticket holders

Ann McCall
Wah Wing Chan
L'interior Studio
Alain Cavenne

Merci à / Thanks

Le Moulin Bleu 2000
Louise Ostiguy, *McGill University*
AC Press : Mathieu Roy

Bénévoles / Volunteers

Amber Berson
Julie Blais
Maria Laura Contreras
Nathan Kelly
Andrey Korzh
Cécile Lazartigues-Chartier
Caroline Louis
Nicolas Marcotte
Guillermo Olivencia
Garcieli Saliturry

Comité / Committee

Réjean Beaucage
Christopher Bourne
Mario Felton-Coletti
Marc Chénard
Sasha Dyck
Langakali Halapua
Lilian I. Liganor
Gillian Pritchett
Lucie Renaud

10 Years!

On October 21st, *La Scena Musicale* celebrated its 10th anniversary and first 100 issues of promoting classical music and jazz with a Benefit Gala Extravaganza consisting of 4 hours of music. Many of Montreal's leading musicians participated as seen in Mathieu Roy's photos. The audience enjoyed a varied music program of high quality, and during the evening we were thrilled to meet those who value our mission: the musicians and the music fans. A big thank you to the musicians for their generosity in lending their talent to this special concert, and also to those present for contributing to the evening's success. In particular, we salute members of our staff who took part in the Musicians of the World Symphony Orchestra: Kali Halapua (violin), Kimberly Krautle (flute) and Paul Serralheiro (trumpet).

MUSICIENS / MUSICIANS

Denis Brott
Lorraine Desmarais
Quatuor Molinari
Suzie LeBlanc
Les Voix humaines
Patrice Laré
Shawn Mativetsky
Michael McMahon
Paul Merkelo
Musica Camerata
Nathalie Paulin
Anne Robert
Ludwig Sémerjian
Wonny Song
Marianne Trudel
Alexandre Vovan
Velitchka Yotcheva

Orchestre symphonique des musiciens du Monde / Musicians of the World Symphony Orchestra

Joseph Milo, directeur artistique / artistic director

VIOLON I / VIOLIN I

Tatiana Smirnov, solo,
Concertmaster
Venus Fu
Gulbustan Sadvakassova
Anton Kayioukov
Eugene Robitaille
Nirvana Nirvan
Kali Halapua

VIOLON II / VIOLIN II

Marcel Roscovan
Anita Louwerse
Anna Levitina
Aurelien D'Andres
Chantal Parent
Veronica Ungureauu
Jung Mi Shin
Pia Ajango

ALTO / VIOLA

Eva Shahbazian
Jonathan Harnik
Mihaela Tistu
Biliana Raytcheva

VIOLONCELLE / CELLO

Phillippe Fleming
Julie-Odile Gauthier Morin
Mick Guttman
Dan Totan

CONTRABASSE / BASS

Ioan Feher
Jeong Yeoul Lee

FLUTE

Amelie Brodeur
Amanda Schenstead
Sylwia Niedzwiecka
Kimberly Krautle

HAUTBOIS / OBOE

Marat Mulyukov
Catherine Calderone

COR ANGLAIS / ENGLISH HORN

Mathilde Dupuis

CLARINETTE / CLARINET

Andre Smirnov
Michael Maxwell

BASSON / BASSOON

Joeller Amar
Melissa Pipe

COR FRANCAIS / FRENCH HORN

Allison Duff
Martin Muscauliuic Aurelian Vasile
Marion Buttler
Laura Heino

TROMPETTE / TRUMPET

Nils Ek
Paul Serralheiro

TROMBONE

Lori Salimando-Porter
Billy Booth
Gagik Avagyan

PERCUSSION

John Conn
Militza Nunez

HARPE / HARP

Guyline Edmond

Lucy Ravinsky, Manager

CLERMONT PÉPIN 1926-2006

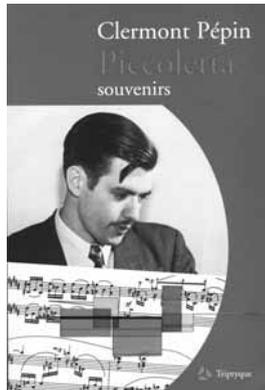
Isabelle Picard

Le 2 septembre 2006 est décédé le compositeur québécois Clermont Pépin, à l'âge de 80 ans.

Né en 1926 à Saint-Georges-de-Beauce, Clermont Pépin a poursuivi ses études musicales à Montréal, Philadelphie, Toronto et Paris. Ses professeurs de composition y ont été Claude Champagne, Rosario Saleso, Arnold Walter, Arthur Honegger, André Jolivet et Olivier Messiaen (cours d'analyse).

Il a été lauréat de nombreux prix, parmi lesquels trois bourses d'études de la CAPAC (SOCAN), du Prix d'Europe (1949) et du prix de composition de Radio-Luxembourg (pour *Le Rite du soleil noir*, 1955). Il a également été nommé officier de l'Ordre du Canada (1981) et officier de l'Ordre national du Québec. En 1970, la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal lui a décerné son prix de musique Calixa-Lavallée et sa médaille *Bene Merenti de Patria* pour l'ensemble de son œuvre et les services rendus à la musique au Québec.

Clermont Pépin a enseigné la composition au Conservatoire de musique de Montréal de 1955 à 1964 et a été directeur de l'établissement de 1967 à 1973. Il est revenu à l'enseignement de l'écriture et de la composition aux conservatoires de musique de Montréal et de Québec de 1978 à 1987. Parmi ses élèves, on retrouve Micheline Coulombe Saint-Marcoux, François Dompierre, André Gagnon, Jacques Héту et André Prévost.



Clermont Pépin a été Président des Jeunesses musicales du Canada de 1967 à 1972 et président de l'Association des compositeurs, auteurs et éditeurs de musique du Canada (CAPAC, devenu SOCAN) de 1981 à 1983.

Compositeur prolifique, Clermont Pépin a écrit plus de 80 œuvres pour diverses formations musicales. Elles ont été présentées au Canada, aux États-Unis, en Europe, en Amérique du Sud et au Japon.

Piccoletta

Il est à noter que les Éditions Tryptique ont récemment fait paraître un récit autobiographique de Clermont Pépin intitulé *Piccoletta*. Disons d'emblée que le récit n'est pas d'une qualité comparable à la musique du compositeur. Le texte aurait pu être largement élagué et fait une trop large place à des détails secondaires. On y trouvera quand même, surtout dans la dernière partie, des informations sur le processus de composition de certaines œuvres. Même si le texte est illustré de nombreux extraits de partition,

on n'entre jamais dans l'analyse détaillée et le texte est largement accessible, même aux non-spécialistes. Le meilleur moyen de faire connaissance avec Clermont Pépin demeure toutefois l'écoute de sa musique.

En concert

L'Orchestre symphonique de Québec interprétera *L'Oiseau-phénix* de Clermont Pépin les 4 et 5 avril 2007, 20 h, au Grand Théâtre de Québec. www.osq.org – 418.643.8486 IP

Du 11 au 20 novembre 2006,

l'Orchestre du Centre national des Arts sera en tournée dans plusieurs régions du Québec. Sous la direction musicale de Pinchas Zukerman, chef d'orchestre et violon, l'Orchestre proposera concerts et activités éducatives inédites. Pour tout savoir sur les dates, le répertoire et les activités, rendez-vous au www.tourneeOCNA.ca.

TOURNÉE DE CONCERTS ET D'ACTIVITÉS ÉDUCATIVES DE

l'Orchestre du Centre national des Arts

— PINCHAS ZUKERMAN —

Chef et violon · Conductor and Violin

National Arts Centre Orchestra

PERFORMANCE AND EDUCATION TOUR

From November 11 to 20, 2006,

the National Arts Centre Orchestra heads to the province of Quebec. Under the musical direction of Pinchas Zukerman, as conductor and violin soloist, the Orchestra will present a thrilling series of concerts and educational activities. For more information regarding dates, venues, repertoire, and activities, please visit www.NACotour.ca.

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

BORDEN
LADNER
GERVAIS

COMMANDITAIRE PRINCIPAL / MAJOR SPONSOR

GazMétro

COMMANDITAIRES DE LA PROGRAMMATION ET DONATEURS / PROGRAMME SPONSORS AND DONORS

ENBRIDGE

AMIS DU CNA – QUÉBEC
NAC FRIENDS – QUÉBEC

LA PRESSE leSoleil LeDroit NATIONAL POST

MÉDIAS COMMANDITAIRES / MEDIA SPONSORS

CHCEUR
SAINT-LAURENT



ST. LAWRENCE
CHOIR

Chantons Sing Noël

*La saison des fêtes à travers le monde,
avec la participation du public
aux chants traditionnels de Noël.*

Iwan Edwards C.M.
CHEF

Chœur des enfants de Montréal
CHCEUR D'ENFANTS INVITÉ

Concerto Della Donna
CHCEUR DE CHAMBRE INVITÉ

Dominique Roy
PIANO

Chœur Saint-Laurent

2 décembre 2006 à 15 h et 19 h 30

Salle de concert
Oscar Peterson
Concert Hall

Salle Oscar Peterson
Université Concordia, campus Loyola
7141, rue Sherbrooke Ouest, Montréal

BILLETTS DISPONIBLES
À LA PORTE OU CHEZ

(514) 790-1245

20\$ Adulte
15\$ Âge d'or
10\$ Étudiant

CIAD
30 AM



**Conseil des arts
et des lettres**
Québec

The Canada Council
for the Arts / Le Conseil des Arts
du Canada

Iwan Edwards C.M.
directeur-fondateur

www.choeur.qc.ca - (514) 483-6922

La plus grande sélection de CD et DVD classique,
jazz et musique du monde au Québec.

**VENEZ VIVRE UNE EXPÉRIENCE UNIQUE.
ET BÉNÉFICIEZ DES MEILLEURS PRIX.**

L'Atelier Grigorian
QUARTIER LATIN
www.grigorian.com

10% de rabais sur les 'prix blancs' pour les étudiants et
enseignants en musique, les membres UDA / Guide des musiciens
/ AFM, sur présentation d'une carte de membre valide

1599, rue St-Denis, Montréal
T : 519.844.6477 Métro Berri : Sortie rue St-Denis

DISQUE DU MOIS



J. S. BACH
Brandenburg
Concertos
Swiss Baroque
Soloists
Niklas Ekland,
Trumpet
Stéphane Réty,
Transverse Flute
Andrés Gabetta,
Director, Violin and
Violino piccolo
2 CDs

8557755-56

J. S. Bach
Concertos brandebourgeois
Swiss Baroque Soloists
Dir. Andrés Gabetta



HANDEL
Messiah
(1751 version)
Henry Jenkinson, Otta Jones,
Robert Brooks, Trebles
Jesya Davies, Countertenor
Toby Spence, Tenor
Eamonn Dougan, Bass
Academy of
Ancient Music
Choir of
New College Oxford
Edward Higginbottom

8570131-32

Georg Friedrich Händel
Le Messie
Chœur du New College Oxford
Dir. Edward Higginbottom



PENDERECKI
Symphony No. 7
"Seven Gates of Jerusalem"
Paskowik • Mikolaj • Marcin • Ochman • Taranowicz • Curnell
Warsaw National Philharmonic Choir and Orchestra
Antoni Wit

8557766

Krzysztof Penderecki
Symphonie n° 7
Orchestre Philharmonique Nationale
de Varsovie
Dir. Antoni Wit



SHOSTAKOVICH
Violin Sonata • Cello Sonata
Maxim Fedotov, Violin • Dmitry Yablonsky, Cello
Ekaterina Saranceva, Galina Petrova, Piano

8557722

Dimitri Chostakovitch – Sonates
pour violon et pour violoncelle
Dmitry Yablonsky, violoncelle
Maxim Fedotov, violon



SPANISH CLASSICS
TURINA
Mujeres de Sevilla
Mujeres españolas I and II • Sevilla
Jordi Masó, Piano

8557684

Joaquín Turina
Œuvres pour piano
Jordi Masó, piano



AMERICAN CLASSICS
Charles
IVES
String Quartets
Blair String Quartet

8559178

Charles Ives
Quatuors à cordes
Blair String Quartet



REMEMBERING ANNA RUSSELL (1911-2006)

Joseph So

To classical music lovers of a certain age, the passing of the beloved Anna Russell marked the end of an era. For over four decades, until her official retirement in 1986, she entertained us like no other with her devastating wit and folksy charm. Born Ann Claudia Russell-Brown in 1911 in London, England, of an English father and a Canadian mother, Russell studied composition and piano at the Royal College of Music with Arthur Benjamin and Ralph Vaughan Williams and worked briefly at the BBC Educational Music Department – “a crashing bore”, according to Russell herself. Her real ambition was to be a singer, but every time she opened her mouth, people laughed. Several years ago she said to me, “I had a perfectly normal voice until one day I was hit in the face by a hockey puck – it ruined my acoustics!”

In 1939, she moved to Canada with her mother and made her radio debut in 1940, singing old music-hall songs on a CFRB program called *Round the*



Anna at the COC *Die Walküre* rehearsal in March, 2004. Pictured are cast members Adrienne Pieczonka, Frances Ginzer, Laura Tucker, Elizabeth Stannard, and Buffy Baggott. Photo : Joseph So.

Marble Arch. She also appeared on CBC's *Jolly Miller Time*, where she wrote and performed comic songs, and was co-host with Syd Brown on the variety show *Syd and Anna*. She also played the piano and sang for the Rosselino Opera in Toronto. Working with the instrument nature had given her – “my voice has been variously described as sounding like shattering glass or a cracked temple bell” – she developed a satirical routine on classical music, which she unveiled at the old Eaton Auditorium in Toronto in 1942. It proved so popular that she attracted the attention of Sir Ernest MacMillan, conductor of the Toronto Symphony at the time. Back in those days, the classical music world was understandably stuffy, so it was to Sir Ernest's credit that Anna was invited to appear in the annual Christmas Box concerts throughout the 40s.

Anna Russell's fame reached Stateside in no time and she made her debut at Carnegie recital hall in 1947. Anna once told me that the venerable diva Jennie Tourel, thinking that Anna was spoofing her with the routine “For Singers with Great Artistry but No Voice: Je n'ai pas la plume de ma tante”, tried to ban the comedienne from appearing at Carnegie, but to no avail. Anna was at the height of her popularity from the 50s to the 70s. Her *Anna Russell Sings?* was the top-selling classical LP for an incredible 48 weeks, topping the likes of Sir Thomas Beecham and the Philharmonia Orchestra, two recording powerhouses at the time. Her analysis of *Der Ring des Nibelungen* – “the only grand opera that comes in giant economy-sized package” – is an all-time favourite. When the moment came for Anna to hang up her helmet and breastplate, she did it in grand style, with a hugely popular Anna Russell First Farewell Tour that played to a sold-out Carnegie Hall.

Anna Russell's fame reached Stateside in no time and she made her debut at Carnegie recital hall in 1947. Anna once told me that the venerable diva Jennie Tourel, thinking that Anna was spoofing her with the routine “For Singers with Great Artistry but No Voice: Je n'ai pas la plume de ma tante”, tried to ban the comedienne from appearing at Carnegie, but to no avail. Anna was at the height of her popularity from the 50s to the 70s. Her *Anna Russell Sings?* was the top-selling classical LP for an incredible 48 weeks, topping the likes of Sir Thomas Beecham and the Philharmonia Orchestra, two recording powerhouses at the time. Her analysis of *Der Ring des Nibelungen* – “the only grand opera that comes in giant economy-sized package” – is an all-time favourite. When the moment came for Anna to hang up her helmet and breastplate, she did it in grand style, with a hugely popular Anna Russell First Farewell Tour that played to a sold-out Carnegie Hall.

In 1986, when she finally retired for good, she moved to Unionville, Ontario, to live in a complex for seniors located a short distance from her ancestors' family farm. Anna had her own cosy garden apartment, on Anna Russell Way, a street named in her honour. Retirement certainly didn't mean inactivity for Anna, who made various cameo appearances, such as the one with the Amadeus Choir and Mary Lou Fallis as late as 1998. She played the Anvil in the Anvil Chorus from *Il Trovatore*. Anna said, “I struck the anvil so hard, it short-circuited my hearing aid!” In June 2004, her adopted daughter, Deirdre Prussak, decided to move Anna to live with her in a seaside hamlet 200 miles north of Sydney, Australia. She settled into her new surroundings well – she particularly enjoyed the warm climate, the lovely garden and the menagerie of animals in the household. We would speak on the phone at Christmastime, and her good spirits and inimitable voice remain undiminished. To end her long life – she would have been 95 this coming December 27th – in the idyllic Australian seaside, surrounded by nature, flowers, and the knowledge that she was loved and admired by those who had had the privilege of being touched by her magic marked the completion of a charmed life.

Francopholies
Mollets et chansons de Poulenc, Ravel, Debussy, et autres...

MUSICAORBUM
Patrick Wedd, direction 14^e saison / saison

Dimanche 26 novembre, 19h30
Sunday November 26, 7:30 pm

Cathédrale Christ Church Cathedral
(635, rue Ste-Catherine Ouest, métro McGill)

Billets / Tickets
Régulier / Regular 25\$
Aînés, étudiants et sans emploi /
Seniors, students and unemployed 15\$

Renseignements / Information
450-671-3548
www.musicaorbium.org

Conseil des arts et des lettres Québec
Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts
MUSICAORBUM

REQUIEM de VERDI à CARNEGIE HALL

16 janvier 2007

Le Chœur de l'UQAM (direction : Miklós Takács)
invite les choristes (sopranos, altos, ténors, basses)
ayant déjà chanté le *Requiem* de Verdi
à se joindre à son effectif pour un concert présenté
à Carnegie Hall (New York), sous la direction
de maestro Peter Tiboris, le 16 janvier 2007.

Disponibilité exigée: du 13 au 17 janvier 2007
(incl. 3 nuits à New York). Répétitions le mardi de 19 h à 22 h
à la Place des Arts ou le mercredi de 18 h à 21 h à l'UQAM.
Renseignements: philharmontreal@hotmail.com ou
(514) 987-3000 (4330)



GALA II^e ÉDITION

LE GALA

**UNE CÉLÉBRATION ANNUELLE
DE L'OPÉRA ET DE LA VOIX!**

**ÉVÈNEMENT-BÉNÉFICE AU PROFIT DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL
DIMANCHE 3 DÉCEMBRE 2006 À 14H**



On entendra entre autres* Keri Alkema, Elizabeth Bishop, Philippe Castagner, Steven Condy, Gianna Corbisiero, Charlotte Corwin, Stephen Costello, Philip Cutlip, John Fanning, Manon Feubel, Antonio Figueroa, Guang Yang, Jason Hardy, Marc Hervieux, Marie-Josée Lord, Brian McIntosh, Amanda Pabyan, Ailyn Perez, Barbara Quintilliani, Robynne Redmon, Mark Risinger, Derek Taylor

**en date du 10/10/06*

**AVEC LE CHOEUR DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL ♪ L'ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL
SOUS LA DIRECTION DE JAMES MEENA**



40\$, 75\$, 150\$* ♪ VIP 500\$ (concert + cocktail) ♪ BILLETTERIE ODM 514-985-2258 ♪ PDA 514-842-2112**

**un reçu de charité de 50 \$ vous sera remis / **un reçu de charité de 300 \$ vous sera remis*



 **Salle Wilfrid-Pelletier** Place des Arts
514 842.2112 1 866 842.2112
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245



Réjean Beaucage

Après le départ en juin dernier de son directeur artistique Bernard Labadie, bientôt suivi par son directeur général David Moss, le président de son conseil d'administration André Laurin et, finalement, par 60 % de son personnel (!), l'Opéra de Montréal semble s'être remis sur les rails. La nouvelle équipe, une brigade légère, mais chargée à bloc, est bien décidée à poursuivre la mission de l'organisme et à accomplir les miracles que la chose nécessitera. Début octobre, Line Beauchamp, ministre de la Culture et des Communications du Québec et ministre responsable de la région de Montréal, annonçait l'octroi d'une aide financière de 150 000 \$ à l'Opéra de Montréal afin de mettre en œuvre son plan de redressement et d'assurer la tenue de la saison 2006-2007 (quatre grands opéras, une production de l'Atelier lyrique et un gala). *La Scena Musicale* a rencontré Pierre Dufour, directeur de production et nouveau directeur général de la maison, et Alexandre Taillefer, nouveau président du conseil d'administration, afin de faire le point sur la situation.

Pierre Dufour résume la situation: «En juin dernier, l'OdM avait accumulé un déficit de près de 2M\$. On faisait face à une crise; il y avait des rumeurs de fermeture, d'étalement de la saison sur deux ans, etc. Pour nous, la seule solution viable était de maintenir intégralement la saison prévue. En août, après l'arrivée en poste d'Alexandre, nous avons commencé à travailler à un plan de relance qui doit nous permettre de ramener notre déficit sous la barre des 700 000 \$ d'ici deux ans. Pour ce faire, nous avons sollicité l'appui de la communauté, des abonnés jusqu'aux gouvernements, et nous avons malheureusement dû réduire sensiblement nos effectifs.»

Dans la foulée, les technopéras, des activités visant à attirer un public différent, ont été abandonnés. Ne cherche-t-on plus à attirer du public? «Nous avons toujours des activités visant le développement du public, poursuit Pierre Dufour; les Coopéras, pour lesquels nous travaillons avec deux écoles primaires, les répétitions générales ouvertes et les abonnements 18-30 ont été maintenus. Ces derniers sont d'ailleurs cette année encore très efficaces.» Alexandre Taillefer ajoute: «Nous voulons aussi développer une stratégie de communication moins "élitiste". La plupart des gens connaissent les grands airs, mais ils ne les associent pas forcé-

ment à l'œuvre dont ils sont issus. Il est certain que nous veillerons à en tenir compte. Les compagnies de publicité utilisent souvent des airs d'opéras parce que ça touche les gens, et il n'y a aucune raison pour que tous les gens qui apprécient cette forme d'art ne viennent pas nous voir.»

Si l'OdM n'a pas pour le moment de directeur artistique, on nous dit qu'on devrait annoncer une embauche à ce poste en 2007. Les prochaines programmations tendront davantage vers «les grands airs» que vers les expériences (et pourtant réussites) à la Robert Lepage. On risque donc de continuer à nourrir une certaine jalousie en regardant ce qui se passe à Toronto... Le *Ring* à Montréal, c'est pour bientôt? «Probablement pas!» répond en riant Pierre Dufour... «Vous connaissez les coûts de productions? demande Alexandre Taillefer. C'est incroyable... Notre budget annuel est de 6,5M\$, tandis que celui de la Canadian Opera Company est de 33M\$... Nous recevons un peu moins d'un million en commandites et en dons, tandis qu'à Toronto c'est 7,5M\$... Il va sans dire que notre plan de relance prévoit une augmentation considérable de l'aide qui nous est offerte à titre philanthropique.» Avis aux mécènes! ■



Pierre Dufour (photo : Yves Renaud)

La traviata de Giuseppe Verdi (nouvelle production)

à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts

4, 8, 11, 13 et 16 novembre à 20 h (18 novembre à 14 h)

PréOpéra avec Pierre Vachon à 18 h 30 (ou midi 30)

Yali-Marie Williams (Violetta Valéry), Dimitri Pittas (Alfredo), Stephen Kechulius (Giorgio Germont)

Orchestre Métropolitain du Grand Montréal et Chœur de l'Opéra de Montréal / James Meena

Mise en scène : Jacques Leblanc – Décors : Claude Goyette – Costumes : Anne-Séguin Poirier – Éclairages : Matthieu Gourd

OdM (514) 985-2258 / PdA (514) 842-2112 / ou www.operademontreal.com

LES VIOLONS PRENNENT LA ROUTE

Isabelle Picard

Les Violons du Roy et La Chapelle de Québec s'envoleront en novembre pour le Texas et la Californie, avec dans leurs cartables un de leurs plus grands hits, le *Requiem* de Mozart. Cette tournée les mènera d'abord à Austin et College Station (respectivement les 1^{er} et 2 novembre), puis à Costa Mesa et Napa (les 9 et 11 novembre). Entre le Texas et la Californie, Bernard Labadie et ses musiciens seront de retour au Québec et donneront un concert à Montréal le 7 novembre, concert qui fera l'objet d'une captation vidéo pour un documentaire qui sera présenté sur les ondes de CBC.

Une histoire d'amour

On le sait, Les Violons du Roy fréquentent le *Requiem* depuis bon nombre d'années – déjà, en 1987, ils l'interprétaient aux funérailles nationales de René Lévesque – et cette relation donne d'heureux résultats: Leurs concerts du *Requiem* ont remporté trois prix Opus (en 2004-2005: Concert de l'année – Québec et Concert de l'année – musiques

classique, romantique, postromantique ou impressionniste; en 2000-2001: Concert de l'année – Québec), et leur enregistrement de l'œuvre (paru chez Dorian en 2002), en plus de récolter de nombreux éloges, s'est mérité un prix Juno dans la catégorie Meilleur disque classique – musique vocale ou chorale. En tournée, Les Violons ont joué le *Requiem* à Troy, New York, Montclair (septembre 2001), Denver, Kansas, Saint-Louis, Toronto (octobre 2004), sans compter les concerts donnés à Québec et à Montréal.

Pourquoi des tournées ?

Il y a plusieurs raisons pour qu'un ensemble comme Les Violons du Roy fassent de la tournée. La première est bêtement économique. Comme nous l'a expliqué Bernard Labadie, Les Violons sont en quelque sorte «condamnés» à une vocation de tournée pendant une partie de l'année, le marché local étant trop restreint pour faire vivre les musiciens de l'ensemble 28 semaines par année. Cette «condamnation» est cependant un important élément de motivation. «À

partir du moment où l'on doit jouer à l'extérieur, il faut qu'on se fasse inviter, explique le directeur artistique. Et pour qu'on ait envie de nous inviter, il faut que nous ayons une voix qui nous appartienne, quelque chose à apporter qui nous ressemble.» Il faut également que l'excellence soit au rendez-vous: si non, pourquoi faire venir un ensemble du Québec?

Même si le marché de la tournée devient de plus en plus difficile pour tous (multiplication du coût des billets d'avion, règles de sécurité qui compliquent le transport d'instruments, etc.), l'ensemble de Québec réussit toujours à tirer son épingle du jeu, avec en général au moins une tournée importante à l'étranger par année. ■

Le 7 novembre 2006, 20 h

Mozart: *Ave verum corpus*, K. 618; *Vesperae solennes de confessore*, K. 339; *Requiem*, K. 626 (version Robert D. Levin)

Hélène Guilmette, soprano; Michèle Losier, mezzo-soprano; Colin Balzer, ténor; John Fanning, baryton; Les Violons du Roy; La Chapelle de Québec; Bernard Labadie, chef Église Saint-Jean-Baptiste, Montréal 514-844-2172



Directeur général et artistique
General and Artistic Director
Alain Nonat

présente // presents

**Le XIII Gala
Bénéfice des
The XIIIth
Benefit Gala of the**



**Le samedi 18 novembre 2006 - 19 h 30
Saturday, November 18th, 2006 - 7:30 p.m.**

**Salle Marie-Stéphane
École de Musique Vincent-d'Indy**
628, chemin de la Côte Sainte-Catherine, Outremont
sous la présidence d'honneur de
under the honorary presidency of
Joseph Rouleau

**Une occasion unique de découvrir les jeunes talents
de la relève lyrique canadienne et internationale
dans les plus beaux airs du répertoire lyrique**

**A unique occasion to discover new Canadian
and international talented young opera singers
in the finest arias from the lyric repertoire**

**Une exposition sur le compositeur Antonin Dvorak
An exhibit on the composer Antonin Dvorak**

Michèle Bogdanowicz, soprano
Melissa De Cloet, soprano
Eve-Lyn de la Haye, soprano
Lisa Di Maria, soprano
Jonathan Estabrooks, baryton / baritone
Simon Gfeller, ténor / tenor
Laurien Gibson, soprano
Patrice Jegou, mezzo-soprano
Marianne Lambert, soprano
Megan Latham, mezzo-soprano
Mireille Lebel, mezzo-soprano
Tomislav Lavoie, baryton / baritone
Karine Michon, soprano
Yannick-Muriel Noah, soprano
Majorie Poirier, mezzo-soprano
Tracy Smith-Bessette, soprano
Arianna Sovernigo, soprano

Xiaodua Chen, soprano (Chine / China)
Lian Liu, soprano (Chine / China)
Richard Sveta, baryton / baritone
(Slovaquie / Slovakia)
et le lauréat du prix Antonin Dvorak 2006
(République tchèque)
and the laureate of the Antonin Dvorak 2006 prize
(Czech Republic)
et le lauréat / and the laureate,
Concurso Internacional de Canto Julian Gayarre

Billets / Tickets

Régulier / Regular : 35 \$

**Âge d'or et étudiants / Seniors and students: 25 \$
Concert et réception / Concert and reception: 100 \$**

Renseignements // Information

Théâtre Lyricorégra 20

Lundi au vendredi de 9h00 à 17h00 / Monday to Friday, 9 a.m. to 5 p.m.
4946, rue Hortie, Pierrefonds (Qc) H8Y 1Z3
Tel.: (514) 684-7287 • Fax: (514) 684-4979
Courriel / E.mail: lyrique@cooptel.qc.ca

En décembre

GRANDE VENTE DE PIANOS

**KAWAI ET YAMAHA USAGÉS
ET WEBER NEUFS**

Pianos Roland Bessette

SUR RENDEZ-VOUS 514.990.7752 (Rive-Sud)

www.pianobessette.com

3694774-211006-14

AVANT LA MORT DE BACH

Avec le chœur et orchestre du Théâtre de musique
ancienne dirigé par Daniel Taylor

Judi, 2 novembre 2006 à 19h30

Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours

400, St-Paul est, Vieux-Montréal

20\$: adulte 15\$: aînés (60 +) 10\$: étudiant
et au

Festival des musiques sacrées de Québec

Vendredi, 3 novembre 2006 à 20h00

Église Saint-Roch De Québec

www.festivalmusiquesacree.ca

"ODE ON THE DEATH OF HENRY PURCELL"

Samedi, 18 novembre 2006 à 19h30

James Bowman et Daniel Taylor, haute-contre

Knox Presbyterian Church, Ottawa

temadmin@hotmail.com info: 514 982 2535

Billets en vente sur le réseau ADMISSION

www.admission.com 514 790 1245

ODES DE PURCELL

Welcome to all the pleasures / Come ye sons of art,

Consort et orchestre du Théâtre de musique
ancienne. Avec les solistes Gillian Keith, Daniel Taylor,
Pascal Charbonneau et Daniel Lichti. Avec en vedette

le haute-contre légendaire JAMES BOWMAN.

Dimanche, 19 novembre 2006 à 19h30

Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours

400, St-Paul est, Vieux-Montréal

30\$: adulte 20\$: aînés (60 +) 15\$: étudiant

Billets en vente sur le réseau ADMISSION

www.admission.com 514 790 1245

SAISON DE
L'HIVER
2006



THÉÂTRE
de
MUSIQUE
ANCIENNE

tristari piam matrem contemplari dolem te cum filio?



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Conseil des arts
et des lettres

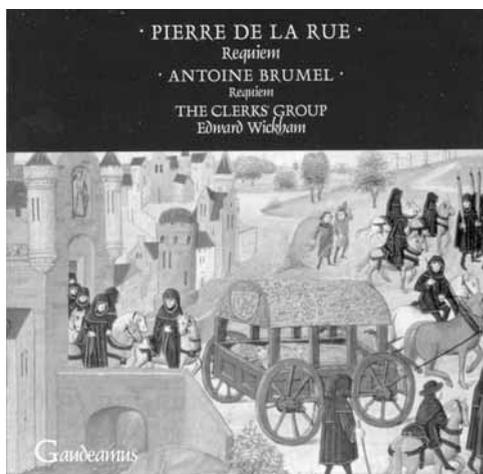
Québec

La Scena Musicale

MUSIQUE POUR LE MOIS DES MORTS

Isabelle Picard

Requiem aeternam dona eis Domine... « Seigneur, donne-leur le repos éternel ». Cette prière a été mise en musique des milliers de fois. Bien sûr, il aurait aussi fallu parler de Palestrina, Mozart (mais comment le faire sans consacrer une page complète aux différentes versions?), Berlioz, Brahms, Verdi, Gounod, Dvorak, Ligeti, Penderecki, Britten et j'en passe. Voici quand même quelques exemples de requiems à découvrir dans la discographie, en commençant par les premiers essais polyphoniques, puis en faisant un saut jusqu'au début du 20^e siècle.



Pierre de La Rue (c. 1452-1518)

Dans la musique liturgique, celle destinée à la messe des morts est la dernière à avoir admis l'usage de la polyphonie. Le premier à avoir utilisé la polyphonie pour le cycle complet est Ockeghem, après 1450. La Rue est parmi les premiers à avoir suivi son exemple. On remarque dans sa *Missa pro fidelibus defunctis* une grande variété de textures et des passages de grande sophistication contrapuntique (par exemple dans l'Offertoire).

Écoute suggérée : The Clerks' Group, dirigé par Edward Wickham (Gaudeamus, CD GAU 352)

Antoine Brumel (c. 1460-?1512-13)

Brumel est lui aussi parmi les premiers à avoir comme Ockeghem composé une musique polyphonique destinée à la messe des morts. Il est par ailleurs le premier à y avoir inclus le Dies irae. Comme tous les requiems composés à cette époque, la *Missa pro defunctis* de Brumel demeure près du chant grégorien traditionnel. Par exemple, dans le Dies irae, les passages polyphoniques alternent avec le chant grégorien.

Écoute suggérée : The Clerks' Group, dirigé par Edward Wickham, sur le même disque que le La Rue ci-dessus (Gaudeamus, CD GAU 352). Il s'agit du premier enregistrement complet de cette messe de Brumel.



Thomás Luis de Victoria (1548-1611)

L'Espagne a été une terre riche pour le requiem polyphonique. La première mise en musique espagnole complète revient à Pedro Escobar, autour de 1520. L'*Officium defunctorum* (1605) de Tomás Luis de Victoria est sans aucun doute son œuvre la plus célèbre. Chapelain de l'impératrice Marie, sœur du roi Philippe II, c'est pour la mort de celle-ci que Victoria a composé ce requiem, un magnifique exemple de la riche polyphonie espagnole. Encore ici, plain-chant et polyphonie sont juxtaposés. On y trouve une charge émotionnelle d'une rare intensité pour l'époque.

Écoute suggérée : The Sixteen, dirigés par Harry Christophers (Coro, CORSACD16033)

Gabriel Fauré (1845-1924)

Il existe trois versions du Requiem de Fauré : La première (1988) était écrite pour chœur, orgue, cordes, timbales et harpe ; en 1893, Fauré ajoute un solo de baryton dans le sixième mouvement (*Libera me*), des trompettes, des cors et des bassons ; la version symphonique a été achevée en 1900. Avec ses ajouts en bois, cuivres, et cordes, cette dernière version est la plus souvent jouée. Fauré n'a pas composé cette œuvre pour une occasion particulière, mais plutôt, selon ses dires, « pour le plaisir ». On perçoit dans son œuvre une influence du chant grégorien et, surtout, une sérénité face à la mort. Il a d'ailleurs dit : « C'est ainsi que je perçois la mort : comme une délivrance heureuse, une aspiration au bonheur d'au-delà ».

Écoute suggérée : Il y a bien sûr de bons enregistrements de la version orchestrale. Mais on peut aussi se tourner vers une version très dépouillée, avec pour seul accompagnement un orgue, du Swedish Radio Choir, dirigé par Fredrik Malmberg (BIS Records, BIS-SACD-1206).



Maurice Duruflé (1902-1986)

Pour la composition de son Requiem, Duruflé s'est beaucoup inspiré de Fauré et il adopte la même structure liturgique (modifiée par rapport au texte traditionnel de la messe) que son prédécesseur. L'œuvre existe en trois versions : une pour grand orchestre et orgue, une pour orgue seul et une pour ensemble instrumental réduit et orgue. On y remarque la présence de mélodies de plain-chant et l'usage d'une harmonie modale. Comme chez Fauré, l'œuvre est teintée de sérénité plus que de douleur (sauf peut-être dans le *Libera me*). Duruflé a dédié son Requiem à la mémoire de son père.

Écoute suggérée : Comme pour le Fauré, l'enregistrement du Swedish Radio Choir, dirigé par Fredrik Malmberg, avec orgue, vaut la découverte (BIS Records, BIS-SACD-1206).

La Scena Musicale

www.scena.org

CALENDRIER
CALENDAR

LA CHÈVRE DE PATRICK MATHIEU

La Scena Musicale Online

La référence en musique classique

- Actualités • Articles • Communiqués • Critiques de CD
- Entrevues • Le calendrier canadien de musique classique
- Carte de souhaits

The Reference of Classical Music

- Articles • Blogs • CDs • Classical Music reviews
- Job postings • Interviews • Press releases • The Lebrecht Weekly
- The Canadian Classical music calendar • Ecards

WWW.SCENA.ORG

OPÉRA / THÉÂTRE VOXPOPULI

Réjean Beaucage

Décidé à se donner lui-même la chance qu'il ne trouve pas ailleurs, le compositeur Patrick Mathieu a écrit la musique d'un opéra-jeunesse dont il a aussi rédigé le libretto et pour lequel il a mis sur pied une compagnie de production!

«L'idée m'est venue lorsque j'ai assisté au spectacle *Le vilain petit canard*, que le baryton Bernard Levasseur a monté pour les Jeunesses musicales (et qui tourne toujours d'ailleurs). Dans ce spectacle, il faisait des emprunts au répertoire folklorique, mais j'ai pensé qu'il serait intéressant de travailler avec des musiques originales.» Pas forcément partisan de l'originalité à tout prix, Mathieu a choisi de s'inspirer d'une œuvre qui a déjà fait ses preuves auprès du jeune public : *La Chèvre de monsieur Seguin*, attribuée à Alphonse Daudet, mais dont on sait aujourd'hui qu'elle est d'un de ses collaborateurs, Paul Arène. «C'est une belle histoire, poursuit le compositeur, que j'ai enrobée d'une musique accessible et que les enfants peuvent chanter, mais sans faire de sacrifice sur sa qualité ; c'est quelque chose que les enfants peuvent comprendre tout en découvrant la «grande musique». Je pense que c'est le chemin à suivre pour remplir les salles des maisons d'opéra de gens qui auront reçu assez tôt une introduction au genre. Et quand ces maisons-là seront pleines, on peut espérer que se rempliront aussi les salles des compagnies d'opéra contemporain, ou d'avant-garde.»

La distribution qu'a assemblée Patrick Mathieu pour ce premier spectacle de la compagnie Voxpopuli compte des noms prestigieux : Paul Buissonneau signe la mise en scène (avec l'assistance de Julie Pimparé) en plus de tenir le rôle du narrateur et c'est Joseph Rouleau qui tient le rôle du méchant boucher Maurice. Pas mal pour un spectacle ne bénéficiant d'aucune subvention! «Je les ai simplement contactés et je leur ai présenté le projet, puis ils ont accepté! J'en suis très heureux, bien sûr, d'autant plus que pour les salaires, nous ferons un simple partage de la billetterie...» Que des personnages de cette envergure acceptent de prêter leur concours au travail d'un jeune compositeur est tout à leur honneur, et donne une idée de la qualité



photo: Patrick Mathieu

du produit. Le compositeur y fait preuve d'un talent certain pour le maniement des mots, l'œuvre étant parsemée d'un humour à plusieurs niveaux qui réjouira autant les enfants que leurs parents!

La distribution est complétée par Bernard Levasseur (M. Seguin, le loup), la soprano Éthel Guéret (la chèvre) et le pianiste Martin Dubé (qui joue aussi le rôle de l'âne). Les décors sont de Paul Mathieu et Renée Cornellier et les costumes sont de Cecilia Meza. L'œuvre est présentée en collaboration avec Les coups de théâtre (où elle sera créée), l'Opéra de Montréal et l'Opéra de Québec. Plusieurs autres représentations sont prévues en 2007, on travaille déjà à des traductions en espagnol et en anglais, et des discussions sont en cours pour la publication d'un livre-disque! Bref, on assistera ce mois-ci à la naissance d'une petite compagnie dont on reparlera certainement. ■

La Chèvre de monsieur Seguin

Dans le cadre du festival Les coups de théâtre
Usine C – Montréal

18 novembre, 13 h et 15 h – 19 novembre, 13 h et 15 h

www.coupsdetheatre.com/2006

LA CHAPELLE PRÉSENTE

QAT Ensemble à géométrie variable

MUSIQUES NOUVELLES EN NOVEMBRE

QAT... CE NOUVEAU QUATUOR CONSACRÉ À L'INTERPRÉTATION DE PIÈCES CONTEMPORAINES DE TOUS HORIZONS.

QAT... QUATRE MUSIENS : XAVIER BROSSARD-MÉNARD, CLARINETTE; CHANTAL BERGERON, VIOLON; BENJAMIN SUTTON, VIOLONCELLE; SONIA WHEATON DUDLEY, PIANO.

QAT... UN RÉGAL.

QAT... DEUX SOIRS SEULEMENT.

AU PROGRAMME : *TRAILS OF GRAVITY AND GRACE*, ALAN GORDON BELL; *CHARISMA*, IANNIS XENAKIS; *FROTRES*, ARVO PÄRT; *ARC-EN-CIEL GRISÉ*, SIMON BERTRAND; *NACHTGESANG*, PHILIPPE HERSANT; *NEPHONÈME*, JUSTIN DESMARAIS; *QUATUOR POUR LA NAISSANCE*, ZYGMUNT KRAUZE.

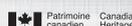
VENDREDI 24, SAMEDI 25 NOVEMBRE – 20 H

TARIF UNIQUE : 15 \$ / PRÉVENTE (JUSQU'AU SAMEDI 18 NOVEMBRE 20 H) : 13 \$ **DISPONIBLE EN ABONNEMENT** : 13 \$



LA CHAPELLE
SCÈNES CONTEMPORAINES

3700 RUE ST-DOMINIQUE – MONTRÉAL
BILLETTERIE / INFORMATION : 514-843-7738
WWW.LACHAPELLE.ORG



Chapelle historique du Bon-Pasteur

La maison de la musique

Ensemble résident : Le Trio Fibonacci

Julie-Anne Derome, *violon*

Gabriel Prynne, *violoncelle*

André Ristic, *piano*

Compositeur résident : Paul Frehner

Novembre à la Chapelle

Jeudi 2, 20 h *

Cosimo Oppedisano, *baryton*

Michael McMahon, *piano*

Vendredi 3, 22 h

Jazz nocturne

Rémi Bolduc, *saxophone*

Min Rager, *piano*

Dimanche 5, 15 h 30 *

Werner Bärtschi, *piano*

Jeudi 9, 20 h *

Frank Lévy, *piano*

Quatuor Arthur-Leblanc

Dimanche 12, 15 h 30 *

Intégrale des sonates
pour piano de Mozart

3^e de 5 récitals

Yaron Ross, *piano*

Dimanche 19, 15 h 30 *

Spencer Myer, *piano*

Mercredi 29, 20 h *

Christian Leotta, *piano*

Jeudi 30, 20 h *

Duo Moravia

* Gratuit avec laissez-passer
Entrée libre aux autres concerts

Chapelle historique du Bon-Pasteur
100, rue Sherbrooke Est

Montréal (Québec) H2X 1C3

Renseignements : 514 872.5338

www.ville.montreal.qc.ca/maisons

Montréal



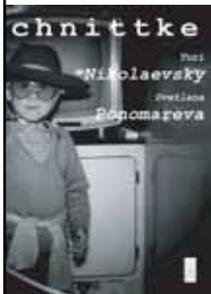
Svetlana Ponomareva, *piano*

Schubert Moments Musicaux

Liszt Sonata in B minor

“ a pianist to watch ”

Rick Phillips, CBC Sound Advice



Schnittke

Sonata for Piano No.1 (1988)

Little Piano Pieces (1971) *premiere recording*

Concerto for Piano & Strings (1979) *mono live recording*

“ significant and powerful performance ”

Musicweb International

Available on line

Amazon.ca **Indiepool.com**

Order nationwide at major

HMV stores

In Vancouver at Sikora Records

Information www.ponomarevapiant.com



SAISON
2006-2007

LES BORÉADES

Francis Colpron - directeur artistique

PROCHAIN CONCERT

JEUDI 30 NOVEMBRE 2006, 20 H

Colpron

senza basso

Sonates et fantaisies
pour flûte à bec
et flûte traversière solo

JEUDI 25 JANVIER 2007, 20 H

**Concertos
pré-classiques**

Concertos pour flûte traversière
avec le Quatuor Franz Joseph

ESPACE
MUSIQUE

VENDREDI 23 MARS 2007, 20 H

Bach et la mort

Cantates de JS Bach avec
Matthew White, alto masculin.
En coproduction avec
Les Voix Baroques.

JEUDI 3 MAI 2007, 19 H

Garde-robe

Spectacle pour tous de 4 à 94
ans. En coproduction avec
le Moulin à Musique.

Chapelle Notre-Dame-
de-Bon-Secours
400, rue Saint-Paul Est,
Vieux-Montréal

Concert du 23 mars
Salle Pollack, Univ. McGill
555, rue Sherbrooke Ouest,
Montréal

Concert du 3 mai
Auditorium Le Prévost
7355, rue Christophe-Colomb,
Montréal

FINALISTE CLASSIQUE / VOCAL

Hyver, Karina Gauvin et Les
Boréades

NOUVEAUTÉS EN MAGASIN

Purcell, Karina Gauvin
Beatles Baroque III

AIR FRANCE



LE DEVOIR



LA LISTE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA
MUSIQUE

Conseil des arts
et des lettres
Québec

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

50



Conseil des Arts
du Canada
Canada Council
for the Arts



Canadian
Heritage

musicaction



ATMA
classique

www.boreades.com

CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR

du 1^{er} novembre au 7 décembre 2006 / from November 1 to December 7, 2006

Visitez notre site Web pour le Calendrier canadien de musique classique <http://calendrier.scena.org>

Visit our website for the Canadian Classical Music Calendar <http://calendar.scena.org>

Sections	page
Montréal et environs	28
Québec et environs	36
Ailleurs au Québec	37
Ottawa-Gatineau	38
Radio	38

Date de tombée pour le prochain numéro : le 10 novembre
Procédure : <http://guide-calendrier.scena.org>

Deadline for the next issue : November 10
Procédure : <http://calendar-guide.scena.org>

Envoyez les photos à / Send photos to graf@scena.org

Abréviations utilisées / Abbreviations used

arr. arrangements
chef chef d'orchestre, direction musicale
cond. conductor
CV contribution volontaire
(cr) création de l'œuvre, première / work premiere
dir. direction musicale / direction (conductor)
(e) extraits / excerpts
EL entrée libre
FA free admission
FD freewill donation
LP laissez-passer obligatoire
O.S. orchestre symphonique
(pr...) programme d'études
S.O. symphony orchestra
x poste (dans les numéros de téléphone) / extension (in phone numbers)

Symboles utilisés dans le cas de concerts repris

→ indique les dates (et les régions si différentes) de toutes les autres représentations du même événement dans ce calendrier.

← indique la date (et la région si différente) de l'inscription où se trouvent tous les détails (titre, œuvres, artistes, dates de toutes les représentations dans ce calendrier) pour cet événement.

Symbols used for repeated concerts

→ indicates dates (and regions if different) for all other performances of the same event within this calendar.

← indicates date (and region if different) of the listing which has the full details (title, works, performers, dates of all performances within this calendar) for that event.

Veillez noter: Pour toute question relative aux événements (ex. changement de programme, annulation, liste complète des prix), vous êtes priés d'utiliser les numéros de téléphone à la fin de chaque inscription. Les prix des billets sont arrondis au dollar près. Les solistes sans mention d'instrument sont des chanteurs. L'espace restreint dans ce calendrier nous oblige à abrégé certaines inscriptions, mais on retrouvera tous les détails dans notre calendrier Web.

Please note: For inquiries regarding listed events (e.g. last minute changes, cancellations, complete ticket price ranges), please use the phone numbers provided in the listing. Ticket prices are rounded off to the nearest dollar. Soloists mentioned without instrument are singers. Some listings below have been shortened because of space limitation, but all listings can be found complete in our online calendar.



RÉGION DE MONTRÉAL

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Montréal, et l'indicatif régional est 514. Principales billetteries: **Admission** 790-1245, 800-361-4595; **Articulée** 844-2172; **Place des Arts** 842-2112 **CAV-SMAT** Café d'art vocal, 1223 Amherst, 397-0068 **CHBP** Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke Est, 872-5338 **CNDBS** Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400 St-Paul Est **Concu** Concordia University, 848-4848: **OPCH** Oscar Peterson Concert Hall **EGesù** Église du Gesù, 1202 Bleury **ÉSJB** Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est **JMC** Maison des Jeunesses Musicales du Canada, 305 Mont-Royal Est, 845-4108 **MC PMR** Maison de la culture Plateau Mont-Royal, 465 Mont-Royal Est, 872-2266

McGill McGill University, 398-4547: **POL** Pollack Hall; **RED** Redpath Hall; **TSH** Tanna Schulich Hall
MonNat Monument-National, 1182 boul. St-Laurent, 871-2224: **CHQ** Studio Hydro-Québec
PdA Place des Arts, 175 Ste-Catherine Ouest, 842-2112: **STSA** Studio-théâtre; **SWP** Salle Wilfrid-Pelletier; **TM** Théâtre Maisonneuve
UdeM-Long Université de Montréal, Campus Longueuil, 101 place Charles-Lemoyne, Longueuil: **RC16** salle 16, rez-de-chaussée
Udem-MUS Université de Montréal, Faculté de musique, 200 Vincent-d'Indy (métro Edouard-Montpetit), 343-6427: **B-421** Salle Papineau-Couture; **B-484** Salle Serge-Garant; **SCC** Salle Claude-Champagne
Usine C Usine C, 1345 Lalonde

NOVEMBRE

Mercredi 1 Wednesday

> 12h. CHBP. EL Midi musique. Beethoven, Hindemith, **Kateryna Bragina, violoncelle; Olexandr Gaydukov, piano.** 872-5338
> 13h30. UdeM-Long RC16, Longueuil. 11\$. Les matinales d'Opéramania. Verdi: La Traviata, **production du Teatro Giuseppe Verdi de Busseto.** (2e de 2) 343-6427, 790-1245

> 16h. Le Métro, station Place des Arts. EL *Le métro vous chante Verdi*. Verdi: airs d'opéras, **Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal.** 845-2821 (→ 2 3)
> 17h. JMC. EL **Classe de Manon Lafrance, trompette; Sandra Murray, piano.** 873-4031
> 17h30. UdeM-MUS B-484. EL **Classe de Jutta Puchhammer, alto.** 343-6427
> 18h. JMC. 20\$. Musique sur un plateau. Schubert / Liszt: Auf Dem Wasser Zu Singen; Die Forelle; Liszt: Les années de Pèlerinage (e); Ravel: Jeux d'eau; Debussy: Reflets dans l'eau, **Winston Choi, piano.** 845-4108
> 19h. UdeM-MUS B-421. EL **Classe de Martin Carpentier, clarinette.** 343-6427
> 19h30. UdeM-MUS B-484. EL **Ensemble de cuivres; Albert Devito, dir.** 343-6427
> 20h. CHBP. EL Récital conférence. *New music for the tabla of North India.* Issues of composition and performance practice. **Shawn Mativetsky, percussion.** 872-5338
> 20h. MC PMR. LP. Satie, Ligeti, Bartók, Cage, Claude Vivier, Patrick Beaulieu. **L'Hexacorde (Francis Marcoux, Étienne Guérin, Hugo-Andres Larenas, Simon Duchesne, André Roy, Jérôme Perreault, guitares).** 872-2266
> 20h. McGill TSH. FA. **Class of Julia Gavrilova, piano.** 398-4547
> 20h. McGill RED. FA. **McGill Early Music Ensembles.** 398-4547 (→ 5 7)

> 20h. MonNat CHQ. 8-15\$. Réseaux présente: Akousma (3). *Quasar électronique.* Pierre Alain Jaffrennou, Monique Jean (cr), Ake Parmerud, Farangis Nurulla-Khoja (cr), Julien Roy, Jeffrey Mettlewsky (Prix Hugh-Le Caine, SOCAN), **Quatuor de saxophones Quasar (Marie-Chantal Leclair, saxophone soprano; Mathieu Leclair, saxophone alto; André Leroux, saxophone ténor; Jean-Marc Bouchard, saxophone baryton); Jeffrey Mettlewsky, diffusion.** 526-4096 x3, 871-2224
> 20h. UdeM-MUS SCC. EL Série Les Profs. Medtner. **Laurence Kayaleh, violon; Jimmy Brière, Paul Stewart, piano.** 343-6427

Jeudi 2 Thursday

> 12h. PdA STSA. 8\$. Société Pro Musica, série Mélodies. Falla: Canciones Populares; Williams: Schindler's List (e); Brahms: Sonate F.A.E. (Scherzo); Sarasate: Zigeunerweisen, **Alexandre Da Costa, violon; Louise-Andrée Baril, piano.** 842-2112, 800-361-4595
> 16h. Le Métro, station Atwater. EL **Métro Verdi.** 845-2821 (← 1)
> 16h30. UdeM-MUS B-421. EL Conférences. *De Mozart, d'hier à aujourd'hui,* **Gilles Cantagrel, musicologue, conférencier.** 343-6427
> 19h30. CNDBS. 10-20\$. *Avant la mort de bach.*

PAS à PAS



PHOTO: JEAN TREMBLAY

www.propella.ca
www.musium.qc.ca

Trio Daniel Lessard

En spectacle

18 novembre 2006 - 20 H

Théâtre de Baie-Comeau

1^{er} décembre 2006 - 20 H

Studio-théâtre de la Place des Arts

28 janvier 2007 - 15 H

Église Unie Beaufort - Beaconsfield

30 janvier 2007 - 20 H

Maison de la culture Frontenac

Un pianiste dans ses coches...
- Daniel Rolland / culturehebd.com

... a superb trio outing.
- Len Dobbin / Mirror

TRIO JAZZ

Daniel Lessard....piano
Carlos Jiménez....guitare
Jonathan Braën....contrebasse

Studio-théâtre Place des Arts
514 842.2112 1 866 842.2112
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245
Week-ends de la chanson Québecor

ESPACE MUSIQUE musicacion Canada
CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

Une présentation du Conseil des arts de Montréal en tournée

50

Musique baroque allemande. **Theatre of Early Music; Choeur du TEM; Daniel Taylor, dir.** 790-1245

- ▶ 19h30. UdeM-MUS SCC. EL. Messiaen, Moussa, Ramos Negrete, Rosza, Settel, **Kais Demers, clarinette (pr. doctorat)**. 343-6427
- ▶ 20h. CHBP. LP. Schubert, Debussy, Wolf, Schumann, **Cosimo Oppedisano, baryton; Michael McMahon, piano**. 872-5338
- ▶ 20h. Collège Regina-Assumpta, 1750 Sauriol Est. 17-22\$. Montréal en concert. Chopin, **Jean-François Latour, piano**. 382-4121
- ▶ 20h. Église St-Viateur, Laurier & Bloomfield, Outremont. CV. Les Espaces spirituels (textes à caractère spirituel et musical). *Dans la paix*. Musique grégorienne de la liturgie des défunts; improvisation à l'orgue, **Schola Saint-Grégoire; Jean-Pierre Noiseux, dir.; Gilles Rioux, orgue; Anne-Marie Trahan, lecture**. 872-6933
- ▶ 20h. MC PNR. EL. *Treize Lunes*. Danse et musique à partir de canevas, **Danse-Cité (Élinor Futer, Geneviève La, Catherine Viau, danseurs); Ensemble SuperMusique (Antoine Berthiaume, guitare électrique; Joane Hétu, saxophone alto, voix; Danielle P. Roger, percussions)**. 872-2266
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Doctoral Lecture-Recital. *Live/Interactive Electronic Vocal Compositions: Trends and Techniques for the Art of Performance*, **Julianne Klein, soprano (class of Joanne Kolomyjec)**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. \$20-30. *L'Association de Guitare Fingerstyle de Montréal*. Ross, Mckee, Manning, **Don Ross, Andy Mckee, fingerstyle guitar; Michael Manning, bass**. 398-4547
- ▶ 20h. MonNat CHQ. 8-15\$. Réseaux présente: Akouma (3). *Ombre et lumière, 80e anniversaire du compositeur*. Francis Dhomont (cr), **Francis Dhomont, diffusion**. 526-4096 x3, 871-2224
- ▶ 20h. UdeM-MUS B-484. EL. *Classe de Jutta Puchhammer, musique de chambre*. 343-6427

Vendredi 3 Friday

- ▶ 11h. JMC. EL. Conférence. *Mozart en son temps, Gilles Cantagrel, musicologue*. 873-4031
- ▶ 12h15. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series. **William Porter, organ**. 398-4547
- ▶ 16h. Le Métro, station Berri-UQAM. EL. **Métro Verdi**. 845-2821 (←1)
- ▶ 18h. McGill TSH. FA. Licentiate Semi-Final Recital, **Thorarinn Johannes Olafsson, tenor (class of Stéfano Algeri)**. 398-4547
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. \$\$. Opéramania. Verdi: La Traviata, *production du Festival de Salzbourg, 2005*; Carlo Rizzi, chef; **Anna Netrebko, Rolando Villazon, Thomas Hampson, Helene Schneiderman**. 343-6427
- ▶ 20h. McGill POL. \$10. Beethoven: Coriolan Overture; Alexandra Fol: Requiem #2, op.40; Tchaikovsky: Symphony #5, **McGill 50; Alexis Hauser, Yaniv Attar, cond.** 398-4547 (→4)
- ▶ 20h. MonNat CHQ. 8-15\$. Réseaux présente: Akouma (3). *Espaces, silences*. Ludger Brümmner (Allemagne), Gilles Gobeil (EL), Martin Leclerc (Prix Hugh-Le Caine, SOCAN), **Ludger Brümmner, Martin Leclerc, diffusion**. 526-4096 x3, 871-2224
- ▶ 20h. PdA TM. 25-82\$. Prokofiev: Roméo et Juliette (Jean-Christophe Maillot, chorégraphie), **Les Grands Ballets Canadiens de Montréal; Orchestre des GBCM**. (19h causerie) 849-8681, 842-2112 (→4)
- ▶ 20h. Salle Jean-Eudes, 3535 boul. Rosemont. EL. *Treize Lunes*. Danse et musique à partir de canevas, **Danse-Cité (Louise Bédard, Marc Boivin, Jonathan Turcotte, Catherine Viau, danseurs); Ensemble SuperMusique (Antoine Berthiaume, guitare électrique; Michel F. Côté, percussions, électronique; Jean Derome, flûte, saxophones, appeaux; Nemo Venba, trompette)**. 872-1730
- ▶ 22h. CHBP. EL. Jazz nocturne, **Rémi Bolduc, saxophone; Steve Amirault, piano**. 872-5338

Samedi 4 Saturday

- ▶ 10h. Le Gesù, Salle d'Auteuil, 1200 Bleury. 27-30\$. Rencontres musicales. *Schumann, 150e anniversaire de sa mort*. Schumann (extraits audio et vidéo), **Antoine Padilla, animateur**. 450-539-4409
- ▶ 12h30. CAV-SMAT. 6\$. Diffusion d'opéra. Rameau: Les Paladins (José Montalvo, mise en scène), **Stéphanie d'Oustrac, Sandrine Piau, Laurent Naouri, Topi Lehtipuu, René Schirrer, François Piolino; William Christie, chef**. (nous ouvrons à 11h30) 397-0068
- ▶ 13h. UdeM-MUS B-484. EL. Cours de maître, **Alexandre Da Costa, violon**. 343-6427
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. *Classes d'Eleanora et Yuli Turovsky, violon, violoncelle*. 343-6427
- ▶ 20h. CHBP. EL. Les Samedis à la carte. Devienne, Poulenc, Dutilleux, **Mathieu Harel, basson; Sonia Gratton, hautbois; Olivier Godin, piano**. 873-4031
- ▶ 20h. Maison de la culture Ahuntsic-Cartierville, 10300 Lajeunesse. EL, LP. Radio-Concerts au bout du Monde (Musique Multi-Montréal). Musique indienne, africaine et du Moyen-Orient, **Sangha (Reza Honari, kamanche; Gordon Grdina, oud; Hamin Honari, tombak; Neelamjit Dhillon, tabla)**. 856-3787
- ▶ 20h. McGill POL. \$10. **McGill 50**. 398-4547 (←3)
- ▶ 20h. McGill RED. 18-27\$. Musica Camerata Montréal. Denis Gougeon: Suite privée; Reger:

MUSICAMERATA

Salle Redpath, Université McGill
3461, rue McTavish (Métro : Peel)

4 novembre, 20 h :
Gougeon, Reger, Strauss
9 décembre, 20 h :
VIVA BRAHMS!
Quatuor op. 26 et Quintette op. 88

Billets : 27 \$, 18 \$
Rens. et réserv. : 514 489-8713
www.camerata.ca

- Sérénade, op.77; R. Strauss: Quatuor, op.13, **Denis Bluteau, flûte; Luis Grinhauz, violon; Chantale Boivin, alto; Mariève Bock, violoncelle; Berta Rosenohl, piano**. 489-8713
- ▶ 20h. MonNat CHQ. 8-15\$. Réseaux présente: Akouma (3). *Cops - Objets - Cartes*. Christian Calon, Martin Leclerc (Prix Hugh-Le Caine, SOCAN), **Christian Calon, Martin Leclerc, diffusion**. 526-4096 x3, 871-2224
 - ▶ 20h. PdA SWP. 44-132\$. Opéra de Montréal. Verdi: La Traviata, **Orchestre Métropolitain du Grand Montréal; Choeur de l'Opéra de Montréal; James Meena, dir.; Yali-Marie Williams, Dimitri Pittas, Stephen Keculius, etc.** 985-2258, 877-385-2222 (→8 11 13 16 18)
 - ▶ 20h. PdA TM. 25-82\$. **GBCM Roméo et Juliette**. 849-8681, 842-2112 (←3)
 - ▶ 20h. Salle Pauline-Julien, Cégep Gérard-Godin, 15615 boul. Gouin Ouest, Ste-Genèveville. 32-36\$. *One More Time*. Jazz, **Oliver Jones, piano**. 626-1616

Dimanche 5 Sunday

- ▶ 13h30. PdA TM. 10-29\$. *Maïsol et Rémi sur le chemin de la nuit (spectacle bilingue pour les 5 à 12 ans)*. Shostakovich, Mahler, Mozart, R. Strauss, Wagner, **os de Montréal; Jean-François Rivest, chef; Marie-Josée Forget, Philippe-André Brière, comédiens**. (13h rencontre avec les musiciens) 842-9951 (→15h30)
- ▶ 14h. Maison de la culture Rosemont-Petite Patrie, 6707 de Lorimier. EL. *Le violon à l'honneur*. Mozart, Mendelssohn, Dvorák, Kreisler, Beethoven, **Classe de Helmut Lipsky, violon; Lorraine Prieur, piano**. 873-4031
- ▶ 15h. Cathédrale Marie-Reine-du-Monde, René-Lévesque Ouest, coin Mansfield. 15\$. Concert spirituel. Brahms, Britten, Couperin, Haydn, Zelenka, Imant Raminsh, **Choeur polyphonique de Montréal; Les Petits Chanteurs de la Cathédrale; Louis Laviguer, chef; Philippe Bourque, Hélène Dugal, grandes orgues**. 866-1661
- ▶ 15h. Église du Sacré-Coeur de Jésus, Ontario coin Plessis (3 rues à l'ouest de Papineau), 18\$. *Miva Española*. Antonio Soler: Fandango; Martin y Soler: Una Cosa rara (el); Bartolomé de Escobedo: Missa Philipppus Rex Hispaniae; Granados: Goyescas (el); Falla: Altantida Submergida (el), **Choeur Enharmonique de Montréal; Gilbert Patenaude, chef; orchestre**. 892-1422
- ▶ 15h. ESJ. \$5. *University Voices 2006*. MacMillan: Sun Dogs (cr); Rolfe: When Ulcas Last in The Dooryard Bloom'd (cr); Rachmaninoff: Hymn Of The Cherubim; Vaughan Williams: Valiant-For-Truth; Nystedt: Immortal Bach; Wachner: Sometimes I Feel Alive; John Estacio: Four Eulogies; Whitacre: I Thank You God For Most This Amazing Day. **McGill Concert Choir; Robert Ingari, cond.** 398-4547
- ▶ 15h. La Grande bibliothèque, Auditorium, 475, boul. de Maisonneuve Est. 21-30\$. Société musicale André-Turp, série Spinelli. Schumann: Liederkreis, op.24; Chostakovitch, **Joshua Hopkins, baryton; J.J. Penna, piano**. 397-0068
- ▶ 15h30. CHBP. LP. Chopin, Werner Bärtschi, Moussorgsky, **Werner Bärtschi, piano**. 872-5338
- ▶ 15h30. PdA TM. 10-29\$. **OSM Rivest**. (15h rencontre avec les musiciens) 842-9951 (←13h30)
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Early Music Ensembles**. 398-4547 (←1)
- ▶ 20h. Théâtre Palace, 135 Principale, Granby. *L'œu aux mille réflexions*. Liszt, Ravel, Sciarino, Gulgowski, Zupko, Griffes, Debussy, Berio, Ireland, Szymanowski, **Winston Choi, piano**. 450-375-2262, 800-387-2262 (→3 Ottawa-Gatineau)

Lundi 6 Monday

- ▶ 17h. JMC. EL. **Robin Doyon, trompette (Classe de Manon LaFrance); Sandra Murray, piano**. 873-4031
- ▶ 19h30. Centre culturel de Pierrefonds, 13850 boul. Gouin Ouest, Pierrefonds. 11-13\$. **Blues, Rob Lutes, guitare; Rob MacDonald, guitares, mandoline; R.D. Harris, percussion; Tony cuo, basse, voix**. 624-1100
- ▶ 19h30. PdA TM. 15-35\$. Société Pro Musica, série Émeraude. *Piano en rafale*. Schubert: Sonate en si bémol, D.960; Ravel: Gaspard de la nuit; Ginastera: Sonate pour piano #1, **Mihaela Ursuleasa, piano**. 842-2112, 800-361-4595
- ▶ 20h. ESJ. Chapelle St-Louis. LP. Mozart, Rhené-Bâton, Guy Ropartz, **Trio Hochelaga (Anne Robert, violon; Paul Marley, violoncelle;**

CONCERTS À VENIR

Une sélection du comité de rédaction parmi les concerts à voir ce mois-ci.

MONTRÉAL

FESTIVAL DU MONDE ARABE

Le thème de la 7^e édition du FMA (26 octobre au 12 novembre) est « Prophètes rebelles », saluant ces artistes qui « tentent d'ajouter de la chaleur et de la vie à notre monde désenchanté », dixit Joseph Nakhlé, le directeur général et artistique du festival. Par une sorte de rébellion, ces artistes deviennent en quelque sorte des prophètes, des porteurs de « sens », des forgers d'identités. Il faut dire que les organisateurs de ce festival désirent faire éclater les barrières et, surtout, inciter au dialogue, à la création et aux échanges culturels ! Ils insistent fortement sur le fait que le FMA est un festival montréalais au départ, d'une communauté qui se veut participante active à la vie culturelle montréalaise. Cette année, le festival a deux porte-parole québécois : Dan Bigras et Serge Bouchard. Mais d'autres artistes se joindront à divers spectacles, dont Jacques Languirand, qui commentera le célèbre livre de Khalil Gibran *Le Prophète*, alors que Dan Bigras et Jamil donneront chacun un spectacle.

Comme par le passé, il y a des concerts, des créations, du cinéma, un salon de la culture où les échanges et discussions sont à l'honneur. Mais on assistera cette année à quelque chose de nouveau : des spectacles d'humour, sur des sujets que très peu d'entre-nous osent aborder. Effectivement, on tente de briser des barrières. Beaucoup de surprises en perspective ! Programmation complète : www.festivalarabe.com **Bruno Deschênes**

PIANO EN RAFALE

La Société Pro Musica propose deux rendez-vous pour les amateurs de piano solo. Le premier avec la pianiste roumaine Mihaela Ursuleasa (le 6, pour Schubert, Ravel et Ginastera) et le second avec le Russe Yevgeny Sudbin (le 21, pour Chopin, Debussy, Scarlatti et Scriabine). Les deux récitals sont donnés au Théâtre Maisonneuve de la PdA, à 19 h 30. 514.842.2112, 800.361.4595

MUSICA CAMERATA MONTRÉAL

Pas de création ou de première audition locale dans le prochain programme de Musica Camerata, mais tout de même, des œuvres que l'on n'entend certes pas tous les jours.

Berta Rosenohl (piano), Denis Bluteau (flûte), Luis Grinhauz (violon), Chantale Boivin (alto) et Mariève Bock (violoncelle) interpréteront la *Suite privée pour flûte, piano et violoncelle* de Denis Gougeon, la *Sérénade pour flûte, violon et alto* op. 77a de Max Reger et le *Quatuor pour piano et cordes* op. 13 de Richard Strauss. Le 4 novembre, 20 h, à la salle Redpath. 514.489.8713

TRIO HOCHELAGA

Le Trio Hochelaga (Anne Robert, violon ; Paul Marley, violoncelle ; Stéphane Lemelin ; piano) offrira un concert consacré à des œuvres de Mozart (*Trio en sol majeur*, K. 564), E. Rhené-Bâton (*Trio pour piano, violon et violoncelle*, op. 31) et J.-G. Ropartz (*Trio en la mineur*). Le concert est présenté par la Maison de la culture Plateau-Mont-Royal à la Chapelle Saint-Louis de l'Église Saint-Jean-Baptiste de Montréal, et donc, l'admission est gratuite. Le 6 novembre, 20 h.



ECM PRÉSENTE

L'Ensemble contemporain de Montréal présente le guitariste mexicain Pablo Gomez en récital solo. Il nous offrira des œuvres de Mario Lavista, Ignacio Baca-Lobera, Hebert Vazquez, Alejandra Hernandez, Luca Francesconi, Tristan Murail, Hilda Paredes, Gabriela Ortiz et la création d'une nouvelle œuvre de Jimmie Leblanc. À la Maison des Jeunesses Musicales du Canada, le 7 novembre, 20 h. 514.524.0173

Stéphane Lemelin, piano). 872-2266

Mardi 7 Tuesday

- ▶ 12h. EGESU. Cv. Midi ès Musica. Mozart, Poulenc, Crussell, **François Duval**, Dominic Desautels, **clarinette**. 861-4378
- ▶ 19h. CHBP. EL. Récital conférence. *Le monde d'Alphonse le Sage: science, poésie et pouvoir*. Alfonso le Sage: Cantigas de Santa Maria (e). **Ensemble constantinople (Kiya Tabassian, sôtar, ziy; Tabassian, percussions; Guy Ross, luth); Faith Wallis, historienne (McGill)**. 872-5338
- ▶ 19h. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Gail Desmarais, chant**. 343-6427
- ▶ 20h. ÉSJB. 33-43\$. Mozart: Ave verum corpus, K.618; Vespères solennelles de confesseur, K.339; Requiem, K.626. **Les Violons du Roy; La Chapelle de Québec; Bernard Labadie, chef; Hélène Guilmette, soprano; Michèle Losier, mezzo; Colin Balzer, ténor; John Fanning, baryton**. 844-2172, 866-844-2172
- ▶ 20h. JMC. 10\$. ECM présente. Jimmie Leblanc: Nos cerdes brisés (Cz); Mario Lavista, Ignacio Bacalobera, Hebert Vazquez, Alejandra Hernandez, Luca Francesconi, Tristan Murail, Hilda Paredes, Gabriela Ortiz, **Pablo Gomez, guitare**. 524-0173
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-45\$. *La danse: hommage à Diaghilev*. Debussy: Prélude à l'après-midi d'un faune; Stravinski: L'oiseau de feu, suite (1945); Rimski-Korsakov: Shéhérazade, **OS de Montréal; Jacques Lacombe, chef**. 842-9951

Mercredi 8 Wednesday

- ▶ 10h30. PdA SWP. 15-35\$. Chostakovitch: Concerto pour violoncelle #2; Rimski-Korsakov: Shéhérazade, **OS de Montréal; Jacques Lacombe, chef; Brian Manker, violoncelle**. 842-9951
- ▶ 12h. CHBP. EL. Midi musique. Beethoven, Gaspar Cassadó, **Geneviève Guimond, violoncelle; Hong Gen Cui, Olexandr Gaydukov, piano**. 872-5338
- ▶ 13h30. UdeM-Long RC16. Longueuil. 11\$. Les matinales d'Opéramania (projection de film). Verdi: Il Trovatore (production du Festival de Salzbourg, 1978) 790-1245, 343-6427
- ▶ 20h. Concu OPCH. FA. EUCuE Series XXV. Stereo and multi-channel electronic sound art (electroacoustic). 848-2424 x4709 (→9 10)
- ▶ 20h. JMC. EL. Chausson, Tchaikovski, Mendelssohn, **Stéphanie Beuparain, Lizann Gervais, Étienne Pemberton-Renaud, violon (Classe de Sonia Jelinekova); Suzanne Blondin, piano**. 873-4031
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Class of Sara Laimon, piano**. 398-4547
- ▶ 20h. PdA SWP. 44-132\$. Opéra de Montréal. **ODM Traviata**. 985-2258, 877-385-2222 (←4)
- ▶ 20h15. Conservatoire de musique de Montréal, Salle Gabriel-Cusson, 4750 Henri-Julien. EL. Chopin, Beethoven, Ravel, Mendelssohn, **Xavier Rousseau, Marine Blassel Daniel Anez, piano (Classe de Raoul Sosa)**. 873-4031

Jeudi 9 Thursday

- ▶ 12h. PdA STSA. 8\$. Société Pro Musica, série Melodines. *Récital romantique*. Rachmaninov, Liszt mélodies, **Chantal Dionne, soprano; Louise-Andrée Baril, piano**. 842-2112, 800-361-4595
- ▶ 16h. UdeM-MUS B-421. EL. Conférences du Cercle de musicologie. *La grivoiserie de Ravel*, **Steven Huebner, professeur (École de musique Schulich de l'Université McGill)**. 343-6427
- ▶ 17h. Concu OPCH. FA. EUCuE Series XXV. **electroacoustic**. 848-2424 x4709 (←8)
- ▶ 17h. JMC. EL. **Classe d'Adrienne Savois, chant; Claudette Denys, Sandra Murray, piano**. 873-4031
- ▶ 17h. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Catherine Sévigny, chant**. 343-6427
- ▶ 18h30. CAV-SMAT. 5-10\$. Société musicale André-Turp, table ronde. *La voix en salle de concert*, 397-0068
- ▶ 19h. McGill POL. FA. **McGill Piano Ensembles**. 398-4547
- ▶ 19h. UdeM-MUS SCC. EL. Les chambristes stupéfiants, **Classe de Jean-Eudes Vaillancourt, musique de chambre**. 343-6427
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Yolande Parent, chant**. 343-6427
- ▶ 20h. CHBP. LP. Mozart, **Quator Arthur-Leblanc (Hibi Kobayashi), Brett Molzan, violon; Jean-Luc Plourde, alto; Ryan Molzan, violoncelle; Frank Lévy, piano**. 872-5338
- ▶ 20h. Concu OPCH. FA. EUCuE Series XXV. **electroacoustic**. 848-2424 x4709 (←8)
- ▶ 20h. JMC. EL. Mozart, Schumann, Dutilleul, Poulenc, **Classe de Lise Beauchamp, hautbois; Élise Desjardins, piano**. 873-4031
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. McGill Jazz Arranging Class (class of Joe Sullivan), 398-4547
- ▶ 20h30. Sala Rossa, 4848 St-Laurent. 10-14\$. *Série Volapük (Productions SuperMusique)*. Musique actuelle improvisée, **Les Poules (Joane Hétu, saxophone alto, voix; Diane Labrosse, échantillonneur; Danielle P. Roger, percussions); morphologic (François Houle, clarinette; Tommy Babin, basse; Jean Martin, percussions)**. 284-0122

Vendredi 10 Friday

- ▶ 12h15. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series. Hambræus, Grigny, Marchand,

Scott Bradford, organ. 398-4547

- ▶ 17h. Concu OPCH. FA. EUCuE Series XXV. **electroacoustic**. 848-2424 x4709 (←8)
- ▶ 19h. Centre communautaire Dollard-des-Ormeaux, 12001 boul. de Salaberry, Dollard-des-Ormeaux. EL. *Usine des sons (représentation familiale)*. Reggi Ettore, Arnaud Ettore, Joannie Labelle: improvisations, **Joannie Labelle, Arnaud Ettore, percussion**. 684-1012 (→11 12)
- ▶ 19h. McGill POL. \$5. McGill Faculty Fridays Series. Ravel: Sonata for violin and piano, op. posth.; Elgar: Sonata in E minor for violin and piano; R. Strauss: Sonata in E-flat major for violin and piano, **Jonathan Crow, violon; Paul Stewart, piano**. 398-4547
- ▶ 19h. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (projection de film). Verdi: I Vespri Siciliani (production du Teatro Comunale de Bologne, 1986). **343-6427**
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Vladimir Landsman, violon**. 343-6427
- ▶ 20h. Collège Durocher St-Lambert, Salle Eulalie-Durocher, 857 Riverside (pavillon Durocher), St-Lambert. 15-30\$. Les concerts de l'orchestre de chambre. *Archet enchanté*. Mozart: Il Re pastore, ouverture; Symphonie #36 "Linz"; Hummel: Fantaisie pour alto; Hindemitt: Trauermusik pour alto, **OS de longueuil; Marc David, chef; Christiane Lampron, alto**. 450-670-1616
- ▶ 20h. Concu OPCH. FA. EUCuE Series XXV. **electroacoustic**. 848-2424 x4709 (←8)
- ▶ 20h. Église St-Joachim, 2 Ste-Anne, Pointe-Claire. 6-12\$. Grand concert. *The Juliet Letters*. Elvis Costello: chansons et pièces instrumentales, **Quatuor Abyss; Kerry-Anne Kutz, violon**. 630-1220
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Master's Recital, **Graham Thomson, tenor (class of Stefano Algieri)**. 398-4547

Samedi 11 Saturday

- ▶ 12h30. CAV-SMAT. 6\$. Diffusion d'opéra. Wagner: Tristan und Isolde (Alfred Kirschner, mise en scène), **John Treleven, Deborah Polaski, Lioba Braun, Falk Struckmann, Erik Halfvarson; Bertrand de Billy, chef**. (nous ouvrons à 11h30) 397-0068
- ▶ 13h. Centre communautaire, complexe sportif, 16950 boul. Hymus, Kirkland. LP. **Usine des sons**. 630-2741 (←10)
- ▶ 14h. MC PMR. LP. *Garde-Robe (théâtre musica) pour les 4 à 6 ans*. Vivaldi, Bach, Purcell, **Les Boréades Colpron, flûte**. 872-2266
- ▶ 14h. JMC. EL. La Série des diplômés. Schumann, Mozart, Murphy, **Quatuor Brahmé (Geneviève Martineau, violon; François Vallières, alto; Chloé Dominguez, violoncelle; Valérie Lamontagne, piano)**. 873-4031
- ▶ 19h. McGill TSH. FA. **Class of Winston Purdy, voice**. 398-4547
- ▶ 20h. Église Unitarienne de Montréal, 5035 Maisonneuve Ouest. 5-20\$. Musique de chambre vue de près. Chostakovitch: Quatuor #8; Brahms: Quintette, **Sandra Hunt, piano; Rosemary Shaw, Johannes Jansonius, violon; David Quinn, alto; Gary Russell, violoncelle**. 251-1777
- ▶ 20h. PdA SWP. 44-132\$. Opéra de Montréal. **ODM Traviata**. 985-2258, 877-385-2222 (←4)

Dimanche 12 Sunday

- ▶ Centre Harpell, 60 St-Pierre, Ste-Anne-de-Belleuve. LP. **Usine des sons**. 457-1896 (←10)
- ▶ 11h30. CAV-SMAT. 20\$. (comprend le déjeuner). *Un hommage à Jan Simons (1925-2006)*. 397-0068
- ▶ 14h. Maison de la culture Mercier, 8105 Hochelaga. LP. Chopin, Beethoven, Ravel, Mendelssohn, **Xavier Rousseau, Marine Blassel, Daniel Anez, piano (Classe de Raoul Sosa)**. 873-4031, 872-8755
- ▶ 14h. JMC. 10-20\$. Conférence. *Lully, fais-nous rire: Molière et la musique*, **François Filiatrault, conférencier**. 845-4108 x221
- ▶ 14h. Salle Jean-Grimaldi, 1111 Lapierre, Lasalle. 15\$. Forfait musique Spinelli. *Schubertiade*. Schubert, Mozart, Chopin, **Marie-Andrée Ostiguy, piano**. 790-1245, 367-6373
- ▶ 14h30. Église Ste-Genève, 16037 boul. Gouin Ouest, Ste-Genève. 17-23\$. *Violonchelo español*. Mozart, Bartok, Glazounov, Falla, Turina, Albéniz, Chitcheidine, José Evangelista, Cassado, Skalkottas, **I Musici de Montréal; Yuli Turovsky, violoncelle, chef**. 982-6038
- ▶ 15h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. *Un piano à la mer*. Eric Benzi: Papillon; Michel Legrand: Les parapluies de Cherbourg; How do You Keep the Music Playing; Rachmaninov: Étude-Tableau, op.39 #8; Bach: Prélude en mi majeur; Prélude en si majeur; Villa-Lobos: Na Floresta; Mélodie sentimentale; Joni Mitchell: Both Sides Now; Amazing Grace: Un canadien errant; The Last Rose of Summer; Partons la mer est belle (arr. Monique Leblanc), **Monique Leblanc, piano, voix**. 630-1220
- ▶ 15h. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Dang Thai Son, piano**. 343-6427
- ▶ 15h30. CHBP. LP. Intégrale des sonates pour piano de Mozart (3e de 5). Mozart: Sonates, K.533, 311, 545, 333, **Yaron Ross, piano**. 872-5338
- ▶ 16h. McGill POL. \$10-15. CBC/McGill Series. *Youth Choir Gala*. **McGill conservatory Youth choir; EMSB Senior Choral; FACE Senior Choir;**

Scott Leithead, cond.; Joyce Quansah, host.

- ▶ 398-4547
- ▶ 17h. McGill TSH. FA. **Luc Beauséjour, harpsichord**. 398-4547 (→20h)
- ▶ 17h. McGill RED. FA. **McGill Woodwind Ensembles**. 398-4547 (→20h + 18)
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Luc Beauséjour**. 398-4547 (←17h)
- ▶ 20h. McGill RED. FA. **Woodwind ensembles**. 398-4547 (←17h)

Lundi 13 Monday

- ▶ 20h. McGill POL. \$5. **McGill Jazz Orchestra I; Gordon Foote, directeur**. 398-4547
- ▶ 20h. PdA TM. EL. Mendelssohn: Symphonie #5 "Réformation"; Moussorgski/Ravel: Tableaux d'une exposition; Schumann: Ouverture Manfred, **OS du Conservatoire de musique de Montréal; OS du Conservatoire de musique de Trois-Rivières; Louis Laviguer, Gilles Bellemare, chefs**. 873-4031 (→12 Ailleurs au Québec)
- ▶ 20h. PdA SWP. 44-132\$. Opéra de Montréal. **ODM Traviata**. 985-2258, 877-385-2222 (←4)
- ▶ 21h. UdeM-MUS SCC. EL. Copland: Appalachian Spring; Poulenc: Concerto chorégraphique pour piano et 17 instruments, **André Luiz Muniz Oliveira, dir. d'orchestre (pr. doctorat); etc**. 343-6427

Mardi 14 Tuesday

- ▶ 12h. EGESU. Cv. Midi ès Musica. Bach: Suite #1 pour luth, **Simon Auger, guitare**. 861-4378
- ▶ 17h. JMC. EL. **Philippe Roy Fleming, Octavie Dostaler-Lalonde, violoncelle (Classe de Denis Brott); Suzanne Blondin, piano**. 873-4031
- ▶ 18h30. JMC. EL. Bach, Rossini, Poulenc, Pasculi, **Classe de Lise Beauchamp, hautbois; Élise Desjardins, piano**. 873-4031
- ▶ 19h. McGill POL. FA. **McGill Student Soloists**. 398-4547
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. *Atelier d'improvisation*. 343-6427
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (projection de film). Verdi: Macbeth (production de l'Opéra de Zurich, 2001). **343-6427**
- ▶ 20h. JMC. EL. Mozart, Rachmaninov, Debussy, Liszt, Messiaen, **Yohan Jager, piano (Classe de Louis Bessette)**. 873-4031

Mercredi 15 Wednesday

- ▶ 13h30. UdeM-Long RC16. Longueuil. 11\$. Les matinales d'Opéramania (projection de film). Verdi: Il Trovatore (production du Festival de Salzbourg, 1978). 790-1245, 343-6427
- ▶ 14h. Auditorium le Prévoist, 7355 Christophe-Colomb. LP. *RocamBUZZlesque! L'histoire de la musique*. Gabrieli, Handel, Vivaldi, Bach, Mozart, Beethoven, Enrico O. Dastous, Jacques Hétu, **Quintette de cuivres Buzz (Sylvain Lapointe, Frédéric Gagnon, trompette; Marc-Antoine Corbeil, cor; Jason De Carufel, trombone; Sylvain Arsenault, trombone basse)**. 527-5476 (→16 Québec)
- ▶ 18h30. JMC. EL. **Jean-Luc Clauzier, piano (Classe de Suzanne Goyette); Christian Villemure, ténor (Classe de Gabrielle Lavigne)**. 873-4031
- ▶ 19h30. Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, 4155 Wellington (6 de l'Église), Verdun. 8-12\$. *La Moldau et l'esprit slave*. Tchaikovski: Francesca da Rimini; Smetana: Ma Vlast (Ma Patrie), **Orchestre Métropolitain du Grand Montréal; Yannick Nézet-Séguin, chef**. (18h30 conférence) 765-7150, 598-0870 (→17 26 27)
- ▶ 20h. Centre Canadien d'Architecture, 1920 Baile. 200\$. (reçu fiscal 140\$). Festival de musique de chambre de Montréal. *Soirée bénéfice intime avec Oliver Jones et Denis Brott*. Musique classique, jazz, **Denis Brott, violoncelle; Wonny Song, piano / Oliver Jones, piano; Jim Dexas, batterie; Eric Lagacé, contrebasse**. (18h cocktail dînatoire, visite libre des expositions) 489-7444
- ▶ 20h. Concu OPCH. \$0-5. **Class of Jeri Brown, jazz vocals**. 848-4848 (→29)
- ▶ 20h. MC PMR. LP. Lucie Robert, William Albright, Carl Schimmel, Glenn A. Buhr, **Manon Carignan, piano; Érick Boucher, saxophone; Jérémie Jones, contrebasse**. 872-2266
- ▶ 20h. JMC. EL. **Lucie Monsarrat-Chanon, Marianne Roy-Chevrier, Sarah Hains, piano (Classe de Suzanne Goyette)**. 873-4031
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Danton Pisan, piano (class of Richard Raymond)**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill TSH. \$5. Maria Schneider, Woody Herman, Thad Jones, Ray Brown, Frank Mantooth, Bill Holman, Stan Kenton, **McGill Jazz Orchestra II; Ron Dilauro, directeur**. 398-4547
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-74\$. Schoenberg: Gurrelieder, **OS de Montréal; Chœur de l'OSM; Kent Nagano, chef; Stephen Goué (Waldemar), Christine Brewer (rovo), Doris Soffel (la colombe des bois), Richard Paul Fink (le paysan), Stephan Rügamer (Klaus, le bouffon); Sir Donald McIntyre, récitant**. (19h causerie: François Davoine reçoit Kent Nagano) 842-9951 (→17)
- ▶ 20h. UdeM-MUS B-484. EL. Concert du Céco (Cercle des étudiants en composition). 343-6427
- ▶ 20h. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Jean-François Normand, clarinette**. 343-6427

Jeudi 16 Thursday

- ▶ 12h. PdA STSA. 8\$. Société Pro Musica, série Melodines. Mendelssohn: Konzertstück #2 en ré mineur, op.114; Glinka: Trio pathétique en ré mineur (1832); Muzyski: Fantaisie Trio, **Triu Muczynski (Evgenia Kirjner, piano; Aïrat Ichmouratov, clarinette; Luo Di, violoncelle)**. 842-2112, 800-361-4595
- ▶ 16h. UdeM-MUS B-421. EL. Conférences du Cercle de musicologie. *Marius Barbeau et Pethnologie de sauvagerie*, **Jean-Nicolas de Surmont, chercheur autonome (Bruxelles)**. 343-6427
- ▶ 17h. McGill TSH. FA. **McGill Brass Ensembles**. 398-4547 (→20h + 21)
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Denis Bluteau, flûte**. 343-6427
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe d'André Moisan, clarinette**. 343-6427
- ▶ 20h. Concu OPCH. \$0-15. **Jazz Faculty**. 848-4848
- ▶ 20h. McGill POL. \$5. McGill Conservatory of Music Staff Concert Series. **Linda Brady, piano**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Brass ensembles**. 398-4547 (←17h)
- ▶ 20h. PdA SWP. 44-132\$. Opéra de Montréal. **ODM Traviata**. 985-2258, 877-385-2222 (←4)

Vendredi 17 Friday

- ▶ 12h15. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series. **Vyes-G. Préfontaine, organ**. 398-4547
- ▶ 17h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Kateryna Bragina, violoncelle (fin baccalauréat)**. 343-6427
- ▶ 19h30. Union Church, 24 Maple, Ste-Anne-de-Belleuve. \$6-12. Lakeshore Chamber Music Society, Schumann, Beethoven, Brahms, **Elizabeth Dolin, cello; Jean Marchand, piano**. 457-5756
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (projection de film). Wagner: Parsifal, acte 1 (production du Festival de Baden-Baden, 2004). **343-6427**
- ▶ 20h. Concu OPCH. \$15-20. Gershwin, **Jeri Brown, singer**. 848-4848
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. William Billings, Cage, Claude LeJeune, Messiaen, Hildegarde de Bingen, Peter Schubert (arr.), **Capella McGill; Peter Schubert, directeur**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill POL. \$5. **McGill Jazz Orchestra III; Kurt Sampson, directeur**. 398-4547
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-74\$. **OSM Gurrelieder**. (19h Causerie: Françoise Davoine reçoit Kent Nagano) 842-9951 (←15)
- ▶ 20h. Polyvalente Pierrefonds Comprehensive High School (Centre des arts de la scène P.C.H.S.), 13800 boul. Pierrefonds, Pierrefonds. 13-16\$. **OMGM slave**. (19h conférence) 624-1100, 598-0870 (←15)



Johanne Gour, soprano
Mario Croteau, pianiste

Caldara
Beethoven
Berlioz
Mahler
Debussy

- ▶ 20h. Résidence St-Charles-Borromée, 66 boul. René-Lévesque Est, 3e étage. 10\$. *Souvenir du Solstice d'été*. Caldara, Beethoven, Berlioz, Mahler, Debussy, **Johanne Gour, soprano; Mario Croteau, piano**. 279-8288
- ▶ 20h15. Christ Church Cathedral, 635 Ste-Catherine Ouest. CV (CD à vendre 15\$). *Passion nordique*. J.P.E. Hartmann, Niels W. Gade, Erland von Koch, Harald Saeverud, Haydn, Schubert, **Derek Yaple-Schobert, piano**. 284-1219 (→28)

Samedi 18 Saturday

- ▶ 10h. Le Gesù, Salle d'Auteuil, 1200 Bleury. 27-30\$. Rencontres musicales. Mozart: Les Noces de Figaro (extraits audio et vidéo), **Antoine Padilla, animateur**. 450-539-4409
- ▶ 12h30. CAV-SMAT. 6\$. Diffusion d'opéra. Rossini: Moïse et Pharaon (Luca Ronconi, mise en scène), **Ildar Abdrazakov, Erwin Schrott, Giuseppe Filianoti, Tomislav Muzek, Sonia Ganassi, Barbara Frittoli; Riccardo Muti, chef**. (nous ouvrons à 11h30) 397-0068
- ▶ 13h. McGill TSH. EL. Cours de maître (collab. Centre national des Arts, Ottawa), **Pinchas Zukerman, violon**. 873-4031
- ▶ 13h. Usine C. 10-12\$. Festival Les Coups de Théâtre. Opéra/théâtre Voxpopuli présente. Patrick Mathieu: La chèvre de M. Seguin (conte musical pour la famille; Paul Buissonneau, mise en scène), **Éthel Guéret (la chèvre), Bernard Levasseur (M. Seguin; le loup), Joseph Rouleau (le boucher), chanteurs; Martin Dubé (l'âne), piano; Paul Buissonneau, narration**. 521-4493, 499-2929 (→15h + 19)
- ▶ 14h. PdA SWP. 44-132\$. Opéra de Montréal. **ODM Traviata**. 985-2258, 877-385-2222 (←4)
- ▶ 15h. Usine C. 10-12\$. Festival Les Coups de Théâtre. Opéra/théâtre Voxpopuli présente. **La chèvre de**

M. Seguin. 521-4493, 499-2929 (€-13h)
 ▶ 16h. JMC. EL. La Série des diplômés. Bach, Mozart, Schubert, Dvorák, Rossini, Mendelssohn, Bellini, Duparc, Massenet, **Maude Bergeron, soprano; Janie Caron, piano.** 873-4031
 ▶ 17h. McGill RED. FA. **Woodwind ensembles.** 398-4547 (€-12)
 ▶ 19h30. Église de la Purification, 445 Notre-Dame, Repentigny, 18-22\$. ARAM. *Variation.* Swing, tango, valse, blues, rumba, **Luc Fortin, Richard Léveillé, guitares; Michel Donato, contrebasse; Marin Nasticura, accordéon romain.** 450-582-6714, 790-1245
 ▶ 19h30. Église Ste-Brigide, coin Alexandre-de-Sève et René-Lévesque. 15\$. Zelenka: De Profundis, ZWV 50; Miserere, ZWV 57; Laudate Dominum, ZWV 87; Requiem, ZWV 48, **Ensemble choral Vox; chœur Le Quêlec; orchestre Les Archets Gallants; Alain Vadeboncoeur, Lyliane Le Quêlec, Jean Pierre Brunet, chefs.** 583-5948 (€-19)
 ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe d'Eleanora Turovsky, violon; Classe de Yuli Turovsky, violoncelle.** 343-6427
 ▶ 20h. McGill RED. FA. **Woodwind ensembles.** 398-4547 (€-12)
 ▶ 20h. McGill POL. FA. **McGill Percussion Ensemble; Fabrice Marandola, directeur.** 398-4547
 ▶ 20h. McGill TSH. FA. *Vocal Quick Study.* 398-4547
 ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. 10-20\$. *Concert gala 30e anniversaire.* Dukas: L'Apprenti-Sorcier; Dvorak: Concerto pour violoncelle; Mozart: Les Noces de Figaro, ouverture; Ravel: Daphnis et Chloé, **OS des Jeunes de Montréal; Louis Laviguer, chef; Yuli Turovsky, violoncelle.** 388-7719

Dimanche 19 Sunday

▶ 11h. JMC. 6\$. La musique, c'est de famille! *Rythmo-Synchro.* **Bruno Roy, Janic Gingras, percussion.** 845-4108 x221 (€-13h 15h)
 ▶ 13h. JMC. 6\$. La musique, c'est de famille! *Rythmo-Synchro.* 845-4108 x221 (€-11h)
 ▶ 13h. Usine C. 10-12\$. Festival Les Coups de Théâtre. Opéra/théâtre Voxpopuli présente. **La chèvre de M. Seguin.** 521-4493, 499-2929 (€-18)
 ▶ 14h. Église St-Romain, Route 219, Hemmingford. 15\$. **Zelenka choeurs.** 583-5948 (€-18)
 ▶ 14h30. École de musique Vincent-d'Indy, 628 chemin Côte-Ste-Catherine. 15-20\$. *Concert au salon (présenté dans une salle rappelant un salon fin 19e).* Johann Strauss I et II, Josef et Johann Schrammel, P. Fahrback, Alois Strohmayr: musique de type Schrammel, **Ensemble Transatlantik Schrammel (SMQV).** 450-435-1611
 ▶ 14h30. PdA SWP. 15-38\$. Mozart: Concerto pour violon #3, K216; Jacques Hétu: Symphonie #3; Brahms: Symphonie #2, **Orchestre du Centre national des Arts; Pinchas Zukerman, chef, violon.** 842-9951
 ▶ 15h. JMC. 6\$. La musique, c'est de famille! *Rythmo-Synchro.* 845-4108 x221 (€-11h)
 ▶ 15h. Usine C. 10-12\$. Festival Les Coups de Théâtre. Opéra/théâtre Voxpopuli présente. **La chèvre de M. Seguin.** 521-4493, 499-2929 (€-18)
 ▶ 15h30. McGill POL. 15-35. Ladies' Morning Musical Club. Haydn, Dohnányi, Debussy, **Guarneri String Quartet.** 932-6796
 ▶ 16h. St. James Church, 642 Main Road, Hudson, 12-18\$. Hudson Chamber Music Series. Chopin, Dave Brubeck, etc. **Matt Herskowitz, piano.** 450-458-2770
 ▶ 19h. McGill TSH. FA. Special Project: Lecture-Recital, **Fernando Rocha, percussion.** 398-4547
 ▶ 19h30. CNDBS. 15-30\$. Purcell: Odes, **Theatre of Early Music; Daniel Taylor, dir.; James Bowman, countertenor.** 790-1245
 ▶ 19h30. Concu OPCH. \$10-20. Rossini: William Tell, ouverture; Dvorak: Symphony #7 in D minor, op.70, **Ensemble Sinfonia de Montréal; Louis Laviguer, cond.; François Péloquin, bass.** 848-4848
 ▶ 20h. CHBP. LP. Debussy, Ellis B. Kohns, Copland, Busoni, **Spencer Myer, piano.** 872-5338

Lundi 20 Monday

▶ 10h. Conservatoire de musique de Montréal, Salle Gabriel-Cusson, 4750 Henri-Julien. EL. Cours de maître (collab. Centre national des Arts, Ottawa), **Charles Hamann, hautbois.** 873-4031
 ▶ 10h30. UdeM-MUS B-484. EL. Cours de maître, **Quintette de cuivres Rideau.** 343-6427

▶ 15h. UdeM-MUS SCC. EL. Cours de maître pour traits d'orchestre, **David Goldblatt, alto.** 343-6427
 ▶ 15h. UdeM-MUS B-484. EL. Cours de maître pour traits d'orchestre, **Murielle Bruneau, contrebasse.** 343-6427
 ▶ 15h. UdeM-MUS B-531. EL. Cours de maître pour traits d'orchestre, **Kimball Sykes, clarinette.** 343-6427
 ▶ 15h. UdeM-MUS B-421. EL. Cours de maître pour traits d'orchestre, **Amanda Forsyth, violoncelle.** 343-6427
 ▶ 15h. UdeM-MUS Foyer de la Salle Claude-Champagne. EL. Cours de maître pour traits d'orchestre, **Joanna Gfroerer, flûte.** 343-6427
 ▶ 16h. JMC. EL. Cours de maître (collab. Centre national des Arts, Ottawa), **Christopher Millard, basson.** 873-4031
 ▶ 19h30. Centre culturel de Pierrefonds, 13850 boul. Gouin Ouest, Pierrefonds, LP. Jazz. Improvisation, **Trio Marianne Trudel (Marianne Trudel, piano; Miles Perkin, contrebasse; Thom Gossage, percussion).** 624-1100
 ▶ 19h30. Church of St. Andrew & St. Paul, Sherbrooke Ouest & Bishop. \$30. *First Messiah of the Season.* Handel: Messiah, **McGill Chamber Orchestra; Boris Brott, cond.; Gillian Keith, soprano; Daniel Taylor, counter-tenor; Pascal Charbonneau, ténor; Daniel Lichti, baritone.** (6:45pm Richard Turp, musicologist, talks about the work; post-concert reception) 487-5190
 ▶ 20h. CHBP. EL. Série Pianistes Avenir, **Johan Jager, piano (Classe de Louise Bessette).** 873-4031
 ▶ 21h. UdeM-MUS SCC. EL. **Humberto Adolfo Herrera Vargas, dir. d'orchestre (fin maîtrise).** 343-6427

Mardi 21 Tuesday

▶ 12h. Egesü. CV. Midi ès Musica. Buxtehude, Bach, **François Zeitouni, orgue.** 861-4378
 ▶ 17h. JMC. EL. Mozart, Gaubert, **Mélissa Cadorette Gagnon, flûte (Classe de Heather Howes); Danièle Boucher, piano.** 873-4031
 ▶ 17h. McGill TSH. FA. **Brass ensembles.** 398-4547 (€-16)
 ▶ 17h. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Mark Pedrotti, chant.** 343-6427
 ▶ 18h30. CAV-SMAT. 6\$. Amicales de la Phonothèque. *Au cœur de l'âme russe.* Mélodies de compositeurs russes, **Enregistrements choisis.** (nous ouvrons à 17h30) 397-0068
 ▶ 18h30. JMC. EL. **Cendrîne Despax, violon (Classe de Anne Robert); Claire Ouellet, piano.** 873-4031
 ▶ 19h30. PdA TM. 15-35\$. Société Pro Musica, série Émeraude. *Piano en rafale.* Domenico Scarlatti: Sonates, K197, 435, 466, 24; Chopin: Balade #4 en fa mineur; Scriabine: Quatre mazurkas, op.3; Sonate #2 en sol sièse mineur, Sonate #5 en fa dièse majeur; Debussy: L'Isle Joyeuse, **Yevgeny Sudbin, piano.** 842-2112, 800-361-4595
 ▶ 20h. CHBP. EL. Série Pianistes Avenir. Ravel, Rachmaninov, Mozart, **Richard Keighan, Lucinda Tang, piano (Classe de André Laplante).** 873-4031
 ▶ 20h. Christ Church Cathedral, 635 Ste-Catherine Ouest. 30-150\$. Le SMAM présente. *Une incursion dans le monde de la musique romantique.* Brahms, Schubert, Schumann, etc. **RIAS Kammerchor (Allemagne); Daniel Reuss, chef.** (Événement bénéfique du SMAM) 861-2626
 ▶ 20h. JMC. EL. **Kristelle Bergeron, violon (Classe de Anne Robert); Claire Ouellet, piano.** 873-4031
 ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Brass ensembles.** 398-4547 (€-16)
 ▶ 20h. PdA SWP. 15-58\$. *Nature et musique.* Vivaldi: Les Quatre Saisons, Le Printemps, L'Été; Michel Longtin: Et j'ai repris la route (Cr); Beethoven: Symphonie #6 "Pastorale", **OS de Montréal; Kent Nagano, chef; Renaud Capuçon, chef, violon.** (19h causerie: Françoise Davoine reçoit Michel Longtin et Renaud Capuçon) 842-9951 (€-22)
 ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. EL. Bach, Brahms, Messiaen, **Étienne Génier, piano (pr. doctorat).** 343-6427
 ▶ 20h. UdeM-MUS B-484. EL. Jean Papineau-Culture, **Mark Pedrotti, baryton; Lise Daoust, flûte; Jean-Eudes Vaillancourt, piano.** 343-6427

Mercredi 22 Wednesday

▶ 13h30. UdeM-Long RC16. Longueuil. 11\$. Les matinales d'Opéramania (projection de film). Rossini: Semiramide (production du Metropolitan Opera de

OSM

De beaux concerts en perspective du côté de l'OSM. C'est d'abord Jacques Lacombe qui revient devant l'orchestre le 7 avec un programme hommage à Diaghilev (Debussy, Stravinski, Rimski-Korsakov), puis Kent Nagano, qui revient nous voir pour trois programmes en novembre. Le 15 et 17, le directeur musical de l'OSM nous offre les redoutables *Gurrelieder* d'Arnold Schoenberg, une œuvre monumentale de deux heures pour très grand orchestre, 5 solistes, récitant et chœur mixte à ; les 21 et 22, il partagera le podium avec le violoniste Renaud Capuçon (pour « Le Printemps » et « L'Été » de Vivaldi) et nous offrira une création de Michel Longtin (commande de l'OSM) et la « Pastorale » de Beethoven ; enfin, le 28, il dirigera un programme saluant l'œuvre du peintre Girodet (1767-1824) dont certaines œuvres seront projetées durant le concert. Nagano dirigera ce soir-là Méhul, Berlioz et la *Symphonie alpestre* de Strauss. Le mois se terminera à l'OSM les 29 et 30 avec le pianiste Nikolai Lugansky (*Concerto pour piano* de Schumann) et le chef britannique Roger Norrington (*Première symphonie* d'Elgar). Tous les concerts sont donnés à la salle Wilfrid-Pelletier, à 20 h. 514.842.9951



BÉNÉFICE I MUSICI

L'Orchestre de chambre I Musici et son fondateur Yuli Turovsky reçoivent le compositeur et pianiste de renom Michel Legrand pour un concert-bénéfice qui risque d'être enlevant. Le 8 novembre, 20 h, à la salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau. 514.982.6038

JOUR DU SOUVENIR

L'Orchestre des jeunes du West Island et son directeur artistique Stewart Grant soulignent le Jour du souvenir par un concert durant lequel on pourra entendre des œuvres de Ridout, Barber, Bitterworth, Zimmer, et Dvorak. C'est le 11 novembre, 19 h 30, à l'église Saint-Joachim de Pointe-Claire. 514.457.2692 ou www.osjwi.qc.ca

OCNA

L'Orchestre du Centre national des arts et son chef, le violoniste Pinchas Zukerman, seront au Québec pour 10 jours en novembre. Ils passeront par Chicoutimi (le 12 à 14 h), Québec (le 14 à 20 h), Trois-Rivières (le 18 à 20 h) et Montréal (le 19 à 14 h 30). Au programme : la *Symphonie n° 2* de Brahms, le *Concerto pour violon n° 3* de Mozart et la *Symphonie n° 3* de Jacques Hétu. Un site Internet très complet est consacré à la tournée : www.tourneocna.ca

YARON ROSS JOUE MOZART

Le pianiste montréalais Yaron Ross présentera cet automne l'intégrale des sonates pour clavier de Mozart, à l'occasion de cinq récitals donnés à la Chapelle historique du Bon-Pasteur, dont certains seront rediffusés par Radio-Canada/CBC. Ayant toujours démontré un intérêt particulier pour la musique de ce compositeur, Yaron Ross avait interprété une première fois l'intégrale des sonates de Mozart à Montréal, en 1985. Aujourd'hui professeur de piano et de théorie musicale à l'Université Concordia, il reprend ces œuvres vingt ans plus tard avec un esprit qu'il souhaite mature et intimiste, et bien sûr dans le contexte du 250^e anniversaire de naissance de Mozart. L'intégrale se poursuit le 12 et 26 novembre et le 10 décembre à 15 h 30, à la Chapelle historique du Bon-Pasteur. 514.872.5338 **Caroline Louis**



Grand Concert

The Juliet Letters

Kerry-Anne Kutz et le / and Quatuor Abyss

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL



Musique et chansons par Elvis Costello et le Quatuor Brodsky
 Music and songs by Elvis Costello and the Brodsky Quartet

Église Saint-Joachim, 2, avenue Sainte-Anne, Pointe-Claire
Le vendredi 10 novembre, 20 heures / Friday, November 10, 8 p.m.

Billets / Tickets: 12 \$ et 6 \$ disponibles à / available at Stewart Hall
 ou à la porte avant le concert / or at the door before the concert

CENTRE CULTUREL DE POINTE-CLAIRE CULTURAL CENTRE
 Stewart Hall, 176 ch. du Bord-du-Lac - Lakeshore, Pointe-Claire 514 630-1220

L'inscription des concerts des organismes et individus membres du Conseil québécois de la musique est rendue possible grâce au soutien financier du CAM.

CALENDAR ENTRIES OF THE CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE MEMBERS ARE MADE POSSIBLE BY CAM.



POUR ANNONCER VOTRE ÉVÉNEMENT :
TO LIST YOUR EVENT IN THIS CALENDAR:
514 948.2520

Légendes des abréviations

- AmisOrque** Les amis de l'orgue de Montréal
- ACMI** Atelier du conte en musique et en images
- APPASSIONATA** Ensemble Instrumental Appassionata
- ARION** Ensemble Arion
- ARSENAL** L'arsenal à musique
- BORÉADES** Les Boréades
- CCP-C** Centre culturel de Pointe-à-la-Croix
- CLAVCONCERT** Clavecin en concert
- CMQ** Club Musical de Québec
- CODESACCES** Codes d'accès
- ConsMusMtl** Conservatoire de musique et d'art dramatique de Montréal
- ConsMusQc** Conservatoire de musique de Québec
- ECM** Ensemble contemporain de Montréal
- IMusici** Orchestre de chambre I Musici de Montréal
- JMC** Jeunesses Musicales du Canada
- LANEF** La Nef, secteur jeunesse
- LMIMC** Ladies' Morning Musical Club
- MoulMus** Moulin à Musique
- MTLCONCERT** Montréal en concert
- MusCamMtl** Musica Camerata Montréal
- MusOrbium** Musica orbium
- OMGM** Orchestre Métropolitain du Grand Montréal
- OCMGILL** Orchestre de chambre McGill
- OSDL** Orchestre symphonique de Longueuil
- OSM** Orchestre symphonique de Montréal
- OSS** Orchestre symphonique de Sherbrooke
- PALAISMTALM** Société du Palais Montcalm
- ProMusica** Société Pro Musica
- QTEESTRIA** Quintette à vent Estria
- RESARTSMED** Réseaux des arts médiatiques
- SDINA BEL** Salle Dina-Bélangier
- SINFONIA** La Sinfonia de Lanaudière
- SMAM** Studio de musique ancienne de Montréal
- SMCQC** Société de musique contemporaine du Québec
- SocMusVIENNOc** Société de musique viennoise du Québec
- SORM** Société québécoise de recherche en musique
- TDLessard** Trio Daniel Lessard
- VIOLONSROY** Violons du Roy
- VoxPopuli** Opera / théâtre Voxpopuli

**Dimanche
Sunday**



CCP-C, KERRY-ANNE KUTZ
10 NOVEMBRE

OSM Marisol et Rémi sur le chemin de la nuit, spec. bilingue pour les 5 à 12 ans, J.-F. Rivest, dir., G. Tibo, J. Potvin, M.-J. Forget, P.-A. Brière, W.A. Mozart, Chostakovitch, Gershwin, R. Strauss, Mahler, Wagner, 13 h 30 et 15 h 30, 13 h et 15 h : Rencontre avec les musiciens, Théâtre Maisonneuve, Montréal, ☎ 514 842-9951

LANEF spectacle Licorne, conte musical de Suzanne DeSerres, 3 à 6 ans, 14 h, 286, rue Richelieu, Saint-Jean-Sur-le-Richelieu (Québec), ☎ 450 358-9380

ARSENAL Alice, C. Lebluis, R. Lavergne, G. Plante, F. Gagnon, S. Quéllette, flûte, J. De Carufel, trombone, M. Lapière et B. Côté, électroacousticiens, Y. Daoust et D. Gougeon, Théâtre CentrepoinTE, Place-Ben-Franklin, Ottawa, ☎ 613 580-2700, 1 866 752-5231

JMC Conférence de F. Filiault : J-B Lully, Les passions du grand siècle, Lully, fais-nous rire, Molière et la musique, 14 h, Maison des JMC, Montréal, ☎ 514 845-4108, poste 221

BORÉADES La flûte de Scarlatti, Sonates et concertos pour flûte à bec et cordes d'A. Scarlatti, F. Colpron dir. artistique, 20 h, Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, Montréal, ☎ 514 634-1244

SMCQC Destination soleil, Zorn, Lussier, Bouliane, avec Lussier, Petric, Cesetti, Ensemble de la SMCQ, W. Boudreau et J.-M. Lavoie (chefs), 20 h, Salle Pierre-Mercure, Montréal, ☎ 514 843-9305 ou 514 987-6919

I Musici Violoncello español, Turina, Evangelista, Cassado, Glazounov, Albeniz, de Falla, etc., Y. Turovsky, violoncelle et dir., 14 h 30, Egl. Ste-Geneviève, l'Île Bizard, ☎ 514 982-6038

ARSENAL L'Usine des sons, Joannie Labelle et Arnaud Ettore, Percussionnistes, A. Ettore, R. Ettore, L. Corradi et J. Derome, Centre Harpell, Saint-Anne de Bellevue, ☎ 514 457-1896

ConsMusMtl Orch. sym. des conservatoires de mus. de Montréal et de Trois-Rivières, Mendelssohn, Moussorgski, Ravel, Schumann, L. Laviguer, G. Bellmare, dir., 15 h, Salle J.-Antonio-Thompson, Trois-Rivières, ☎ 514 873-4031

JMC Rythmo-Syncho, B. Roy et J. Gingras : percussions, 11 h, 13 h et 15 h, Maison des JMC, Montréal, ☎ 514 845-4108, poste 22

VoxPopuli La chèvre de monsieur Seguin : conte musical pour la famille, P. Mathieu, P. Buissonneau, J. Rouleau, B. Levasseur, E. Guéret, M. Dubé, 13 h et 15 h, Festival des Coups de théâtre, Usine C, Montréal, ☎ 514 499-2929

OSM L'Orchestre du Centre national des Arts : de nouveau à Montréal, Mozart, Hétu, Brahms, P. Zukerman, dir. et violon, 14 h 30, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951

LMIMC Guarneri String Quartet (cordes), Haydn, Dohnányi, Debussy, 15 h 30, Salle Pollack, Montréal, ☎ 514 932-6796

ACMI Le Ménétrier, Philippe Gélinas, 11 h, Maison des arts de Laval, ☎ 450 267-2040

SocMusVIENNOc Concert au salon, J. Strauss I, J. & J. Schrammel, P. Fahrbach, Strohmayer, J. Deschênes dir. artistique, 14 h 30, Salle Marie-Stéphane, École Vincent-D'Indy, Outremont, ☎ 450 435-1611

QTEESTRIA Le quintette à vent canadien de 1946 à 1967, Dela, Hétu, Buczynski, Papineau-Couture, Gayfer, 14 h, Musée de la nature et des Sciences, Sherbrooke, ☎ 819 348-1742

OMGM Smetana et Tchaïkovski : la Moldau et l'esprit slave, Tchaïkovski, Smetana, Y. Nézet-Séguin, dir., Conférence préconcert, 15 h, concert, 16 h, Centre Leonardo da Vinci, Saint-Léonard, ☎ 514 328-8400, 514 598-0870

ACMI Le Ménétrier, Philippe Gélinas, 11 h, Maison des arts de Laval, ☎ 450 267-2040

SINFONIA Les Trésors de Russie, Tchaïkovsky, Chostakovitch, K. Yaroshevskaya, S. Laforest, dir., 14 h, Théâtre Hector-Charland, L'Assomption, ☎ 450 589-9198 poste 5, 1 877 589-9198

OSDL La voix des anges, Rutter, Berlin, Anderson, Wesley, Rozankovic, Wilson, Torne-R.Wells, Adam, Auger, Masse, Haendel, Chœur Pratt & Whitney Canada, Marc David, dir., 14 h 30, Théâtre de la Ville, Salle Pratt & Whitney Canada, Longueuil, ☎ 450 655-9596

MusOrbium Francophonies musique des compositeurs français, 19 h 30, Cathédrale Christ Church, Montréal, ☎ 450 671-3548, musica_orbium@videotron.ca

**Lundi
Monday**



TRIO DANIEL LESSARD
18 NOVEMBRE, 1 DÉCEMBRE

ProMusica Piano en rafale, Mihaela Ursuleasa (piano), Schubert, Medtner, Ravel, Ginastera, 19 h 30, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal, ☎ 514 842-2112, 1 800 361-4595

ConsMusMtl Concert conjoint des orch. sym. des conservatoires de mus. de Montréal et de Trois-Rivières, Mendelssohn, Moussorgski-Ravel, Schumann, L. Laviguer, G. Bellmare, dir., 20 h, Théâtre Maisonneuve, PDA, ☎ 514 873-4031

ConsMusQc Concert des professeurs 20 h, Chapelle historique Bon-Pasteur, Québec, www.conservatoire.gouv.qc.ca/quebec/

ConsMusMtl cours de maître, Charles Hamann, hautbois, coll. Centre National des Arts, 10 h, Salle Gabriel-Cusson, Conservatoire de musique de Montréal, ☎ 514 873-4031

ConsMusMtl cours de maître, C. Millard, basson, coll. Centre National des Arts, 16 h, Maison des Jeunesses Musicales du Canada, ☎ 514 873-4031

OCMGILL Messie, Haendel, Daniel Taylor, contre-ténor, 19 h 30, église St. Andrew & St. Paul, ☎ 514 487-5190 - www.ocm-mco.org

OMGM Smetana et Tchaïkovski : la Moldau et l'esprit slave, Smetana, Tchaïkovski, Y. Nézet-Séguin, dir., Conférence préconcert, 18 h 30, concert, 19 h 30, Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts, ☎ 514 842-2112, 514 598-0870

ConsMusQc Orchestre du Conservatoire, Ghislain Dubé, piano, Gilles Auger, dir., 20 h, Grand Théâtre, Salle Louis-Frêchette, Québec, www.conservatoire.gouv.qc.ca/quebec/

**Mardi
Tuesday**



LORRAINE VAILLANCOURT
NOUVEL ENSEMBLE MODERNE, 29 NOVEMBRE

ECM Pablo Gomez, guitare, Mario Lavista (Mexique), Ignacio Baca-Lobera, Hilda Paredes (Mexique), Luca Francesconi (Italie), Hebert Vazquez (Mexique), Tristán Murail, Gabriela Ortiz (Mexique), Alejandra Hernandez (Mexique), Jimmie Leblanc (Canada), 20 h, Maison des Jeunesses Musicales du Canada, Montréal, ☎ 514 845-4108, poste 221

OSM La danse : hommage à Diaghilev, Stravinski, Debussy, Rimski-Korsakov, J. Lacombe dir, F. Davoine, anim., 20 h, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951

VIOLONSROY coll. La Chapelle de Québec, Requiem, Mozart, H. Guilmette (soprano), M. Losier (mezzo-soprano), C. Balzer (ténor), J. Fanning (baryton), B. Labadie dir., 20 h, Église Saint-Jean-Baptiste, Montréal, ☎ 514 844-2172, 1 866 844-2172

CMQ Gidon Kremer, violon et Krystian Zimerman, piano, Brahms, 20 h -salle Louis-Frêchette, Grand Théâtre de Québec, ☎ 418 527-6378

LES BORÉADES
FRANCIS COLPRON, 30 NOVEMBRE

ProMusica Piano en rafale, Yevgeny Sudbin (piano), Scarlatti, Chopin, Debussy, Scriabine, 19 h 30, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal, ☎ 514 842-2112, 1 800 361-4595

OSM Nature et musique, Vivaldi, Longtin (création), Beethoven, K. Nagano, dir., R. Capuçon, violon et chef d'orchestre (Vivaldi), 20 h, 19 h : causerie avant concert : F. Davoine reçoit M. Longtin et R. Capuçon, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951

SMAM Événement bénéfice : le RIAS Kammerchor à Montréal – une incursion dans le monde de la musique Romantique, Daniel Reuss, dir., chœur a cappella, 20 h, Cathédrale Christ Church, Montréal, ☎ 514 861-2626, www.smam-montreal.com

OSM La peinture : Girodet, le rebelle romantique, E. Mehul, Berlioz, R. Strauss, K. Nagano, dir., F. Davoine, anim., G. Cogeval, directeur du Musée des Beaux-arts de Montréal, invité spécial, 19 h : Causerie avant concert : F. Davoine reçoit G. Cogeval, 20 h, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951

CODESACCES Tentacules 10, oen sujet : J. Winston Phillips (composition et batterie), S. Delisle (basse), J.-B. Tailon (voix), Junghea Lee : N. Francavilla (violin) et D'Arcy Philip Gray (électronique), Improvisation : G. Dharmoo (voix), F. Gagné (clarinette), O. Maranda (percussion), Musique bruitiste et électronique : M. Babin (électroniques), J. Hétu (voix, saxophone) ; low memory #3 de M. Jean : L. Freedman (clarinette basse et en sol), 20 h 37, Sala Rossa, Montréal, ☎ 514 879-9676

Mercredi Wednesday

UNIVERSITÉ CONCORDIA Francis Dhomont, compositeur : conférence, Université Concordia, 12 h 30, ☎ 514 526-4096, poste 3, www.rien.qc.ca
JMC Winston Choi, piano, L'eau aux mille reflets : Schubert, Liszt, Ravel, Debussy, 18 h (17 h 15 cocktail), Maison des JMC, Montréal, ☎ 514 845-4108, poste 221, reception@jeunessemusicales.ca
SORM Présences de la musique, New Music for the Tabla of North India : Issues of Composition and Performance Practice, S. Mativetski, conf., 20 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514 987-3000, poste 3942, 514 872-5338, www.sqrm.qc.ca
RESARTMÉD Akousma(3), Quasar : Ondes porteuses, P. Alain Jaffrennou, M. Jean [création], A. Parmerud, F. Nurulla-Khoja [création], J. Roy, 20 h, Monument-National, Studio Hydro-Québec, Montréal, ☎ 514 871-2224, www.rien.qc.ca
SDINABEL La Flûte enchantée de Mozart, Jeunes Musicales du Canada (Camp musical des Laurentides et Opéra de Québec), 13 h, Salle Dina-Bélanger, Québec, ☎ 418 687-1016, sdb@sdq.qc.ca

Jeudi Thursday

ProMusica Un duo d'artistes d'ici, A. Da Costa (violin), L.-A. Baril (piano), de Falla, Williams, Brahms, Sarasate, 12 h 10, Studio-Théâtre, Place des Arts, Montréal, ☎ 514 842-2112, 1 800 361-4595
RESARTMÉD Akousma(3), Francis Dhomont : Ombre et lumière / concert 80^e anniversaire, 20 h, Monument-National, Studio Hydro-Québec, Montréal, ☎ 514 871-2224, www.rien.qc.ca
MTC Concert Chopin, Jean-François Latour, pianiste, 20 h, salle Jeanne-Sauvé, collège Regina Assumpta, ☎ 514 382-4121, www.montrealeconcert.com

Vendredi Friday

RESARTMÉD coll. du Conservatoire, Ludger Brümmer (Allemagne), compositeur : Conférence, 10 h, Café du Monument-National, Montréal, ☎ 514 526-4096, poste 3, www.rien.qc.ca
ConsMusMtl Mozart en son temps, Gilles Cantagrel, conférencier, 11 h, Maison des Jeunes Musicales du Canada, ☎ 514 873-4031
RESARTMÉD Akousma(3), Ludger Brümmer (Allemagne) : Espaces, silences, 20 h, Monument-National, Studio Hydro-Québec, Montréal, ☎ 514 871-2224, www.rien.qc.ca

Samedi Saturday

MusCAMMtl D.Gougeon, M. Reger, R. Strauss, D. Bluteau, flûte, B. Rosenohl, piano, L. Grinhaus, violon, C. Boivin, alto, M. Bock, violoncelle, 20 h, Salle Redpath, U. McGill, Montréal, ☎ 514 489-8713, www.camerata.ca, musica@vdn.ca
RESARTMÉD Akousma(3), Christian Calon : Ouest, 20 h, Monument-National, Studio Hydro-Québec, Montréal, ☎ 514 871-2224, www.rien.qc.ca
ConsMusMtl Les Samedis à la carte, Devienne, Poulsen, Dutilleul, M. Harel, basson, S. Gratton, hautbois, O. Godin, piano, 20 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, ☎ 514 873-4031

08

OSM Shéhérazade, Chostakovitch, Rimski-Korsakov, J. Lacombe, chef d'orchestre, Brian Manker, violoncelliste, violoncelle solo de l'OSM, 10 h 30, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951
IMUSICI Concert Gala, Michel Legrand, J. Blouin, Y. Turovsky, dir., S. Pierre-Mercure, Montréal, 20 h, ☎ 514 982-6038
OSM Série Musique de chambre avec les musiciens de l'OSM, Debussy, Beethoven, C. Christie, flûte, M. Romatz, basson, M. Pellerin, violon, C. Segal, violon, R. Shaw, alto, P. Djokic, violoncelle, O. Gross, piano, 19 h 30, La Galerie d'art d'Outremont (Bibliothèque Robert-Bourassa), ☎ 1 866 908-9090

09

ProMusica Récital romantique, Chantal Dionne (soprano), Louise-Andrée Baril (piano), Rachmaninov, Liszt, 12 h 10, Studio-Théâtre, Place des Arts, Montréal, ☎ 514 842-2112, 1 800 361-4595

LA SCENA MUSICALE
TOMBÉE : CALENDRIER REGIONAL
DEADLINE : REGIONAL CALENDAR

10

CCP-C The Juliet Letters, Kerry-Anne Kutz et le Quatuor Abyss, Musique et chansons : E. Costello et le Quatuor Brodsky, 20 h, Egl. St-Joachim, Pte-Claire, ☎ 514 630-1220
OSDL Archet enchanté, Mozart, Hummel, Hindemith, Christiane Lampron (altiste), Marc David, dir., 20 h, Salle Eulalie-Durocher du collège Durocher Saint-Lambert, Saint-Lambert, ☎ 450 670-1616
OSS Michel Rivard, passionnément, Michel Rivard et l'Orchestre symphonique de Sherbrooke, 20 h, Salle Maurice O'Bready, Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, ☎ 819 820-1000 ou www.admission.ca

ARSENAL L'Usine des sons, Joannie Labelle et Arnaud Ettore, percussionnistes, Arnaud Ettore, Reggi Ettore, Lorena Corradi et Jean Derome, 13 h, Complexe sportif de Kirkland, Kirkland, ☎ 514 630-2741
MOULMUS et **BOREADES** Garde-Robe, théâtre musical pour 4 à 6 ans, T. Preston, S. Reich, M. Corrette, J. Van Eyck, Francis Colpron, flûtes, voix, Marie-Hélène da Silva, violon, voix, 14 h, Maison de la culture Plateau Mont-Royal, Montréal, ☎ 514 872-2266
ConsMusMtl La Série des diplômés, Schumann, Mozart, Murphy, Quatuor Brahms : S. Gentile, violon, F. Vallières, alto, M. Bock, violoncelle, V. Lamontagne, piano, 16 h, Maison des Jeunes Musicales du Canada, ☎ 514 873-4031

OSM Finale Concours OSM Standard Life, Catégorie Piano Classe B, 10 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514 842-9951

OSM Demi-finale Concours OSM Standard Life, Catégorie Piano Classe B, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514 842-9951

OMGM Smetana et Tchaïkovski : la Moldau et l'esprit slave, Tchaïkovski, Smetana, Y. Nézet-Séguin, dir., Conférence préconcert, 18 h 30, concert, 19 h 30, Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, Verdun, ☎ 514 765-7150, 514 598-0870

OSM Gurrelieder, Schoenberg, K. Nagano, dir., S. Gould (Waldemar), C. Brewer (Tove), D. Söffel (La colombe des bois) R. P. Fink (Le paysan), S. Rügamer (Klaus, le bouffon) Sir D. McIntyre, récitant, Cœur de l'OSM, 20 h, 19 h : Causerie avant concert : F. Davoine reçoit K. Nagano, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951

OSM Classe de maître avec Gary Graffman, piano, 18 h à 20 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514 842-9951

OSM Demi-finale Concours OSM Standard Life, Catégorie Chant, 9 h à 12 h et 13 h à 16 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514 842-9951

ProMusica Trio Muczynski, Mendelssohn, Glinka, Muczynski, Evgenia Kirjner (piano), Airat Ichmouratov (clarinette), Luo Di (violoncelle), 12 h 10, Studio-Théâtre, Place des Arts, Montréal, ☎ 514 842-2112, 1 800 361-4595

OSM classe de maître, Christine Brewer, soprano, 17 h 30, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514 842-9951

OSM classe de maître, Sir Donald McIntyre, baryton-basse, 20 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514 842-9951

OSM Demi-finale Concours OSM Standard Life, Catégorie Piano Classe A, 9 h à 16 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514 842-9951

OSM classe de maître, Ronald Turini, piano, 17 h 30, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514 842-9951

OMGM Smetana et Tchaïkovski : la Moldau et l'esprit slave, Tchaïkovski, Smetana, Y. Nézet-Séguin, dir., Y. Nézet-Séguin, dir., Conférence préconcert, 19 h, concert, 20 h, Centre des arts de la scène P.C.H.S., Pierrefonds, ☎ 514 624-1100, 514 598-0870

OSM Gurrelieder, Schoenberg, K. Nagano, dir., S. Gould (Waldemar), C. Brewer (Tove), D. Söffel (La colombe des bois) R. P. Fink (Le paysan), S. Rügamer (Klaus, le bouffon) Sir D. McIntyre, récitant, Cœur de l'OSM, 19 h, Causerie avant concert : F. Davoine reçoit K. Nagano, 20 h, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951

VoxPopuli La chèvre de monsieur Seguin : conte musical pour la famille, P. Mathieu, P. Buissonneau, J. Rouleau, B. Levasseur, E. Guéret, M. Dubé, 13 h et 15 h, Festival des Coups de théâtre, Usine C, Montréal, ☎ 514 499-2929, info@operavoxpopuli.com

ConsMusMtl cours de maître, P. Zukerman, violon, coll. Centre National des Arts, 13 h, Salle Tanna, École de musique Schulich, ☎ 514 873-4031

OSM Finale Concours OSM Standard Life, Catégorie Piano Classe A, 13 h 30, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514 842-9951

ConsMusMtl La Série des diplômés, Bach, Mozart, Schubert, Dvořák, Rossini, Mendelssohn, Bellini, Duparc, Massenet, M. Bergeron, soprano, J. Caron, piano, 16 h, Maison des JMC, Montréal, ☎ 514 873-4031

OSM Finale Concours OSM Standard Life, Catégorie Chant, 17 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514 842-9951

THÉÂTRE LYRIQUE Gala 20 XIII^e Gala Bénéfice des Jeunes Ambassadeurs Lyriques, 22 chanteurs d'opéra : Canada, Chine, Espagne, République tchèque et Slovaquie, 19 h 30, Salle Marie-Stéphane, École de Musique Vincent-d'Indy, ☎ (514) 684-7287

TDLESSARD PASAPAS, Lessard, Jimenez, Braen, D. Lessard, piano, C. Jimenez, guitare, J. Braën, contrebasse, 20 h, Théâtre de Baie-Comeau, Baie-Comeau, ☎ 418 295-2000, theatre-baie-comeau@bc.cgocable.ca

22

APPASSIONATA Concert bénéfice, Beethoven, Concertos no 4 et 5, D. Myssyk, dir., Jean Saulnier, James Dick, piano, 20 h, Salle Claude-Champagne, Montréal, ☎ 514 388-5876

OSM Nature et musique, Vivaldi, Longtin (création), Beethoven, K. Nagano, dir., R. Capuçon, violon et chef d'orchestre (Vivaldi), 20 h, 19 h : causerie avant concert : F. Davoine reçoit M. Longtin et R. Capuçon, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951

ProMusica Chad Heltzel (piano), Schumann, Adams, Bach, 12 h 10, Studio-Théâtre, Place des Arts, Montréal, ☎ 514 842-2112, 1 800 361-4595

LANER La Grande Traversée (série CBC McGill), avec Les Charbonniers de l'Enfer, les Voix Humaines, Laura Risk et Meredith Hall, 20 h, salle Redpath, Université McGill, ☎ 514 523-3095

APPASSIONATA l'intégrale... la suite, Beethoven, Concertos no 1, 2 et 5, D. Myssyk, dir., Maneli Pirzadeh, Alejandro Vela, Christian Leotta, piano, 20 h, Salle Claude-Champagne, Montréal, ☎ 514 388-5876

AMISORQUE Karl Wilhelm, facteur d'orgues, 19 h 30, Église St-Bonaventure, Montréal, ☎ 514 486-8583, yyes_gpref@hotmail.com

CLAVCONCERT Musique de chambre de J. S. Bach, Marie-Céline Labbé, flûte, Hélène Plouffe, violon, Balasz Maté, violoncelle baroque, Luc Beauséjour, clavecin, 20 h, Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, Montréal, ☎ 514 746-8625

VIOLONSROY Mozart : Le cor enchanté, Mozart, James Sommerville (cor), Bernard Labadie, dir., 20 h, Église Saint-Dominique, Québec, ☎ 418 643-8131, 1 877 643-8131

PALASMITCALM Facing the Truth, Trio Julie Lamontagne, 20 h 30, Centre d'art La Chapelle de Vanier à Québec, ☎ 418 641-6096

ARION Vivaldi Clair-Obscur, Antonio Vivaldi, Claire Guimond, flûte, Mathieu Lussier, basson, 20 h, salle Claude-Champagne, Montréal, ☎ 514 355-1825, arion@early-music.com

ConsMusMtl Les Samedis à la carte, Vieuxtemps, de Falla, Piazzolla, Jocelyne Bastien, alto, Nancy Pelletier, piano, 20 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514 873-4031

29

NEM Le NEM et la jeune création : Forum 2006, 20 h, Lorraine Vaillancourt, dir., Table ronde avec les compositeurs, 18 h 30, Holbrook, Menalled, Nikodjivic, Obermüller, Maldonado, Salle Claude-Champagne, Udm, Montréal, ☎ 514 343-5636, info@lenem.ca
OSM Offrande musicale, Schumann, Elgar, N. Lugansky, piano, Sir R. Norrington, dir., 20 h, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951

30

ProMusica L'Amour est un rêve, M. Blais (piano), S. Champagne (récitante), Poésies et musique, 12 h 10, Studio-Théâtre, Place des Arts, Montréal, ☎ 514 842-2112, 1 800 361-4595
BOREADES Colpron senza basso, G. P. Telemann, J. S. Bach, C.P.E. Bach, Francis Colpron, 20 h, Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, Montréal, ☎ 514 634-1244, www.boreades.com
OSM Offrande musicale, Schumann, Elgar, N. Lugansky, piano, Sir R. Norrington, dir., 20 h, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951
OSDL Magie de Noël, Aïrs de Noël avec parfum de musique du monde, Montréal Jubilation Gospel Choir, 20 h, Théâtre de la Ville, Salle Pratt & Whitney Canada, Longueuil, ☎ 450 670-1616



22 et 24 novembre: JEAN SAULNIER, JAMES DICK, MANELI PIRZADEH, ALEJANDRO VELA et CHRISTIAN LEOTTA sont placés sous la direction de DANIEL MYSSYK pour l'intégrale des concertos pour piano de Beethoven

- New York, 1990), 790-1245, 343-6427
- ▶ 17h. CHBP. EL. Causerie. *Les mécaniques du piano*, **Oliver Esmond-White**, technicien de piano; **Louise Viger**, sculpteure. 872-5338
 - ▶ 17h. JMC. EL. **Classe de Gabrielle Lavigne, chant; Claudette Denys, piano**. 873-4031 (→18h30)
 - ▶ 18h30. JMC. EL. **CCM Classe de chant**. 873-4031 (←17h)
 - ▶ 19h. McGill TSH. FA. **Class of Richard Raymond, piano**. 398-4547
 - ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Yolande Parent, chant**. 343-6427
 - ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Concert à la carte**. Enrico O. Dastous, Bach, Malcolm Arnold, Calixa Lavallée, **Quintette de cuivres buzz (Sylvain Lapointe, Frédéric Gagnon, trompettes; Marc-Antoine Corbeil, cor; Jason De Carufel, trombone; Sylvain Arsenault, trombone basse)**. 527-5476
 - ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Ensemble de cuivres; Albert Devito, dir.**. 343-6427
 - ▶ 20h. CHBP. EL. Conférence. *Du carnet au disque dur*, **Christian Lewis, conférencier**. 872-5338
 - ▶ 20h. Concu OPCH. \$0-5. **Class of Charles Ellison, jazz improvisation**. 848-4848 (→23)
 - ▶ 20h. JMC. EL. **Philippe Roy Fleming, violoncelle (Classe de Denis Brott)**; **Suzanne Blondin, piano**. 873-4031
 - ▶ 20h. McGill RED. FA. Master's Recital, **Vincent Soler, violon (class of Jonathan Crow)**. 398-4547
 - ▶ 20h. Pda SWP. 15-58\$. **OSM Capuçon**. (19h Causerie: Françoise Davoine reçoit Michel Longtin et Renaud Capuçon) 842-9951 (←21)
 - ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. 10-150\$. **Concert bénéfice**. Beethoven: Concertos pour piano #4 et 5, **Ensemble instrumental Appassionata; Daniel Myssyk, chef; James Dick, Jean Saulnier, piano**. (Billet à 150\$ inclut le cocktail et reçu fiscal) 388-5876, 790-1245

Jeudi 23 Thursday

- ▶ 12h. Pda STSA. 8\$. **Société Pro Musica, série Mélodines**. Schumann: Faschingschwank aus Wien, op. 26; Bach, John Adams, **Chad Heltzel, piano**. 842-2112, 800-361-4595
- ▶ 17h. UdeM-MUS B-484. EL. Monteverdi, Mozart, Purcell, Rameau, **Ghislaine Deschambault, chant (fin baccalauréat); Alexandre Weimann, clavecin; Robin Wheeler, piano**. 343-6427
- ▶ 19h30. McGill RED. \$10-15. CBC/McGill Series. **Folksongs from Québec and the Maritimes. La Nef; Les Voix Humaines; Les Charbonniers de l'enfer; Meredith Hall, soprano; Laura Risk, fiddle**. 398-4547
- ▶ 19h30. McGill POL. \$10-15. Purcell Dido and Aeneas,

- ▶ **Opera McGill; McGill Baroque Orchestra; Julian Wachner, cond.**. 398-4547 (→24 25 26)
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Francis Colpron, flûte à bec**. 343-6427
- ▶ 20h. Concu OPCH. \$0-5. **Jazz improvisation**. 848-4848 (←22)
- ▶ 20h. Maison de la culture Marie-Uguay, 6052 boul. Monk. EL. **Treize Lunes**. Danse et musique à partir de canevas, **Danse-Cité (Louise Bédard, Emmanuel Joutin, danseurs); Ensemble SuperMusique (Joane Héту, saxophone alto, voix; Jean René, alto)**. 872-2044
- ▶ 20h. JMC. EL. **Jean-Willy Kunz, clavecin (Classe de Mireille Lagacé)**. 873-4031
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **McGill Chamber Jazz Ensemble; Joe Sullivan, directeur**. 398-4547
- ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. LP. 2006 *E-gré Competition Winner's Tour*. Haydn: Concerto pour violoncelle, Hob. VIII: 2; Mozart: Symphonie #15, KV 124; Marjan Mozetich: Postcards from the Sky; Pierre van Malderde: Symphonie, op.4 #1; J.C. Bach: Sinfonia, op.3 #5, **Orchestre de chambre de Montréal; Wanda Kaluzny, chef; David Eggert, violoncelle**. 871-1224
- ▶ 20h30. UdeM-MUS B-484. EL. Blow, Boulanger, Brahms, Dowland, Elgar, Mozart, Jean Papineau-Couture, **Sonia Loyer, mezzo (fin baccalauréat); Esther Grondin, piano**. 343-6427

Vendredi 24 Friday

- ▶ 12h15. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series. **Hank Knox, organ**. 398-4547
- ▶ 14h. McGill TSH. FA. McGill Staff and Guests Series. **Masterclass: Jacques Després, piano**. 398-4547
- ▶ 19h. McGill RED. \$5. McGill Faculty Fridays Series. **Matt Haimovitz, cello; Jonathan Crow, violon; Douglas McNabney, viola**. 398-4547
- ▶ 19h30. McGill POL. \$10-15. **Opera McGill Purcell**. 398-4547 (←23)
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. 8\$. **Opéra-musica (projection de film)**. Wagner: Parsifal, actes II et III (production du Festival de Baden-Baden, 2004). **343-6427**
- ▶ 20h. CHBP. LP. Percussions du Kérala; musique de raga, **Uwe Neumann, sitar; Bruno Paquet, percussions**. 872-5338
- ▶ 20h. CNDBS. 10-28\$. **Clavecin en concert**. Bach: Suite pour violoncelle seul laquelle 1008; Sonate pour violon et clavecin, BWV 1019; Sonate pour flûte et basse continue; Sonate pour violon et clavecin, BWV 1016; Sonate en trio, BWV 1039; Toccata pour clavecin, BWV 914, **Marie-Céline Labbé, flûte; Hélène Plouffe, violon; Balazs Maté, violoncelle baroque; Luc Beauséjour, clavecin**. 748-8625
- ▶ 20h. Concu OPCH. \$0-5. **Jazz guitar ensemble**

(Class of Michael Berard). 848-4848

- ▶ 20h. Théâtre La Chapelle, 3700 St-Dominique. 13-15\$. Simon Bertrand: Arc-en-giel grisé; Arvo Pärt: Fratres; Justin Desmarais: Néphonème; Alan Gordon Bell: Trails Of Gravity And Grace; Xenakis: Charisma; Zygmunt Krausz: Quatuor pour la naissance, **QAT ensemble à géométrie variable**. 843-7738 (→25)
- ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. 10-25\$. Beethoven: Concertos pour piano #1, 2 et 3, **Ensemble instrumental Appassionata; Daniel Myssyk, chef; Alejandro Vela, Christian Leotta, Manelí Pirzadeh, piano**. 790-1245

Samedi 25 Saturday

- ▶ 10h. Le Gesù, Salle d'Auteuil, 1200 Bleury. 27-30\$. Rencontres musicales. Mahler: Symphonies #3 et 6 (extraits audio et vidéo), **Antoine Padilla, animateur**. 450-539-4409
- ▶ 12h30. CAV-SMAT. 6\$. Diffusion d'opéra. Verdi: Un ballo in maschera (Piero Faggioni, réalisation), **Luciano Pavarotti, Aprile Mollo, Leo Nucci, Florence Quivar, Harolyn Blackwell; James Levine, chef**. (nous ouvrons à 11h30) 397-0068
- ▶ 14h. CHBP. EL. À la rencontre du NEM. *Autour de Forum 2006*. Geof Holbrook, Karola Obermüller (cr), **Nouvel Ensemble Moderne; Lorraine Vaillancourt, chef; Geof Holbrook, Karola Obermüller, compositeurs**. 872-5338
- ▶ 17h30. McGill RED. FA. **McGill Chamber Music Ensembles**. 398-4547 (→20h + 28 30/11, 3 4 5/12)
- ▶ 19h30. McGill POL. \$10-15. **Opera McGill Purcell**. 398-4547 (←23)
- ▶ 20h. CHBP. EL. Les Samedis à la carte (concert des professeurs). Vieuxtemps, Falla, Piazzolla, **Jocelyne Bastien, alto; Nancy Pelletier, piano**. 873-4031
- ▶ 20h. McGill TSH. \$5. McGill Staff and Guests Series. **Kraus: Scherzo con variazione, VB 189; Beethoven: Sonate #15 in D majeur, op.28; Schumann: Papillons, op.2; Fantaisie, op.17, Jacques Després, piano**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. FA. **Chamber music ensembles**. 398-4547 (←17h30)
- ▶ 20h. Salle Jean-Eudes, 3535 boul. Rosemont. EL. Bach, Corelli, **Orchestre à cordes; Guy Fouquet, chef**. 873-4031 (→26)
- ▶ 20h. Salle Pauline-Julien, Cégep Gérard-Genin, 15615 boul. Gouin Ouest, Ste-Genève. 20-25\$. **Lynda Thalie, chant**. 626-1616
- ▶ 20h. Théâtre La Chapelle, 3700 St-Dominique. 13-15\$. **QAT**. 843-7738 (←24)
- ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. 15-30\$. **Vivaldi clair-obscur**. Vivaldi: Concertos pour flûte et basson; **etc Ensemble Arion; Claire Guimond, flûte baroque; Mathieu Lussier, basson baroque**. 355-1825 (→26)

Dimanche 26 Sunday

- ▶ 10h30. UdeM-MUS B-484. Suggested donation \$10. CAMMAC Montreal Sight-Readings. **Bach: Christmas Oratorio (e), Christopher Jackson, cond.** (Scores provided; call to register; 10:30 choir rehearsal; 11:30 orchestra rehearsal; 1:30 dress rehearsal; 2pm performance \$0-5 for audience) 274-3297
- ▶ 11h. Centre culturel, 1401 Lakeshore Drive, Dorval. 5\$. **Concerts Diversissimo**. Liszt, Chopin, Schumann, Gerstlwin, **Jimmy Brière, piano**. 633-4170
- ▶ 14h. Centre Canadien d'Architecture, Théâtre Paul-Desmarais, 1920 Baile. 15-30\$. **Arion Vivaldi**. 355-1825 (←25)
- ▶ 14h. Maison de la culture Mercier, 8105 Hochelaga. LP. Mozart, Rachmaninov, Debussy, Liszt, Messiaen, **Yohan Jager, piano (Classe de Louise Bessette)**. 873-4031, 872-8755
- ▶ 14h. McGill POL. \$10-15. **Opera McGill Purcell**. 398-4547 (←23)
- ▶ 14h. Théâtre Hector-Charland, 225 boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption. 16-26\$. **Les Trésors de Russie**. Tchaïkovsky, Chostakovitch, **Sinfonia de Lanauidière; Stéphane Laforest, chef; Kim Yaroshkevskaya, comédienne**. 450-589-9198, 877-589-9198
- ▶ 14h30. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de France Dion, chant**. 343-6427
- ▶ 15h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. **Notes de voyage**. Chansons traditionnelles juives, **Hélène Engel, voix; Henri Oppenheim, accordéon**. 630-1220
- ▶ 15h. Concu OPCH. 10-15\$. Beethoven: Ouverture Egmont; Schumann: Concerto pour piano en la mineur; Tchaïkovski: Symphonie #4, **OS de l'Isle; Christian Kor, chef; Dana Nigrim, piano**. 848-4848, 288-9617
- ▶ 15h. Église catholique de St-Lambert, 41 Lorne, St-Lambert. 10-25\$. **Handel: Messiah, grands chœurs; Randall Thompson, Leroy Anderson, Adam (arr. David Christian); musique de Noël, Société chorale de St-Lambert; David Christiani, chef; Hugh Cawker, orgue**. (Au profit de la Fondation de l'Hôpital Lambert) 450-674-6492, 450-465-3522
- ▶ 15h. Église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. EL. **CCM cordes**. 873-4031 (←25)
- ▶ 15h. Église des Sts-Anges-Gardiens, 1400 boul. St-Joseph, Lachine. EL. Les Saints-Anges en musique (Les Concerts Lachine). **Vincent Boucher, orgue**. 637-7587
- ▶ 15h. Église Immaculée-Conception, 4201 Papineau, angle Rachel. EL. L'oeuvre d'orgue intégrale de Bach. **Bach: Chorals Schübler, BWV 645 à 650; Concerto en ré mineur, BWV 696; Prélude et fugue en ré bémol, BWV 552; Clavierübung III, six chorals, BWV 669-674, Marc André Doran, orgue**. 526-5961, 872-2266

LA CHORALE PRÉSENTE
CANTABILE CHORALE PRESENTS

Dvořák

STABAT MATER - OPUS 58

PETER WILLISHER

Directeur artistique | Artistic Director

Julie Daoust, Soprano
Sonia Sasseville, Mezzo-soprano
Daniel Lavergne, Ténor/Tenor
Luc Lalonde, Baryton/Baritone

DIMANCHE 3 DÉCEMBRE 2006 - 15 h
SUNDAY 3 DECEMBER 2006 - 3 PM

Salle de concert Oscar Peterson
Oscar Peterson Concert Hall
7141 Sherbrooke ouest / West
Montréal (514) 848-4848



Admission 20\$
Ainé(e)s/Étudiants | Seniors/Students 15\$
Information (514) 634-1275



La Scena Musicale

Vous amène à l'opéra!
En collaboration avec VOYAGE LM LTÉE

Takes you to the opera!
In cooperation with LM TRAVEL AGENCY LTD.

NEW YORK

15 - 18 février 2007
February 15th - 18th, 2007

Bellini : I Puritani

(Makarina, Kunde et Vassallo)

Tchaïkovski* : Eugène Onéguine

(Fleming, Vargas et Hvorostovsky)



Dresden, Berlin et croisière sur le Rhin
(de Amsterdam à Strasbourg)

Dresden, Berlin and cruise on the Rhine
(from Amsterdam to Strasbourg)

30 avril au 15 mai 2007 / April 30th to May 15th, 2007

Verdi : *La Traviata et/Land La Forza del Destino*

Donizetti : *Lucia di Lammermoor*

Ballet : *Freudentänze*

Appelez-nous pour ajouter votre nom à notre liste d'envois postaux!
Call us to have your name added to our mailing list!

Carlson Wagonlit Travel

L'agence des mélomanes depuis 1975

Serving opera lovers since 1975

Pour information et réservations

For information and reservations

1 888 371-6151

* Cadeaux pour membres d'Intermezzo | Gift for Intermezzo members

- ▶ 15h30. CHBP. LP. Intégrale des sonates pour piano de Mozart (4e de 5). Mozart: Sonates, K.570, 279, 332, 310, **Yaron Ross, piano**. 872-5338
- ▶ 16h. Centre Leonardo da Vinci, Théâtre Mirella et Lino Saputo, 8350 boul. Lacordaire, St-Léonard. 315\$. **OMGM slave**. (15h conférence) 328-8400, 598-0870 (+15)
- ▶ 19h30. Basilique Notre-Dame, 110 Notre-Dame Ouest. 15-50\$. Mozart: Requiem; Concerto pour piano #17, K.453, **Choeur et Orchestre philharmonique du Nouveau Monde; Chanteurs de Sainte-Thérèse; Ensemble Vocal Semper fidelis; Choeur Classique d'Ottawa; Petits Chanteurs du Mont-Royal; Michel Brousseau, chef; Marie-Hélène Trempe, piano; Maria Knapik, Ivank Ninova, Vitalij Dudkin, Donato di Gioia**. 790-1245
- ▶ 19h30. Christ Church Cathedral, 635 Ste-Catherine Ouest. \$15-25. *Francopholies*. Ravel, Poulenc, Debussy, Simon Leclerc songs, motets, **Ensemble Musica Orbium; Patrick Wadd, directeur**. 450-671-3548
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Class of Elizabeth Dolin, cello**. 398-4547

Lundi 27 Monday

- ▶ 17h30. McGill RED. FA. **Early Music Ensembles**. 398-4547 (+1)
- ▶ 19h30. PdA SWP. 11-37\$. **OMGM slave**. (18h30 conférence) 842-2112, 598-0870 (+15)
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Master's Recital, **Michael Walling, violin (class of Denise Lupien)**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. FA. **Early Music Ensembles**. 398-4547 (+1)
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Doctoral Recital, **Irene Feher, mezzo (class of Winston Purdy)**. 398-4547

Mardi 28 Tuesday

- ▶ 12h. EgeSu. CV. Midi ès Musica. Franck, **François Zeitouni, orgue**. 861-4378
- ▶ 17h. JMC. EL. Hohné, Haydn, Vizzutti, **Stéfany Breton, trompette (Classe de Manon LaFrance); Sandra Murray, piano**. 873-4031
- ▶ 17h. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Jutta Puchhammer, alto**. 343-6427
- ▶ 17h30. McGill TSH. FA. **Chamber music ensembles**. 398-4547 (+25)
- ▶ 18h30. JMC. EL. Enesco, Willis, Arutunian, **Frédéric Payant, trompette (Classe de Manon LaFrance); Sandra Murray, piano**. 873-4031
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (projection de film). Verdi: I Lombardi (production de La Scala, 1984). **343-6427**
- ▶ 20h. CHBP. 25\$ (comprend le CD et la réception). Lancement du CD. **Yadle-Schobert**. (récital d'une heure, lancement du CD, réception hors-d'oeuvres scandinaves et vin) 284-1219 (+17)
- ▶ 20h. McGill POL. FA. **McGill Jazz Choir; Amelia McMahon, directeur**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Chamber music ensembles**. 398-4547 (+25)
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-45\$. *La peinture: Girodet, le rebelle romantique*. Méhul: Symphonie #1; Berlioz: Benvenuto Cellini, ouverture; R. Strauss: Eine Alpensinfonie, **OS de Montréal; Kent Nagano, chef**. (19h causerie: Françoise Davoine reçoit Guy Cogeval) 842-9951
- ▶ 20h. Salle Pauline-Julien, Cégep Gérard-Godin, 15615 boul. Guoin Ouest, Ste-Genève. 28-32\$. Blues acoustique traditionnel, **Michael Kaeshammer, piano; Harry Hanx, Mohan Veena (mi-guitare, mitsar)**. 626-1616
- ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. EL. **Big Band de l'Université de Montréal; Ron Di Lauro, dir.**. 343-6427
- ▶ 20h30. Sala Rossa, 4848 St-Laurent. 10\$. Codes d'accès présente. *Tentacles.10 Soirée de musiques hybrides et débordées*. J. Winston Phillips: Simpleton, Circled.Centered; Jungthae Lee: Corona; Dharmoo/Gagné/Maranda: improvisation; Babine/Hétu: Performance art audio; Monique Jean: low memory #3, **Oen sujet; Les Moineaux d'entendre; Gabriel Dharmoo, voix; François Gagné, clarinette; Olivier Maranda, percussion, Magali Babine, électro; Joane Hétu, voix, saxophone; Lori Freedman, clarinette basse**. 879-9676

Mercredi 29 Wednesday

- ▶ 13h30. UdeM-Long RC16, Longueuil. 11\$. Les matinales d'Opéramania (projection de film). Rossini: Semiramide (production du Metropolitan Opera de New York, 1990). 790-1245, 343-6427
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe d'Anne Robert, violon**. 343-6427
- ▶ 20h. CHBP. LP. Bach, Beethoven, Moussorgsky, **Christian Leotta, piano**. 872-5338
- ▶ 20h. ConCJ OPHC. \$0-5. **Jazz vocals**. 848-4848 (+15)
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Master's Recital (orchestral conducting), **Jean-Michel Lavoie, Sam Tam, cond. (class of Alexis Hauser)**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. FA. **McGill Cappella Antica; Valerie Kinslow, directeur**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **McGill Song Interpretation Class I; Michael McMahon, directeur**. 398-4547
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-58\$. *Offrande musicale*. Schumann: Concerto pour piano; Elgar: Symphonie #1, **OS de Montréal; Sir Roger Norrington, chef; Nikolai Lugansky, piano**. 842-9951 (+30)
- ▶ 20h. Théâtre Palace, 135 Principale, Granby. *Association musicale*. Falla, Williams, Brahms, Barroso/Martin, Kreisler, Sarasate, Monti, **Alexandre Da Costa, violon; Matt Herskowitz, piano**. 450-375-2262, 800-387-2262 (+20 21 23 28/11 Ailleurs au Québec; 1/12 Ottawa-Gatineau)
- ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. 5-10\$. Forum 2006; le NEM et la

jeune création. Geof Holbrook, Ezequiel Menalled, Marko Nikodijevic, Karola Obermüller, Javier Torres Maldonado, **Nouvel Ensemble Moderne; Lorraine Vaillancourt, chef**. (18h30, EL: table ronde avec les compositeurs) 343-5636

Jedi 30 Thursday

- ▶ 12h. PdA STSA. 8\$. Société Pro Musica, série MéloDines. *L'amour est un rêve*. Oeuvres musicales et littéraires. **Mimi Blais, piano; Suzanne Champagne, récitante**. 842-2112, 800-361-4595
- ▶ 17h. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe d'Albert Devito, quintette de cuivres**. 343-6427
- ▶ 17h. Université du Québec à Montréal, Département de musique, Salle F-3560, 1440 St-Denis. EL. *Cours de maître*, **Christian Leotta, piano**. 987-3000 x0294
- ▶ 19h30. Séminaire diocésain de Montréal, 3473 University. 10-15\$. *Barbarossa*. Extraits des Carmina Burana (Allemagne, XIIe s.), Laudario di Cortona (Italie, XIIIe s.), Hildegard von Bingen (Allemagne, XIIe s.), **Les Jongleurs de la Mandragore (Ingrid Boussaroque, soprano, harmonium, flûtes à bec; Sean Dagher, cistre, vielle à roue; Grégoire Jeay, flûtes à bec, traverso, bansuri; François Taillefer, percussions tactiles, berimbau; Andrew Wells-Oberegger, oud)**. 277-5651
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Catherine Sévigny, chant**. 343-6427
- ▶ 20h. CHBP. LP. Beethoven, Janacek, Poulenc, Dvorak, **Duo Moravia (Jiri Hanousek, violoncelle; Paul Kaspar, piano)**. 872-5338
- ▶ 20h. CNDS. 12-25\$. *Colpura Senza Basso*. Telemann, J.S. Bach, C.P.E. Bach: sonates pour flûte à bec et flûte traversière seule, **Les Boréades**. 634-1244
- ▶ 20h. ConCJ OPHC. \$0-5. Theloniou Monk, Bill Evans, **The Little String and Wind Band (class of Gary Schwartz)**. 848-4848
- ▶ 20h. MC PMR. LP. *Les projets de la baleine*. Jazz, **Sylvie Chenard, voix, guitare; Alex Bellegrade, contrebasse; Benjamin Proulx-Mathers, saxophone; Rémi Leclerc, percussion**. 872-2266
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Chamber music ensembles**. 398-4547 (+25)
- ▶ 20h. McGill POL. \$5. *The Spirit of the March*. Fyfic Florentiner, op.214; Gould: West Point Symphony; Welcher: Circular Marches; Fiser: Report; Beethoven: Yorkscher Marsch In F, Wo018; Hindemith: Geschwindmarsch by Beethoven; Grieg: Funeral March; Ives: Country Band "March"; Sosa: Semper Fidelis, **McGill Wind Symphony; McGill Wind Orchestra; Alain Cazes, Nicholas Francis, cond.**. 398-4547
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-58\$. **OSM Lugansky**. 842-9951 (+29)
- ▶ 20h. Théâtre de la Ville, Salle Pratt & Whitney, 180 de Gentilly Est, Longueuil. 20-55\$. Les grands concerts. *Magie de Noël*. Airs de Noël gospel et pop, **OS de Longueuil; Marc David, chef; Montréal Jubilation Gospel Choir**. 450-670-1616

DÉCEMBRE

Vendredi 1 Friday

- ▶ 12h15. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series. 398-4547
- ▶ 17h30. McGill TSH. FA. **McGill Song Interpretation Class II**. 398-4547 (+20h)
- ▶ 20h. CHBP. EL. Dialogues à la Chapelle. Bartók: Quatuors #1-3, **Quatuor Molinari**. 527-5515, 872-5338
- ▶ 20h. Église de la Présentation de la Ste-Vierge, 665 de l'Église, Dorval. 12-15\$. *Noël enchanteur, The Magic of an A Cappella Christmas*. Franz Gruber, Stephen Chatman, Donald Patriquin, Martin Fairbank, John Rutter, Ariel Ramirez, **Ensemble vocal Sainte-Anne; Margo Keenan, chef**. 457-9149 (+2)
- ▶ 20h. Église Ste-Suzanne, 9501 boul. Guoin Ouest, Pierrefonds. 11-13\$. Classique. Airs de Noël anciens et celtiques, **La Nef (Betsy MacMillan, viole de gambe; Élise Guay, flûte, cornemuse, chalmie; Robin Grenon, harpes; Martine Chiasson, violon, vièle à archet; Patrick Graham, percussion); Meredith Hall, soprano**. 624-1100
- ▶ 20h. ÉSJB. \$10-15. Bach: Prelude and Fugue in E-flat major "St. Anne" (orch. Schoenberg); Shostakovich: Symphony #4 in C minor, op.43, **McGill SO; Alexis Hauser, cond.**. 398-4547
- ▶ 20h. Église St-Marc de Rosemont, 2602 Beaubien Est. 15-20\$. M.A. Charpentier: Messe de minuit; Noël de la Nouvelle-France, **Ensemble et Choeur Radio Ville-Marie; Simon Fournier, chef**. 288-0796
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Song interpretation**. 398-4547 (+17h30)
- ▶ 20h. Université du Québec à Montréal, Département de musique, Salle F-3080, 1440 St-Denis. EL. *Aimez-vous Brahms?*. Brahms: rhapsodies, intermezzos, capriccios; Bach/Brahms: Chaconne en ré mineur, **Rady Almadany, piano**. 987-3000 x0294

Samedi 2 Saturday

- ▶ 12h30. CAV-SMAT. 6\$. Diffusion d'opéra. Rimsky-Korsakov: Sadko (Alexei Stepaniuk, mise en scène), **Vladimir Galusin, Valentina Tsidipova, Marianna Tarassova, Larissa Diadkova, Gégam Grigorian; Valery Gergiev, chef**. (nous ouvrons à 11h30) 397-0068
- ▶ 15h. ConCJ OPHC. \$10-20. *Sing Noël*. Traditional Christmas songs (with audience participation), etc. **St.**

GALA-BÉNÉFICE

Le Théâtre Lyrichorégra invite une pléiade de chanteurs et chanteuses d'ici et d'ailleurs (Chine, Slovaquie, République tchèque) pour la tenue de son XIII^e gala-bénéfice. Plus d'une vingtaine de voix à découvrir ! Le 18 novembre, 19 h 30, salle Marie-Stéphane de l'École de musique Vincent-d'Indy. 514.684.7287

30^E ANNIVERSAIRE

L'Orchestre symphonique des jeunes de Montréal et son chef Louis Laviguer reçoivent le violoncelliste Yuli Turovsky (*Concerto pour violoncelle* de Dvřák) pour souligner par un grand concert gala le 30^e anniversaire de la formation. Aussi au programme : *L'Apprenti-Sorcier* de Dukas, *Daphnis et Chloé* de Ravel et l'ouverture des *Noces de Figaro* de Mozart. À la salle Claude-Champagne, le 18 novembre, 20 h. 514.388.7719

LE MESSIE, DÉJÀ !

Boris Brott tenait à être le premier à nous offrir sa vision du *Messie* de Handel cette année. Il a donc réuni la soprano Gillian Keith, le contre-ténor Daniel Taylor, le ténor Pascal Charbonneau et le baryton Daniel Lichti, en plus, bien sûr, des musiciens de l'Orchestre de chambre McGill, pour nous le présenter dès le 20 novembre (19 h 30). Le concert est précédé à 18 h 45 d'une présentation de l'œuvre par le musicologue Richard Turp. À l'église St. Andrew & St. Paul. 514.487.5190

INTÉGRALE BEETHOVEN

L'ensemble Appassionata et son chef Daniel Myssyk accueilleront cinq pianistes pour interpréter les cinq concertos pour piano de Beethoven. Le 22 novembre, d'abord, lors d'un concert-bénéfice pour l'ensemble, c'est Jean Saulnier (Canada) et James Dick (États-Unis) qui se partageront les 4^e et 5^e concertos. Lors du concert du 24 novembre, les pianistes Maneli Pirzadeh (Canada), Alejandro Vela (Mexique) et Christian Leotta (Italie) interpréteront les trois premiers. Les deux concets sont à 20 h, salle Claude-Champagne. www.appassionata.ca



LA TOURNÉE DU GAGNANT

Wanda Kaluzny et son Orchestre de chambre de Montréal accueillent le violoncelliste David Eggert, gagnant du Premier prix du Concours national Eckhardt-Gramatté 2006, qui s'accompagne d'une tournée nationale de 15 dates. Au programme : *Concerto pour violoncelle en ré majeur* de Haydn, *Symphonie n° 15 en sol majeur* de Mozart, *Postcards from the Sky* de Marjan Mozetich, *Symphonie en sol mineur* de Pierre van Malderer et *Sinfonia en fa majeur* de J.C. Bach. À la salle Claude-Champagne, le 23 novembre, 20 h (entrée libre avec laissez-passer). 514.871.1224

ABOUT MUSIC AND LIFE

Audiences interested in the issue of musical genres as well as the struggle musicians encounter in their craft have the opportunity to see the inner creative work in *The Satchmo Suite*, a play opening this month at the Saidye Bronfman Centre's Leanor and Alvin Segal Theatre. Written by Doug Innis and Hans Böggild, the play centers on the struggles of a black classical cellist, on tour with a symphony orchestra, in mastering a passage in a Bach cello suite. The muse of Louis Armstrong is invoked and the characters' interactions raise themes of hope, courage, family and racism. According to Böggild, who also directs, "it's a play about dealing with life's struggles, having the courage to face one's demons and then having the faith to go on and be the best you can be." A trio headed by trumpeter Bill Mahar interprets the original music that supports the work of actors Jeremiah Sparks and Andrew Moodie. Runs from November 23 until December 10. 514. 739.7944 Paul Serralheiro

Lawrence Choir; Iwan Edwards, cond. Concerto Della Donna; Choeur des enfants de Montréal; Dominique Roy, piano. 483-6922 (→19h30)

- ▶ 16h. CHBP. EL Dialogues à la Chapelle. Bartók: Quatuors #4-6. **Quatuor Molinari.** 527-5515, 872-5338
- ▶ 19h30. Concu OPCH. \$10-20. **Choeur Saint-Laurent Noël.** 483-6922 (←15h)
- ▶ 19h30. Église de la Purification, 445 Notre-Dame, Repentigny. 18-22\$. ARAM. Alain Payette, **Donald Pistolesi, violoncelle; Alain Payette, piano.** 450-582-6714, 790-1245
- ▶ 20h. Basilique Notre-Dame, 110 Notre-Dame Ouest. 25-45\$. Concerts Invitation. Angelus... *Aeterna... La Diva chante la musique des anges.* John Rutter: Magnificat; Andrew Lloyd Webber: Requiem; Pie Jesu; Barber: Agnus Dei; Handel: Messiah, And the Glory of Lord; Bach/Gounod: Ave Maria; etc. **Choeur de la radio de Radio-Canada; orchestre; Frédéric Vogel, chef; Natalie Choquette, soprano.** 790-1245, 450-616-1221
- ▶ 20h. CHBP. EL Conférence du Quatuor Molinari. *Le Quatuor selon Bartók.* **Dujka Smoje, musicologue.** 527-5515, 872-5338
- ▶ 20h. Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, 4155 Wellington (à l'Église), Verdun. Airs Italiens, **Choeur et Orchestre philharmonique du Nouveau Monde; Choeur Classique d'Ottawa; Vasily Vastlenko, chef; Maria Knapiak, soprano; Donato Di Gioia, baryton-basse.** 790-1245
- ▶ 20h. Église Ste-Thérèse-d'Avila, 10 rue de l'Église, Ste-Thérèse. 20\$. *Messie.* Handel: Messiah (e); Kuhnau: Alleluia; Byrd: Hodie Christus natus est; MA. Melvik: Christus natus est nobis; Healey Willan: Christmas for the 14th century; Rossini: La nuit de Noël; Purcell: Sing unto the Lord; John Leavitt: Hodie, **Choeur classique des Basses-Laurentides; Diane Geoffroy, chef; Francine Brouillard, piano.** 450-434-1106, 378-4970 (→3)
- ▶ 20h. Église unie Union, 24 Maple, Ste-Anne-de-Belleuve. 12-15\$. **EV Sainte-Anne.** 457-9149 (←1)
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Doctoral Recital, **Alejandro Ochoa, piano (class of Kyoko Hashimoto).** 398-4547
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Class of Garry Antonio, guitar. 398-4547

Dimanche 3 Sunday

- ▶ 11h. Bibliothèque municipale, 500 montée de l'Église, L'Île-Bizard. 5\$. Sons et brichos. Musique d'inspiration médiévale, celtique et arabe, **Trio Skarazula.** 626-1616
- ▶ 14h. PdA SWP. 40-150\$. Opéra de Montréal. *Le Gala, 11e édition.* Extraits d'opéras, **Orchestre Métropolitain du Grand Montréal; Choeur de l'Opéra de Montréal; James Meena, dir.; plusieurs solistes.** 985-2258, 877-385-2222
- ▶ 14h30. St. John's Lutheran Church, 3594 Jeanne-Mance (coin Prince-Arthur). Voluntary contribution. Serenata at St. John's. Telemann: Concerto for 3 oboes, 3 violins and continuo, TWV 44: 43; Purcell: The Fairy Queen (e); Bach: Cantata "Schwinget freudig euch empor", BWV 36, **Ted Baskin, Alexa Zirbel, oboe; Mark Romatz, bassoon; Susan Puffiam, Sara Bohl Pistolesi, violon; Michael Krause, viola; Karen Baskin, cello; Eric Chapel, double bass; Cécile Gendron, soprano; Winston Purdy, bass; Choir of St. John's.** 844-6297
- ▶ 15h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. Jazz. **Nej Quatuor (Chantal Bergeron, violon; Anne-Marie Cassidy, violoncelle; Fabrice Laurent, percussion; Denis Poliquin, guitare).** 630-1220
- ▶ 15h. Concu OPCH. \$15-20. Dvorak: Stabat Mater, op.58, **Cantabile Chorale; Peter Willsher, cond.;**

Julie Daoust, Sonia Sasseville, Daniel Lavergne, Luc Lalonde, soloists. 634-1275

- ▶ 15h. ESJB. 22-46\$. *Le messie s'en vient.* Handel: Messiah, **Studio de Musique Ancienne de Montréal (choeur et orchestre); Christopher Jackson, chef; Shannon Mercer, soprano; Matthew White, alto; Nils Brown, ténor; Normand Richard, basse.** 861-2626
- ▶ 15h30. McGill POL. \$15-35. Ladies' Morning Musical Club. **Natalie Zhu, piano.** 932-6796
- ▶ 16h. Église Unie de Mont-Royal, 1800 boul. Graham, Mont-Royal. Voluntary contribution. *Programme de Noël: Cristo e Nato!* **Trio Amaryllis (Elizabeth Ekholm, mezzo, flûtes à bec, percussion; Matthew Patry, contralto, flûtes à bec, guitare; Millie Thivierge, soprano, flûtes à bec, percussion).** 843-7713
- ▶ 16h. McGill RED. 20-25\$. Bartók: Quatuors #1-3, **Quatuor Molinari.** 527-5515
- ▶ 20h. Église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. 20\$. **CCBI Messie.** 450-434-1106, 378-4970 (←2)
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **McGill Percussion Studio Concert.** 398-4547
- ▶ 20h. McGill POL. FA. **Chamber music ensembles.** 398-4547 (←25/11)
- ▶ 20h. McGill RED. 20-25\$. Bartók: Quatuors #4-6, **Quatuor Molinari.** 527-5515
- ▶ 20h. Polyvalente St-Jérôme, Salle André-Prévost, 535 Fillion, St-Jérôme. 31\$. En Scène présente. **Blues, Harry Mann, guitare, harmonica, banjo; Michael Kaeshammer, piano.** 450-432-0660

Lundi 4 Monday

- ▶ 17h30. McGill TSH. FA. **Chamber music ensembles.** 398-4547 (←25/11)
- ▶ 19h. McGill POL. FA. Class of Marina Mdivani, piano. 398-4547
- ▶ 20h. Centre Pierre-Péladeau, Salle Pierre-Mercure, 300 Maisonneuve Est. 0-12\$. *Soirée d'opéra.* Massenet, Mozart, Rossini, Donizetti, Offenbach, Verdi: scènes d'opéras, **Étudiants de l'Atelier d'opéra de l'UQAM; Colette Boky, dir.; Denyse Saint-Pierre, piano.** 987-6919, 987-3000 x0294
- ▶ 20h. McGill RED. \$5. Barber, Mendelssohn, Brahms, Stravinsky, Copland, **McGill University Chorus and Concert Choir; Robert Ingari, cond.** 398-4547
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Chamber music ensembles.** 398-4547 (←25/11)

Mardi 5 Tuesday

- ▶ 17h30. McGill TSH. FA. **Chamber music ensembles.** 398-4547 (←25/11)
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Chamber music ensembles.** 398-4547 (←25/11)

Mercredi 6 Wednesday

- ▶ 20h. McGill POL. \$5. Moe Touizrar, James Galaty, Philippe Leroux, Unsuk Chin, **McGill contemporary Music Ensemble; Jean-Michel Lavoie, Sam Tam, cond.; Julianne Klein, soprano.** 398-4547

Jedi 7 Thursday

- ▶ 12h. PdA STSA. 8\$. Société Pro Musica, série Méloédies. *Payements.* Vigneault: chansons, poésie. **Charles Prévost, baryton; Francis Perron, piano.** 842-2112, 800-361-4595
- ▶ 20h. Collège Regina-Assumpta, 1750 Sauriol Est. 17-22\$. Montréal en concert. Shostakovich, Willan, Debussy, R. Strauss, **Jonathan crow, violon; Paul Stewart, piano.** 382-4121



RÉGION DE QUÉBEC

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Québec, et l'indicatif régional est 418. Principale billetterie: **Billetech** 670-9011

- ESBPB** Espace Bon-Pasteur (Chapelle historique), 1080 rue de la Chevrotière, 418-522-6221 Québec
- ÉSTR** Église St-Roch, 590 St-Joseph Est (coin de la Couronne), 418-524-3577 Québec
- GTQ** Grand Théâtre de Québec, 269 boul. René-Lévesque Est, 418-643-8131, 877-643-8131 Québec **SLF** Salle Louis-Fréchette
- ULAV** Université Laval, Cité Universitaire, Ste-Foy. TCU Théâtre de la Cité universitaire
- ULAV-MUS** Université Laval, Faculté de musique, Pavillon Louis-Jacques-Casault, Cité Universitaire, 418-656-7061 Québec **SHG** Salle Henri-Gagnon (3155)

NOVEMBRE

- 13h. Salle Dina-Bélanger, 2047 chemin St-Louis, Sillery. Mozart: La flûte enchantée, **Gerda Findeisen, Marianne Lambert, Philippe Martel, Éric Gauvin, Francesco Verrecchia, Mélanie Roy, Leslie-Ann Bradley, Isabelle Melvalli, Pierre-Étienne Bergeron, Julien Patenaude, Marie-Noël Daigneault, Mélanie Roy.** 687-1016 (→5 8 9 21 22 25 28 30/11, 2/12 Ailleurs au Québec)
- 20h. ÉSTRQuébec. 30\$. Festival des musiques sacrées de Québec. Bach, Mozart, Stradella, Caccini, Verdi, Bellini, Puccini, Henri Büsser, Gounod, Ravel, Auré, Silvio Palmieri, Giacinto Scelsi, Respighi, Marc-André Hamelin, Gustave Goublier, Ariel Ramirez, Benjamin Harlan, Patsy Ford Simms, **Natalie Choquette, soprano; Laurence Lambert-Chan, piano; Camille Lambert-Chan, flûte traversière (13 ans).** 800-900-7469, 866-525-9777
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. LP. Les professeurs en concert. Chostakovich: quatuors à cordes, **Quatuor Arthur-Leblanc (Hibiki Kobayashi, Brett Molzan, violon; Jean-Luc Plourde, alto; Ryan Molzan, violoncelle).** 656-7061
- 20h. ÉSTRQuébec. 30\$. Festival des musiques sacrées de Québec. *Avant la mort de Bach.* Schmelzer, Schütz, Nicholas Bruhns, Kuhnau, J.C. Bach, J.S. Bach, **Theatre of Early Music (Montréal); Daniel Taylor, contreténor.** 800-900-7469, 866-525-9777
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. CV. Les invités de la Faculté de musique. Chopin, Moussorgski, Bartschi, **Werner Bartschi, piano (Suisse).** 656-7061
- 20h. ÉSTRQuébec. 30\$. Festival des musiques sacrées de Québec. *Musique sacrée de la Hongrie médiévale.* Johannes Tinctoris, Jacobus Barbereau, **Corvina Consort (Hongrie).** 800-900-7469, 866-525-9777
- 14h. Église Notre-Dame-de-Lorette, Wendake. **Cédric Giguère, guitare.** 643-2190 x221
- 14h. ÉSTRQuébec. 30\$. Festival des musiques sacrées de Québec. *Messe de Notre Dame.* Perotin, Guillaume de Machaut, **Ensemble Anonymus; Claude Bernatchez, dir.** 800-900-7469, 866-525-9777
- 12h. EspBPQuébec. Les lundis musicaux du Conservatoire, **Midi-Concert, Céline Desgagnés, chant; Sarah Charbonneau-Michaud, harpe; Raphaël Turcotte, tuba.** 643-2190 x221
- 20h. EspBPQuébec. Les lundis musicaux du Conservatoire, **Ève Martin, chant; Paul-Eric Cordey, clarinette; Irina Plesu, piano.** 643-2190 x221
- 20h. GTQ SLF, Québec. 25-55\$. Club musical de Québec. Brahms: 3 sonates pour violon et piano, **Gidon Kremer, violon; Krystian Zimerman, piano.** 643-8131
- 12h. GTQ Foyer, Québec. Midi-Concert, **Pierre-Antoine Tremblay, cor; Myriam Bergeron, euphonium.** 643-2190 x221
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. Les professeurs en concert. Mozart: Sonates, K.457, 545, 533, 570, 576, **Arturo Nieto-Dorantes, piano.** 656-7061
- 15h. Basilique Notre-Dame-de-Québec, 16 Buade / place de l'Hôtel-de-Ville, Québec. 8-10\$. Les Concerts Notre-Dame. Bruhns, Bach, Gigueot, Denis Bédard, **Nathalie Gagnon, orgue.** 261-1921
- 15h. GTQ SLF, Québec. 13-19\$. Piquet: Les Quatre Saisons; Vigneault: contes, **OS de Québec; Richard Lee, chef; Gilles Vigneault, narration.** (14h Foyer: Zoo musical permettant l'essai des instruments) 643-8486, 877-643-8131
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. Les invités de la Faculté. Pascal Sasseville: Quoquochi (Totems) pour guitare seul; Parnacton pour flûte, violoncelle et deux guitares, **Jean-François Desrosby, guitare; Mathieu Métis (Jean-Sébastien Bernier, flûte; Frédérique Beaulieu-Asselin, violoncelle; Mathieu Boucher, Christophe Pratifini, guitare).** 656-7061
- 12h. EspBPQuébec. Les lundis musicaux du Conservatoire, **Midi-Concert, Valérie Bélanger, chant; Michèle C-Lévesque, trompette;**

Marina Thibeault, violon. 643-2190 x221

- 13h. EspBPQuébec. *Concert des professeurs.* 643-2190 x221
- 12h. ULAV-MUS Local 1533, Québec. EL. *Midi jazz au Casault, Classes de Jean-François Lambert et Rémy Tremblay, jazz vocal.* 656-7061
- 20h. GTQ SLF, Québec. 17-56\$. *D'une capitale à l'autre.* Mozart: Concerto pour violon #3, K.216; Brahms: Symphonie #2, **OS de Québec; Pinchas Zukerman, chef, violon.** (19h Foyer: Prélude au concert) 643-8486, 877-643-8131
- 14h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classe de Gérald Levesque, piano.** 656-7061
- 12h. Centre Matéria, Québec. Les mercredis 4M. 643-2190 x221
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. Les professeurs en concert. Domenico Dragonetti: Concerto en sol majeur pour contrebasse et piano; Mozart: air de concert "Per questa bella mano"; Emanuel Stein: Concertino pour contrebasse et piano; Claude Gagnon: Hello Cello, **Zbigniew Borowicz, contrebasse; Gérald Levesque, piano; Michel Ducharme, basse; Claude Gagnon, guitare.** 656-7061
- 20h. Site historique de la Visitation, Sacristie de l'ancienne église, 2825 chemin Ste-Foy (angle route de l'Église), Ste-Foy. El. Coulthard, Ponce, Rachmaninov: sonates romantiques, **Sébastien Lépine, violoncelle; Arturo Nieto-Dorantes, piano.** 654-4576 (→19 Ailleurs au Québec)
- 20h. ULAV TCU, Ste-Foy. EL. **Classe de Jean-François Lambert, piano jazz.** 656-7061
- 20h45. Hôtel Hilton, 1100 boul. René-Lévesque Est, Québec. LP. *RocamBUZZlesque! L'histoire de la musique.* Gabrieli, Handel, Vivaldi, Bach, Mozart, Beethoven, Enrico O. Dastous, Jacques Héту, **Quintette de cuivres Buzz (Sylvain Lapointe, Frédéric Gagnon, trompette; Marc-Antoine Corbeil, cor; Jason de Carufel, trombone; Sylvain Arseneau, trombone basse).** 514-270-9684, 514-527-5476 (←15 Montréal)
- 12h. Église St. Andrew, Québec. Midi-Concert, **Ian Simpson, contrebasse; Emmanuelle Lalancette, hautbois.** 643-2190 x221
- 20h. GTQ SLF, Québec. 18-58\$. *Tout simplement, Michel Rivard.* Chansons, **OS de Québec; Stéphane Laforest, chef; Michel Rivard, interprète.** 643-8486, 877-643-8131 (→18)
- 20h. Église St-Dominique, 175 Grande-Allée Ouest, Québec. 15-20\$. Mozart: airs et choeurs d'opéras, **Choeur Les Rhapsodes; David Rompré, dir.; Sébastien Ouellet, baryton.** 688-3118, 643-8131
- 20h. GTQ SLF, Québec. 18-58\$. **OSQ Michel Rivard.** 643-8486, 877-643-8131 (←17)
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. 15-20\$. Les partenaires de la Faculté. *Magie et sorcellerie.* Humperdinck: Händel und Gretel (e); Dukas: L'Apprenti sorcier; Harold Arlen: The Wizard of Oz; John Williams: Harry Potter; Johan de Meij: Le Seigneur des anneaux, **Ensemble vent et percussion de Québec; René Joly, chef.** 656-7061 (←19)
- 14h. Conservatoire de musique de Québec, Studio 29, 270 St-Armand, Québec. **Classe de clavier et de musique de chambre baroque.** 643-2190 x221
- 14h. Église des Sts-Martyrs-Canadiens, rue Pèrre-Marquette près de Murray, Québec. 6-10\$. Les Amis de l'orgue de Québec. Grigny, Buxtehude, Bach, Widor, **John Grew, orgue.** 681-3927, 628-2016
- 14h. Musée national des beaux-arts du Québec, 1 Wolfe Montcalm (Parc des Champs-de-Bataille), Québec. 0-15\$. Les Concerts Couperin. *Doigts de fauve.* Albeniz, Debussy, Messiaen, Poulenc, Stravinsky, **Maneli Pirzadeh, piano.** 643-2150, 866-220-2150
- 14h. ULAV-MUS SHG, Québec. 15-20\$. Les partenaires de la Faculté. **EVPO.** 656-7061 (←18)
- 16h30. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. Les lundis musico-poétiques. Musique classique, poésie, **Étudiants et professeurs de la faculté; Chantal Masson-Bourque (prof. musique), Denyse Noreau (prof. littérature), animatrices.** 656-7061
- 20h. EspBPQuébec. Les lundis musicaux du Conservatoire, **Marie-Andrée Robitaille, clarinette; Patrick Parent, saxophone; Valéria Timofeeva, piano.** 643-2190 x221
- 20h. EspBPQuébec. Les lundis musicaux du Conservatoire, **Midi-concert, Lydia Laquerre, chant; Joanie Simard, basson; Catherine Jean-Thibault, flûte.** 643-2190 x221
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classe d'André Papillon, flûte.** 656-7061
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classe d'Éric Morin,** composition. 656-7061
- 12h. GTQ Foyer, Québec. Midi-Concert, **Sarah Bérubé-Lalancette, trombone; Guillaume Durand, clarinette.** 643-2190 x221
- 20h. GTQ SLF, Québec. 17-56\$. *En avant, harpe et contrebasse.* Haydn: Symphonie #30 "Alleluia"; Rota: Concerto pour harpe; Franck Pro: Fantaisie Carmen pour contrebasse et orchestre; Bizet: Carmen, suite #1, **OS de Québec; Richard Lee, chef; Isabelle Fortier, harpe; Étienne Lépine-Lafance, contrebasse.** 643-8486, 877-643-8131
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. Zbigniew Borowicz/Beethoven: Hymne à la joie, thème et variations; Vivaldi; Franz Anton Hoffmeister, **Classe de Zbigniew Borowicz, contrebasse; etc.** 656-7061
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classe d'Hélène Fortin, chant.** 656-7061

LUNDI 4 DÉCEMBRE 2006 À 20 H

Soirée d'Opéra

Avec la participation des étudiant(e)s de
l'Atelier d'opéra de l'UQAM

Sous la direction de **Colette Boky**
Denyse Saint-Pierre, piano
Samuel Gagnon, direction des ensembles vocaux

AU PROGRAMME:
Extraits d'opéra de **Massenet, Mozart, Rossini, Verdi** et autres



Prix : 12\$ (régulier)
Gratuit pour les étudiants



Salle **pierre-mercure**
CENTRE PIERRE-PÉLADEAU

300, boul. de Maisonneuve Est, Montréal (métro BERRI-UQAM)
Billets : 987-6919; Renseignements : 987-3000, poste 0294

- 24 20h. Église Notre-Dame-de-l'Annonciation, 1625 Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette. 25\$. Concerts des Hauts Clochers. **Concert de Noël. Chorale de l'Ancienne-Lorette; Chorale Notre-Dame de Lévis; Choeur du CEGEP de Lévis; Gino Quilico, baryton.** 872-1441
- 24 20h. Église St-Dominique, 175 Grande-Allée Ouest, Québec. 33-43\$. *Le cor enchanté*. Mozart: Concerto pour cor #1, K.412; Concerto pour cor #2, K.417; Symphonie #29 en la majeur, K.201. **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; James Somerville, cor.** 643-8131, 877-643-8131
- 24 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. EL **Classe de Monique de Margerie, piano.** 656-7061
- 24 20h30. Centre d'art La Chapelle, 620 avenue Plante, Vanier. 15-20\$. Société du Palais Montcalm. Jazz, **Julie Lamontagne Trio.** 641-6096
- 25 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. EL Les professeurs en concert. Prokofiev: Roméo et Juliette (le); Rossini: Le barbare de Séville, "Largo al factotum"; Mozart: Le Mariage de Figaro, ouverture; Purcell: Sonate; Shannon Thomson: Trois esquisses; Phillip Brahm: Limehouse Blues, **Quintette de cuivres de l'Université Laval (Gilbert Blais, Trent Sanheim, trompette; Anne-Marie Larose, cor; James C. Lebens, trombone; Lance Nagels, tuba).** 656-7061
- 26 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. EL **Classes de Gilbert Blais et Trent Sanheim, trompette; Classe de Anne-Marie Larose, cor; Classe de James C. Lebens, trombone; Classe de Lance Nagels, tuba.** 656-7061
- 27 12h. EspBQQuébec. Les lundis musicaux du Conservatoire, **Stéphanie Lavoie, chant; Philippe Auger, guitare; Marie-Hélène Grefard, orgue.** 643-2190 x221
- 27 20h. GTQ SLF, Québec. **Orchestre du Conservatoire; Gilles Auger, chef; Ghislain Dubé, piano.** 643-2190 x221
- 28 20h. Ulav TCU, Ste-Foy. 10-14\$. Les partenaires de la Faculté. Satie: Agaceries en tête de bois, **Classe de Maurice Laforest, piano; Compagnie de création théâtrale Les nuages en pantalon.** 656-7061. 907-2847
- 29 18h. Conservatoire de musique de Québec, Studio 29, 270 St-Amable, Québec. **Classe de guitare.** 643-2190 x221
- 29 20h. GTQ SLF, Québec. 17-56\$. *Chostakovitch a cert ans*. Chostakovitch: Ouverture de fête; Concerto pour piano, trompette et orchestre à cordes; Symphonie #5, **OS de Québec; Yoav Talmi, chef; Alexander Korsantia, piano; Geoff Thompson, trompette.** (19h Foyer: Prélude au concert) 643-8486, 877-643-8131 (+30)
- 29 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. EL **Classe de Patricia Fournier, chant.** 656-7061
- 30 19h30. Musée de l'Amérique Française, Chapelle, 2 Côte de la Fabrique, Québec. 6-20\$. Société de musique de chambre de Québec. Concerts des quatre jeudis. Manuel Ponce: Trio pour violon, alto et violoncelle; Estrellita pour violon et piano; Higinio Velasquez: Quatuor à cordes; Luis Sandi: Aire Antigua pour violon et piano; Frederico Ibarra: Sonate pour violoncelle et piano; Mario Lavista: Trio pour violon, violoncelle et piano, **Bajo el sol del Sur.** 643-2158
- 30 20h. GTQ SLF, Québec. 17-56\$. **OSQ Chostakovitch.** (19h Foyer: Prélude au concert) 643-8486, 877-643-8131 (+29)
- 30 20h. Ulav TCU, Ste-Foy. EL **Classe de Gabriel Hamel, jazz.** 656-7061

DÉCEMBRE

- 1 20h. Église Notre-Dame-de-Jacques-Cartier, 160 St-Joseph Est, Québec. 8-15\$. *Mit meinem Sang und meinem Sinn: musique baroque allemande.* Bach, Telemann, Handel, Quantz, **Ensemble La Chamaille (Mélanie de Bonville, violon baroque; Alexis Rislis, luth; Anne Thivierge, traverso; Daniel Finzi, violoncelle).** 523-5579
- 1 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. EL **Classe d'Arturo Nieto-Dorantes, piano.** 656-7061
- 2 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. EL *Grand ensemble.* Jean-Baptiste Moreau: Esther (texte de Racine), **Atelier de musique baroque; Richard Paré, chef; Classe de Jean-Sébastien Ouellette, jeu scénique d'opéra.** 656-7061
- 3 14h. Église St-Charles-Gamier, 1215 Chanoine-Morel (angle boul. Laurier), Sillery. 10-20\$. *Concert pour l'Avant et Noël.* J.-A. Thompson: Messe en l'honneur de la Nativité (arr. Claude Thompson); chants sacrés et airs traditionnels français et anglais, **Ensemble Polyphonia de Québec; Claude Léveillé, dir.; Dominique Gagnon, orgue.** 681-8191, 840-9002
- 3 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. EL **Classe de Michel Ducharme, chant.** 656-7061
- 4 20h. Ulav TCU, Ste-Foy. 5-10\$. **Big Band de la Faculté de musique; James Steprans, chef.** 656-7061
- 5 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. EL **Classe de Francis Dubé, piano.** 656-7061
- 6 20h. GTQ SLF, Québec. 17-56\$. *Deux maîtres, deux imaginaires.* Stravinsky: Le chant du rossignol; Concerto pour violon; Tchaïkovski: Symphonie #4, **OS de Québec; Yoav Talmi, chef; Pascale Giguère, violon.** (19h Foyer: Prélude au concert, Pierre Grondines, musicologue) 643-8486, 877-643-8131
- 6 20h. Ulav-MUS SHG, Québec. 5-10\$. **Choeur de la Faculté de musique; Chantal Masson-Bourque, chef; Ensemble de cuivres; James C. Lebens, chef.** 656-7061



AILLEURS AU QUÉBEC

CMRim Conservatoire de musique de Rimouski, 100, rue de l'Évêché Ouest, 418-727-3706 Rimouski: Salle 306 Salle 305

NOVEMBRE

- 2 20h. Salle Jean-Marc-Dion, 546 boul. Laure, Sept-Îles. *Le quatuor à travers les siècles.* Mozart, Kelly-Marie Murphy, Ravel, Haydn, Beethoven, **Borealis String Quartet.** 418-962-0100, 800-671-0101 (+4)
- 3 20h. Bishop's University, Théâtre Centennial, rue du Collège, Lennoxville. 25\$. *Viva la musica cubana!* (concert bénéfice pour la Cathédrale russe orthodoxe St-Nicolas de Montréal). Musique, chants et danses afro-cubains, **Yoël Diaz y su Classicos Afro-Cubanos.** 819-822-9692, 819-842-4415
- 4 20h. Cathédrale, 362 Bonaventure, Trois-Rivières. 30\$. Pro Organo Mauricie. *250e anniversaire de Mozart.* Mozart: Requiem, **Petits Chanteurs de Trois-Rivières; Claude Thompson, chef; Claude Beaudoin, orgue.** 819-376-6010
- 4 20h. Théâtre de Baie-Comeau, 1660 de Bretagne, Baie-Comeau. 18\$. **Borealis String Quartet JMC.** 418-295-2000 (+2)
- 5 16h. Centre culturel Mont-Jacob, 4160 du Vieux-Port, Saguenay (Jonquière). Mozart: La flûte enchantée, **Gerda Findeisen, Marianne Lambert, Philippe Martel, Eric Guavin, Francesco Verrecchia, Mélanie Roy, Leslie-Anne Bradley, Isabelle Metwalli, Pierre-Étienne Bergeron, Julien Patenaude, Marie-Noël Daigneault, Mélanie Roy.** 418-542-5521 (+1 Québec)
- 6 19h. CMRim Salle 306, Rimouski. EL Les lundis du Conservatoire, **Martin Pelletier, Béatrice Létourneau, Michèle Bernier-Martin, piano; Marie-Armande Ang-Houle, Jean-François Dubé, violon; Kevin Landry-Bélanger, tuba; Samuel Beaulieu, saxophone.** 418-727-3706
- 16h. Centre culturel, Salle Alphonse-Desjardins, 85 Ste-Anne, Rivière-du-Loup. *La flûte enchantée JMC.* 418-867-8008 (+1 Québec)
- 9 20h. Salle Desjardins-Telus, 25 St-Germain Ouest, Rimouski. *La flûte enchantée JMC.* 418-724-0800 (+1 Québec)
- 12 15h. Salle J-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. EL Mendelssohn: Symphonie #5 "Réformation"; Moussorgski/Ravel: Tableaux d'une exposition; Schumann: Ouverture Manfred, **OS du Conservatoire de musique de Montréal; OS du Conservatoire de musique de Trois-Rivières; Louis Lavigne, Gilles Bellemare, chefs.** 514-873-4031 (+13 Montréal)
- 13 19h. CMRim Salle 306, Rimouski. EL Les lundis du Conservatoire, **Josée Plante, saxophone; Denis Bernier-Martin, Magali Simard, Marie-Elyse Tremblay-Noël, violon; Mary Louise Chabot, guitare; Isabelle Létourneau, violoncelle; Vanessa Lepage, trompette; Catherine Desrosiers, clarinette.** 418-727-3706
- 18 20h. Théâtre de Baie-Comeau, 1660 de Bretagne, Baie-Comeau. 15-24\$. Jazz, **Trio Daniel Lessard.** 418-295-2000
- 19 Cégep de Rimouski, Salle Georges-Beaulieu, 60 de l'Évêché Ouest, Rimouski. EL **Orchestre des jeunes maritimes du Québec; James Darling, chef.** 418-727-3706
- 19 14h. Cégep de Jonquière, Salle François-Brassard, 2505 St-Hubert, Saguenay (Jonquière). **Orchestres des Conservatoires de Québec et de Saguenay; Michel Gingras, chef; Annie Fortier, hautbois.** 418-643-2190 x221
- 19 14h. Maison de la culture, Salle Anaïs-Allard-Rousseau, 1425 place de l'Hôtel-de-Ville, Trois-Rivières. 20\$. Coulthard, Ponce, Rachmaninov: sonates romantiques, **Sébastien Lépine, violoncelle; Arturo Nieto-Dorantes, piano.** 819-380-9797 (+16 Québec)
- 19 14h. Musée de la Nature et des Sciences, 225 rue Frontenac, Sherbrooke. EL *Le Quintette à vent Canadien de 1946 à 1967.* Maurice Dela: Petite Suite Maritime; Jean Papineau-Couture: Fantaisie pour quintette à vent; Jacques Héru: Quintette pour instruments à vent, op.13; Quatre Miniatures pour Trio d'Anches; James MacDonald Gayfer: Suite for Woodwind Quintet; Buczynski: Suite, op.13, **quintette à vent Estria.** 819-348-1742
- 19 14h. Salle Desjardins-Telus, Foyer, 25 St-Germain Ouest, Rimouski. EL Les dimanches musicaux, **Classe de Pauline Charron, piano.** 418-727-3706 (+30)
- 20 19h. CMRim Salle 306, Rimouski. EL Les lundis du Conservatoire, **Julie Mireault, flûte; Vincent Boilard, hautbois; Myriam Bouzid, Hugo Simard, Emmanuel Bernier, piano.** 418-727-3706
- 20 20h. Polyvalente Polyno, Auditorium (Salle Desjardins), 500 Principale Sud, La Sarre. *Association musicale.* Falla, Williams, Brahms, Barroso/Martin, Kreisler, Sarasate, Monti, **Alexandre Da Costa, violon; Matt Herskowitz, piano.** 819-333-2294 (+29

TOUT BACH

Luc Beauséjour proposera un programme de sonates de Bach aux amateurs de Clavecin en concert, avec Marie-Céline Labbé (flûte), Hélène Plouffe (violin) et Balasz Maté (violoncelle baroque, pour une des *Suites pour violoncelle seul*) s'ajoute aussi aux quatre sonates proposées la *Toccate pour clavecin*, BWV 914. A la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, le 24 à 20 h. 514.748.8625



TOUT VIVALDI

L'Ensemble Arion souligne la sortie de son plus récent disque, « Vivaldi Chiaroscuro », par un concert qui mettra de l'avant les talents de Claire Guimond (flûte baroque) et Mathieu Lussier (basson baroque), dans une série de concertos pour flûte et basson. A la salle Claude-Champagne, le 25 à 20 h. 514.355.1825

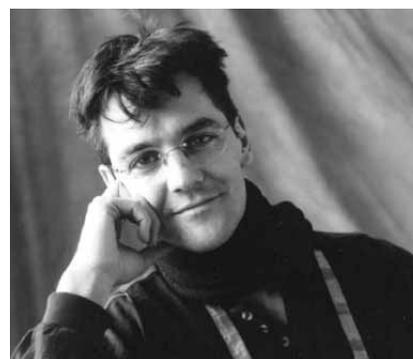
LA MOLDAU ET L'ESPRIT SLAVE

L'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal et Yannick Nézet-Séguin donneront trois concerts dans le cadre des tournées du Conseil des arts de Montréal avant de présenter ce programme slave dans leur série de Grands concerts. Le programme offre deux grandes œuvres : *Ma Vlast (Ma Patrie)* de Smetana, et le poème symphonique *Francesca da Rimini* de Tchaïkovski. Salle Wilfrid-Pelletier, le 27 novembre, 19 h 30. 514.842.2112

COLPRON SENZA BASSO

Du côté des Boréades, c'est le directeur artistique de l'ensemble, Francis Colpron, qui sera à l'avant-scène lors d'un concert présentant des sonates et fantaisies pour flûte à bec et flûte traversière seule de Telemann, J.S. Bach et C.P.E. Bach. Le 30, 20 h à la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours. 514.634.1244

Notons que Les Boréades joueront Bach au Ritz dans le cadre de leur concert-bénéfice annuel le 14 novembre (18 h 00). Pour info sur cet événement, même numéro, ou www.boreades.com



QUÉBEC

LE FMSQ SE POURSUIT

Rappelons que le Festival des musiques sacrées de Québec, qui a commencé le 26 avril, se poursuit en novembre. Le 2 (20 h), carte blanche à Natalie Choquette ; le 3 (20 h), Daniel Taylor et le Theatre of Early Music (12 choristes et 6 musiciens) ; le 4 (20 h), le Corvina Consort dans un programme de musique hongroise médiévale ; le 5 (14 h), l'Ensemble Anonymus, de Québec, dans un programme mariant Guillaume de Machaut, Pérotin et le plain-chant. Tous les concerts ont lieu à l'église Saint-Roch. www.festivalmusiquesacree.ca - 418.525.9777



ZIMERMAN ET KREMER

Un concert certainement très attendu de la saison du Club musical de Québec aura lieu le 7 novembre (20 h), au Grand Théâtre de

Montréal)

- 21 19h30. Cégep de Matane, Salle Lucien-Bellemare, 616 St-Rédempteur, Matane. **La flûte enchantée JMC.** 418-562-6611 (+1 Québec)
- 21 20h. Théâtre du Cuir, 145 Taschereau Ouest, Rouyn-Noranda. **Da Costa Herskowitz JMC.** 819-797-7311 (+29 Montréal)
- 22 19h. CMRim Salle 306, Rimouski. EL. Les exercices de classe. **Classe de Élisé Lavoie, violon.** 418-727-3706 (+6/12)
- 22 19h30. Cégep de la Gaspésie, Auditorium, 96 boul. Jacques-Cartier, Gaspé. **La flûte enchantée JMC.** 418-368-6013 (+1 Québec)
- 23 19h. CMRim Salle 306, Rimouski. EL. Les exercices de classe. **Classe de Éric Labbé, guitare.** 418-727-3706
- 23 20h. Théâtre du Rift, 42 rue Sainte-Anne, Ville-Marie. **Da Costa Herskowitz JMC.** 819-622-1362 (+29 Montréal)
- 24 19h. CMRim Salle 306, Rimouski. EL. Les exercices de classe. **Classe de Trent Sanheim et Yvan Moreau, cuivres.** 418-727-3706
- 25 20h30. Polyvalente des Îles, Auditorium, 30 chemin de la Martinique (Étang-du-Nord, Cap-aux-Meules), Îles de la Madeleine. **La flûte enchantée JMC.** 418-937-5138 (+1 Québec)
- 27 19h. CMRim Salle 306, Rimouski. EL. Les lundis du Conservatoire, **Gabrielle Gauvin, Camille Ouellet-Proulx, flûte; Sébastien Saucier, Nicolas Godin-Deislé, clavecin; Antoine Létourneau-Berger, Jean-Philippe Tessier, Jean-Daniel Tourangeau-Larivière, percussion.** 418-727-3706
- 28 19h30. Centre culturel de Drummondville, 175 Ringue, Drummondville. **Da Costa Herskowitz JMC.** 819-477-5412, 800-265-5412 (+29 Montréal)
- 28 20h. Salle de spectacles régionale Desjardins, 99 place Suzanne-Guité, New Richmond. **La flûte enchantée JMC.** 418-392-4238 x243 (+1 Québec)
- 29 19h. CMRim Salle 306, Rimouski. EL. Les exercices de classe. **Classe de Mariette Gendron-Bouchard, violoncelle.** 418-727-3706
- 30 19h. CMRim Salle 306, Rimouski. EL. Les exercices de classe. **CMR piano.** 418-727-3706 (+19)
- 30 20h. Salle Jean-Marc-Dion, 546 boul. Laure, Sept-Îles. **La flûte enchantée JMC.** 418-962-0100, 800-671-0101 (+1 Québec)

DÉCEMBRE

- 1 19h. CMRim Salle 306, Rimouski. EL. Les exercices de classe. **Classe de Pascale Leclerc, basson; Classe de Line Giasson, alto; Classe de Philippe Magnan, hautbois.** 418-727-3706
- 2 20h. Église Notre-Dame-de-la-Présentation, 825 2e avenue, Shawinigan-Sud. Piazzolla, Falla, Gershwin, Mozart, Gaïto, Bonifá; chants de Noël. **Quatuor Abyss (Simon Boivin, flûte, Mélénie Charlebois, violon; Jean-François Gagné, alto; Sébastien Lépine, violoncelle); Claire Pasco, soprano.** 819-536-3652
- 2 20h. Théâtre de Baie-Comeau, 1660 de Bretagne, Baie-Comeau. 22\$. **La flûte enchantée JMC.** 418-295-2000 (+1/11 Québec)
- 4 19h. CMRim Salle 306, Rimouski. EL. Les lundis du Conservatoire, **Élisabeth Bouchard-Bernier, Josée Plante, saxophone; Étienne Chénard, Marie-Armande Ang-Houle, Rosalie Tourangeau-Larivière, violon; Myriam Bouzid, Martin Pelletier, Michèle Bernier-Martin, piano.** 418-727-3706
- 6 19h. CMRim Salle 306, Rimouski. EL. Les exercices de classe. **CMR violon.** 418-727-3706 (+22/11)
- 7 19h. CMRim Salle 306, Rimouski. EL. Les exercices de classe. **Classe de Gabriel Dionne, percussion.** 418-727-3706



OTTAWA - GATINEAU

Unless stated otherwise, events take place in Ottawa, and the area code is 613. Main ticket agents: **NAC** 976-5051; **Ticketmaster** 755-1111

CMGat Conservatoire de musique de Gatineau, 430 boul. Alexandre-Taché, 819-772-3283 Gatineau (Hull); **SFG** Salle Fernand-Graton

MCC Musée canadien des Civilisations, 100 Laurier, 819-776-7000, 800-555-5621. Gatineau (Hull): **Th** Théâtre

NAC National Arts Centre, 53 Elgin St, 613-947-7000 Ottawa: **SH** Southam Hall

ParkdaleUC Parkdale United Church, 429 Parkdale Ave., Ottawa

SMatthiasCh St. Matthias' Anglican Church, 555 Parkdale (6 Queensway), Ottawa

NOVEMBRE

- 3 19h. University of Ottawa, Department of Music, Freeman Hall (Room 121), 610 Cumberland, Perez Building, Ottawa. \$5-10. Masterclass: Visiting Artist Series. **Anton Kuerti, piano.** (Duration 2.5 hours) 562-5733
- 3 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Les vendredis

- du Conservatoire, **Audrey G-Perreault, flûte; Gabriel Massicotte-Rochon, basson; Béatrice Finn-Côté, violon; Marjani Chartrand-Gule, alto; Marie-Pier-Andrée Simard, contrebasse; Ruth Kwan, Anna-Sophie Neher, piano.** 819-772-3283
- 3 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, 425 Centre St. at Dibble, Prescott. \$0-20. Fort Town Concert Association, **JMC L'eau aux mille reflets.** Liszt, Ravel, Sciarrino, Gulgowski, Zupko, Griffes, Debussy, Berio, Ireland, Szymanowski, **Winston Choi, piano.** 925-5050, 925-3725 (+5 Montréal)
- 4 9h. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. **Concours de concertos, Éèves du Conservatoire.** (Finit à 16h) 819-772-3283
- 4 14h. SMatthiasChOttawa. \$10-20. CAMMAC Ottawa-Gatineau Workshop. **Intermediate Sight-Reading, Marie-Lynne Sauvè, instructor.** (Scores provided; lasts 3 hours; advance registration recommended) 733-0182
- 4 19h. Glen Caim United Church, 140 Abbeyhill Drive, Kanata. \$8-10. **Ode to the Overture.** Bach: Toccata and Fugue; Rossini: William Tell, overture; Humperdinck: Hansel and Gretel, overture; Handel: Music for the Royal Fireworks, overture; Fucic: Entrance of the Gladiators. **Kanata Symphony; Yves Lacoursiere, cond.**
- 5 14h. Centrepointe Theatre, 101 Centrepointe Drive, Nepean. 14\$. Yves Daoust, Denis Gougeon: **Alice (C), Renée Lavergne, piano; Gilles Plante, clarinette; Frédéric Gagnon, trompette; Sylvie Ouellette, flûte; Jason De Carufel, trombone; Mylène Lapierre, Benoît Côté, électroacoustique; Cora Lebus, comédienne.** (Représentation familiale) 580-2700
- 5 15h. St. John the Evangelist Anglican Church, 154 Somerset (6 Elgin), Ottawa. \$10-20. CAMMAC Ottawa-Gatineau Workshop. **Active Listening.** Mendelssohn: Elijah, **Gordon Johnston, leader.** (Bring your own score if possible; lasts 2 hours; advance registration recommended) 730-2369
- 6 17h30. University of Ottawa, Department of Music, Freeman Hall (Room 121), 610 Cumberland, Perez Building, Ottawa. \$5-10. Masterclass: Visiting Artist Series. **Andrew Dawes, violon.** 562-5733
- 6 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Les grands maîtres. Classe de maître, **Jethro Marks, alto.** 819-772-3283
- 8 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Studio classique. **Éèves du Conservatoire.** 819-772-3283
- 8 20h. NAC SH, Ottawa. \$10-80. **The Test of Time.** Mozart: Violin Concerto #3; Jacques Hétu: Symphony #3; Haydn: Symphony #99, **NAC Orchestra; Pinchas Zukerman, cond., violon.** 947-7000 x620, 755-1111 (+9)
- 20h. NAC SH, Ottawa. \$10-80. **NACO Zukerman.** 947-7000 x620, 755-1111 (+8)
- 10 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Les vendredis du Conservatoire, **Gabrielle Robineau-Charette, flûte; Catherine Vachon, trompette; Sarah Marcoux, saxophone; Isabel Perreault-van Vugt, basson; Gilbert Bélec, Andréanne Veilleux, Elaina Gauthier-Mamaril, violon; Laura-Simona Stan, piano.** 819-772-3283
- 10 20h. MCC Th, Gatineau (Hull). 35-40\$. Frères Rahban: Pétra (opérette libanaise), **Groupe d'arts libanais Al-Arz.** 819-776-7169
- 10 19h. ParkdaleUCOttawa. \$10. CAMMAC Ottawa-Gatineau Workshop. **Messiah Chorus Rehearsal.** Handel: Messiah, **Alan Thomas, leader.** (Ending 12:15pm; bring your own score; advance registration recommended) 237-3154 (+18 25)
- 10 20h. Christ Church Cathedral, 420 Sparks (6 Bronson), Ottawa. \$20-45. Cathedral Arts Series. **Remembrance and Commemoration. The Nathaniel Dett Chorale.** 567-1787, 866-325-2787
- 12 14h. Maison de la culture de Gatineau, Foyer de la Salle Odyssée, 855 boul. de la Gappe, Gatineau. 0-5\$. Les après-midi classiques (CMG). Schubert: Octuor, D.803, **Julie Dunn-Cuillierier, clarinette; Vincent Turcotte, basson; Gilbert Bélec, Benoît Constant, violon; Maxime Despax, alto; Valérie Despax, violoncelle; etc.** 819-243-2525
- 12 19h30. St. Luke's Anglican Church, 760 Somerset St. West, Ottawa. Voluntary contribution. St. Luke's Church Recital Series. Mozart, Schumann, **Henriette Boss, violon; Johanna Strunz, viola; Olivier Henchiri, cello; Amélie Langlois, piano.** 235-3416
- 13 18h30. MCC Th, Gatineau (Hull). EL. Théâtre nô japonais (danse, musique, poésie). 819-776-7169
- 13 20h. NAC SH, Ottawa. \$11-65. **Consolation.** R. Strauss: Four Last Songs; Brahms: A German Requiem, **Ottawa SO; David Currie, cond.; Ottawa Choral Society; Monica Whicher, soprano; Peter McGillivray, baritone.** 755-1111, 231-2561, 725-2560
- 17 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Les vendredis du Conservatoire, **Alice Charbonneau-Bernier, flûte; Isabelle Arseneau-Bruneau, trompette; Riccardo-N. del Castello, trombone; Vincent Turcotte, basson; Ioana-Smarandita Arbone, Laurence Benoit-Tessier, violon; Valérie Despax, violoncelle; Jean-Charles Thouin, percussion.** 819-772-3283
- 18 CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Les grands maîtres. **Jeunée du basson: ateliers et classes de maître, Mathieu Harel, Gerald Corey, Shane Wleier, bassonistes.** 819-772-3283
- 18 10h. ParkdaleUCOttawa. \$10. CAMMAC Ottawa-Gatineau Workshop. **CAMMAC Messiah.** (Ending

- 12:15pm; bring your own score; advance registration recommended) 237-3154 (+11)
- 19 15h. ParkdaleUCOttawa. \$0-10. **Tchaikovsky et al. Tchaikovsky:** Marche slave; Suite #4 in G, op.61 "Mozartiana"; Goldmark: Rustic Wedding Symphony, **Parkdale United Church Orchestra; Angus Armstrong, cond.** 819-684-7360, 231-1199
- 22 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Série professeurs, anciens et compagnie. **Piano à profusion.** Oeuvres pour piano 2, 4 et 8 mains, **Pierre-Richard Aubin, Marlene Finn, Pierrette Froment-Savoie, Bao-Luan Nguyen, Ruth Kwan, Carl-Matthieu Neher, piano.** 819-772-3283
- 23 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Les vendredis du Conservatoire, **Katarzyna Jasinska, flûte; Samuel Boivin-Provost, clarinette; Pascale Robineau-Charette, hautbois; Christian Morasse, saxophone; Rémi Barrette, guitare; Benoît Constant, Sarah-Judith Hinse-Paré, violon; Carl-Matthieu Neher, piano.** 819-772-3283
- 24 20h. St. Matthew's Anglican Church, 130 Glebe Ave. (west of Bank St.), Ottawa. \$15-45. **A Taste of the Italian Baroque.** Handel: Dixit Dominus; Gabrieli, Martini, Scheidt, Schütz, Bach, etc. **Ottawa Bach Choir; Lisette Canton, cond.; Gillian Keith, soprano; Daniel Taylor, countertenor; baroque orchestra.** 270-1015
- 25 10h. ParkdaleUCOttawa. \$10. CAMMAC Ottawa-Gatineau Workshop. **CAMMAC Messiah.** (Ending 12:15pm; bring your own score; advance registration recommended) 237-3154 (+11)
- 25 20h. MCC Th, Gatineau (Hull). 10\$. **Tonnerre grondant.** Musique de tambour Taiko, **Ensemble Kiyoshi Nagata.** 819-776-7169
- 25 20h. SMatthiasChOttawa. \$10-20. Eleanor Daley: Requiem; John Rutter: Requiem, **Carleton University Choir; Jean-Sébastien Allaire, cond.** 520-5770
- 25 15h. SMatthiasChOttawa. \$10-20. CAMMAC Ottawa-Gatineau Workshop. Early Christmas music, **Jamie Macdonnell, cond.** (Scores provided; lasts 3 hours; advance registration recommended) 721-4927
- 26 19h30. St. Luke's Anglican Church, 760 Somerset St. West, Ottawa. Voluntary contribution. St. Luke's Church Recital Series. **Gloria Jean Nagy, soprano; Joan Harrison, cello; Elaine Keillor, piano.** 235-3416
- 29 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Studio classique. **Éèves du Conservatoire.** 819-772-3283
- 30 20h. NAC SH, Ottawa. \$10-91. **Canadian Brass Holiday Extravaganza. Canadian Brass; Alain Trudel, cond.** 947-7000 x620, 755-1111 (+1 2/12)

DÉCEMBRE

- 1 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Les vendredis du Conservatoire, **Gabrielle Beaudet, Fanny Rivet, clarinette; Gabriel Lemieux, hautbois; Audrey Boivin-Laframboise, tuba; Mélissa Desjardins, trombone; Antonio-D. Seccarecia, guitare; Jean Despax, Geneviève D'Aoust, violon; Mathieu Pélouquin, percussion.** 819-772-3283
- 1 20h. Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (6 O'Connor), Ottawa. \$8-13. CAMMAC Ottawa-Gatineau Sight Reading. **Come Sing Messiah!** Handel: Messiah, **Louis Laviguerre, cond.** (Optional rehearsal at 6pm; bring your own score; advance registration recommended) 237-3154
- 1 20h. NAC SH, Ottawa. \$10-91. **NACO Canadian Brass.** 947-7000 x620, 755-1111 (+30/11)
- 1 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, 425 Centre St. at Dibble, Prescott. \$0-20\$. **Association musicale.** Falla, Williams, Brahms, Barroso/Martin, Kreisler, Sarasate, Monti, **Alexandre Da Costa, violon; Matt Herskowitz, piano.** 613 925-3725, 925-5050 (+29/11 Montréal)
- 2 20h. NAC SH, Ottawa. \$10-91. **NACO Canadian Brass.** 947-7000 x620, 755-1111 (+30/11)
- 2 20h. SMatthiasChOttawa. \$20. **St. Andrew's Ceilidh 3.** Bagpipe solos, highland and Scottish country dancing, **The Sons of Scotland Pipe Band; other pipe bands; other musicians (fiddle, harp, piano).** (Dinner, silent auction) 728-3996
- 4 19h30. Christ Church Cathedral, 420 Sparks (6 Bronson), Ottawa. \$12-15. **On This 10th Year of Christmas.** Vivaldi: Gloria; Peter Schickele: A Consort of Christmas Carols, **Musica Viva Singers; James Calkin, director; Nadia Petrella, soprano; Whitney O'Heam, mezzo.** (Post-concert reception) 230-3172
- 4 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Série professeurs, anciens et compagnie. **Guitare en soirée.** Dowland, Bogdanovic, Rodrigo, Piazzolla, **Julien Bisailon, guitare.** 819-772-3283
- 4 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, 82 Kent St (6 Wellington), Ottawa. \$10-30. **Candlelight.** Haydn: Mass in B flat, Hob.XVII: 7 "Little Organ Mass"; Mozart: Vesperae solennes de Confessore, K.339 (6); Handel: Messiah (6); Finzi: In terra pax (Christmas Scene); Raymond Daveluy, Jean-Marie Zeitouni (arr.); French and English Noël's, **Thirteen Strings Chamber Orchestra; Jean-Marie Zeitouni, cond.; Seventeen Voyces; Hélène Guilmette, soprano; Philip Addis, baritone; some audience participation.** 738-7888 (+5)
- 5 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, 82 Kent St (6 Wellington), Ottawa. \$10-30. **Thirteen Strings.** 738-7888 (+4)



RADIO

Toutes les stations ci-dessous sont FM.

CBC Canadian Broadcasting Corporation. www.cbca.ca/listener. 514-597-6000, 613-724-1200. **R2** Radio Two (Montréal) 93.5; Ottawa 103.3)

CHUO Radio communautaire bilingue, Université d'Ottawa. 89.1

CJRX Radio Classique. www.cjrx.ca. 514-871-0995, Montréal 99.5. Musique classique 24h/jour, 7 jours/semaine

CKA1 www.ckaj.org. 418-546-2525. Saguenay 92.5. Lundi 18h **Radiants**, anim. Olivier Roy-Ballargeon; 19h **Musique autour du monde**, anim. Claire Chainey, Wilson Rincor; 20h **Histoire du Royaume**, anim. Dany Côté. Mardi 19h **Atelier de musique de Jonquière**, anim. Pauline Gauthier; 20h **Bel Canto**, anim. Claude Poulin, Jean Brassard; 21h **Mélanie**, anim. Olivier Roy-Ballargeon. Mercredi 21h **Jazzmen**, anim. Claude Poulin, Éric Delisle

CKCU Ottawa's Community Radio Station. www.ckcufm.com/audio.html, 93.1. Wed 9-11pm *In A Mellow Tone*, host Nor Sweetman

CKIA Radio Basse-Ville Québec. www.meduse.org/ckiafm, 418-529-9026. Québec 88.3

CIRA Radio Ville-Marie, radiomv.com. Montréal 91.3; Sherbrooke 100.3; Trois-Rivières 89.9; Victoriaville 89.3. Lun-ven 6h-7h **Musique sacrée**; 10h-11h **Couleurs et mélodies**; 14h30-16h30 **Offrande musicale**; 20h30-21h **Intermède**; 22h-23h **Musique et voix**

SRC Société Radio-Canada. 514-597-6000. EM Espace musique (Montréal 100.7; Ottawa 102.5; Québec 95.3; Maurice 104.3; Chicoutimi 100.9; Rimouski 101.5)

WVPR Vermont Public Radio. www.vpr.net. 800-639-6391. Burlington and Montréal 107.9

CBC Canadian Broadcasting Corporation, 416-205-5555. **R2** Radio Two

SRC Société Radio-Canada, 597-6000. **EM** Espace musique

NOVEMBRE

- 4 13h. SRC EM. Opéra. Thomas: Hamlet, **Choeur du Grand Théâtre; Orchestre de la Suisse Romande; Michèle Plasson, chef; Annick Massis, Jean-François Lapointe, Nadine Denize, José Van Dam**
- 4 130pm. CBC R2. Saturday Afternoon at the Opera. Janáček: The Cunning Little Vixen, **Martina Jankova, Stephanie Houtzeel, Alexandre Vassiliev, Elizabeth Sikora, Stuart Kale; Grand Theatre Geneva; Jiri Belohlávek, cond.**
- 11 13h. SRC EM. Opéra. Prokofiev: Guerre et Paix, **Choeur et orchestre du Théâtre du Bolchoi; Alexandre Vedernikov, chef; Yekaterina Chitchebachenko, Roman Muravitsky, Andrei Grigoriev, Paata Burchuladze, Boris Stasenko, Tatiana Yerastova, Oksana Kornievskaya, Vsevolod Grivnov**
- 11 130pm. CBC R2. Saturday Afternoon at the Opera. Prokofiev: War and Peace, **Andrei Grigoriev, Yekaterina Schcherbachenko, Paata Burchuladze, Margarita Mamsirova; Bolshoi Theatre; Alexander Vedernikov, cond.**
- 13h. SRC EM. Opéra. Verdi: La Traviata, **Choeur et orchestre du Théâtre Municipal de Bologne; Daniele Gatti, chef; Norah Ansellem, James Valenti, Dalibor Jenis, Sara Allegretta, Elisabeth Gomes**
- 18 130pm. CBC R2. Saturday Afternoon at the Opera. Korgold: Die Tote Stadt, **Robert Brubaker, Anna-Katharina Behnke, Johannes Martin Kränzle, Hanna Schaefer, Brett Polegato; Grand Theatre Geneva; Armin Jordan, cond.**
- 25 13h. SRC EM. Opéra. Korgold: Die Tote Stadt, **Choeur du Grand Théâtre; Orchestre de la Suisse Romande; Armin Jordan, chef; Robert Brubaker, Anna-Katharina Behnke, Johannes Martin Kränzle, Hanna Schaefer, Brett Polegato, Joerg Schneider**
- 130pm. CBC R2. Saturday Afternoon at the Opera. Shostakovich: Lady Macbeth of Mtsensk, **Mstislav Rostropovich, cond.; Galina Vishnevskaya, Nicolai Gedda, Robert Tear (EMI 1979 recording)**

DECEMBRE

- 2 13h. SRC EM. Opéra. Handel: Rinaldo, **Ensemble La Grande Écurie; La Chambre du Roy; Jean-Claude Malgoire, chef; Philippe Jaroussky, Ingrid Perruche, Delphine Gillot, Dominique Visse, Thierry Grégoire, Nigel Smith**
- 2 130pm. CBC R2. Saturday Afternoon at the Opera. Nino Rota: Il Cappello di Paglia di Firenze, **Massimiliano Tonsini, Alessandro Svab, Anna Steiger, Delphine Gillot, Matteo Peirone, Isabelle Hernandez; Grande Theatre Geneva; Nir Kabaretti, cond.**

Jean Derome en vedette ce mois-ci avec Normand Guilbeault et Pierre Tanguay, (1, 2, 8, 9, 15, 16, 23, 24) au Bar Upstairs, 1254, rue McKay, 20 h 30

[N.B. Tous les numéros de téléphone sont précédés de l'indicatif 514, sauf indication contraire]

Vendredi 3

Les Treize Lunes (5)
Rencontres musiques improvisées et danse (Coproduction Danse-Cité et Productions SuperMusique)
Infos sur programmation complète et lieux : www.danse-cite.org
Maison de la culture Rosemont-Petite-Patrie, Salle Jean-Eudes, 3535, boul. Rosemont, 872-1730, 20 h [entrée libre avec laissez-passer]

Vendredi 3 et samedi 4

Kevin Dean 'trumpet' Quintet Upstairs Upstairs Bar & Grill, 1254, rue McKay, 931-6808, 21 h

Samedi 4

Trio Marianne Trudel
(Marianne Trudel, piano ; Morgan Moore, contrebasse et Robbie Kuster, batterie)
Auditorium Le Prévost, 7355, rue Christophe-Colomb, 20 h [entrée libre]

Mercredi 8

— Rémi Bolduc, Les 5 à 7 du Savoy / Le Métropolis, 59, rue Ste-Catherine Est [entrée libre]
Ligne Info-Jazz Bell - 871-1881, www.montrealjazzfest.com
— MercredisMusiques : Musique improvisée, Casa Obscura, 4381, rue Papineau, 20 h 30
— Linda Allemano (trompette) de Toronto + trio sax, basse et batterie, Casa del Popolo, 4873, boul. St-Laurent, 284-0122, 21 h

Jeudi 9

— VOLAPÛK : Les Poules (Héту, Labrosse, Roger) + FH Morphologic (François Houle, Tommy Babin, Jean Martin) - La Sala Rossa, 4848, boul. St-Laurent, 284-0122, 21 h
— Trio Marianne Trudel, Maison de la Culture Rosemont-Petite-Patrie, 6707, rue de Lorimier, 872-1730, 20 h [entrée libre]

Vendredi 10, samedi 11

Quatuor Thomas Carbou (guitare) avec Dave Binney (sax alto) de New York, Bar Upstairs, 21 h

Mercredi 15

— Karine Chapdelaine et Roxanne Potvin, Les 5 à 7 du Savoy au Métropolis [entrée libre]
— MercredisMusiques : Joane Héту et invités, Casa Obscura, 20 h 30

Jeudi 16

Cord'âme J.F. Mailloux (contrebasse) + violon et violoncelle
Salle de diffusion Parc-Extension, 421, rue St-Roch, 872-6131, 20 h [entrée libre]

Dimanche 19

Christine Jensen (saxes) quartette mettant en vedette Gary Versace 9 (de New York), Bar Upstairs, 21 h

Lundi 20

Trio Marianne Trudel, Maison de la culture Mercier, 8105, rue Hochelaga, 872-8755, 20 h [entrée libre]

Mercredi 22

MercredisMusiques : Isaiiah Ceccarelli et invités, Casa Obscura, 20 h 30

Jeudi 23

Les 13 Lunes (6), Centre Marie-Uguay, 6052, boul. Monk, 872-2044, 20 h [entrée libre]

Vendredi 24, samedi 25

Quatuor Chet Doxas (sax ténor), Bar Upstairs, 21 h

Samedi 25

Duo Soletti-Besnard avec Hiatus (Musique impro alternative), Casa del Popolo, 21 h

Dimanche 26

Duo Soletti-Besnard avec Philippe Lauzier (anches) et Bernard Falaise (guitare), Casa del Popolo, 21 h

Mercredi 29

MercredisMusiques : Lori Freedman + Damien Nisenson (saxes), Chris Burns (gtr.), Nicolas Caloia (basse) et John Heward (btr.), Casa Obscura, 20 h 30

EN DÉCEMBRE :

Vendredi 1^{er}

Trio Lorraine Desmarais avec Jean-Pierre Zanella (Musiques pour le temps de Fêtes) Maison de culture Rosemont-Petite-Patrie, Salle Jean-Eudes, 3535, boul. Rosemont, 872-2044, 20 h

Samedi 2

Rodéoscopique, Maison de la culture Pointe-aux-Trembles, 14001, boul. Notre-Dame Est, 872-2240, 20 h [entrée libre]

Lundi 4

Lori Freedman, Marianne Trudel avec invité spécial Mark Dresser (contrebasse) de Californie, Sala Rossa, 21 h

Comme toujours, on vous invite à consulter le site [sortiesjazznights.com](http://www.sortiesjazznights.com) pour un calendrier hebdomadaire détaillé des activités à Montréal et dans la région environnante. Les intéressés sont priés de noter qu'il est possible de s'abonner gratuitement à sa liste courriel (voir adresse ci-dessous).

www.sortiesJAZZnights.com

We invite you to take a look at the [sortiesjazznights.com](http://www.sortiesjazznights.com) website (see address above) for detailed listings of shows in Montreal and its outlying areas. And to make things even easier for you, just send an e-mail and it will be forwarded directly to your mail box every week.

Québec. Il réunira deux grands noms de la scène musicale internationale, le violoniste Gidon Kremer et le pianiste Krystian Zimerman, dans un programme consacré aux sonates de Brahms pour violon et piano. La tournée des deux musiciens en Amérique inclut uniquement les villes de Québec, New York, Princeton et Boston. 418.643.8131 - www.clubmusicaldequebec.com

PIANO AU MUSÉE

Les Concerts Couperin présentent le 19 novembre prochain un concert intitulé « Doigts de fauve ! » qui mettra en vedette la pianiste **Maneli Pirzadeh**. Au programme, des œuvres de Albeniz, Debussy, Poulenc, Messiaen et Stravinsky. La pianiste est lauréate de nombreux prix, dont le Prix d'Europe (en 2001) et enseigne le piano à la faculté de musique de l'Université de Montréal. Ce concert aura lieu à 14 h au Musée national des beaux-arts du Québec. 418.643.2150



ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

Novembre sera un mois chargé pour l'OSQ. D'abord, le 12 (15 h), un concert destiné aux enfants : *Les saisons de Piquot*, un conte de Gilles Vigneault, sera raconté par le poète lui-même, accompagné par une musique de Marc Bélanger dirigée par Richard Lee. Le 14 (20 h), l'OSQ reçoit la visite de l'orchestre du Centre national des arts d'Ottawa, qui interprétera la *Symphonie n° 2* de Brahms et le *Concerto pour violon n° 3* de Mozart. Pinchas Zukerman agira à la fois comme chef et soliste. Les 17 et 18 (20 h), l'orchestre reçoit de la visite d'un autre genre, celle de l'auteur-compositeur-interprète Michel Rivard. L'OSQ sera placé sous la direction de Stéphane Laforest. Le 22 novembre (20 h), on pourra entendre en solo deux instruments qui occupent trop peu souvent l'avant-scène, la harpe et la contrebasse. Isabelle Fortier, harpiste de l'OSQ, interprétera le *Concerto pour harpe* de Rota et Étienne Lépine-Lafrance, lui aussi musicien de l'OSQ, jouera la *Fantaisie Carmen* pour contrebasse et orchestre de Proto. Également au programme, la *Symphonie n° 30*, « *Alleluia* » de Haydn et *Carmen, suite n° 1* de Bizet. Les 29 et 30 novembre (20 h), l'OSQ terminera le mois de façon grandiose avec un programme soulignant le 100^e anniversaire de Chostakovitch, entièrement consacré à la musique du grand compositeur russe : l'*Ouverture de fête*, le *Concerto pour piano, trompette et orchestre à cordes* et la *Symphonie n° 5*. Yoav Talmi sera à la tête de l'orchestre et les solistes seront le pianiste Alexander Korsantia et le trompettiste Geoff Thompson (membre de l'OSQ). www.osq.org - 418.643.8486

JULIE LAMONTAGNE TRIO

La Société du Palais Montcalm présente le 24 novembre (20 h 30), un concert de la pianiste jazz Julie Lamontagne, accompagnée par Dave Watts à la contrebasse et Richard Irwin à la batterie. Au menu, des compositions originales de la pianiste, qu'on dit « inspirées par la tradition jazz, mais aussi par un modernisme qui leur donne un son bien à elles ». Ce concert a lieu au Centre d'art La Chapelle. 418.641.6096

LES VIOLONS DU ROY

Le 24 novembre (20 h), Les Violons du Roy recevront le corniste James Sommerville pour interpréter les concertos pour cor n° 1 K.412 et n° 2 K.417 de Mozart. Également au programme, la *Symphonie n° 29* K.201 de celui qui fêta son 250^e anniversaire. www.violonsduroy.com - 418.643.8131

LE GALA DE L'OPÉRA

Rappelons tout de suite que c'est le 9 décembre à 19 h 30 qu'aura lieu le Gala annuel de l'Opéra de Québec. Comme le veut la tradition, il mettra en scène une ribambelle d'artistes connus ou à découvrir, parmi lesquels Phillip Adis (baryton), Julie Bouliane (Mezzo-soprano), Lyne Fortin (soprano), Marc Hervieux (ténor) et Juan Carlos Rodriguez (ténor). Ils seront accompagnés par l'OSQ et le Choeur de l'Opéra de Québec, placés sous la direction de Daniel Lipton. 418.529.0688 - www.operadequebec.qc.ca



PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS

À LOUER/ FOR RENT

BUREAU MEUBLÉ À LOUER, chauffé, éclairé, avec fenêtre, 1 pièce fermée. Centre-ville, adresse prestigieuse. Photocopieur, fax, Internet. 500\$ tout inclus disponible dès maintenant, bail à durée indéterminée. Contacter Marion au 514-861-2626

À VENDRE / FOR SALE

VIOLONS-ALTOS-VIOLONCELLES-ARCHETS. VIOLINS-VIOLAS-VIOLONCELLOS-BOWS. Réglage sonore / Sound adjustment. Réparation-restauration / Repair-restoration. Sur rendez-vous seulement / By appointment only. MICHEL GAGNON LUTHIER. 514 827-3163, 860 575-5745. mgagnon@coriolis.cc. 2021 Marie-Victorin, Varennes, Qc J3X 1R3.

AV 2 OU 4 BILLETS VIVALDI clair-obscur de l'Ensemble Arion, dim. 26 nov. 14h, Théâtre Paul-Desmarais CCA, 1920 Baile, sièges M8 à M11, 51\$ pour 2., 514-524-9462

PIANO À QUEUE YOUNG CHANG, 6'3" couleur acajou, n'a jamais joué (état. neuf): 15 000\$ Contact 514 521-7988 ou forma@videotron.ca. Young Chang Grand Piano, 6'3", mahogany colour, never played (in original condition) : \$15,000. Contact 514 521-7988 or forma@videotron.ca

AUDITIONS

L'ORCHESTRE NATIONAL DES JEUNES DU CANADA accepte actuellement les demandes pour les auditions pour la session et tournée 2007. Visitez www.nyoc.org pour des renseignements détaillés.

DIVERS / MISCELLANEOUS

P. NFFONL, Z

12 \$ / 120 caractères | 5 \$ / 40 caractères additionnels
Tél. : (514) 948-2520

petitesannonces@scena.org • classifieds@scena.org

J'ACHÈTERAIS DISQUES VINYLES de musique classique, jazz et musique du monde. Tél: 514.485.8171

LA SCENA MUSICALE seeks a calendar assistant with database experience. Part-time. Send CV to cv@scena.org

CHORISTES RECHERCHÉS/ CHORISTERS WANTED

MONTREAL WEST OPERATIC SOCIETY is holding auditions for its spring production, "The Yeomen of the Guard". Openings for tenor, bass and alto chorus as well as some principals. Please call the Music Chairman, Susan, at 514 484-6598. www.mwos.org

CONCERTS

CONCERT : Missa Brévis, Kodály. Ensemble vocal Musica Viva. Dir: Cristian Germán Gort. Dana Nigrim, piano. Dimanche. 3 décembre 2006, 14h30. Salle de la Chapelle Loyola. 7141 Sherbrooke Ouest. Entrée : 18 \$. Enfant : 12 \$ (moins de 12 ans). Rens. 514 384-8784, 514 389-9426, info@musicaviva.qc.ca. Web: musicaviva.qc.ca.

COURS / LESSONS

COURS DE CHANT ET PIANO classique ou populaire, aussi comédie musical et jazz. N.D.G, Snowdon, C.D.N. Tél: 514 735-7558

COURS PRIVÉS DE GUITARE. Jazz | Contemporain. Clientèle adulte exclusivement. Formation universitaire (McGill & UdeM). Musicien & pédagogue d'expérience (bilingue). 450 550-7472 / info@dhyssith.com

IN YOUR HOME VIOLIN AND VIOLA LESSONS. Recent grad of University of Toronto. Call for amazing rates. 514 758-6233



LES ENTREPRISES PAUL LAJOIE ENR.
3575, Coderre, (450) 664-3571
Laval, Québec, paul.lajoie@sympatico.ca
Canada. H7E 1P3 <http://www3.sympatico.ca/paul.lajoie/>
ENCEINTES ACOUSTIQUES RÉFLEXION



Productions Dhyssith
Services professionnels complets
relatifs à la réalisation musicale
450-550-7472 DHYSSITH.COM



MIKROKOSMOS

Nous achetons des collections de musique classique sur disques de vinyle. Si vous avez plus de cent disques, s.v.p. téléphonez au (514) 481-8729

We buy collections of classical (Liszt, Bach, Mozart) vinyl records. If you have more than 100 classical records, please call: (514) 481-8729

**THE HARMONIST
L'HARMONISTE**
Certified Professional Piano Technician

Tuning
Repairs
Rebuilding



Accordage
Réparation
etc.

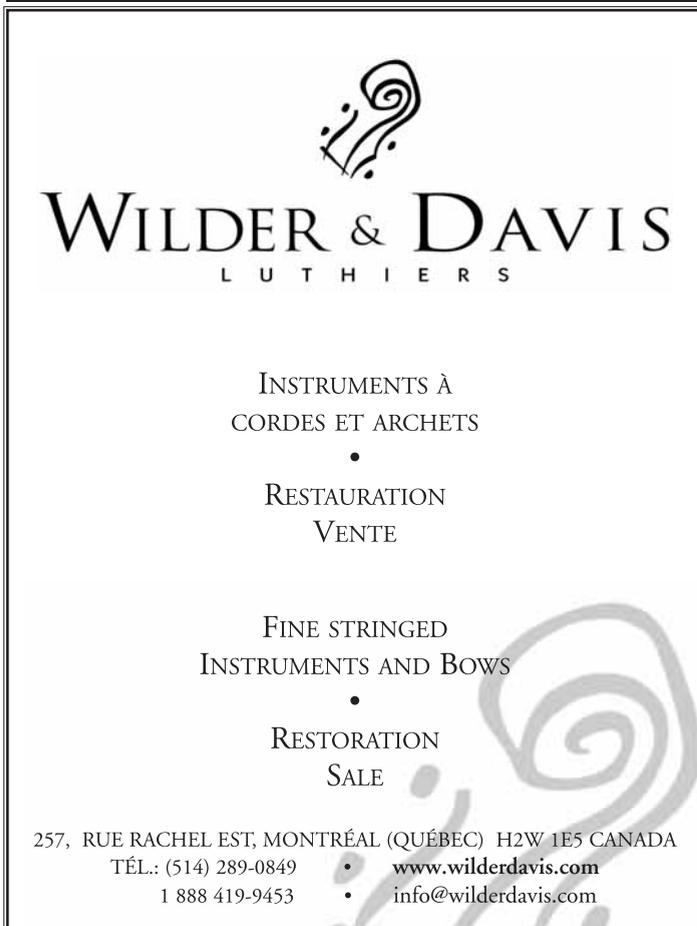
Spike Taylor
Montréal, QC

(tel) 514 276-6915
(e) theharmonist@hotmail.com

Les éditions Orchestra Bella

Notre mission est avant tout de mettre à la disposition des musiciens et des orchestres symphoniques un matériel de très haute qualité tant pour l'esthétisme du langage musical des compositeurs que nous éditons, que pour le raffinement et la précision des partitions qui en résultent.

Nous vous invitons à consulter nos services et notre catalogue en souhaitant, vivement, répondre à vos besoins. Gilles Bellemare compositeur, chef d'orchestre et éditeur
WWW.ORCHESTRABELLA.COM



WILDER & DAVIS
LUTHIERS

INSTRUMENTS À
CORDES ET ARCHETS

•

RESTAURATION
VENTE

FINE STRINGED
INSTRUMENTS AND BOWS

•

RESTORATION
SALE

257, RUE RACHEL EST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2W 1E5 CANADA
TÉL.: (514) 289-0849 • www.wilderdavis.com
1 888 419-9453 • info@wilderdavis.com

La Symphonie du Millénaire

UN OPUS POUR LE DÉBUT DES TEMPS



Marc Chénard / texte complet : Vol. 5 n° 8 – mai 2000 et Vol. 5 n° 9 – juin 2000

Pour bon nombre de gens, *Le trois fait le mois* n'est qu'un dictionnaire français parmi d'autres. Mais pour Walter Boudreau, ces quelques mots acquièrent une tout autre résonance. Chef attiré de la SMCQ et compositeur, cet homme aux mille idées voit venir, inéluctablement, le plus grand rendez-vous musical de sa vie.

En effet, dans un mois, soit le samedi 3 juin à 20 h 30 pile (le lendemain, en cas de pluie), une volée de 2000 clochettes explosera sur le terrain de l'oratoire Saint-Joseph, signalant l'ouverture d'une œuvre gargantuesque, la *Symphonie du millénaire*. Pendant 90 minutes, quinze ensembles interviendront dans ce *magnum opus*, notamment l'OSM, la SMCQ, le Royal 22^e Régiment, les Petits Chanteurs du Mont-Royal, les grandes orgues et le carillon de l'oratoire, les sirènes de deux camions de pompiers et, pour finir, 2000 carillonneurs!

Au cours des derniers mois, les médias se sont attardés à la dimension organisationnelle du spectacle, mais celle-ci ne représente qu'un côté de la médaille. L'autre présente un énorme casse-tête musical : en effet, 19 compositeurs (17 hommes, 2 femmes) ont été assignés à chacune des formations participantes. Devant cette énorme galère et son éclectique équipage, une question ne peut manquer de se poser : comment arrive-t-on à réconcilier, sinon à rallier, autant de visions et de préoccupations artistiques individuelles?

« Il nous a fallu inventer un code, précise Walter Boudreau, parce qu'il aurait été impensable de réunir tous les compositeurs sans préalable aucun. Plutôt que de leur imposer des règles rigides, ou de leur dire comment ils devaient composer leur partie respective, nous leur avons plutôt proposé d'emblée des balises permettant de trouver des terrains d'entente. » Pour ce faire, Boudreau suggéra en guise de thème principal un chant grégorien du Moyen-Âge intitulé *Veni Creator Spiritus*. Non seulement est-il entonné au début et à la fin de l'œuvre, mais il la parcourt en filigrane, repris et transformé au gré de chaque compositeur. Pour justifier ce choix un peu inusité, Boudreau invoque, entre autres raisons, la simplicité de sa facture, les manipulations rythmiques et harmoniques diverses qu'il invite et un attrait personnel pour sa ligne mélodique.

Pour la tenue de ce grandiose concert gratuit du 3 juin, quatre jours complets ont été prévus pour aménager le terrain de l'oratoire Saint-Joseph. Sur une superficie de 1 km², on comptera une douzaine d'estrades couvertes, des dispositifs de sonorisation et d'éclairage complets du site et, au beau milieu, une aire spécialement réservée pour les quelque 25 000 spectateurs attendus à cet événement.

Le défi présenté sur le plan organisationnel est énorme et il faudra

un véritable tour de force pour le relever. Riche en rebondissements, cette folle aventure artistique a habilement franchi les innombrables obstacles dressés sur son parcours. Mais tout ce périple n'aurait pu avoir lieu si ce n'était d'une inspiration qui marqua Walter Boudreau. Celui-ci se rappelle encore les clochers d'église sonnans dans tous les quartiers d'une ville assoupie, alors qu'il était assis sur le flanc de la montagne par un dimanche matin du printemps de 1964. « Pourquoi ne pas créer une œuvre musicale qui pourrait les unir, toutes? » s'était-il demandé. Au lieu de l'écartier du revers de la main, il ne s'est jamais départi de cette idée, désormais gravée en son for intérieur. Pourtant, il lui aura fallu attendre jusqu'en 1997 pour que le vent tourne en sa faveur, car c'est à cette date que le Conseil québécois de la musique (CQM) proposa au milieu musical de soumettre des projets spéciaux pour marquer l'arrivée prochaine du nouveau millénaire.



Le terrain de l'oratoire Saint-Joseph se présente comme l'endroit idéal, puisqu'il répond aux critères d'un site fixe et spacieux. D'autres avantages sont aussi à signaler, notamment son majestueux grand orgue, sa propre chorale, les Petits Chanteurs du Mont-Royal, et son carillon de 56 grandes cloches. Mais ce n'est pas tout : il y aura bel et bien 2000 carillonneurs en place, auxquels s'ajouteront d'autres cloches accrochées à deux anciens camions de pompiers, sortis tout spécialement du musée pour l'occasion. Pour compléter ce retentissant portrait, des cloches d'église seront aussi entendues durant le concert, celles-ci ayant été préenregistrées par les compositeurs participants dans leur paroisse respective.

Durant le mois de mai, tous les ensembles ont répété individuellement et ceux-ci viennent tout juste de compléter deux autres répétitions collectives en salle. « Il y aura des surprises pour tous, nous déclare l'un des compositeurs participants, Vincent Collard, et j'inclus aussi les gens directement engagés dans le projet. Comme la superficie occupée est grande, le son prendra du temps à voyager et c'est vraiment difficile de prévoir les résultats. » Pourtant, cet aspect critique a été examiné de très près et Louis Dufort, l'un des participants et compositeur spécialiste en électroacoustique, a prêté main-forte en tant que conseiller technique en sonorisation. « Il y aura des tours de délai, précise-t-il, c'est-à-dire un système de haut-parleurs qui retarderont la transmission de sons proches pour permettre une synchronisation avec d'autres venant de points plus éloignés. » Pour assurer cette synchronisation, les chefs de tous les orchestres seront en contact radio avec le coordonnateur du projet, Denys Bouliane ; ce dernier se trouvera dans le pavillon abritant la console de son, d'où il assurera la direction globale à partir de la partition maîtresse de quelque 400 pages! ■



COLUMBIA

THE FINEST JAZZ SINCE 1939
BLUE NOTE

UNE HISTOIRE D'ÉTIQUETTES (2) : AUTRES TEMPS, AUTRES DISQUES

Félix-Antoine Hamel

L'enregistrement, moyen de fixer un moment précis, a joué un rôle primordial dans la diffusion et l'évolution de la musique au XX^e siècle, spécialement pour le jazz, musique de l'instant s'il en est une. On peut même dire que son histoire trouve un reflet dans l'évolution de l'industrie du disque, depuis ce jour de février 1917 où l'Original Dixieland Jazz Band a gravé «Livery Stable Blues» et «Original Dixieland One-Step» pour RCA Victor. Il est désormais monnaie courante d'associer les Armstrong, Ellington, Beiderbecke, Waller et autres aux marques des étiquettes identifiant leurs enregistrements classiques des années 20 et 30 : Okeh, Decca, Gennett, Paramount, Columbia, Brunswick, Vocalion et RCA Victor, bien sûr, ainsi que certains labels se spécialisant dans les *race records*, disques produits exclusivement pour la communauté afro-américaine.

Deux courants se dessinent dans les années 30. D'un côté, la popularité des big bands permet au jazz d'être assimilé à la musique populaire américaine. D'autre part, certains enthousiastes, quelque fois en réaction contre la commercialisation du jazz, tentent de provoquer des rencontres plus stimulantes pour les grands solistes de l'époque, en créant de petites étiquettes ou en œuvrant au sein des *majors*. Chez Columbia, par exemple, John Hammond «découvre» Count Basie (et Lester Young), Billie Holiday, Charlie Christian, et permet à Bessie Smith, «l'Impératrice du blues», de faire ses derniers disques.

Lorsque le bop surgit dans les années 40, ce sera sur de petits labels, particulièrement Savoy et Dial. Au même moment, Norman Granz, organisateur du Jazz at the Philharmonic (de véritables jam-sessions en concert), enregistre des musiciens plutôt *mainstream* sur ses étiquettes Clef, Norgran, puis Verve (de 1956 à la fin des années 60) et Pablo (années 70 et 80). Il sera également l'un des premiers à documenter sur disque le phénomène naissant des festivals de jazz.

Lors de la prochaine décennie, les années 50, l'opposition jazz cool/hard bop est illustrée par les étiquettes œuvrant sur la Côte Ouest (Contemporary, Fantasy, Pacific Jazz) et celles installées sur la Côte Est (Atlantic, Riverside, Prestige). Certains producteurs bâtiront leurs catalogues à coup de séances réalisées de manière très informelle, voire expéditive ; d'autres, en revanche, se soucieront du détail en choisissant judicieusement les musiciens. Ce fut le cas de Blue Note Records. Fondé en 1939 par deux réfugiés allemands (Alfred Lion et Francis Wolff), le label produisit d'abord des enregistrements de jazz dit «classique» (pré-bop) avant de se tourner vers le jazz moderne (dont les premiers titres de Thelonious Monk). Encore de nos jours, cette griffe jouit d'une grande renommée auprès des collectionneurs, et compte parmi les labels emblématiques du jazz.

Tradition en transition

La révolution musicale des années 60 aura aussi des répercussions dans le monde du disque. D'une part, des étiquettes comme Impulse et Candid offrent un vaste catalogue partagé entre des musiciens plus classiques et des défricheurs de nouveaux sentiers. D'autre part, de nouveaux labels voient le jour, plus *underground*, mais vitaux en ce qui concerne la diffusion du free jazz. C'est le cas de ESP-Disk', label légendaire sur lequel devaient paraître certains classiques de la *New Thing*. Soulignons enfin les étiquettes gérées par les musiciens eux-mêmes, plutôt rares dans les périodes précédentes, mais qui font légion de nos jours. Pionnier à ce titre, Sun Ra devait enregistrer la plus grande partie de son œuvre colossale sur sa propre étiquette, Saturn, active entre les années 50 et la fin des années 80 !

Cependant, si certaines marques plus établies (Blue Note, Arista, voire Columbia) firent preuve d'un intérêt passager pour la nouvelle avant-garde, c'est surtout vers l'Europe que se tourneront les musiciens désireux de voir leur musique enregistrée. À partir de la fin des années 60, des étiquettes importantes apparaîtront en France, en Allemagne, aux Pays-Bas, en Angleterre et en Suisse. Quatre étiquettes se démarquent ici : l'allemande ECM, la suisse Hat Art et le tandem italien Black Saint/Soul Note.

Avec la remontée du bop dans les années 80, les étiquettes «majeures» recrutent de nouveaux jeunes loups du jazz. Blue Note, dont les activités avaient cessé au milieu des années 70, renaît en 1985. D'autres étiquettes, plus modestes, documentent de jeunes musiciens moins connus ; c'est le cas, par exemple, de Criss Cross, de Fresh Sound et de SteepleChase. À l'envers de cette médaille, John Zorn, le chef de file de l'avant-garde new-yorkaise, décroche un contrat sur la grande marque Nonesuch, pour alors s'associer à la Knitting Factory, fondant par la suite ses propres étiquettes, soit Avant au Japon, puis Tzadik aux États-Unis, toutes deux lui permettant de documenter abondamment les projets de cette scène fertile.

Quelque 20 ans après l'avènement du disque compact, les étiquettes majeures semblent avoir abandonné la documentation du jazz créatif, se tournant vers la réédition d'albums célèbres. Vu leurs vastes catalogues, c'est compréhensible : songeons qu'un géant comme Universal englobe à lui seul les catalogues Decca, Commodore, Verve, Mercury, Chess, Impulse... D'ores et déjà, ce sont les marques indépendantes ainsi que les auto-productions qui enregistrent les musiciens d'aujourd'hui et qui bénéficient des ressources de l'Internet pour diffuser leurs produits. Mais il y a encore la disponibilité de la musique en ligne qui peut changer la donne. Doit-on pressentir la fin des étiquettes? Reste à savoir. ■

AU RAYON DU DISQUE / OFF THE RECORD

Trio Beyond: Saudades

ECM 1972/73

★★★★☆

Beaucoup estiment que le trio «Lifetime» du batteur Tony Williams, avec John McLaughlin (guitare) et Larry Young (orgue), a joué un rôle prédominant dans ce qu'il convient d'appeler la 'révolution' du jazz-rock. Avec ses explorations psychédélics, son disque «Emergency», paru en 1969, allait créer un nouvel hybride du jazz, à la croisée du blues et de Jimi Hendrix, relayé peu après par «Bitches Brew» de Miles Davis. Jack DeJohnette, le batteur vedette du présent disque double, se souvient de la folle époque et du choc auditif provoqué par ce groupe aussi brillant qu'éphémère, groupe qui, dans son sillage, entraîna nombre de jeunes musiciens en pleine crise identitaire. Le Trio Beyond, dont il est l'instigateur, revendique volontiers, dans son esprit, l'influence de ce Lifetime d'antan, sans pour autant vouloir recréer le son original. La flamme du jazz-rock n'étant plus ce qu'elle était, ce groupe ravive un jazz autrement plus gaillard qui va bien au-delà de l'hommage *stricto sensu*; et si ce trio ne se cantonnait qu'à reprendre l'original, cela se ferait au détriment de la création. De telles intentions sont confirmées dès le départ. Les reprises sont au demeurant éblouissantes et ne frôlent jamais le pastiche dans cette généreuse offrande de deux heures provenant d'un concert au Festival de jazz de Londres. Au programme, on entend justement cet *Emergency*, un standard associé à Miles Davis (*Seven Steps to Heaven*), mais aussi des créations originales, l'une d'entre elles (emportée par un puissant groove reggae) qui donne le titre à cet enregistrement. John Scofield, guitariste vedette s'il en est, cristallise toutes ses expériences musicales avec une énergie renouvelée. Larry Young, le plus jeune membre du trio, occupe la place centrale de Larry Young à l'orgue Hammond et exploite également les instruments électroniques pour propulser la musique en mode futuriste, notamment dans la partie échantillonnée de *Spectrum*. Dernier, mais non le moindre, Jack DeJohnette est égal à lui-même. Si vous aimez le jazz alangui mené au train des ballades, passez votre chemin. Cet album dévoile trois jazzmen dans une exaltante rencontre au sommet. Un bon candidat pour notre festival de jazz l'an prochain?... CC



DEUX DISPARUS

Bernard Primeau 1939-2006 /
Maynard Ferguson 1928-2006

Mis à part le fait que ces deux disparus récents aient fait carrière dans le jazz, leurs histoires n'ont à vrai dire rien en commun, à une chose près, leur lieu de naissance: Montréal. Ferguson, le spécialiste du suraigu de la trompette, s'exila assez



Maynard Ferguson [photo de Mike Dubaniewicz]

tôt, dès la fin des années 40, ne revenant qu'occasionnellement pour des prestations festivières. Primeau, le batteur aux habiletés modestes, s'exila momentanément en Californie à la fin des années 60 où il participa, tout aussi modestement, à la scène de San Francisco, pour alors revenir chez nous et y œuvrer pendant les quelque 30 dernières années de sa vie. Ferguson joua avec les orchestres de Jimmy Dorsey, de Charlie Barnett et surtout de Stan Kenton, s'époumonnant dans la stratosphère avec sa trompette. Primeau, en revanche, participa chez nous au premier trio d'Oliver Jones avant de fonder le Jazz Ensemble de son nom au milieu des années 80. Ferguson, en 1956, tenta sa chance avec un big band de courte durée, mais ne renonça pas pour autant, dirigeant bien d'autres ensembles par la suite, sa dernière mouture s'appelant le «Big Bop Nouveau». Primeau modela son quintette à l'instrumentation conventionnelle du hard bop (à l'instar d'Art Blakey et ses Jazz Messengers, quoiqu'il ne faut pas aller plus loin dans la comparaison); Ferguson, de son côté, passa du jazz swing à un certain bop, puis vers une version plus *popisante*, produisant même un tube avec son arrangement big band de *McArthur Park*.



Bernard Primeau

Primeau vaqua à ses affaires (son point fort, car il était connu dans le milieu comme «Business Bernie»); d'une part, il invita quelques noms (les trombonistes Slide Hampton et Ray Anderson, plus récemment le guitariste Philippe Catherine, pour des concerts et enregistrements); d'autre part, il lorgna vers d'autres styles, jazzifiant Félix Leclerc, soufflant un peu de latin et, tout récemment, une rencontre jazz-classique avec les Violons du Roy. Maynard Ferguson mourut le 23 août, près d'un mois après son dernier engagement public et séance d'enregistrement. Les baguettes de Bernard Primeau se turent pour de bon le 9 octobre, un jour avant le lancement de son DERNIER disque (tout un *timing* pour un batteur!). Ferguson passe à l'histoire comme un éblouissant trompettiste aux goûts douteux. Primeau passe à l'histoire comme un humble artisan de la batterie aux goûts sans faille. Décidemment, Montréal a de tout à offrir. Pourtant, nous attendons encore le musicien capable de nous conquérir autant par son instrument que par sa vision. Avis de recherche... Marc Chénard

Nels Cline : New Monastery

(a view into the music of Andrew Hill)

Cryptogramophone CG 130

★★★★☆

Autre disque hommage, cette fois-ci au pianiste Andrew Hill. Cette nouveauté sur la maison de disques californienne Cryptogramophone offre, comme son sous-titre l'indique, un point de vue sur la musique d'un des compositeurs les plus difficiles à classer de la musique américaine. Piloté par le guitariste Nels Cline, qui fait des vagues ces derniers temps au sein du groupe rock Wilco, ce projet ne fait qu'amplifier la singularité de la musique du dédicataire. Outre une amplification de nature sonore, provenant de distorsions électrifiées du leader ainsi que par l'accordéon et les électroniques d'Andrea Parkins, on retrouve également une amplification conceptuelle dans les arrangements qui brouillent souvent les contours harmoniques et mélodiques de ces pièces angulaires. Surface généreuse aussi, on ne compte que sept plages pour 73 minutes, quatre d'entre elles combinant deux thèmes. Au sein du sextette, on retrouve le cornettiste presque légendaire Bobby Bradford, dont le jeu fragile trahit des problèmes de justesse, Ben Goldberg, un clarinetiste méritant plus de reconnaissance, et la rythmique de Devin Hoff (basse) et de Jeff Cline (batterie), sans oublier l'ajout d'un second percussionniste Scott Amendola sur deux pistes. Évitant le piège de la lecture, le leader s'approprie le répertoire du pianiste pour le faire sien. Pas parfait sur toute la ligne, mais néanmoins satisfaisant pour son mélange d'abstraction libertaire et de pulsation jazzistique. MC

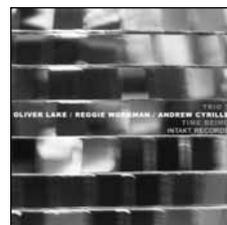


Trio 3 : Time Being

Intakt CD 106

★★★★☆

Comme le souligne Gary Giddins dans les notes qui accompagnent cette parution récente, c'est l'équivalent de plus de 130 ans d'expérience que cumulent Oliver Lake, Reggie Workman et Andrew Cyrille, qui firent partie de groupes aussi prestigieux que le quartette de John Coltrane (Workman), le Cecil Taylor Unit (Cyrille) et le World Saxophone Quartet (Lake). Paru sur étiquette Intakt (plutôt réputée pour sa documentation de la musique improvisée européenne), «Time Being» est la quatrième parution du Trio 3 depuis ses débuts à la fin des années 80. Lake obtient le même



son perçant et vibrant à l'alto et au soprano, alors que Workman déploie un registre impressionnant et que Cyrille, jouant avec le (et hors du) temps, rappelle le rôle fondamental qu'il a joué pour l'évolution de son instrument. Le matériel thématique semble émerger de l'improvisation de temps à autre, fournissant un point de repère à l'auditeur. Un grand disque de free jazz, par trois maîtres improvisateurs. **FAH**

David Murray: Three D Family

hatOLOGY 608

★★★★☆

Il est toujours fascinant de réentendre des disques avec le recul du temps. Surtout ceux qui ont fait effet sur l'auditeur au moment de leur parution, ou de leur découverte. Enregistré par le (très) prolifique David Murray au festival suisse de Willisau en 1978, ce «3D Family» est un témoignage vibrant du saxo de 23 ans qui, à l'époque, était salué comme l'une des voix (voies) de la grande musique noire post-free jazz américaine. Se situant quelque part entre Sonny Rollins et Albert Ayler, le ténor penchait nettement vers une musique assez musclée et brute, marquée d'urgence et d'une attitude casse-cou qui font toujours partie de son style actuel. Pour cette performance, il bénéficiait de l'excellent batteur Andrew Cyrille et de Johnny Dyani, ce bassiste sud-africain disparu depuis 20 ans déjà. En 70 minutes, on n'entend que quatre pièces, la pièce-titre en ouverture et *Shout Song* en finale oscillant autour des 20 minutes, entre celles-ci une ballade très libre, *Patricia*, de 17 minutes et un virulent hommage de neuf minutes et demie à Jomo Kenyatta. Plus de 25 ans après, cette musique défie bien le temps, justifiant parfaitement cette seconde réédition en disque compact. **MC**



Dave Douglas: Meaning and Mystery

Greenleaf GRE-04

★★★★☆

The ever prolific Dave Douglas, a musician who arguably has redefined the art of jazz trumpet playing at this time, has yet another offering: nine compositions, clocking in at over one hour, entitled "Meaning and Mystery". There is an uncanny rapport in his current quintet which cooks throughout the session. Indeed, there is no coasting here, nor empty gestures from the likes of Donny McCaslin on tenor sax, Uri Caine on Fender Rhodes piano, James Genus on bass and Clarence Penn on drums. The use of the Rhodes instead of the usual acoustic piano is defended by Douglas as a viable—read not dated—instrument, but one can't help recalling the 70's setting of the timbre, whether the composer means it or not. That said, Caine does not slip into the easy mannerisms of the instru-



ment, but retains stylistic control in providing the harmonic underpinning to the songs. Douglas's trumpet sound is as postmodern as you can hope for, referencing as it does world music and various periods of jazz history (the Milesian minimalism of *Blues for Steve Lacy*, and the plunger and cup mute effects in *Elk's Club*, for example). The opener, *Painter's Way*, is a swirling piece that draws the listener right into the abandon that is the central characteristic of this release. **PS**

Ken Aldcroft's Convergence Ensemble :

The Great Divide

Trio Records TRP 007

★★★★☆

Ken Aldcroft, un vanouvérois établi à Toronto, est une sorte d'orfèvre de la guitare post-moderne dont le style se situe quelque part entre ceux de Bill Frisell et de John Abercrombie. Depuis son premier album en l'an 2000, il en a réalisé au moins trois autres avec diverses petites formations, ce qui lui a permis d'étoffer sa musique pour ce nouvel enregistrement en quintette. Le résultat est un disque d'atmosphères contrastées, de ruptures d'ambiances sonores, parfois élégiaques dans leur couleur. Les cinq plages, qui frisent le cap des 15 minutes, réunissent deux ou trois morceaux à la fois. Signalons aussi le travail de ses accompagnateurs: Evan Shaw (sax alto), Scott Thomson (trombone), Wes Neal (basse) et Joe Sorbara (batterie). Ces messieurs semblent si à l'aise qu'on croirait que le guitariste a conçu ses musiques juste pour eux. **CC**

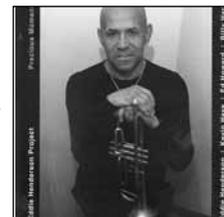


Eddie Henderson Project: Precious Moments

Kind of Blue 10008

★★★★☆

Playing trumpet while being cast in the shadow of Miles Davis is not easy. Yet, Eddie Henderson has something of his own to say. Some may remember him as a participant in the early days of fusion, but this present offering of his is essentially in the acoustic jazz tradition. The tunes are not stuck in a rut, even if the band (comprised of Kevin Hays on piano, Ed Howard on bass and Billy Hart on drums) tips its hat to Miles with some of his signature pieces, *Blue in Green* and *Dear Old Stockholm*, even a nod to Wayne Shorter. Also on the program are originals by Henderson and one by his wife Natsuko. The group sound is lithe and lyrical, resulting then in a very restful side of music. While the decision to close the disc with *Silent Night* may seem appropriate, the arrangement does not really work for these ears in that the calm melody floats over a rather annoying electronic backdrop and reiterated rhythmic figures. **PS**





AU COEUR DU JAZZ

www.effendirecords.com



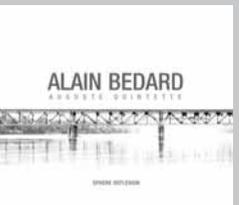
FND066
JAZZLAB :: CHANCE MEETING



FND067
SAGE REYNOLDS :: ON THE WALL



FND068
JOE SULLIVAN BIG BAND
STOP AND LISTEN



FND069
ALAIN BÉDARD - AUGUSTE
QUINTETTE SPHERE RÉFLEXION



FND070
YVES LÉVEILLÉ :: SOHO











UNE PETITE HISTOIRE DU TRAD QUÉBÉCOIS

Bruno Deschênes

<http://monde.scena.org>

Depuis les quinze dernières années, on remarque un regain d'intérêt à l'égard de la musique traditionnelle québécoise. Afin de connaître l'histoire de notre musique traditionnelle et de cet intérêt récent, j'ai rencontré l'ethnomusicologue **Jean-Pierre Joyal** pour qu'il nous en parle brièvement.

De prime abord, il faut différencier la musique traditionnelle québécoise proprement dite du «renouveau folklorique». Ce mouvement débuta en Angleterre et en France dans les années soixante, et fit son apparition au Québec au milieu des années soixante-dix. Les jeunes musiciens qui jouaient dans ces groupes à la mode étaient guidés par une recherche esthétique qui était absente chez des musiciens plus traditionnels. Leur musique étant destinée à la scène et au disque, il y avait une recherche de variété dans les arrangements vocaux et instrumentaux dans le but de moderniser cette musique du passé. Parmi ces groupes, notons *Le rêve du diable* qui a vu le jour en 1975, *La bottine souriante* fondé en 1976 et *Éritage* apparu en 1977. Les deux premiers groupes faisaient autant des chansons que des pièces instrumentales alors qu'*Éritage* (Jean-Pierre Joyal étant un des membres fondateurs de ce groupe) était, à ses débuts, entièrement voué à la musique instrumentale. Il y eut d'autres groupes bien sûr, mais ces trois groupes ont particulièrement marqué leur époque. Ce ne sera qu'au début des années quatre-vingt-dix que la musique traditionnelle québécoise



commencera à prendre son envol avec la nouvelle mouture de *La bottine souriante*. C'est à cette période que le groupe introduira une section de cuivres dans ses arrangements musicaux. Par la suite, les nouveaux groupes qui verront le jour seront tous plus ou moins influencés par *La bottine souriante*.

Un des problèmes avec les groupes d'aujourd'hui, selon Jean-Pierre Joyal, est que ces jeunes musiciens manquent souvent de répertoire. Il faut comprendre que, contrairement aux autres genres musicaux, jouer de la musique traditionnelle demande un effort de recherche pour trouver du répertoire. Celui-ci n'est pas accessible facilement. Depuis toujours, les musiciens traditionnels se transmettent les airs, sans l'aide de partitions musicales. Il est difficile pour les jeunes musiciens d'avoir accès aux plus belles pièces du patrimoine musical s'ils ont peu de contacts avec les porteurs de traditions, dont plusieurs ont gravé des centaines de mélodies sur des disques 78 tours.

Pour pallier ces difficultés, certains iront puiser directement dans le répertoire celtique ou tout simplement, composeront de nouvelles mélodies. Il n'y a rien de mal à cela et cette pratique a toujours existé. Les musiciens traditionnels de talent ont toujours intégré de nouvelles mélodies à leur répertoire. Par contre, avant de composer un «reel dans le style québécois», encore faut-il connaître les caractéristiques à la fois du «reel» et du «style québécois».

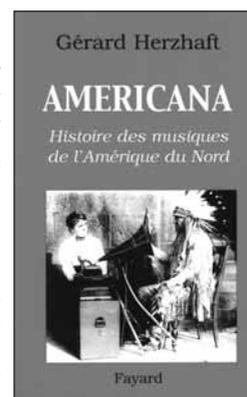
Jean-Pierre Joyal souligne que si les jeunes musiciens connaissent si peu la véritable musique traditionnelle instrumentale québécoise cela est peut-être dû au fait que cette musique est boudée par les médias. En effet, les plus grands maîtres de notre musique instrumentale – les porteurs actuels des traditions de la génération précédente – ne se produisent jamais à la radio et à la télévision sous prétexte qu'ils ne sont pas assez «modernes». Dommage, car plusieurs de ces musiciens sont de véritables virtuoses que le public québécois aurait plaisir à connaître. Aujourd'hui, pour un musicien folklorique québécois, le seul moyen d'avoir de la visibilité est de faire une musique métissée à la «Worldbeat». Pourtant, la musique traditionnelle québécoise est encore bien vivante et Jean-Pierre Joyal rêve du jour où nos médias nous présenteront sans gêne les véritables porteurs de nos traditions. ■

AMERICANA, Histoire des musiques de l'Amérique du Nord

Gérard Herzhaft

Fayard, Paris, 2005, 282 p. ISBN 35-2461-8-X

Connaissons-nous vraiment les origines de ces musiques que sont le blues, le jazz ou le ragtime? Outre les chansons de Thomas Moore et Stephen Foster, nous ne connaissons presque rien de ces musiques que les immigrants européens ont amenées avec eux dans leurs bagages. Dans ce livre dédié à l'histoire des musiques de l'Amérique du Nord, nous apprenons que la musique irlandaise traditionnelle est presque complètement disparue en Irlande à la fin du XIX^e siècle et que c'est grâce aux Irlandais venus s'établir outre-mer qu'elle a pu survivre. Par ailleurs, la musique qui a le plus influencé le *country western* est la musique hawaïenne. Gérard Herzhaft trace un portrait très détaillé de cette histoire incongrue des diverses cultures venues s'établir en Amérique. La plus grande influence provient bien sûr des esclaves noirs, mais on en retrace aussi d'origine polonaise, irlandaise, scandinave et même chinoise. L'expression *melting-pot* décrit fort bien la situation. Une histoire qu'on aurait dû connaître bien avant!



Music of Northern Cyprus

YEKSAD

ARC Music, 2006, EUCD 1983, 57 min 03 s

Chypre est cette île de l'est de la Méditerranée dont on entend parler mais dont on connaît peu de choses, outre que dans les années soixante, un conflit entre les populations turque et grecque a engendré une partition de l'île. YEKSAD est l'acronyme de l'Association Yeniboaziçi Culture, Art & Environnement qui a été créée en 1996 pour promouvoir les coutumes et traditions chypriotes de la danse et de la musique. La musique chypriote a été influencée tant par la musique grecque que turque, incluant même les maqams du Moyen-Orient. On entend sur ce CD des chants folkloriques d'une grande beauté, des mélodies enjouées et sereines, d'une culture fière qui se distingue de celles des autres pays qui l'entourent. On remarque surtout que la musique chypriote ne semble pas encore avoir subi l'influence occidentale. Souhaitons qu'elle saura maintenir cette authenticité si distinctive!



LES GRANDS MAÎTRES TOP TEACHERS

Isabelle Picard, Caroline Louis

KEVIN AUSTIN



Associate Professor, Electroacoustic Studies, Ear-Training, Music History, Music Theory

Department of Music, Concordia University

Instrument: Studied tuba for 15 years, and is mainly self-taught on the piano although he received some piano instruction

Academic Studies: B.Mus., MMA, Composition (McGill University)

Influential Teachers: His most fundamental understanding of Electroacoustics came from a lecture with Hugh Le Caine called "It is all amplitude", which "it took [him] 10 years to really understand [it], but it was worth it, as he was right." Istvan Anhalt, Paul Pedersen and Alcides Lanza all strongly contributed to his learning, and Marvin Duchow was influential on his teaching style in terms of rigor and compassion.

On Personal Development: Describing himself as a slow learner blessed with a good ear, Mr. Austin believes that it is because he faced some struggle throughout his studies that he sought further understanding of "why" and "how" the ear worked. With this purpose he began observing other people's learning process, and he says that it took him about a decade to develop a reasonable understanding of aural perception and ear-training, for which he eventually produced a considerable educational set of dictation disks and books. Such a personal initiative towards comprehension of the ear's functioning is certainly a reflection of his lifelong interest for sound.

Teaching Style: Education to him is about the development of the individual mind, and he believes that so long as students perceive school as a challenge between themselves and the instructor, education and knowledge are unattainable. "I think that education is about the student, not the teacher. However, I have learned much more from all of my students than they have ever learned from me." He also believes in the dissemination of ideas in a non-academic environment and has actively been developing a sense of community through free publications, having co-founded the Canadian Electroacoustics Community for this purpose:

<http://cec.concordia.ca/econtact/index.htm> and email lists

<http://cec.concordia.ca/cec-conference/index.html>

CLAUDE DAUPHIN

Professeur, pédagogie, musicologie

Département de musique de l'Université du Québec à Montréal

Instrument: Guitare

Parcours académique: Commence l'étude de la musique dès le secondaire; Baccalauréat en enseignement de la musique, UQAM; Maîtrise ès arts (musicologie), Université de Montréal; Certificat



d'études avancées (analyse et pédagogie musicales), Institut Kodaly, Hongrie; Doctorat (Ph.D.) en musique (musicologie), Académie Liszt, Budapest

Professeur marquant: Sa directrice de thèse à l'Académie Liszt, Erzébet Szönyi, «pour cette alliance de grande rigueur et de sensibilité intense. Et c'est une musicienne remarquable.»

Pourquoi étudier la musique? «Je dirais parce que c'est une matière tout à fait noble! C'est une grande et belle discipline, une discipline qui repose à la fois sur l'affectivité et sur l'intelligence. C'est une discipline synthèse, au niveau ontologique, de tout ce qui compose l'être humain. Sa pensée, son intelligence, son corps – en musique, il faut bouger, il faut agir comme un athlète en présence de son instrument, mais aussi il faut sentir, il faut avoir des sentiments. Le but de la musique est d'exprimer des sentiments, mais ça se fait par une conjonction du corps et de l'esprit. Je crois que c'est une matière unique en son espèce.»

Approche comme enseignant: Ce qui m'a amené dans cette discipline, je crois que c'est encore ce que j'essaie de transmettre à mes étudiants. Ou plutôt à leur faire réaliser, parce que je ne leur transmets rien du tout. Ça existe, chez eux. Ce n'est peut-être pas à un niveau de conscience aigu, mais il sont là parce qu'ils ont l'intuition de cette dimension ontologique de la musique.

DENIS GOUGEON



Professeur agrégé, composition

Faculté de musique de l'Université de Montréal

Instrument: Guitare

Parcours académique: Commence l'étude de la guitare et de la théorie musicale en autodidacte à l'âge de 15 ans; Baccalauréat en musicologie, Vincent-d'Indy; Baccalauréat en composition avec André Prévost, Université de Montréal; Maîtrise en composition avec Serge Garant, Université de Montréal.

Professeur marquant: «Sœur Renée Jacques, à Vincent-d'Indy, parce que c'était une femme modèle et très libre-penseur. Dans un cadre

d'enseignement assez austère, stricte, c'est une femme qui, modestement, avec ses moyens, tentait d'échapper aux règles musicales de l'époque. Elle a stimulé une curiosité naturelle que j'avais.»

Pourquoi étudier la musique? «J'avais l'intuition qu'à travers la musique je pouvais me réaliser comme personne, que la musique touchait à tous les arts et qu'elle touchait aussi à l'humanité. C'est une manière de communiquer, au plan des idées et au plan affectif, au plan psychologique.»

Approche comme enseignant: «Dans le cadre des cours individuels en composition, c'est un travail très précis, personnel, sur les projets des étudiants, leurs compositions, les sujets qu'ils m'apportent. C'est un travail sur les idées musicales. Je travaille non pas comme un maître, mais comme un accompagnateur de leurs propres idées. Je questionne toujours les étudiants sur leur texte (leur musique), je les renvoie à eux-mêmes et en ce sens, je suis une sorte de miroir, le plus objectif possible, pour qu'ils se questionnent et s'auto-analysent constamment. Je veux qu'ils développent l'automatisme de toujours questionner la valeur de ce qu'ils font. Est-ce qu'ils sont vraiment satisfaits, pourquoi ils le sont, pourquoi ça fonctionne, pourquoi ça ne fonctionne pas, etc.»

SERGE LACASSE



Professeur adjoint, histoire et analyse des musiques populaires
Faculté de musique de l'Université Laval

Instrument: De façon officielle, la percussion; de façon non-officielle, la guitare, les claviers, le piano, le studio d'enregistrement...

Parcours académique: Commence à jouer la musique des Beatles vers 8-9 ans; joue de façon semi-professionnelle vers 14 ans; B.A. en musique, Université McGill; B.A. en histoire et littérature musicale, Université Laval; M.A. en musicologie, Université Laval; Ph.D. en musicologie, Institute of Popular Music, University of Liverpool; Stage de recherche postdoctorale, CRELIQ, Université Laval.

Professeur marquant: Il y en a eu plusieurs. Philippe Tagg (son directeur de recherche au doctorat) pourrait être en première place:

Clavecin en concert

2006 - 2007
13^e saison
Luc Beauséjour, directeur artistique

24 novembre 2006, 20 h
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours

ESPACE
MUSIQUE
100.7^{FM}

MUSIQUE DE CHAMBRE DE J. S. BACH
Sonates et suite pour violoncelle seul

Marie-Céline Labbé, flûte baroque
Hélène Plouffe, violon baroque
Balasz Maté, violoncelle baroque
Luc Beauséjour, clavecin

Informations, réservations
(514) 748-8625
www.clavecinconcert.org
Billets : 28 \$ - 10 \$
Aussi disponibles à l'entrée

Conseil des arts
et des lettres
Québec



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL
50

Radio-classique
99.5
c/jpx
Montréal

LA MUSIQUE... UNE PASSION POUR LA VIE !



VÉRAQUIN

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Instruments à vent et accessoires pour tous les budgets :
POWELL, SONARÉ, NOBEL, BUFFET-CRAMPON,
KEILWERTH, LORÉE, MOOSMANN

Vente et location 514 528.9974 ou 866 528.9974
WWW.VERAQUIN.COM

1656, Ave Laurier E. · Montréal · QC H2J 1J2



Salon Francisco Tárrega

Concerts privés
de guitare classique

4 concerts de 18 places seulement

12 et 13 décembre 2006 Jérôme Ducharme

23 et 24 janvier 2007 David Gaudreau

27 et 28 février 2007 Peter McCutcheon

3 et 4 avril 2007 Luz Maria Bobadilla (Paraguay)

À la Maison du Meunier, 10 897, rue du Pont, Montréal

160 \$ pour la saison de 4 concerts de guitare classique

Renseignements, Michel Beauchamp : 514-389-0398

Courriel : michel.beauchamp@globetrotter.net

Web : http://pages.globetrotter.net/salon.tarrega

«Il a été déterminant dans ma façon de penser, dans la découverte de l'étude de la musique populaire». D'autres professeurs marquants, à l'Université Laval: Jean-Pierre Pinson, Marc-André Roberge, Paul Cadrin et le regretté Lucien Poirier, «qui m'a amené à réfléchir à des aspects de la musique auxquels je n'avais jamais pensé».

Pourquoi étudier la musique? «Parce qu'elle a un impact tellement fort sur les gens! Tant sur le plan personnel que social. Et aussi parce que je me suis toujours posé des questions sur ma propre pratique.»

Approche comme enseignant: Pour l'histoire, essayer de donner aux étudiants une connaissance du répertoire de la musique populaire, et toujours l'inter-relier avec le contexte socio-historique. Pour l'analyse, essayer de trouver les outils qui vont aider à vraiment rendre compte de la musique populaire, d'une part en adaptant les outils qu'on a déjà et d'autre part en développant des méthodes pour rendre compte des aspects que ne touchent pas les outils traditionnels, comme l'interprétation. Pour la théorie, l'interdisciplinarité.

ANDRÉ LAPLANTE

Professeur, piano, musique de chambre
Conservatoire de musique de Montréal

Parcours académique: Étudie avec des sœurs de 6 à 14 ans, puis d'une manière plus sérieuse à Vincent-d'Indy. Première leçon avec

Yvonne Hubert à l'âge de 15 ans. Étudie à la Juilliard School, à New York, avec Sascha Gorodnitzki, et deux ans en France avec Yvonne Lefebur. «En même temps, je jouais pour beaucoup d'autres personnes, parce que je pense qu'il n'y a pas vraiment *un* professeur qui peut tout enseigner, tout donner.»

Professeur marquant: Dieter Weber, qui enseignait alors à Vienne et qui était venu au Québec un été au début des années 70. «Il enseignait une méthode de travail qui m'a énormément aidé. On a beaucoup parlé, il m'a ouvert à plusieurs styles, plusieurs idées. Je voulais aller étudier avec lui, mais malheureusement il est décédé cette année-là. J'ai quand même travaillé avec lui le long d'un été.



C'était un *timing* parfait, je suis arrivé avec lui juste au moment où j'avais besoin de ça.»

Pourquoi étudier la musique? «Il n'y avait pas vraiment de raison. Ça n'avait pas rapport à la raison. Je n'imaginai pas pouvoir avoir le désir de faire quoi que ce soit d'autre.»

Approche comme enseignant: «Je ne la qualifierais pas d'absolument orthodoxe, elle est définie d'après ma propre expérience, d'après les années de recherche que j'ai faites. Ce que j'essaie d'inculquer à mes élèves, c'est de savoir comment travailler pratiquement. Il faut qu'ils sachent qu'on a toujours des échéances. J'essaie de les faire travailler le plus pratiquement possible et le plus musicalement possible. Régler les problèmes techniques à travers la musique. J'encourage aussi toujours mes étudiants à aller dans des cours d'été ou à aller jouer pour d'autres personnes. *Une* méthode... *La* méthode, ça n'existe pas.»

MICHAEL MCMAHON



Associate Professor, piano, voice
Schulich School of Music, McGill University

Instrument: piano, voice

Academic Studies: Undertook musical instruction as a child in both piano and voice; also began teaching piano and church conducting in his teens; B.mus (McGill University); Graduate Hochschule für Musik (Vienna)

Influential Teachers: Viennese pianist and composer Erik Werba has had a tremendous influence on his artistic approach to vocal repertoire and his piano skills as an accompanist. Mr. McMahon describes his entire experience in Austria as an immersion in a country from which originated the "art song" tradition, and where culture itself reflects this lyrical sensibility. Charles Reiner and Jan Simons also had a considerable impact, as he recalls that when training with them at McGill University, a very large portion of their work focused on art song.

On Becoming a Vocal Coach: Strong piano training is certainly necessary, but a deep interest for vocal repertoire is perhaps most important. Though it used to be that one would attach oneself to a senior coach, and basically follow and assist this person to learn the job, he insists that nowadays university programs specializing in accompaniment and vocal coaching provide excellent instruction in this regard.

Teaching Style: Professor McMahon believes his role is to help students learn, and never to force anything upon them. Many students when coming to him, though having often achieved a high level of technicality, tend to lack the self-confidence which would allow them to go much deeper in their interpretation and enjoyment of the music. He teaches them to listen to themselves and others, and to develop a personal style.

Musique
de Chambre
Allegra
Chamber
Music

26th Season

piano

Dorothy Fieldman Fraiberg

violin

Yukari Cousineau

violin

Alexander Lozowski

viola

Marie-Claire Cousineau

cello

Katherine Skorzewska

oboe

Kirsten Zander

Works by Britten, Mozart
& Shostakovich

Thursday, November 9, 8 pm
Redpath Hall, McGill University

ADMISSION FREE

www.allegrachambermusic.com

To promote live music, this performance is partly funded by the Recording Companies of America through The Music Performance Trust Funds, under agreements with the American Federation of Musicians, as arranged by The Musicians' Guild of Quebec.

10th Anniversary Celebrations at the Morningside Music Bridge

The Morningside Music Bridge, an international summer music school held one month annually by the Mount Royal College of Calgary, celebrated its 10th anniversary from July 5th to August 4th, by exceptionally hosting its 2006 activities in Shanghai, China. The Morningside Music Bridge, which has been providing intensive musical training each summer to some of the most talented young artists on the Canadian and international scene (violin, viola, cello and piano, ages 12-18), allows students to develop their musical skills through private lessons and coaching, masterclasses, public recitals and a concerto competition. This year, a cultural aspect was added to the educational value of this experience, as students were given the extraordinary opportunity of receiving musical instruction at the Music Middle School affiliated with the Shanghai Conservatory of Music. Furthermore, special anniversary concerts featured Morningside Music Bridge faculty and alumni, as well as internationally acclaimed performers such as cellist Lynn Harrell, pianists Gary Graffman and John Perry and the Shanghai Quartet.

On November 25, 2006, the Morningside Music Bridge is presenting a special concert performance with the Calgary Philharmonic Orchestra, featuring pianist Wang Yujia and violinist Ning Feng, at the Jack Singer Concert Hall (EPCOR Centre for the Performing Arts). For more information, visit: <http://www.mtroyal.ca/conservatory/musicbridge>

ÉDUCATION MUSICALE SUPÉRIEURE HIGHER MUSIC EDUCATION

Guide d'éducation musicale supérieure 2006

Afin d'aider les jeunes et les moins jeunes à trouver de l'information sur les études en musique, *La Scena Musicale* publie ce mois-ci un guide regroupant les principales institutions d'enseignement au Canada. Vous trouverez un coupon de demande d'information à la page 54. Bonnes découvertes!

Higher Music Education Guide 2006

To help students find information on music education, the edition of this month's *La Scena Musicale* offers a guide to the major educational institutions in Canada. An information coupon is available on page 54. Happy searching!



**SCHOOL OF MUSIC
ACADIA UNIVERSITY**
Wolfville, Nova Scotia
B0P 1X0

Phone: (902) 585-1512

Fax: (902) 585-1070

barbara.jordan@acadiu.ca

ace.acadiu.ca/arts/music/homepage.htm

Programs offered

B.Mus. Therapy,
B.Mus. in Music Theatre,
Music Education,
Performance, Theory, History,
Composition
B.A. in Music in Music Technology,
Arts Administration,
General Music, Double Major

Installations

Recital hall (400 seats, with 2 9-foot
grand pianos) 16 practise studios,

2 percussion studios, MIDI Lab,
Acadia Digital Recording Studio,
DC7 Disklavier

Nb of teachers full time: 8

Nb of teachers part time: 22

Nb of full time students: 150

Nb of part time students: 10

Tuition fees

Full-time undergraduate:

\$6182.00 / year

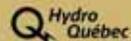
Description

High reputation music program.
The only Music Therapy, Music
Theatre, Music Technology, and Arts
Administration degree programs
in Eastern Canada. Every student
has a laptop computer reinforcing
state-of-the-art technologically
enhanced learning. Every music
major has Sibelius software.

ACADÉMIE DE MUSIQUE ET DE DANSE DU DOMAINE FORGET STAGES INTENSIFS DE PERFECTIONNEMENT



Les stages offerts en 2007
Musique de chambre, Cuivres, Bois, Guitare, Danse, Cordes,
Musique de chambre pour chanteurs, Chant choral, Musique Nouvelle.



DOMAINE
Forget

5, Saint-Antoine
Saint-Irénée, Québec
G0T 1V0 Canada
Tél: (418) 452-8111
aca@domaineforget.com

www.domaineforget.com



ÉCOLE DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

2500, boul. de l'Université
Sherbrooke, Québec J1K 2R1
Téléphone : (819) 821-8040
Télécopieur : (819) 821-7635
etudes.musique@USherbrooke.ca
<http://www.usherbrooke.ca/musique>

Programmes offerts

Baccalauréat en musique
(5 cheminement : interprétation
musicale classique, interprétation
musicale jazz, musique et culture,
pédagogie musicale, multimédia)
Certificat de culture musicale
Diplôme de 2^e cycle d'interprétation
musicale
Diplôme de 2^e cycle de direction de
chant choral

Installations

Campus de l'Université de
Sherbrooke : Auditorium Serge-Garant
(85 sièges), bibliothèque de musique,
4 salles de classe dont un studio de
percussion et un local de combo jazz,
1 laboratoire informatique, 1 salle de

piano électroniques, studios de pra-
tiques individuels et de musique de
chambre, studios d'enseignement
instrumental. Pour certains concerts,
une entente est établie avec le Centre
culturel de l'Université de Sherbrooke
(salle de 1700 sièges et foyer de 200
sièges).

Centre de Longueuil : vaste salle de
classe, centre de documentation.

Professeurs

6 à temps plein, 30 à temps partiel

Étudiants

94 à temps plein

67 à temps partiel

Frais de scolarité

(1 an, 30 crédits) : 2 500 \$ (estimé)

Description

Sans cesse à l'affût des nouvelles
tendances, l'École de musique de
l'Université de Sherbrooke est
reconnue pour son dynamisme et
pour la qualité de l'encadrement des
étudiantes et des étudiants. Les cinq
cheminements du baccalauréat ainsi
que les deux diplômes de 2^e cycle
visent à répondre aux exigences du
milieu professionnel et à former des
musiciens polyvalents et autonomes.
À preuve, une fois leurs études
complétées, nos diplômées et
diplômés trouvent rapidement un
emploi dans le domaine musical.



DÉPARTEMENT DE MUSIQUE
CÉGEP RÉGIONAL
DE LANAUDIÈRE À JOLIETTE
 20, rue Saint-Charles Sud
 Joliette (Québec) J6E 4T1
Téléphone : (450) 759-1661, poste 1144
Télexcopieur : (450) 759-4468
<http://collanaud.qc.ca>

Programmes offerts

DEC en musique (instrument classique ou jazz-pop)
 DEC en musique populaire (programme technique de 3 ans, volet jazz-pop ou traditionnel)
 Double DEC en musique et sciences de la nature
 Double DEC en musique et sciences humaines

Installations

36 studios de pratique et d'enseigne-

ment, salle de concert de 800 places, salle multifonctionnelle de 60 places, bibliothèque, musicothèque et discothèque spécialisées, laboratoires de claviers, d'ordinateurs et studio d'enregistrement ; système de prêt d'instruments, pianos à queue

Professeurs : 8 à temps plein, 21 à temps partiel

Étudiants : 114 à temps plein

Droits de scolarité
 119 \$ par session

Description

Dans le prolongement d'une riche tradition musicale, une équipe dynamique d'enseignants et d'enseignantes dispensent un enseignement personnalisé. Possibilité d'une session d'appoint. Enseignement axé sur l'interprétation et l'éducation musicale. Nombreuses activités de concert, concours et ateliers. Programme unique en musique traditionnelle.



CÉGEP DE SAINT-LAURENT
 625, avenue Sainte-Croix
 Montréal (Québec) H4L 3X7
Téléphone : (514) 747-6521
Télexcopieur : (514) 748-1249
www.cegep-st-laurent.qc.ca

Le Cégep dispose d'un campus exceptionnel formé de grands espaces verts et de bâtiments dont les origines remontent à plus de 150 ans.

Le Cégep offre 18 programmes d'études touchant un large éventail d'intérêts, notamment les arts, les sciences, l'environnement et les technologies.

Le Cégep constitue également un milieu de vie bouillonnant d'idées qui favorise l'épanouissement personnel, culturel et social.

Programmes préuniversitaires

Arts plastiques
 Arts dramatique
 Cinéma et communication
 Danse
 Langues
 Lettres
 Musique
 Sciences de la nature
 Sciences humaines
 Neufs doubles DEC

Programmes techniques:

Architecture
 Assainissement de l'eau
 Bioécologie
 Électronique
 Environnement, hygiène et sécurité au travail
 Génie mécanique
 Intervention en loisir
 Musique et de chanson
 Soins infirmiers

Soirée portes ouvertes le mercredi 7 février de 19 h à 21 h.



CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET D'ART DRAMATIQUE DU QUÉBEC
 225, Grande Allée Est,
 Bloc C, 3^e étage
 Québec (Québec) G1R 5G5
Téléphone : (418) 380-2327
Télexcopieur : (418) 380-2328
dgc@mcc.gouv.qc.ca
www.conservatoire.gouv.qc.ca

Programmes offerts

Le Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec offre le diplôme d'études collégiales (DEC) en musique. Au niveau supérieur I (équivalent au baccalauréat), le Conservatoire offre une formation en interprétation pour instrumentistes et chanteurs, en composition et en composition électroacoustique. Au niveau supérieur II (équivalent à la maîtrise), il offre une formation en interprétation pour instrumentistes, chanteurs et chefs d'orchestre, ainsi qu'en composition et en composition électroacoustique. Il offre également des stages de perfectionnement spécialisés de niveau post-maitrise.

Installations

Les sept conservatoires de musique disposent de salles de cours, de studios de pratique, d'une bibliothèque, d'une discothèque dotée de postes d'écoute, d'une salle de concert, d'une réserve d'instruments et d'un salon pour les élèves.

Professeurs : 220

Étudiants niveaux supérieurs : 250

Frais de scolarité

Un an à temps plein : maximum de 1 600 \$ plus les frais afférents de 200 \$.

Description

Le Conservatoire offre aux élèves l'occasion de progresser par matière et d'accéder rapidement à des programmes supérieurs. L'encadrement leur donne aussi la possibilité de progresser de façon accélérée dans leur spécialité (deux ans en un), de se consacrer principalement à leur spécialité grâce à des programmes courts ou de cumuler une formation dans deux spécialités. La formation dispensée au Conservatoire prépare les élèves à une carrière professionnelle.

Date limite de demande d'admission : le 1^{er} mars 2007



ÉCOLE DE MUSIQUE VINCENT-D'INDY
 628, chemin de la Côte-Sainte-Catherine,
 Montréal (Québec), H2V 2C5
Téléphone : (514) 735-5261 poste 3049
Télexcopieur : (514) 735-5266
ngirard@emvi.qc.ca
<http://www.emvi.qc.ca>
Portes ouvertes :
 mercredi 8 novembre 2006 et mercredi 7 février 2007 de 17 h à 20 h

Programmes offerts :

Programme régulier (2 ans)

D.E.C. en Musique (501.A0)

Programmes enrichis (2 ans)

D.E.C. en Musique / Langues (501.A0)

D.E.C. en Musique / Mathématiques (501.A0)

Programmes jumelés (3 ans)*

D.E.C. en Musique + D.E.C. en

Sciences de la nature (200.11)

D.E.C. en Musique + D.E.C. en

Sciences humaines (300.11)

D.E.C. en Musique + D.E.C. en Arts et

Lettres (500.11)

*Programmes en collaboration avec le collège Jean-de-Brébeuf

Nombre de professeurs 45

Nombre d'étudiants 106

Installation :

Salles de concerts, laboratoire informatisé, phonothèque, centre audiovisuel, studio d'enregistrement, 52 studios de pratique, bibliothèque, accessibilité à la bibliothèque de la faculté de Musique de l'Université de Montréal, cafétéria, magasin Coop, stationnement gratuit, proximité du Métro Édouard-Montpetit

Frais de scolarité (1 an, temps plein)

Musique (2800 \$)

Musique et Langues (2800 \$)

Musique et Mathématiques (3200 \$)

Programmes jumelés (3200 \$)

Description :

L'enseignement de la musique classique est notre force, notre savoir depuis bientôt 75 ans. C'est grâce à la compétence musicale et pédagogique du corps professoral que s'est bâtie la réputation de l'École de musique Vincent-d'Indy. Notre clientèle du collégial est restreinte, nous pouvons donc offrir un suivi personnalisé à nos élèves. Les élèves développent une solidarité, un esprit d'entraide et un sentiment d'appartenance qui favorisent les études. Leur taux de réussite dépasse, et de beaucoup, la moyenne du réseau collégial.



Programs offered

DEC in music (2-year pre-university program)
Double DEC's in Music and Science;
Music and Social Science; Music and
Creative Arts, Literature and
Languages
(3-year pre-university programs)

Facilities

Recital hall with two grand pianos
Music computer lab
Digital sound recording equipment
Practice rooms

Access to McGill University Faculty of
Music library and practice rooms

Teachers

3 full-time
35 part-time

Students

35 full-time

Tuition fees

1 academic year, full-time:
\$3,080
International students:
\$4,714 additional

Description

Building on a tradition of excellence at
Marianopolis, music students benefit
from the program's association with
the Faculty of Music at McGill. The size
of the department allows for individual
attention from teachers and for a warm
personal atmosphere. All music stu-
dents take private lessons with instruc-
tors at McGill University. Students also
participate in the University orchestra,
choirs, wind symphony and other large
and small ensembles.

MARIANOPOLIS COLLEGE

3880, Côte-des-Neiges
Montreal, Quebec H3H 1W1
Phone: (514) 931-8792
Fax: (514) 931-8790
www.marianopolis.edu



Programmes offerts

Baccalauréat : général, musicologie,
interprétation (classique, jazz),
composition, écriture

Maîtrise en musicologie,
ethnomusicologie, interprétation,
composition, direction d'orchestre

Diplôme d'études supérieures
spécialisées en interprétation
(classique, jazz), répertoire
d'orchestre

Doctorat en musicologie,
ethnomusicologie, interprétation,
composition, direction d'orchestre

Installations

Salle Claude-Champagne
(998 sièges), 2 autres salles de
concerts, studios de composition
électroacoustique et multipistes

Professeurs

142 (chargés de cours inclus)

Étudiants : 685

Bacc. : 424
Études supérieures : 261

Frais de scolarité

Par trimestre à temps plein
(baccalauréat) :
Résidents du Québec : 835 \$
Canadiens non-résidents du
Québec : 2 457 \$
Étrangers : 5 814 \$

Description

Bourses d'excellence pour tous les
cycles. La plus importante école de
formation en musique aux études
supérieures au Canada. En réseau
avec des institutions internationales,
dont le Cleveland Institute of Music.
Centre d'excellence en interprétation
classique ou jazz ; grande unité de
recherche en musicologie, musique
populaire et composition ; pro-
gramme d'études en direction
d'orchestre. Étudiants et diplômés
gagnants de prix internationaux.

FACULTÉ DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

C.P. 6128, succursale Centre-ville
Montréal, Québec H3C 3J7
Téléphone : (514) 343-6427
Télécopieur : (514) 343-5727
musique@umontreal.ca
www.musique.umontreal.ca



Programs offered

B.Mus., B.A.
Licentiate, Artist Diploma
M. Mus., M.A.
D. Mus., Ph.D.

Undergraduate and Graduate pro-
grams in Performance, Orchestral
Training, Opera, Jazz, Early Music,
Composition, Musicology,
Education, Technology,
Theory, Sound Recording.

Facilities

3 concert halls (600/200/177 seats)
100-seat lecture hall
Recording studios
Digital Composition Studio
Music Technology Labs

100 practice rooms
Marvin Duchow Music Library
Centre for Interdisciplinary Research
in Music Media and Technology

Teachers

50 full-time, 150 part-time

Students: 840

600 undergraduate
240 graduate

Tuition fees

Quebec students: \$1,700
Non-Quebec students: \$4,900
International students: \$14,280

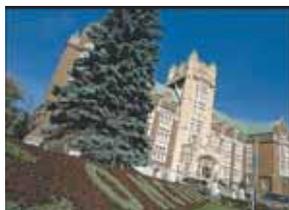
Description

Recently, an unprecedented philan-
thropic gift resulted in the naming of
the Faculty of Music to the Schulich

School of Music of McGill University.
This 20 million dollar gift will create
approximately 40 Schulich scholars
annually, as well as two endowed
chairs, and additional scholarship
and facilities support. Canada's
largest university-level music school
combines professional training with
outstanding undergraduate and
graduate education. Building on a
strong base of studio and classroom
teaching, McGill is renowned for its
ensemble programs and for its
award-winning creative and research
work in humanities-based and
scientific-technical study of music.

SCHULICH SCHOOL OF MUSIC OF MCGILL UNIVERSITY

555 Sherbrooke W.
Montreal, Quebec H3A 1E3
Phone: (514) 398-4535
Fax: (514) 398-8061
www.mcgill.ca/music



Undergraduate Programs

Bachelor of Fine Arts (BFA)
BFA in Electroacoustic Studies
BFA in Integrative Music Studies
Specialization in Jazz Studies
Specialization in Music
Performance Studies

Specialization in Music Composition
Minor in Electroacoustic Studies
Minor in Music

Graduate Program

Diploma in Advanced Music
Performance Studies

Facilities:

7 Electroacoustic Studios
Digital 16-track Recording Studio
Oscar Peterson Concert Hall -
600 seats

Teachers

10 full-time
53 part-time

Students

176 full-time
110 part-time
10 graduate

Tuition fees

1 academic year, full-time:
Canadian - QC Resident: \$2,939.60
Canadian - Non-QC Resident: \$6,185

Description

Concordia's Music Department
provides a rich environment for
students from diverse backgrounds
to perform, compose and improvise
in different languages including jazz,
classical, and electroacoustics. The
focus on contemporary music is
informed by a diversity of historical
styles and genres studied through
analysis, history, and performance.
The vibrant Faculty of Fine Arts
provides excellent opportunities for
collaborations.

MUSIC DEPARTMENT of CONCORDIA UNIVERSITY

Faculty of Fine Arts
Music Department - Refectory Building
7141 Sherbrooke West
Montreal, Quebec H4B 1R6
Phone: (514) 848-2424 ext. 4705
FAX: (514) 848-2808
Email: music@concordia.ca
Website: http://music.concordia.ca



BISHOP'S UNIVERSITY
Lennoxville, Quebec J1M 1Z7
Phone : (819) 822-9600 ext. 2422
Fax: (819) 822-9661
jeby@ubishops.ca
<http://www.ubishops.ca>

Programs offered

B.A. with Honours and Major, or
Minor in Music

Installations

Bandeau Hall (160 seats)
12 practice rooms and studios
Electronic studio
Wilhelm organ

Teachers

3 full-time
15 part-time

Students

40 (Honours and Majors)
15 (Minors)

Tuition fees

(1 academic year: full-time):
Quebec resident: \$2,455.30
Out-of-province: \$4,799.80

Description

Bishop's is a liberal arts university
and the Music Department shares
this philosophy of education.

We offer courses in theory, history,
literature and performance, and
music studies may be combined with
any other discipline at Bishop's.
We offer an excellent concert series
as well as regular master-classes,
small classes and personal attention
to students.



**TAFELMUSIK BAROQUE SUMMER
INSTITUTE JUNE 1-14, 2007**
427 Bloor St W
Toronto, ON M5S 1X7
Phone: (416) 964-9562 ext 229
Fax: (416) 964-2782
tbsi@tafelmusik.org
<http://www.tafelmusik.org>

Programs offered

An intensive 14-day residency in
baroque period performance with a
focus on orchestral and choral
performance. Programme is available
for voice, flute, oboe, bassoon,
trumpet, harpsichord, violin, viola,
cello, bass, viola d'amore, lute and
conductors/directors.

Facilities

Takes place at the Faculty of Music
at the University of Toronto. Several

classrooms, performance spaces,
and practice rooms available.

Teachers

2 full-time
24 part-time

Students

70-90

Tuition fees

Appx. \$1000 - \$1150 - full institute
Appx. \$595-\$650 - conductors
Financial assistance available

Description

Led by some of the world's leading
period performance specialists, the
Institute includes master classes,
orchestra & choir rehearsals, chamber
ensembles, private lessons, classes
in baroque opera, dance, and
continuo; lectures and reading
sessions; and faculty and participant
concerts.



**SCHOOL OF MUSIC,
QUEEN'S UNIVERSITY**
39 Bader Lane
Kingston, Ontario K7L 3N6
Phone: (613) 533-2066
Fax: (613) 533-6808
music@post.queensu.ca
www.queensu.ca/music

Programs offered

B.A. (Minor, Medial and Major)
B.Mus.
Concurrent B.Mus. and B.Ed.

Facilities

Grant Hall (800 seats/tracker organ),
Dunning Auditorium (428/Steinway
Concert Grand), Music Library,
23 Teaching Offices, 16 Practice
Rooms, 9 Practice Modules,
Electroacoustic Music Studios,
Computer Laboratory for Applications
in Music, Early Music Room,
Percussion Room, Keyboard Lab.

Number of teachers

13 full-time, 37 part-time

Number of students

158 (B.Mus. and B.Mus./B.Ed.)

Tuition fees

Canadian/landed immigrants: \$4579;
non-Canadians/Visa students: \$15,086

Description

In the B.Mus. program, students can tai-
lor their courses to meet specific needs
and aspirations. Students interested in
composition, theory, music history, eth-
nomusicology, popular music, music and
technology, and instrument performance
are able to take courses in one or a com-
bination of these areas as they proceed
through the flexible program. Many
B.Mus. graduates continue their studies

at the graduate level in Canada and
abroad or enroll in a Bachelor of
Education program. Also, Queen's is
one of the few universities in Canada to
offer a Concurrent Education degree in
which students enroll in both the B.Mus.
and B.Ed. programs in their first year.
Virtually all music courses at Queen's
are open to non-B.Mus. students as
electives including our ensembles and
applied instrument or voice lessons.
Many students in other departments
decide to come to Queen's because it is
possible to continue their music studies
within their non-music degree.



**FACULTY OF MUSIC,
UNIVERSITY OF TORONTO**
Edward Johnson Building
80 Queen's Park
Toronto, Ontario M5S 2C5
Phone: Undergrad - (416) 978-3750
Graduate - (416) 978-5772
Fax: (416) 946-3353
undergrad.music@utoronto.ca
grad.music@utoronto.ca
www.music.utoronto.ca

Programs Offered

Composition

Bachelor of Music, Master of Music,
Doctor of Music

Comprehensive

Bachelor of Music

Music Education

Bachelor of Music, Concurrent Teacher
Education Program, Master of Music,
Doctor of Philosophy

History & Theory

Bachelor of Music, Master of Arts,
Doctor of Philosophy

Performance

Bachelor of Music (Jazz & Classical)
Master of Music (Jazz & Classical)

Artist Diploma

Diploma in Operatic Performance
Advanced Certificate in Performance

Facilities

Walter Hall (seats 496), MacMillan
Theatre (seats 819), Electroacoustic
and Recording studios, most extensive

Music library in Canada

Nb of full-time faculty: 45

Nb of part-time faculty: 150

Nb of students: 575

Tuition Fees

Undergraduate Fees –
1 Academic Year (full-time)
\$ 5,436.22 – Domestic
\$18,322.22 – International

Description

The Faculty of Music has a great tradi-
tion and reputation as one of the finest
institutions in North-America for music
studies. We serve as a bridge between
the University and the city's arts activi-
ties and communities. Throughout the
academic year, we are home to master-
classes by renowned artists, lectures by
leading scholars, recitals and concerts
by our own distinguished artists and
ensembles, as well as by touring per-
formers. The diversity in our course
offerings is hard to match; jazz, cham-

ber music, opera, Balinese Gamelan,
contemporary music, and early music to
name a few. We are committed to
preparing our students for the real world
of music careers in a swiftly changing
musical environment. Our scholars, per-
formers, and educators boast interna-
tionally active careers through which we
disseminate our knowledge, skills, and
passion for music with the community
and the world. Our students participate
in colloquia, conferences, large-scale
concerts and performances, recordings,
and in internships such as teaching in
primary and secondary schools that pro-
vide them with practical experience. Our
motto, Where Great Minds Meet Great
Music, captures the sense of discovery,
innovation, creativity and lively interac-
tion that we believe characterizes our
approach to music and the arts.

DEPARTMENT OF MUSIC

4700 Keele St.

Toronto, Ontario M3J 1P3

Phone: (416) 736-5186

Fax: (416) 736-5321

musicprg@yorku.ca

www.yorku.ca/finearts/music

Undergraduate Programs

BFA Honours in Music (performance, composition)

BA Major, Minor and Honours in Music (history, theory)



THE GLENN GOULD SCHOOL OF THE ROYAL CONSERVATORY OF MUSIC

Until summer 07 90 Croatia St.

Toronto, Ontario M6H 1K9

As of summer 07 TELUS Centre for Performance and Learning, 273 Bloor St W Toronto, Ontario M5S 1W2

Phone: (416) 408-2824 ext. 322 or 1 (800) 462-3815

Fax: (416) 408-3096

glenngooldschool@rcmusic.ca

www.rcmusic.ca



DEPARTMENT OF MUSIC UNIVERSITY OF OTTAWA

50 University Street

Ottawa, ON K1N 6N5

Phone: 613-562-5733

Fax: 613-562-5140

musique@uottawa.ca

www.music.uottawa.ca

www.musique.uottawa.ca

UNIVERSITY OF GUELPH

SCHOOL OF FINE ART AND MUSIC, UNIVERSITY OF GUELPH

Guelph, Ontario N1G 2W1

Phone: (519) 824-4120 x53144

Fax: (519) 821-5482

sofam@uoguelph.ca

www.uoguelph.ca/sofam

Graduate Programs

MA in Musicology; Ethnomusicology; Composition; Jazz Studies; Popular Music Studies
PhD in Ethnomusicology/Musicology; Jazz Studies; Popular Music Studies
Combined MBA/MA in Music

Teachers: 110

Facilities

Moved into new, state-of-the-art facilities in 2006. 327-seat Recital Hall, two recording studios, 18 specialized teaching/rehearsal studios, 38 individual practice rooms, ethnomusicology archive, jazz research collection, Sound and Moving Image Library.

Programs offered

Performance Diploma Program and B.Mus. in Performance*
Artist Diploma Program

*In association with Thomson Rivers University

Students: 130

Tuition fees & Scholarships

Canadian: \$5,000-\$8,000

Intl.: \$10,000-\$15,000

All students receive scholarship

A limited number of full scholarships are available

Work-study opportunities

Programs offered

Undergraduate programs include the Baccalaureate of Music, the Baccalaureate of Arts Honours with a Specialization in Music, and the Major in Music, which can each be combined with a Minor in Arts Administration. The programs include options in performance, music education, piano pedagogy, composition, theory and musicology. Graduate programs include the Master of Music, Master of Arts and two Graduate Certificates in Orchestral Studies and Piano Pedagogy Research.

Performance venues

Freiman Recital Hall and Tabaret Hall

Rehearsal studios

two large rehearsal halls and dozens of practice studios

Programs offered

B.A. (Honours) in Music; B.A. (General) in Music; B.A. (minor) in Music

Facilities

Goldschmidt Recital Room (100 seats), War Memorial Hall (700 seats), Digital Music Lab/Studio, Coleman Collection of Musical Instruments

Teachers: 28

Students: 57 majors, 46 minors

Tuition fees

\$4,372 / year

Description

The B.A. in Music at the University of

Students

437 undergraduate, 68 graduate

Tuition fees

(1 academic year, full-time):

Undergraduate - \$4,371 (domestic)

Graduate - \$4,785 (domestic)

Description

York's Music Department offers intensive studio training and academic studies across a wide range of musical cultures and traditions, taught by nationally renowned faculty. Streams of study include courses in performance, music history and theory, contemporary technologies, musicianship, composition and arranging, conducting, ethnomusicology and music pedagogy. Studio

options include instrumental and vocal performance in western classical music, jazz, contemporary repertoire, world music, improvisation, electro-acoustic, digital and popular music. Student and faculty talent is showcased in over 100 public concerts each year. Performances include solo recitals, chamber ensembles, jazz and classical music workshops and masterclasses, more than a dozen different world music ensembles, Concert and Chamber Choirs, Women's Choir, Male Chorus, World Music Chorus, Gospel Choir, Wind Symphony, Jazz Orchestra, four jazz choirs, York Symphony Orchestra.

Installations

In 2007, The Glenn Gould School will move from its temporary location at 90 Croatia Street into the spectacular TELUS Centre for Performance and Learning

70 practice and teaching studios

15 classrooms

Library

Technology Lab

Orchestral rehearsal space

Multiple performance venues of varying size

Description

Since its inception in 1997 The Glenn Gould School has assembled an exceptional teaching faculty led by many of the greatest musicians in the world; created a groundbreaking curriculum that is the first of its kind; established a support base for the student body which allows for individual attention within a nurturing environment; and trained students at the highest level of excellence leading many to international performing careers and leadership positions in orchestras, ensembles and schools of music.

Technology & research

The newly opened 1.3 million dollar Piano Pedagogy Research Laboratory, electronic music studio, music and computers lab, and the latest recording technology

Library

Isobel Firestone Music Resource Centre

Nb of faculty (full-time): 20

Nb of faculty (part-time): 50

Nb of full-time students: 270

Nb of part-time students: 25

Tuition fees

(1 academic year, full-time):

\$4,803.47 (undergraduate);

\$4,308.30 (graduate)

Description

Our faculty is constituted of active performers on the national and international scene and scholars at the top of their fields. Small classes, in

English and French, create an intimate atmosphere, and our facilities are the envy of many institutions. Performance opportunities for students abound, both within the department (orchestra, concert wind ensemble, opera, choirs and many other ensembles) and in the greater community, thanks to close ties with arts organizations such as the Ottawa Symphony Orchestra and Opera Lyra Ottawa. With a campus located in the heart of the national capital, our students find it easy to enjoy the bilingual and multicultural milieu of the region and the rich cultural life of Ottawa, home of the world's largest Chamber Music Festival.

Guelph is geared to students who have a significant interest in music and music studies within a wider liberal arts education. It is a comprehensive and flexible program that offers rigorous instruction in musical theory, intellectual approaches to the history of music literature, and the cultural contexts, meaning, and significance of written and oral musical practices. Students develop a high degree of musicianship through skills training, applied music lessons, and participation in a wide variety of ensembles. Mind, ear, and body are integrated to achieve a wide-ranging understanding of music in the

past and in the present, in the Western tradition and across the world. With new facilities in digital technology, we support the increasing importance of technology in musical production, dissemination, and reception. Our students go on to further education and careers in music pedagogy (institutional and private), music research, arts administration, performance, and production. Regardless of subsequent paths, all our students come away with a deep understanding of music as a component of the broader culture and music as an aesthetic and intellectual field.



**DEPARTMENT OF MUSIC,
UNIVERSITY OF ALBERTA**

3-82 Fine Arts Building
Edmonton, Alberta T6G 2C9
Phone: (780) 492-3263
Fax: (780) 492-9246
music@ualberta.ca
www.ualberta.ca/music

Programs offered

B. Mus. in Composition and Theory,
Performance, School Music, Music
History, World Music
B.A. Major, Minor and Honours in
Music
B. Mus. / B. Ed., M. Mus. in Applied
Music, Choral Conducting, and
Composition.
M.A. in Theory, Musicology and
Ethnomusicology
Ph. D. in Theory, Musicology and
Ethnomusicology
D. Mus. in Piano or Organ, Choral
Conducting, and Composition

Facilities

Recital hall (450 seats), Studio 27
Theatre (80 seats), practice studios,
computer music studio, music
library, Canadian Centre for
Ethnomusicology

Teachers

20 full-time
30 part-time

Students

Undergraduate: 130
Graduate: 50

Tuition fees

B. Mus. / B.A. \$4,550; non-
Canadians \$11,700
Graduate \$4,000; non-Canadians
\$7,100

Description

Situated within the Faculty of Arts in
one of Canada's largest universities,
with extensive research and learning
resources, we offer traditional and
also unique approaches to music
study, combining performance, cre-
ative and analytical studies within a
broad musical education. A busy
concert season with contributions
from distinguished visiting artists.



**SCHOOL FOR THE CONTEMPORARY
ARTS, SIMON FRASER UNIVERSITY**

8888 University Drive
Burnaby, British Columbia V5A 1S6
Phone: (604) 291-3363
Fax: (604) 291-5907
ca@sfu.ca
http://www.sfu.ca/sca

Programs offered

B.F.A. (Music major)
B.F.A. (Extended minor in music)

Teachers

28

Students

350

Tuition fees

see website

Description

The Music program at the School for
the Contemporary Arts at Simon

Fraser University is renowned for its
innovative and experimental
approach to music study through its
focus on composition.

A full range of acoustic and
electroacoustic composition courses
form the foundation of the program,
augmented with courses in theory,
history and criticism, world music,
gamelan and performance.

Performance opportunities are
plentiful. Each semester features a

number of student music concerts
including the Professional Ensemble
Show, House Band student ensemble,
Electroacoustic evenings, and
gamelan performances.

The interdisciplinary nature of the
School offers music students unique
opportunities for collaboration with
students in dance, theatre, film,
video and visual art.

**See *The Music Scene* Winter 2007 issue for more
Higher Education Guide and articles.**



**Surveillez l'édition d'hiver de *The Music Scene* pour
d'autres entrées dans son *Higher Education Guide*.**

Information Request Coupon / Coupon de demande d'information

All requests for information will be forwarded to the selected institutions.
Nous transmettrons votre demande d'information à chaque institution sélectionnée.

This coupon is also available at www.scena.org — Ce coupon est aussi disponible à www.scena.org

- | | |
|---|---|
| <input type="radio"/> Acadia University | <input type="radio"/> McGill University |
| <input type="radio"/> Domaine Forget | <input type="radio"/> Concordia University |
| <input type="radio"/> Université de Sherbrooke | <input type="radio"/> Bishop's University |
| <input type="radio"/> Cégep de Lanaudière à Joliette | <input type="radio"/> Tafelmusik |
| <input type="radio"/> Cégep de St-Laurent | <input type="radio"/> Queen's University |
| <input type="radio"/> Conservatoire du Québec | <input type="radio"/> York University |
| <input type="radio"/> École de musique Vincent-d'Indy | <input type="radio"/> Royal Conservatory |
| <input type="radio"/> Marianopolis college | <input type="radio"/> University of Guelph |
| <input type="radio"/> L'Université de Montréal | <input type="radio"/> University of Alberta |
| | <input type="radio"/> Simon Fraser University |

NAME / NOM _____

ADDRESS / ADRESSE _____

E-MAIL / COURRIEL _____

send to
envoyez à

La Scena Musicale
5409, rue Waverly, Montréal QC H2T 2X8

Réjean Beaucage

Lors de son passage à Montréal en 1968 pour un concert présenté par la Société de musique contemporaine du Québec, le compositeur Luciano Berio répondait, durant une entrevue publique, à une question au sujet de l'opéra moderne :

*Ce qu'on appelle l'opéra moderne n'a pas de sens. C'est un cliché. Stravinsky a écrit les adieux à l'opéra avec *The Rake's Progress*. La raison pour laquelle on écrit des opéras aujourd'hui, c'est qu'il y a des théâtres... J'aime beaucoup certaines œuvres, comme *Don Giovanni*, mais le théâtre d'opéra est, pour moi, un musée. On y va pour voir certaines œuvres d'une époque, comme on va au musée pour voir des Rembrandt...*

Cité dans l'article de Claude Gingras « Berio: une interview peu révélatrice », *La Presse*, 20 novembre 1968.

La persistance de certains compositeurs à vouloir poursuivre la tradition opératique relèverait-elle alors de l'acharnement thérapeutique? Les opéras nouveaux se font rares à Montréal. Celui de John Metcalf sur un livret de Larry Tremblay, *A Chair in Love*, a quand même poussé un vent d'air frais sur notre mois de juin, en présentant une œuvre qui relève autant du théâtre dada que de l'opéra.

Aux États-Unis, ces derniers mois, on a pu voir les créations de *The Greater Good* de Stephen Hartke sur un livret de Philip Littell (basé sur *Boule de suif*, de Guy de Maupassant), *Our Town*, de Ned Rorem sur un livret de JD McClatchy (d'après la pièce de Thornton Wilder), *What Next?* d'Elliott Carter sur un livret de Paul Griffiths (qui date de 1999, mais vient tout juste d'être créé), *Doctor Atomic* de John Adams (livret de Peter Sellars) et *An American Tragedy* de Tobias Picker (livret de Gene Scheer).

Plusieurs parutions récentes nous donnent l'occasion de tâter le pouls de l'opéra moderne. Pièce de musée ou forme vivante? Évidemment, juger d'un opéra par le disque audio implique un examen auquel il manque une large part de l'œuvre, puisque l'art total qu'est l'opéra ne peut être apprécié que dans sa présentation globale, sur scène. Cela revient donc ni plus ni moins qu'à écouter une « version concert », qui fait abstraction de la mise en scène, des décors, des costumes, des éclairages et des effets spéciaux. Si certaines partitions arrivent à passer ce test, force est de constater que ce n'est pas le cas pour toutes.

Kafka's Trial, de Poul Ruders; livret: Paul Bentley, d'après Kafka

Johnny van Hal; Gisela Stille; Marianne Rørholm; Gert Henning Jensen; Chorus of the Royal Danish Opera; Royal Danish Orchestra / Thomas Søndergård
Dacapo 8.226042-43 (125 min 17 s)

★★★★☆



Un opéra sur *Le Procès* de Kafka? L'histoire, inachevée, d'un homme lancé dans la machine judiciaire sans que personne ne sache pourquoi, a pourtant déjà inspiré six autres opéras selon Bentley. Le librettiste avait cependant besoin d'une raison pour justifier ce procès et c'est dans la vie de Kafka qu'il l'a trouvée: l'éternel triangle amoureux! Ruders, qui composait là son deuxième opéra, a beaucoup appris du premier. Compositeur sans attache stylistique, il comprend fort bien la différence entre « écrire une œuvre théâtrale devant divertir 2 000 personnes et écrire une œuvre personnelle de musique de chambre ». C'est assez bavard (le livret, en trois langues il est vrai, fait 273 pages), mais extrêmement vif, imaginaire et, à tous points de vue, agréablement divertissant. On serait heureux de voir ça en DVD (parce que pour ce qui est de voir ça chez nous, on peut toujours rêver...). (livret en anglais, allemand et danois)

The Voyage, de Philip Glass; livret de David Henry Hwang

Soloists and chorus of the Landestheater Linz; Bruckner Orchester Linz / Dennis Russel Davies
Orange Mountain Music omm0017 (76 min 25 s)

★★☆☆☆

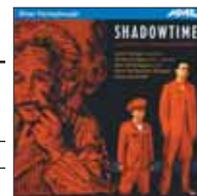


Si je ne suis pas de ceux qui reprochent à Philip Glass la simplicité apparente de sa musique, son recours à une pulsation régulière ou le retour à la tonalité qu'a amorcé le mouvement minimaliste américain, je ne suis pas non plus de ceux qui croient que l'opéra est le meilleur véhicule qu'il puisse utiliser. On peut imaginer qu'il manque ici une partie fort importante de l'œuvre, soit la scénographie; c'est à espérer, du moins, parce que ce que nous livrent les disques n'a vraiment rien d'enlevant. C'est uniquement le compositeur qui est en cause ici; ses incessantes lignes répétitives unidimensionnelles ont un effet soporifique imparable. Seule la deuxième scène du deuxième acte offre des soubresauts dynamiques. Cet hommage à Christophe Colomb et, à travers lui, aux « découvreurs », tombe singulièrement à plat. (livret en anglais inclus)

Shadowtime, de Brian Ferneyhough; livret de Charles Bernstein

Nicolas Hodges, piano, narrateur; Mats Scheidegger, guitare; Neue Vocalsolisten Stuttgart; Nieuw Ensemble / Jurjen Hem
NMC Recordings NMC D123 (62 min 02 s)

★★★★☆



Un opéra de Ferneyhough? Oui, mais pas n'importe lequel... Celui-là est construit de différentes parties (les sept scènes) qui peuvent être interprétées séparément; plusieurs de celles-ci sont également composées de fragments (la scène II, par exemple, est un « concerto pour guitare » qui dure 17 minutes et est constituée de 128 fragments, dont certains ne durent pas plus de 3 secondes). La musique, interprétée par une vingtaine de musiciens et un chœur de 14 solistes, s'élabore par un pointillisme dense et chaque scène offre son univers particulier. Le compositeur britannique radical met en musique le récit métaphorique des dernières heures de la vie du philosophe Walter Benjamin, qui se donna la mort en 1940. On est loin de l'opéra bouffe, c'est le moins que l'on puisse dire. Une écoute exigeante qui récompensera le mélomane par sa beauté complexe. (livret non-inclus)

L'Enfant des glaces – Électr'opéra

Conception: Pauline Vaillancourt; musique: Zack Settel; livret: Quevedo et De Nerval
Interprètes: Pauline Vaillancourt et Jean Maheux
Atma classique DVD2 5000 (5.1, PAL – NTSC)

★★☆☆☆



Je me souviens avoir été bien déçu d'avoir raté les représentations de *L'Enfant des glaces* à l'époque de sa création, étant généralement assez enthousiaste devant la perspective d'assister à une nouvelle création de la compagnie Chants Libres, que dirige la soprano Pauline Vaillancourt. Le visionnement de ce DVD m'a passablement guéri de cette déception-là... Disons tout de suite que l'esthétique *trash*-glauque de l'œuvre ne réjouira probablement qu'une fraction du public, mais l'espèce de ballet sado-maso qui constitue le gros de l'affaire risque de décourager même ceux-là. On voulait sans aucun doute choquer, mais au final, on déçoit. Et les trouvailles sonores de Settel n'y peuvent malheureusement rien. Aucun livret dans le boîtier, pas de choix de format d'écoute, pas moyen de passer d'une scène à l'autre...

CRITIQUES REVIEWS

Politique de critique: Nous présentons ici tous les bons disques qui nous sont envoyés. Comme nous ne recevons pas toutes les nouvelles parutions discographiques, l'absence de critique ne présume en rien de la qualité de celles-ci. Vous trouverez des critiques additionnelles sur notre site Web www.scena.org.

Review Policy: While we review all the best CDs we get, we don't always receive every new release available. Therefore, if a new recording is not covered in the print version of LSM, it does not necessarily imply that it is inferior. Many more CD reviews can be viewed on our Web site at www.scena.org.

★★★★★ **indispensable** / A MUST!
 ★★★★★☆ **excellent** / EXCELLENT
 ★★★★☆ **très bon** / VERY GOOD
 ★★★☆☆ **bon** / GOOD
 ★★☆☆☆ **passable** / SO-SO
 ★☆☆☆☆ **mauvais** / MEDIOCRE

\$ < 10 \$
 \$\$ 10-15 \$
 \$\$\$ 15-20 \$
 \$\$\$\$ > 20 \$

Critiques / Reviewers

AL Alexandre Lazaridès
 FC Frédéric Cardin
 IP Isabelle Picard
 JKS Joseph K. So
 PG Philippe Gervais
 RB Réjean Beaucage

Musique de chambre / Chamber Music

JS Bach

Six Suites BWV 1007-1012
 Marion Verbruggen, flûtes à bec
 Harmonia mundi HMX 2907372.73
 (2 CD : 129 min 30 s)
 ★★★☆☆ \$\$\$

Harmonia mundi fait réparaître en un coffret l'ensemble des *Six suites pour violoncelle seul* de Bach interprétées à la flûte à bec par Marion Verbruggen, d'abord parues en 1992 (suites 1 à 3) et 2001 (suites 4 à 6). Les moyens de la flûte étant plus limités que ceux du violoncelle (on n'a qu'à penser à l'impossibilité de faire des doubles-cordes), c'est un tour de force que réussit la flûtiste. Visiblement, elle aborde ces difficultés supplémentaires non pas comme des handicaps, mais comme des défis pouvant être relevés à force de savoir-faire et d'astuces techniques. Bien sûr, on ne



DISQUE DU MOIS

Venturini

Concerti da camera op.1
 La Cetra, David Plantier, violon et direction
 Zig Zag ZZT 060502 (67 min 53 s)
 ★★★★★ \$\$\$

Parfait inconnu jusqu'ici, Francesco Venturini deviendra vite indispensable à ceux qui voudront le découvrir. Malgré son nom italien, ce compositeur était d'origine flamande et travaillait à la cour de Hanovre, où se trouvait un grand orchestre qui pouvait sûrement rivaliser avec celui de Dresde, si on en juge par la qualité des œuvres proposées ici. À l'instar de Vivaldi, Venturini excellait dans l'écriture de *concerti* à plusieurs instruments : à maints endroits sur ce disque, flûtes, violons, hautbois et bassons

rivalisent en un continu jaillissement d'idées et de couleurs, réalisant le feu d'artifice qu'annonce la couverture. D'autres concertos, curieusement, prennent la forme de suites de danses précédées d'une ouverture : on pense alors davantage à Telemann ou même à Bach, bien que l'orchestre de Venturini, avec ses deux parties d'alto, ait une couleur très française. Le jeune ensemble *La Cetra* rend parfaitement la vivacité et l'élégance de cette musique, faisant très bien sentir la variété des styles auxquels elle emprunte. Un des meilleurs disques baroques de l'année!



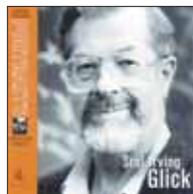
Philippe Gervais

parle pas d'un remplacement de la version originale pour violoncelle. Mais sans aucun doute, il s'agit là d'un exemple pour tous les flûtistes, et plus largement pour les instrumentistes à vent, dans l'art du phrasé et de la gestion de la respiration. **Isabelle Picard**

Glick

Quatuor à cordes n° 2 ; I Never Saw Another Butterfly ; Concerto pour piano et cordes
 Quatuor St-Lawrence ; Maureen Forrester, contralto ; John Newmark, piano (Butterfly) ; Ralph Gothoni, piano et direction (concerto) ; Finlandia Sinfonietta
 Centredisques CMCCD 11606 (124 min 03 s)
 ★★★★★☆☆ \$\$\$

Srul Irving Glick (1934-2002) est un compositeur canadien surtout connu pour sa très accessible *Old Toronto Klezmer Suite*. Le disque double présenté ici est constitué d'un documentaire de 57 minutes (réalisé par Eitan Cornfield de CBC Radio 2, sur le CD1) et de trois œuvres très variées (CD2), et fait partie d'une importante (et essentielle) série amorcée depuis quelques années par le Centre de Musique Canadienne, *Canadian Composers Portraits*. Le *Quatuor à cordes no.2* surprendra les habitués de la *Klezmer Suite* : sombre et angulaire, on y détecte l'ombre presque omniprésente de Shostakovitch. Le recueil *I Never Saw Another Butterfly*, enregistré en 1969, n'est pas très « pimpant » non-plus, puisqu'il est composé sur six poèmes laissés par des enfants internés au camp de Terezin de 1942 à 1944. Cependant, l'incomparable voix de Maureen Forrester donne beaucoup de force à ces échos d'outre-tombe d'une innocence sacrifiée. Finalement, le Concerto pour piano est plus lumineux voire aérien, dans le premier mouvement, lyrique et quasi-pastoral dans le deuxième, et revient à des réminiscences shostakovitchiennes dans le final. Le documentaire d'environ une heure (la particularité essentielle de toute cette série), nous en apprend plus sur la personnalité attachante de Glick. **Frédéric Cardin**



Mendelssohn

Piano Trios N°s 1 & 2
 Julia Fischer, violon ; Jonathan Gilad, piano ; Daniel Müller-Schott, violoncelle
 PentaTone PTC 5186 085 (59 min 04 s)
 ★★★★★☆☆ \$\$\$

Mendelssohn est souvent décrit comme un compositeur pris entre ses idéaux classiques et « l'air du temps » romantique dans lequel il baignait. Certains interprètes recherchent en premier lieu un équilibre idéal, et bien difficile à obtenir, entre les deux composantes contradictoires de son écriture, surtout dans sa musique de chambre. D'autres passent outre à ce souci. Le présent enregistrement des *Trios avec piano* penche du côté romantique, avec une atmosphère parfois plus brumeuse qu'agitée, mais qui ne manque pas de charme, surtout dans le mouvement lent de chacun des deux *Trios*, où le dialogue des instruments devient méditatif. La fougue ne perd pas pour autant ses droits dans les mouvements rapides extrêmes. Même si les musiciens réunis ici ne sont pas des chambristes, chacun poursuivant une carrière internationale, c'est l'ensemble qui prime sur l'individuel, tout comme pour les formations professionnelles. Le piano aérien de Gilad et le violoncelle caressant de Müller-Schott s'accordent sans peine au violon lumineux de Julia Fischer. Prise de son un peu feutrée.

Alexandre Lazaridès



Schubert

Piano Trio, D. 929 ; Sonatensatz, D. 28
 Kungsbacka Piano Trio
 Naxos 8.555700 (61 min 29 s)
 ★★★★★ \$\$\$

Arpeggione Sonata, Transcriptions de lieder ; Webern : 3 Petites pièces pour violoncelle et piano op. 11 ; Berg : 4 Pièces op. 5
 Jean-Guihen Queyras, violoncelle ; Alexandre Tharaud, piano
 Harmonia Mundi HMC 901930 (56 min 31 s)
 ★★★★★☆☆ \$\$\$

Voici deux interprétations de la musique de chambre de Schubert qui se caractérisent par leur perfection formelle, à cette différence près que l'une émeut et enthousiasme, tandis que l'autre, tout en suscitant de l'admiration, ne réussit pas à nous faire entrer au cœur de l'univers schubertien. Le trio Kungsbacka a emprunté son nom à la ville suédoise où cette récente formation s'était produite pour la première fois en 1997. Depuis, elle poursuit une carrière enviable et, à en juger par le traitement rayonnant du *Trio en mi bémol majeur* enregistré ici, son succès est entièrement mérité. On est d'emblée frappé par le mélange de rigueur nécessaire au jeu chambriste et d'élan, en principe spontané, qui doit susciter l'émotion, équilibre rarement atteint qui met cette interprétation parmi les plus belles de ce chef-d'œuvre. Sans se hisser au même niveau, la *Sonate Arpeggione* contient de bien beaux passages. Queyras et Tharaud en donnent cependant une lecture dont le raffinement semble trop cérébral pour tomber juste, plus spectacle auditif qu'expérience vécue. Le meilleur du programme est constitué de pièces de Berg et de Webern jouées avec des sonorités idéalement millimétrées. **AL**



Sonatas

César Franck : Sonate pour Violon et Piano en la majeur ; Eugène Ysaÿe : Cinquième et Sixième Sonates pour violon seul, op. 27 ; Rafaël D'Haene : Sonata per Violino e Pianoforte
Yossif Ivanov, violon ; Daniel Blumenthal, piano
Ambrosiole AMB102 (67 min 09 s)

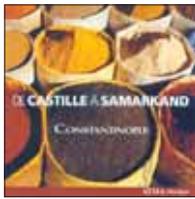
★★★★★ \$\$\$

Ce programme de sonates pour violon et piano ou pour violon seul est consacré à des compositeurs belges, donc des compatriotes de Yossif Ivanov, premier prix, mérité et applaudi, du Concours musical international de Montréal en 2003, alors qu'il n'était âgé que de seize ans. Soutenu par le piano inventif de l'Américain Daniel Blumenthal, Ivanov livre une interprétation sculptée, d'une grande tenue dramatique et dégraissée de tout pathos, de la célèbre *Sonate* de Franck. Les deux *Sonates pour violon seul* op. 27 de Ysaÿe sont jouées avec une aisance qui fait oublier leur caractère technique redoutable ; on n'y entend que de la musique, et l'on regretterait presque que tout le programme ne soit pas consacré à cet opus magnifique. C'est le compositeur contemporain D'Haene, né en 1943, qui signe le dernier titre du programme, avec une œuvre charpentée et lyrique en quatre mouvements, dont le premier, un Largo, semble le moment le plus marquant. **AL**



De Castille à Samarkand

Constantinople
Atma ACD2 2383 (69 min 07 s)
★★★★★ \$\$\$



La Route de la Soie est en pleine Renaissance ! Depuis quelques années, en effet, plusieurs musiciens se sont réapproprié l'idée d'échange entre les cultures qui sous-tend notre conceptualisation moderne de cette première véritable « autoroute virtuelle » de la communication (il s'agissait bien sûr d'un périple multidirectionnel plutôt que d'un véritable chemin pavé). On pense entre autres à Yo-Yo Ma et à son Silk Road Project rassemblant des musiciens de tous les horizons et de toutes les origines dans une démarche à la fois traditionnelle et contemporaine. L'ensemble Constantinople a, pour sa part, choisi la voie de la tradition avec la présentation de ce huitième disque (déjà!), consacré aux musiques suggérées par les rencontres que fera un certain Clavijo, envoyé du roi Henri III auprès de l'Empereur Tamerlan à Samarkand, capitale de l'Asie d'alors, au cours de son périple de 34 mois sur le chemin des caravanes. D'Ouest en Est, c'est un Moyen-Âge de couleurs, d'odeurs et de sonorités chaleureuses, exotiques, mais parfois aussi mystiques et surprenantes qui nous attend, à travers les expressions musicales de l'Espagne, l'Italie, la Grèce, la Turquie, l'Arménie, la Perse et l'Ouzbekistan. **FC**

Musique vocale / Vocal

Wagner

Der Ring des Nibelungen

James Morris, Hildegard Behrens, Siegfried Jerusalem, Jessye Norman, Gary Lakes, Reiner Goldberg, Bernd Weiki, Matti Salminen, Kurt Moll, Hanna Schwarz, and others; Metropolitan Opera Orchestra and Chorus / James Levine
Deutsche Grammophon 4709803
(14 CDs; 15 h 21 min 50 s)

★★★★★ \$\$\$

This Special Edition of the Met Ring, issued to commemorate the first ever Canadian Ring Cycle by the COC, is a terrific buy at \$39.95 for 14 CDs. At this bargain price, all the discs are packed in paper sleeves inside a single box instead of individual jewel cases, and the thin booklet does not include texts and translations. Recorded in the late 80's in the studio, it features some – but not all – of the same singers as the video recorded a couple of years later and now available on DVD. The main asset of the studio CD recording is the Wotan of James Morris, caught at his absolute peak. He sings Wotan's *Abschied* in Act 3 *Die Walküre* with lieder-like intensity and mellifluous beauty of tone that is breathtaking. Hildegard Behrens may lack the power and laser-like precision of a Birgit Nilsson, her Brunnhilde is nevertheless a tou-



ching portrayal. One is hard pressed to find a Sieglinde of such vocal opulence as Jessye Norman – she easily outsings her Siegmund (Gary Lakes). Matti Salminen is certainly the very best Hagen of our generation. It's a pity that Siegfried is taken not by Siegfried Jerusalem – who sings Loge here, but by the thin-voiced though reliable Reiner Goldberg. It is good to have Christa Ludwig, then near the end of her illustrious career, as Fricka. The norns and valkyries are all different from the video – here the singers are generally older, full-figured gals who are less photogenic, although they often sound better. For example, as Helmwig, Linda Kelm's top C's are incredible. James Levine always brings out the best from the Met Orchestra, and their playing here is exemplary. He conducts at a leisurely tempo, but with sufficient intensity to hold everything together. This is *the* Christmas stocking stuffer of choice for 2006! **Joseph K. So**

Lux Feminae 900-1600

Montserrat Figueras, Arianna Savall et Tina Aagaard, sopranos ; Jordi Savall, violes de gambe ; Begona Olavide, mezzo-soprano et psalterion ; Laurence Bonal, contralto ; Pierre Hamon, flûtes ; Andrew Lawrence-King, harpe ; Rolf Lislevand, guitare ; Driss El Maloumi, oud ; Pedro Estevan, percussions ; et autres

AliaVox AVSA 9847 (70 min 25 s)

★★★★★ \$\$\$



Sublime voyage ! Montserrat Figueras, de sa voix sans âge, inflexible à la temporalité, nous transporte dans un monde de lumière, celle, dit-elle, de toutes ces femmes qui ont « vécu au sein de sociétés qui les ont laissées de côté, mais qui ont su rayonner et briller d'une leur propre ». Un disque qui plane au-dessus des misères de notre temps (et de toutes les époques, en fait), et qui nous transporte à travers un Moyen-Âge de mysticisme rayonnant, du *x^e* au *xv^e* siècles. Œuvres de femmes et pour des femmes, ce sont les fruits d'une démarche de recherche quasi-archéologique qui nous sont offerts ici. Entourée de sa famille et de ses amis les plus fidèles, Montserrat Figueras crée un tourbillon d'enchantement qui dure plus d'une heure (mais toute la vie si vous achetez le disque!). Un livret multilingue de 150 pages, enluminé d'époustouffantes illustrations et photos, propose un historique de la « voix » féminine au Moyen-Âge ainsi que tous les textes des œuvres présentées. Une œuvre d'art à écouter *et* regarder. **FC**

Melodious Melancholye – Les doux sons de l'Angleterre médiévale

Ensemble Belladonna (Miriam Andersén, voix, harpe ; Rebecca Bain, voix, vièle ; Susanne Ansorg, vièle, rebec)
Raumklang RK 2003 (54 min 31 s)

★★★★★ \$\$\$

Fondé en 1997, l'ensemble Belladonna se spécialise dans l'interprétation de la musique allant du *xii^e* au *xv^e* siècle. Ses trois membres, la Suédoise Miriam Andersén, la Canadienne

(née à Montréal) Rebecca Bain et l'Allemande Susanne Ansorg, se sont connues alors qu'elles étudiaient à la Schola Cantorum Basiliensis, à Bâle. Elles proposent sur cet enregistrement une collection de chansons illustrant la « mélodieuse mélancolie » des Anglais du Moyen-Âge. Des poèmes où le « triste bonheur » rencontre la « joie douloureuse ». Un fort beau programme, non pas en contrastes, mais plutôt homogène, baigné dans une atmosphère de douceur, de calme et d'intimité, autant par les thèmes abordés que par la musique qui soutient les poèmes. Loin de lasser, cette homogénéité plonge l'auditeur dans un univers à part. La simplicité et le naturel des voix et du jeu instrumental conviennent parfaitement au répertoire.



IP

Waxman

Joshua

Livret de James Forsyth, d'après le Livre de Josué
Prague Philharmonia / James Sedares ; Prague Philharmonic Choir / Jirka Kratochvil ; Maximilian Schell (Narrateur) ; Rod Gilfry, baryton (Moïse, Josué) ; Ann Hallenberg, mezzo-soprano (Rahab) ; Peter Buchi et Patrick Polle, ténors (Espions)
DG 00289 477 5724 (76 min 25 s)

★★★★☆ \$\$\$

Franz Waxman (1906-1967) est célèbre pour sa surabondante musique de films (*Sunset Boulevard*, *Sayonara*, etc.). L'oratorio biblique *Joshua*, « son œuvre symphonique la plus substantielle », dont c'est le premier enregistrement, rappelle beaucoup les bandes sonores hollywoodiennes, avec son côté descriptif appuyé et ses cuivres rutilants, dont des trompettes omniprésentes. Si l'épisode du siège de Jéricho est particulièrement réussi, la fugue laborieuse qui clôt la première partie fait penser à quelque pastiche anachronique. Le traitement vocal des personnages (Moïse, Josué, Rahab) et du chœur représentant le peuple est plutôt convenu. En narrateur, Maximilian Schell réserve les moments les plus sentis, tandis que le chef tire résolument son épingle du jeu. On peut en dire autant des solistes. En fin de compte, ce n'est pas la spiritualité qui règne ici, mais un certain triomphalisme militariste assez gênant à une époque où notre planète est meurtrie par tant de guerres.

AL

Voice of the Violin

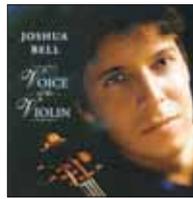
Joshua Bell, violon ; Anna Netrebko, soprano ; Michael Stern, Orchestra of St-Luke's
Sony Classical 82796-97779-2 (53 min 33 s)

★★★★☆ \$\$\$

Les Américains appellent ça des *sequels*. Après le méga-succès « Romance of the Violin », voici « Voice of the Violin ». Les plus belles mélodies classiques s'y retrouvent (enfin, celles qui n'étaient pas sur *Romance of the*

Violin!) : la *Vocalise* de Rachmaninov, *Après un Rêve* de Fauré, la *Chanson à la Lune* de Dvořák (très réussie), *Pourquoi me réveiller?* de Massenet, etc. C'est facile, je vous l'accorde. C'est du velouté double satiné, accordé aussi. Mais après avoir libéré un fort besoin de sarcasme devant tant de marketing hyper focalisé, force m'est d'admettre que, M. Bell étant l'un des meilleurs violonistes actuels, sa sensibilité intelligente donne des lettres de noblesse à cet ensemble qui paraîtrait affreusement réchauffé sous des doigts moins habiles. Et bien oui, c'est bon, et ça s'écoute diablement bien ! En attendant *Soul of the Violin*, *Spirit of the Violin*, *The Making of Romance of the...*

FC



Musique orchestrale / Orchestral Music

Schumann

Quatuors à cordes op. 41, nos 1 et 3,
(transcriptions pour orchestre à cordes)
Jean-Philippe Tremblay, Montreal Players
Naxos 8.550133 (61 min 29 s)

★★★★☆ \$

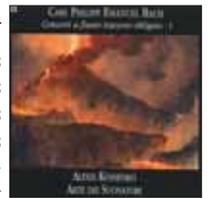
L'idée attendait d'être saisie au vol. La facture parfois quasi-symphonique de ces quatuors schumanniens (dixit Jean-Philippe Tremblay), demandait, apparemment, un tel travail de transcription. Car il faut bien dire transcription et surtout pas lecture ! M. Tremblay réalise ici une œuvre basée sur un respect très strict de l'écriture schumannienne (à peine ajoute-t-il une contrebasse ici et là). Le résultat est un Schumann plus chaleureux, presque duvetueux par endroits. Sans nier le plaisir procuré par cette version augmentée et « habillée » des affects du grand Robert, on doit reconnaître que la conséquence (attendue) est une légère perte d'incision et de cette crudité, parfois violente, écho de la démence qui louvoyait quelque part dans l'esprit du maître, qui soutient toute la conception émotionnelle de ce corpus fondamental de la littérature chambriste et qui est plus facilement communiquée par le dénudement émotif et métaphysique d'un quatuor. Par contre, après plusieurs écoutes répétées, je perçois déjà une transformation de ma réaction initiale qui tend vers une plus grande appréciation de la force particulière que peut procurer une lecture « amplifiée ». Quoiqu'il en soit, on ne peut nier la qualité du travail de ce jeune chef d'ici, et le plaisir procuré par ce disque. Revenons-y dans six mois, et on affirmera peut-être qu'il s'agit d'une version indispensable.

FC

CPE Bach

Concerti a flauto traverso, vol. 1
Arte dei Suonatori / Alexis Kossenko, flûte
et direction
Alpha 093 (70 min 17 s)
★★★★★ \$\$\$

Parmi les œuvres les plus personnelles et les plus abouties qu'ait laissées Carl Philipp figurent les concertos pour flûte traversière et orchestre, dont s'amorce ici une intégrale. Bien qu'il existe aussi de chacun de ces concertos une version pour clavecin, et parfois même pour violoncelle, tous (sauf un, le wq. 169) semblent avoir été écrits d'abord pour la flûte. De fait, le contraste qui se crée entre la suavité du *traverso* et le tranchant des cordes retient partout l'attention et illustre au mieux l'esthétique heurtée et tourmentée du *Sturm und Drang*. À cet égard, le tableau reproduit ici, éruption volcanique sur fond de ciel lunaire, paraît fort bien choisi ! Les musiciens de l'Arte dei Suonatori, presque tous d'origine polonaise, s'étaient déjà fait remarquer pour leur énergie dans un enregistrement de la *Stravaganza* de Vivaldi, qui n'avait cependant pas totalement convaincu ; les voici, bénéficiant cette fois d'une meilleure prise de son et de la direction précise d'Alexis Kossenko, flûtiste virtuose et inspiré. Un disque captivant, qui surclasse l'ancienne version de Ton Koopman et de Konrad Hünteler, pourtant très réussie elle aussi.

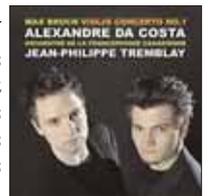


Bruch

Violin Concerto No. 1
Orchestre de la Francophonie canadienne / Jean-Philippe Tremblay, Alexandre Da Costa, violon
Disques XXI - 21 (25 min 21 s)
★★★★☆ \$\$\$

L'état de grâce que nous avons tant admiré chez Alexandre Da Costa dans l'interprétation des œuvres de Luís de Freitas Branco et Joly Braga Santos, chez le même éditeur, n'est malheureusement pas au rendez-vous dans cet enregistrement du *Premier Concerto pour violon en sol mineur* de Bruch. Il s'agit d'une captation publique effectuée au Festival classique des Hautes-Laurentides à Mont-Laurier, en août 2005. Si le violon de Da Costa est toujours beau et juste, sa conception semble plus sentimentale que lyrique, et les langueurs deviennent vite longueurs ! Quant à l'orchestre, si la vigueur est la qualité principale de la phalange dirigée par le prometteur Jean-Philippe Tremblay, elle doit faire encore ses preuves en matière de nuance et d'équilibre. Le chef suit la pente naturelle de l'écriture de Bruch, d'autant plus glissante qu'elle n'est pas exempte de banalités, ce que James Ehnes avait su éviter avec élégance et brio, sous la direction de Charles Dutoit à la tête de l'OSM (Les disques SRC, 2001). Le minutage est, de plus, bien avare.

AL



Liszt

Intégrale des œuvres pour piano et orchestre

Louis Lortie, piano ; Residentie Orchestra The Hague / George Pehlivanian

Chandos CHAN 10371(3)X (3 CD : 3 h 34 min)

★★★★☆ \$\$\$



Enfin un coffret réunissant l'intégrale des œuvres pour piano et orchestre de Liszt interprétée par Louis Lortie! Sur ces trois disques d'abord parus individuellement (CHAN 9801, CHAN 9864, CHAN 9918), une vraie intégrale, incluant non seulement les concertos, mais également la *Fantaisie sur des thèmes populaires hongrois*, la *Grande fantaisie symphonique sur des thèmes de «Lélio»* de Berlioz, la *Fantaisie sur un thème des «Ruines d'Athènes»* de Beethoven, de même que l'orchestration que Liszt a fait de la *Polonaise brillante* de Weber et de la *Wandererfantaisie* de Schubert. Sans oublier *Malédiction* (piano et orchestre à cordes), *Totentanz* et *De Profundis*. Tout y est. D'autres l'ont déjà dit lors de la parution individuelle des trois volumes : l'interprétation de Lortie se mesure avantageusement à celle des plus grands. Devant toute la fougue, mais également le raffinement du jeu du pianiste, bien appuyé par l'Orchestre Residentie de La Haye, on ne peut qu'abonder dans le même sens. IP

Vivaldi

Concerti per violino I «La caccia»

Concerto RV208 «Grosso Mogul», Concerto RV332, Concerto RV234 «L'inquietudine», Concerto RV199 «Il Sospetto», Concerto RV362 «La Caccia», Concerto RV270 «Il Riposo»

Academia Montis Regalis, Enrico Onofri, violon et direction

Naïve OP 30417 (55 min 27 s)

★★★★☆ \$\$\$



Comme le rappelle Olivier Fourès dans le livret d'accompagnement de ce disque, sur les quelque 800 œuvres attribuées à Vivaldi, plus de la moitié font appel au violon soliste, dont environ 240 concertos pour violon et orchestre. L'étiquette Naïve, dans le cadre de son Édition Vivaldi, projette d'enregistrer la centaine de ces concertos qui se trouvent dans les manuscrits conservés à la Bibliothèque nationale universitaire de Turin. L'écoute des six concertos du premier volume de cette série dément l'idée selon laquelle Vivaldi, dans ses œuvres concertantes, n'aurait fait que se répéter des centaines de fois. La variété est bien présente, et mise en lumière par l'interprétation particulièrement souple du violoniste Enrico Onofri et de l'Academia Montis Regalis. Leur jeu est léger et vivant, tantôt théâtral («Grosso Mogul»), tantôt délicat («Il Riposo»), toujours passionnant. IP

Musique contemporaine

/ Contemporary Music

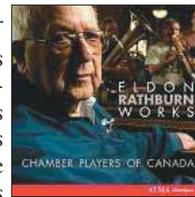
Rathburn

Works

Chamber Players of Canada

Atma ACD2 2371 (77 min 29 s)

★★★★☆ \$\$\$



Eldon Rathburn n'est pas très connu ici. Il a pourtant écrit les partitions musicales de plusieurs centaines de films de l'ONF (qui a d'ailleurs réalisé un documentaire biographique sur sa carrière), reçu l'Ordre du Canada et a même droit à SA journée officielle (le 21 avril) à Ottawa! La musique de Rathburn est simple, mais bourrée de clins d'œil musicaux au répertoire classique, et surtout largement imprégnée d'un humour fin et intelligent, parfois sarcastique, qui nous permet d'apprécier la grande sophistication de cet artiste en apparence très humble. Prenez par exemple sa *Ottawa Suite*, dans laquelle il simule avec des «gazoos» les ronflements des sénateurs («The Senate Sleeps»), et où il utilise avec un évident plaisir les accents résignés de la mélodie de la *Marche Slave* de Tchaïkovsky pour illustrer la marche des fonctionnaires vers leur travail («The Civil Servants»). Je n'ai pu réprimer un éclat de rire! Un *Concertino pour*

Hydro Québec
présente

les séries
Pro Musica
2006-2007

SÉRIE ÉMERAUDE

PIANO EN RAFALE, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, 19 H 30



MIHAELA URSULEASA, piano
Lundi, 6 novembre 2006

« Je n'avais pas entendu une telle interprétation de Beethoven depuis les sommets atteints par Claudio Arrau et Clara Haskill. »
(San Francisco Classical Voice)
PROGRAMME
Schubert, Medtner, Ravel, Ginastera



YEVGENY SUDBIN, piano
Mardi, 21 novembre 2006

« la fougue et le raffinement de Kocsis combinés au jeu dynamique d'Horowitz. »
(International Record Review)
PROGRAMME
Scarlatti, Chopin, Debussy, Scriabine



NICHOLAS ANGELICH, piano
Lundi, 11 décembre 2006

« Le nouveau grand du piano ! »
(Le Monde de la musique)
PROGRAMME
Schumann, Brahms

Billets : 35 \$, 30 \$ 15 \$ (étudiants) (taxes et redevance en sus)

En vente à la Place des Arts : 842-2112

Renseignements : Pro Musica, 514-845-0532

Place des Arts
Québec

(514) 842.2112 1-866-842-2112
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514-790-1245

ESPACE MUSIQUE
1007

Conseil d'art et d'histoire
Université de Moncton

La Scena Musicale

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL
50

Conseil des arts
et des lettres
Québec

banjo, un *Scherzo* cartoonesque pour quatuor, mais aussi une évocation debussyste d'un décor néo-brunswickois (magnifique *Harbour Nocturne*) et une peinture sensible des rêveries d'un voyageur solitaire (*Subway Thoughts*), finissent de compléter ce portrait surprenant d'un compositeur qui mérite toutes ses distinctions. **FC**

Prairie Scenes

Eric Ewazen : Sonata for Trumpet and Piano (1995) ; Roger Deegan : Prairie Scenes (2002) ; Malcolm Forsyth : Sonata for Trumpet and Piano (1994)

Russell Whitehead, trompette ; Sylvia Shadick-Taylor, piano

Arktos 200690 (61 min 47 s)

★★★★☆☆ \$\$\$

Pour ce premier disque solo, le trompettiste canadien Russel Whitehead, troisième trompette de l'Orchestre symphonique d'Edmonton, a choisi des œuvres qui évoquent les grands espaces des prairies de l'Ouest. Le principal intérêt de ce choix est de nous faire découvrir du répertoire pour trompette qu'on a peu l'occasion d'entendre. On remarquera particulièrement la *Sonate* de Michael Forsyth. Whitehead n'est peut-être pas un trompettiste absolument exceptionnel – il est très bon, comme plusieurs autres – et on pourrait critiquer son jeu ici et là ; cependant, il a au



moins le mérite de contribuer à diffuser et à faire évoluer le répertoire pour trompette, en enregistrant autre chose que ce qui a déjà été fait, de façon tout à fait convenable. **IP**

Freedman

The Tokaido – La musique chorale de Harry

Freedman

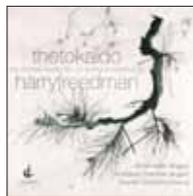
1838, Songs from Shakespeare, The Tokaido, Voices, Valleys, Keewaydin

Elmer Iseler Singers, Amadeus Chamber Singers, Toronto Children's Chorus

Centredisques CMCCD 11206 (60 min 32 s)

★★★★☆☆ \$\$\$

À travers un pan de la création du compositeur canadien Harry Freedman (sa musique chorale), on découvre la variété de ses influences. À côté des couleurs rock de «1838» (extrait de *Blue... Green... White*), on trouve la familiarité des mélodies des *Songs from Shakespeare*, le langage plus moderne de *The Tokaido* et la densité harmonique de *Voices, Valleys*. Dans tous les cas, on reconnaît une signature personnelle, une grande expressivité et la parfaite maîtrise de l'écriture pour chœur. L'importance que Freedman accorde au son est particulièrement visible dans ses œuvres utilisant une langue inventée (*Voices, Valley*), mais également dans celles qui mettent en musique des textes anglais ou japonais. *Keewaydin*, interprétée par le Toronto Children's Chorus, conclut le disque de façon bouleversante. Il n'y a rien à redire au travail des Elmer Iseler Singers et Amadeus Chamber Singers qui, sous la direction de Lydia Adams, font honneur à la musique de Freedman. Enregistré en avril 2005, quelques mois avant le décès du compositeur. **IP**



magnétophone à 16 pistes en jouant lui-même de tous les claviers (orgues, synthétiseurs, etc.), tandis que Dickie Landry ajoutait sax et flûte et que Joan La Barbara et Gene Rickard prêtaient leur voix. Toute la manière Glass est dans les trois pièces présentées ici. «Glass Reflections» met en vedette l'octuor de violoncelles Conjunto Ibérico. Les arrangements d'Elias Arizcuren de diverses œuvres de Glass sont absolument somptueux et le programme, varié, offre un bel échantillonnage du travail du compositeur. Peut-être le plus surprenant des quatre disques recensés ici, «The Witches of Venice» est un opéra-ballet pour enfant commandé au compositeur par La Scala de Milan en 1995. Travaillant sur un livret de Beni Montresor, Glass s'en donne à cœur joie avec le thème, mais la sonorité des synthétiseurs devient malgré tout lassante. **Réjean Beaucage**

Schafer

3 solos

Bradyworks

Centredisques / Centredisques CMCCD / DVD 12006 (65 min 16 s)

★★★★☆☆ \$\$\$\$

Le compositeur et guitariste Tim Brady a eu une bonne idée en choisissant de consacrer un disque de son ensemble à la musique de l'un des compositeurs canadiens les mieux connus : R. Murray Schafer. Le présent enregistrement regroupe trois œuvres pour soliste : *Music for the Morning of the World*, pour voix avec bande magnétique 4 pistes ; *Le Cri de Merlin*, pour guitare et bande ; *Deluxe Suite for Piano*. L'inclusion dans ce boîtier d'un DVD audio au format 5.1 permet de rendre justice, particulièrement, à la première de ces pièces, dont la bande qui accompagne la soprano (Annie Tremblay ici) est conçue pour une diffusion quadraphonique. La pièce qu'interprète Tim Brady a été écrite pour une guitare acoustique, mais il la joue sur une guitare électrique avec un résultat très convaincant. C'est Brigitte Poulin qui interprète l'œuvre pour piano que le compositeur a dédiée à cette autre excellente pianiste qu'est Janina Fialkowska. Écrite 43 ans après sa première pièce pour piano solo, elle prouve que Schafer a bien tort de se passer de cet instrument! **RB**



Glass

Uakti : aguas da amazonia ; Analog ;

The Witches of Venice ; Glass Reflections

Orange Mountain Music

(omm0026, 0029, 0031, 0032)

\$\$\$\$

Vous avez dit prolifique? En effet! Il ne se passe pratiquement pas une semaine sans que nous recevions au moins un disque de Philip Glass. C'est que l'étiquette Orange Mountain Music se consacre à l'édition des archives du compositeur (enregistrements préparatoires, concerts, etc.). Le disque du quatuor brésilien Uakti est assez particulier parce que l'ensemble joue sur des instruments (de percussion ou à vent) construits pour lui avec du verre, du métal, du bois ou même du caoutchouc. Leur approche de la musique de Glass lui donne un petit côté «musique du monde» qui lui sied parfaitement. «Analog» fait entendre des œuvres datées de 1977 et 1980, époque durant laquelle Glass réalisait des enregistrements multipistes sur un



Scènes de forêt

Denise Trudel, piano

MIRÉS MIR 29-017 (59 min 02 s)

★★★★☆☆ \$\$

Après avoir fait subir le traitement à des œuvres de Schumann, John Rea et Denis Dion, la pianiste Denise Trudel récidive en entremêlant sur son deuxième disque des œuvres de Gilles Bellemare (*Scènes de l'autre forêt*, 2005), Schumann (*Waldszenen*, op. 82, 1849) et



COPIE2000
La nouvelle génération d'images
Next generation imaging

Infographie • Internet
Sorties numériques
Grand format • Imprimerie
Archivage sur CD et DVD
Numérisation de diapos
Location d'ordinateurs Mac/PC
Montage • photocopie • Finition
Plastification • Laminage
Fournitures de bureau



514.277.2000
5041, avenue du Parc
www.copie2000.com

Dion (*Promenades*, 2005). Drôle d'idée que de présenter ces œuvres en plusieurs parties en les faisant s'entrecroiser de la sorte, mais c'est un procédé qui, s'il empêche d'appréhender chacune des œuvres dans sa globalité (à moins de programmer le lecteur), permet cependant un voyage étonnant à travers les styles et ne laisse jamais s'installer l'ennui. Comme sur le premier disque (*Scènes d'enfance*), Dion offre une pièce pour piano et bande (et ajoute cette fois-ci des traitements en direct) très collée sur le thème ; Bellemare, que l'on découvre avec plaisir ici comme compositeur, offre des moments très contrastés, de la nostalgie romantique (« Souvenirs ») jusqu'à la fureur (« Appréhension »). Schumann semble rajourner à leur voisinage. **RB**

DVD

Schubert

Symphonies N° 8 « Unfinished », N° 9 « The Great »
NDR Sinfonieorchester / Günter Wand ; réalisation : Hugo Käch
TDK DVWWW-COWAND6 (85 min)

★★★★★ \$\$\$

L'ultime héritage de Günter Wand, décédé en 2002, est constitué de captations vidéo réalisées à Lübeck, lors du festival annuel du Schleswig-Holstein avec l'orchestre de Hambourg. Du festival de 1995, ce sont les deux dernières symphonies de Schubert qui nous sont restituées avec le concours de la caméra toujours pertinente de Hugo Käch, attentive autant aux gestes du chef qu'à ceux des instrumentistes. Le réalisateur nous fait comprendre leurs interactions au moyen de surimpressions qui interviennent au bon moment. Comme toujours, Wand semble animé d'une flamme inextinguible aussitôt qu'il gagne le podium. Il nous donne à entendre un équilibre souverain entre les pupitres, avec des chants tissés dans l'écriture qu'il met en évidence sans gratuité, animé du seul souci de souligner la structure du mouvement sans déséquilibrer la conduite de la ligne générale. Presque une heure et demie de musique absolue durant laquelle l'auditeur ne pense guère qu'il se trouve en présence de « divines longueurs », même pour le dernier mouvement de la *Grande*. Prise de son très convenable. **AL**





Lancement / Vernissage
jeudi 16 novembre
4127 St-Laurent
contact@ac-press.com

Vente, achat, évaluation, réparation, entretien, fabrication et restauration

2129, Saint-Urbain, Montréal, QC H2X 2N1
☎ (514) 844-6180
courriel : blouing1@globetrotter.net

Violons, etc.



Le Chœur
de la radio de
Radio-Canada

BACH
BARBER
GOUNOD
HANDEL
LLOYD
WEBBER
MAHLER
MASCAGNI
MOZART
SCHUBERT
VERDI

invite

Natalie Choquette

Angelus

Aeterna

La Diva chante la musique des anges

JOHN
RUTTER
MAGNIFICAT

Avec 21 musiciens sous la direction de Frédéric Vogel
Basilique Notre-Dame
Samedi, 2 décembre 2006
20 heures

514-760-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

Jean-Sébastien Bach

l'œuvre d'orgue intégral

Marc-André Doran
Réal Gauthier

2^e saison - les dimanches à 15 h

26 novembre	Marc-André Doran / Immaculée-Conception
17 décembre	Réal Gauthier / Immaculée-Conception
25 février 2007	Marc-André Doran / Visitation
25 mars	Réal Gauthier / Visitation
22 avril	Marc-André Doran / Immaculée-Conception
27 mai	Réal Gauthier / Immaculée-Conception

Église de la Visitation / Papineau et Gouin
Église de l'Immaculée-Conception / Papineau et Rachel

entrée libre / www.bachintegral.org
renseignements : 514 526-5961

NOVEMBRE 2006 NOVEMBER

LaScenaMusicale

61

Juxtapositions

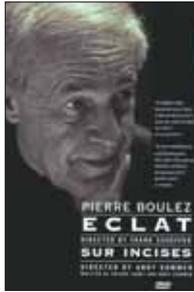
6 Pierre Boulez : Éclat / Sur Incises (142 min)

8 Elliott Carter : A Labyrinth of Time (90 min)

Ideale Audience International

★★★★☆ \$\$\$\$

Quelle magnifique série que celle-là! Le DVD consacré à Pierre Boulez nous permet d'assister à l'interprétation de deux de ses œuvres : *Éclat*, par le Dutch Nieuw Ensemble sous la direction de son directeur musical, Ed Spanjaard, et *Sur Incises*, par des musiciens de l'Ensemble Intercontemporain sous la direction du compositeur. Cette dernière est précédée d'une présentation par Boulez qui décortique l'œuvre devant le public de la Cité de la musique. *Éclat* est aussi précédée d'un documentaire durant lequel on assiste à la préparation du chef et des musiciens. Frank Scheffer, l'un des maîtres d'œuvre de la série, a mis une vingtaine d'années à préparer le film qu'il a consacré à Elliott Carter (et qu'ont récompensé plusieurs prix). Le compositeur y discute de son travail et de ses préoccupations et Pierre Boulez, Daniel Barenboim et Charles Rosen y mettent aussi leur grain de sel. Le montage est vif et fait une bonne place à divers documents d'archive. Deux magnifiques documents. **RB**



Shostakovich

Symphonies 6 et 9

Wiener Philharmoniker / Leonard Bernstein ; réalisation : Humphrey Burton

DG Unitel 00440 073 4170 (72 min + 31 min complémentaires)

★★★★★ \$\$\$\$

Le plaisir que procure ce DVD est double. Il y a d'abord, bien sûr, l'interprétation magistrale de Bernstein, qui n'aura laissé, tout compte fait, que cinq ou six témoignages sur

Chostakovitch (nous attendons une réédition de la magnifique *Leningrad*). Comme l'orchestre n'est nul autre que le Philharmonique de Vienne, la prestation orchestrale est exceptionnelle, même si la célèbre phalange n'est pas familière de ce répertoire. L'enthousiasme du chef américain pour ces deux opus considérés comme secondaires est tout à fait contagieux. L'auditeur se laisse convaincre sans peine qu'il vient d'écouter des œuvres dignes de tout son intérêt. Il faut aussi dire, et c'est la deuxième cause de notre plaisir, que la demi-heure donnée en « bonus », durant laquelle Bernstein explique, avec la rhétorique brillante et le flair pédagogique qu'on lui connaît, la portée de la *Sixième* et de la *Neuvième Symphonie*, intelligemment replacées dans le contexte soviétique des années de guerre et de la biographie du compositeur, est un moment privilégié, indissociable de l'écoute des œuvres elles-mêmes. **AL**

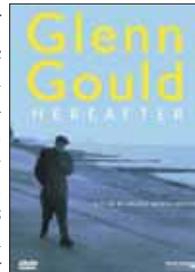
Glenn Gould Hereafter

A film by Bruno Monsiegeon

Ideale Audience International DVD9DM20 (106 min)

★★★★☆ \$\$\$\$

On ne se lasse pas de retrouver le grand Glenn se promenant à pied au bord de quelque lac, ganté et coiffé de sa casquette à visière aplatie, ou bien dans les studios d'enregistrement qu'il affectionnait parce qu'il y voyait la solution de rechange à la formule du récital ou du concert qui, selon lui, incitait le musicien à la paresse, ou bien encore devant son piano, à divers moments de sa vie, déployant sa gestuelle de plus en plus désinhibée avec les années... Bruno Monsiegeon, à qui plusieurs interprètes des plus connus doivent un documentaire filmé, a puisé dans divers fonds de tiroir pour nous donner ce nouveau *Glenn Gould au delà du temps*, qui, somme toute, n'ajoute pas grand-chose à ses



films antérieurs sur le pianiste canadien disparu en 1982. Peut-être que l'intérêt renouvelé de ce documentaire, comme toujours intelligemment monté, réside dans le témoignage de trois admiratrices, italienne, russe et japonaise, sur l'influence que Glenn Gould a exercée sur leur vie – sans oublier, bien sûr, quelques interprétations captées sur le vif, tel un rare Chopin (*Étude* op. 10, n° 2). **AL**

Livres / Books

Bob Dylan : portraits et témoignages

Libre expression, 2006, 288 pages

★★★★☆ \$\$\$\$

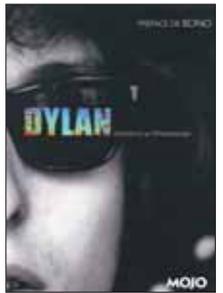
Bob Dylan au fil des albums (1962-2001)

Anthony Varesi

Triptyque, 2006, 263 pages

★★★☆☆ \$\$\$\$

« Les classiques ne se démodent pas », comme on dit. Vous assisterez au concert de Bob Dylan le 8 novembre au Centre Bell de Montréal? Si ce concert est comme le dernier qu'il donnait chez nous (en 2002, déjà?), vous voudrez réentendre sa musique dès le concert terminé. Deux guides pour vous y aider : le magnifique album photo grand format que fait paraître Libre expression vaut vraiment le détour (à tout juste plus de 30\$, c'est donné). Concocté par des auteurs du magazine britannique Mojo, le pavé regroupe témoignages, commentaires et un luxe de photos, de même qu'une sélection commentée des 100 meilleurs titres de l'auteur-compositeur. Pour à peine moins cher, le livre de Varesi (traduit par François Tétreau) passe chronologiquement en revue la discographie de Dylan (plus de 40 disques) et s'attarde sur leur contexte de création tout en proposant des analyses bien informées. **RB**



L'INTÉGRALE DES CONCERTOS POUR PIANO ET ORCHESTRE DE BEETHOVEN

Daniel Myssyk, chef-d'orchestre

CINQ CONCERTOS,
CINQ PIANISTES,
DEUX SOIRS EXCEPTIONNELS
22 et 24 novembre 2006

SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE
220, av. Vincent-d'Indy, Outremont, 20 H

mercredi
22 novembre 2006
CONCERT BÉNÉFICE

Concertos
no 4 et no 5

avec les pianistes
Jean Saulnier (Canada)
James Dick (États-Unis)

Billets : 150\$* - 25\$ - 20\$ - 10\$
*(reçu pour fins d'impôt)

vendredi
24 novembre 2006
l'intégrale...la suite

Concertos
no 1, no 2 et no 3

avec les pianistes
Maneli Pirzadeh (Canada)
Alejandro Vela (Mexique)
Christian Leotta (Italie)

Billets : 25\$ - 20\$ - 10\$

ENSEMBLE INSTRUMENTAL
APPASSIONATA

info@appassionata.ca
www.appassionata.ca

Direction artistique DANIEL MYSSYK

Billets disponibles
sur le réseau
ADMISSION
www.admission.com
514 790-1245
et au bureau
de l'Ensemble
au 514 388-5876

LUDWIG VAN BEETHOVEN

Tutto Mozart!

Bryn Terfel, baryton-basse ; Miah Persson, soprano ; Christine Rice, mezzo-soprano ; Scottish Chamber Orchestra / Sir Charles Mackerras

Deutsche Grammophon 4775886 (63 min 36 s)

★★★★★ \$\$\$

Jouissif! L'une des plus grandes voix actuelles sur la planète, Bryn Terfel, déjà mozartien reconnu à la scène, nous en apporte une confirmation irrévocable avec ce disque consacré aux plus grands airs de l'enfant chéri de Salzbourg. L'instrument de Terfel est une merveille de la nature, de l'art et de la technique. Puissant, velouté, mais également robuste sans jamais être rude ou brutal, recelant un éventail de couleurs et de textures proprement inimaginable, il permet à ce Gallois à la stature de joueur de rugby d'étaler devant nos oreilles ébahies une véritable pyrotechnie d'émotions et une orgie de plaisirs musicaux sans doute renouvelés et magnifiés à chaque écoute.

Terfel est un magnifique mozartien, pleinement imprégné de cet esprit si particulier que l'on retrouve dans le mariage de l'apparent et de l'indicible, du conscient et de l'inconscient, du corset et de l'esprit! Les Écossais de Sir Charles Mackerras y vont d'un accompagnement délicat et subtil, pleinement à la hauteur du défi lancé par le Gallois. **Frédéric Cardin**



MOZART 250

SÉLECTION DU MOIS



ment peut-être un peu trop parfaite, égale, uniforme ; on prendrait bien un peu plus d'élan ici et là. Kožená est tour à tour Susanna et Cherubino (*Le nozze di Figaro*), Idamante et Ilia (*Idomeneo*), Despina, Fiordiligi et Dorabella (*Così fan tutte*), et Vitellia (*La clemenza di Tito*). Elle fait une belle démonstration de son savoir-faire mozartien. Mais sans trop savoir pourquoi, même après plusieurs écoutes, je cherche encore quelque chose. Quelque chose qui vivrait, qui parlerait et serait autre chose qu'un beau savoir-faire. **IP**

Concertos pour piano n° 17 K. 453 et n° 21 K. 467

Maurizio Pollini, piano et direction ;

Wiener Philharmoniker

Deutsche Grammophon 4775795 (57 min 15 s)

★★★★★☆☆ \$\$\$

Voilà un incontournable de l'année Mozart. Le grand pianiste Maurizio Pollini offre dans ces concertos un jeu d'une grande clarté, raffiné, avec une étonnante précision dans le touché. Tout coule de source. Et cela est d'autant plus vrai qu'il est magnifiquement appuyé par le Philharmonique de Vienne, qu'il dirige lui-même du piano. Il est évident que le pianiste et l'orchestre s'écoutent mutuellement, car leur jeu atteint une qualité d'interaction que l'on retrouve plus souvent en musique de chambre qu'en musique concertante. L'équilibre sonore est parfait (réussite des musiciens, mais également de la prise de son), et laisse entendre avec clarté toutes les voix. Un disque vivifiant et une heure de musique qui passe vite. **Isabelle Picard**



Mozart Arias

Magdalena Kožená, mezzo-soprano ; Jos van Immerseel, pianoforte ; Orchestra of the Age of Enlightenment / Simon Rattle

Archiv 4775799 (67 min 56 s)

★★★★☆☆ \$\$\$

Est-il besoin de dire que tous les musiciens présents sur cet enregistrement sont excellents? Voir ces noms réunis donne à rêver. Et effectivement, on ne peut rien redire ni sur la voix de Kožená, moelleuse, lumineuse, colorée et égale dans tous les registres, ni sur la direction de Rattle, qui amène un phrasé clair, des nuances précises et qui dialogue bien avec la soliste. La sonorité de l'orchestre est belle, confortable, parfaite... mais juste-



Des tables de restaurant vides, Empty tables in the restaurant,
des chambres d'hôtel inoccupées, hotel rooms available,
des panneaux sans affiche, billboards with no ad,
des camions non loués, unrented trucks.
tous des exemples de ressources All example of wasted resources.
gaspillées. Pour les faire fructifier, The only solution,
une seule solution : make them more profitable:

LES TROQUER AVEC ITEX BARTER THEM WITH ITEX



www.itex.com

1555 ouest Legendre, Montréal, Qc • H4N 1H6
(514) 383-4839

Faculté de musique

MERCREDI 1^{er} NOVEMBRE 2006
Dans le cadre de la série « LES PROFS »
de la Faculté de musique

« Hommage à Nikolai Medtner »

Paul Stewart, piano
Jimmy Brière, piano
invitée spéciale: Laurence Kayaleh, violon
concert enregistré par CBC Radio Two
Salle Claude Champagne – 20 h
Entrée libre



Gilles Cantagrel

JEUDI 2 NOVEMBRE 2006
Conférence de Gilles Cantagrel, musicologue

Mozart, d'hier à aujourd'hui: Contrairement aux pratiques d'interprétation du passé, notre époque se soucie de fidélité à la lettre et à l'esprit des œuvres. Entre restitution historique et lecture contemporaine, le champ est vaste, et les approches interprétatives ont beaucoup évolué en plus de deux siècles. Il n'y a pas de vérité. Mais où en sommes-nous de cette longue histoire?
Salle Jean Papineau-Couture (B-421) – 16 h 30
Entrée libre

SAMEDI 4 NOVEMBRE 2006
Cours de maître en violon avec Alexandre Da Costa

Salle Serge-Garant (B-484) – 13 h à 16 h
Entrée libre



Alexandre Da Costa

JEUDI 9 NOVEMBRE 2006
Saint-Saëns retrouvé: Les chambristes stupéfiants (dont *La Nuit pour soprano, chœur de femmes et orchestre*)
Classes de musique de chambre,
d'ensemble-claviers et d'accompagnement
de Jean-Eudes Vaillancourt

Salle Claude-Champagne – 19 h
Entrée libre

LUNDI 20 NOVEMBRE 2006
Cours de maître avec le quintette
de cuivres Rideau Lakes Brass
Salle Serge-Garant (B-484) – 10 h 30
Entrée libre

LUNDI 20 NOVEMBRE 2006 – 15 h
Cours de maître en collaboration avec
le Centre national des Arts

Amanda Forsyth, violoncelle
Salle Jean-Papineau-Couture (B-421)

David Goldblatt, alto
Salle Claude-Champagne

Joanna G'froerer, flûte
Foyer de la salle Claude-Champagne

Kimball Sykes, clarinette
Salle B-531

Murielle Bruneau, contrebasse
Salle Serge-Garant (B-484)



Lise Daoust

MARDI 21 NOVEMBRE 2006
Dans le cadre de la série « LES PROFS »
de la Faculté de musique

« Hommage à Jean Papineau-Couture »

Lise Daoust, flûte
Mark Pedrotti, baryton
Jean-Eudes Vaillancourt, piano
Oeuvres de Brahms, Duparc et Papineau-Couture
Salle Serge-Garant (B-484) – 20 h
Entrée libre



Mark Pedrotti

MARDI 28 NOVEMBRE 2006
Le Big Band de l'Université de Montréal

sous la direction de Ron Di Lauro
Salle Claude-Champagne – 20 h
Entrée libre



Jean-Eudes Vaillancourt

SAMEDI 2 DÉCEMBRE 2006
L'Orchestre de l'Université de Montréal
sous la direction de Jean-François Rivest
« Événement Chostakovitch »

Pierre Michaud: création
(lauréat du 1^{er} prix du Concours de composition
2006 de l'OUM)

Chostakovitch: *Concerto pour violon no 1*, opus 77
Brendan Conway, violon

(lauréat du Concours de concertos 2006 de l'OUM)
Chostakovitch: *Symphonie en do mineur no 8*, opus 65
Salle Claude-Champagne, 20 h
12 \$, 10 \$ (aînés), gratuit pour les étudiants



Jean-François Rivest

Des matinées d'Opéramania
au Campus Longueuil
de 13 h 30 à 16 h 30

Avec un concept plus élaboré où
Michel Veilleux commente les projections
d'opéra scène par scène:

La Traviata de Verdi: 1^{er} novembre

Il Trovatore de Verdi: 8 novembre
15 novembre

Semiramide de Rossini: 22 novembre
29 novembre

Renseignements: 514 343 6479

Adresse:
Campus Longueuil (UdeM),
Édifice Port-de-Mer,
101, Place Charles-Lemoyne,
Rez-de-chaussée, 11 \$, en vente
au réseau Admission: 514 790-1245,
ou à la porte.

514 343-6427
www.musique.umontreal.ca

Université 
de Montréal